Orchesographie. Et traicte en forme de dialogue, par lequel toutes personnes peuvent facilement apprendre & practiquer [...]

Source gallica.bnf.fr / Ancien fonds du Conservatoire

{BnF Gallica

Arbeau, Thoinot (1520-1595). Auteur du texte. Orchesographie. Et traicte en forme de dialogue, par lequel toutes personnes peuvent facilement apprendre & practiquer l'honneste exercice des dances . Par Thoinot Arbeau demeurant a Lengres. 1588-1589.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :
- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter
utilisation.commerciale@bnf.fr.

Source gallica.bnf.fr / Ancien fonds du Conservatoire

Rés. 90

ORCHESOGRAPHIE.

ET TRAICTE EN FORME DE DIALOGVE,

PAR LEQVEL TOVTES PERSONNES PEVVENT
facilement apprendre & practiquer l'honneste
exercice des dances.

Par Thoinot arbeau demeurant a Lengres.

Eccle. 3.
Tempus plangendi, & tempus saltandi.



1588

Imprimé audict Lengres par Iehan des preyz Imprimeur
& Libraire, tenant la boutique proche l'eglise
Sainct Mammes dudict Lengres.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE
25959
BIBLIOTHÈQUE
Rés. 90

A maistre Guillaume Tabourot, filz de noble homme & sage maistre Estienne Tabourot, Conseillier du Roy nostre sire & son Procureur au Bailliage de Dijon, sieur des Accordz.

DErnierement que i'estois a Dijon, voyant les armories De vostre noble famille, ou sont vn lion de sable en vn chef d'argent, & trois tambours auec vn cheuron d'or en champ d'azeur, il me souuint qu'entre les papiers reiectez & brouillez, que i'ay recuillez aultreffois soubz maistre Thoinot arbeau demeurãt à Lengres, mon premier maistre, il y auoit certains discours qui parlent du tambour, que ie proposay deslors vous enuoyer si tost que ie serois de retour audict Lengres. Est aduenu que les feuilletant de plus prez, i'ay treuué qu'ilz parlent principallement des dances, & accessoirement du tambour. I'ai imprimè le tout que ie vous enuoye, encor que ledict sieur Arbeau m'eust deffendu de ce faire, disant telles choses qu'il auoit brouillées seullement pour tuer le temps, ne meriter l'Impression, & encor moings vous estre presentées: toutesfois, i'ay estimé que prenant ceste hardiesse de le vous presenter, i'auray cêt heur de vous faire penser que i'ay bonne affection de vous seruir en quelque chose de meilleur.

Vostre humble seruiteur
Iehan des prez.

DIALOGVE DE LA DAN-ce

CE ET MANIERE DE DANCER,

Par Thoinot arbeau, demeurant à Lengres

Capriol.

MOnſieur Arbeau, ie vous viens ſaluer, vous ne me cognoiſſez plus, il y à ſix óu ſept ans que ie partiz de ce lieu, de Lengres pour aller a Paris, & de lá à Orleans: ie ſuis voſtre diſciple à qui vous aprinſtes le compot.

Arbeau.

Certes de premier front ie vous ay meſcogneu, parce-que vous eſtes deuenu grand depuis ce temps là: & croy que vous auez auſſy agrandy voſtre eſprit par vertuz, & ſciences: Que vous ſemble de l'eſtude des loix? i'y ay eſtudié aultreſfois.

Capriol.

Ie treuue que c'eſt vn art fort beau & neceſſaire a la choſe publique, mais ie me repens qu'eſtant à Orleans i'ay negligé d'aprendre la ciuilité, de laquelle pluſieurs eſcoliers ſe muniſſent, pour accompaigner leur ſcauoir, car eſtant de retour, ie me ſuis treuué ez compaignies, óu ie ſuis demeuré tout court ſans langue & ſans piedz, eſtimé quaſi vne buche de bois.

Arbeau.

Voſtre reconfort a eſté que les vieux docteurs vous ont excuſé faiſans ce pendant compte du ſcauoir que vous auez acquis.

Capriol.

Il eſt ainſſy, mais i'euſſe bien acquis lá dexterité de dançer, aux heures que lon interme&t l'eſtude graue, choſe que me rendroit voulontiers veu d'vn chacun.

Arbeau.

Ce vous sera chose facile à acquerir en lisant les liures françois pour vous aguiser le beq, & aprenant l'escrime, la dance, & le ieu de paulme, pour auoir familiarité auec les hommes, & les dames.

Capriol.

I'ay prins plaisir en l'escrime & ieu de paulme, ce qui me rend bien voulu & familier des ieusnes hommes: Mais i'ay deffault de la dance pour complaire aux damoiselles, desquelles il me semble que depend toute la reputation d'vn ieusne homme à marier.

Arbeau.

Vous le prenez fort bien, car naturellement, le masle & la femelle se recherchent: & n'y a chose qui plus incite l'homme à estre courtois, honneste, & faire acte genereux que l'amour: & si voulez vous marier, vous debuez croire qu'vne maistresse se gaigne par la disposition & grace qui se voit en vne dance, car quant á l'escrime & au ieu de paulme, les dames ny veuillent assister de crainct̃e d'vne espée rompue, ou d'vn coup d'estœuf, qui les pourroit endommager: vous souuient il pas des vers virgilians parlans de Turnus, & de la belle Lauinia fille du Roy Latinus sa maistresse.

Illum turbat amor, figitque in virgine vultus:
Ardet in arma magis. &c.

Il y a bien plus, car les dances sont practiquées pour cognoistre si les amoureux sont sains & dispos de leurs membres, à la fin desquelles il leur est permis de baiser leurs maistresses, affin que respectiuement ilz puissent sentir & odorer l'vn l'aultre, silz ont l'alaine souefue, & silz sentent vne senteur mal odorãt, que l'on nõme l'espaule de mouton: de façon que de cêt endroict oultre plusieurs commoditez qui reüissent de la dance, elle se treuue necessaire pour bien ordonner vne societé.

Capriol.

I'ay bien consideré quelquefois ce que venez de dire, & que

non sans cause, ez republiques on auoit admis les ieux & les dances, mais ce que m'en a degousté, c'est que plusieurs ont vitupere les dances, voires mesmes treuué deshonneste de les regarder comme estant acte muliebre, indigne de la grauité de l'hõme, i'ay leu que Ciceron fit reproche a Gabinius consulaire qu'il auoit dancé. Tiberius chassa de Romme les danceurs. Domitian osta du nombre des senateurs, aulcuns qui auoient dancé. Alphonse roy d'arragon blasmoit les gaulois parce qu'il les voioit delecter aux dances. Le S. prophete Moyse se courrouça voyant dancer les enfans d'Israel.

Arbeau.

Pour vn qui les â blasmées, vne infinité d'aultres les ont louées & estimées. Le S. prophete royal dauid dãça au deuãt de l'arche de Dieu: Et pour le regard du S. prophete Moyse, il ne se courrouça pas de veoir dancer, mais il estoit marry que ce fust a-lentour d'vn veau d'or, qui estoit vne ydololatrie: Quant a Cicerõ il auoit des varices & iambes enflées, & blasmoit ce qu'il n'eust sceu faire, disant qu'il ne voioit guieres dãcer ceulx qui estoiẽt á ieun. Appius claudius ayant triumphé, les appreuua. Les indes saluent le soleil en dançant. Et ceulx qui ont voyagé ez terres neufues rapportent que les sauuages dancent quant ilz aperçoiuent le soleil se monstrer sur l'orizon. Socrates apprint a dancer de Aspasia. Les saliens tresnobles prebstres de Mars dançoient en leurs sacrifices. Les choribantes en frigie. Les lacedemoniẽs & ceux de Crete n'alloient a l'assault contre leurs ennemis sinõ en dançant. Vulcan graua sur vne targue vne dance cõme chose tresbelle a veoir. Museus & Orpheus, voulurent que leurs hymnes qu'ilz auoient composées en l'honneur des dieux. fussent chantées auec dances. Bacchus conqueста les indes, par trois sortes de dances. En l'eglise primitiue la coustume continuée iusques en nostre temps. a esté de chanter les hymnes de nostre eglise en dançant & ballant, & y est encor en plusieurs

lieux obſeruée. Pollux & Caſtor, aprindrent les Cariens à dancer. Neoptolemus filz d'Achiles enſeigna vne danceappellée la pirrichie a ceulx de crete pour ſen aider en la guerre. Épaminundas en vſoit fort dextrement, au choq d'vne bataille, affin que tous enſemble marchaſſent contre l'ennemy. Xenophon rapporte que lõ fit dances & maſcarades pour recepuoir les capitaines de Cirus. Les Roys & princes, cõmãdent dances & maſcarades, pour feſtoier, recepuoir, & faire recueuil ioyeux, aux ſeigneurs eſtrangiers. Nous practiquõs telles reſiouiſſances aux iours de la celebration des nopces, & ez ſolemnités des feſtes de noſtre Egliſe, encor que les reformez ąbhorrent telles choſes mais ilz meriteroient d'y eſtre traictez de quelque gigot de bouc mis en paſte ſans lard.

Capriol.

Vous me mectez en volũté d'y apprendre & me faictes repentir que ie n'y ay appliqué quelques heures gaillardes, car on peult prendre plaiſir honneſte ſans ſe maculer de luxure & mauuaiſes affections. Il me ſouuient que le poëte mect les danceurs entre les bien heureux, diſant en ſon ſixieme des Æneides,

Pars pedibus plaudunt choreas & carmina dicunt.

Arbeau.

Vous pouuiez encor alleguer, que noſtre ſeigneur (en ſainct Mathieu vnzieſme & Sainct Luc 7) reprochoit aux phariſiens, rebours & mal affectionnez, *Nous auons chanté & fluté, & vous n'auez pas dancé.* Ie vous diray, il vous fault faire comme fit Demetrius lequel ayant blaſmé les dances, aprés qu'il eut veu dãcer vne maſcarade en laquelle õ repreſẽtoit l'adultere de Mars & Venus, confeſſa qu'il n'y auoit ſi belle choſe au monde. Vous pouuez en peu de temps recouurer ceſte perte cõſideré meſmement que vous eſtes muſicien, & que la dance eſt dependant de la muſique & modulations d'icelle, qui eſt vn des ſept artz liberaux.

Capriol.

Ie vous prie donq monsieur Arbeau, m'en apprẽdre quelque chose car ie scay bien que vous estes musicien & qu'auez en vo stre ieunesse receu la reputation d'stre bon danceur, & fort dex tre a mil gaillardises

Arbeau.

Dance vient de dancer, que lon dit en latin *Saltare*: Dancer c'est à dire saulter, saulteloter, caroler, baler, treper, trepiner, mouuoir & remuer les piedz, mains, & corps de certaines cadances, mesures, & mouuementz, consistans en saultz, pliemẽt de corps, diuarications, claudications, ingeniculations, eleuations, iactations de piedz, permutations & aultres contenances desquelles Atheneus, Celius, Scaliger, & aultres font mention: aulcunefois on y adiouxte les masques pour monstrer les gestes d'vn personnage que lon veult representer. Lucian en à faict vn traicté, où vous pourrez veoir ce qu'il en dit plus au long: Iulius pollux en faict semblablement vn chappitre bien ample.

Capriol.

Ie pense auoir quelqueffois faict lecture de ces aultheurs, & aultres semblables: Et si i'ay bonne souuenance ilz recitent trois sortes de dances, vne graue, nommée Emmelie: vne gaye, qu'ilz nommẽt Cordax: vne aultre nommée Siccinnis, entremeslée de grauité & gaieté: ilz parlent aussi de la dance nommeé Pirrichie & plusieurs aultres sortes, comme il me souuiẽt aussi qu'ilz font mention de plusieurs sortes de mascarades, mesmement d'vne qu'ilz appellóient la Tricorie, composée de trois chœurs & assemblées de vieulx, d'adolescẽtz: & de ieusnes enfans, qui chantoient, nous auons esté, nous sommes, & nous serons. Ie comprendz bien tout cela en generale notiõ, mais ie vouldrois estre apris de quelz piedz & mouuementz cela se faisoit, apprenez le moy s'il vous plait.

Arbeau.

Anthoyne arena prouençal à escript ce que vous demandez en vers macaronées.

Capriol

En ces vers que vous dictes il á parlé du mouuement qu'il fault tenir aux branſles, & baſſes dances ſeullement, & des contenances que doibuent obſeruer les danceurs, mais la neceſſité des vers la rendu obſcur, occaſion de-quoy, ie vous prie m'en eclarcir dauantage.

Arbeau.

Quant aux dances anciennes, ie n'en ſcaurois que dire, car l'iniure du temps ou la pareſſe des hommes ou la diffi culté de les deſcripre a eſté cauſe de nous en oſter la cognoiſſance, & auſſi vous n'en debuez auoir ſoucy, parce-que tel les façons de dancer ſont hors de practique, voires nous auons veu du temps de noz peres, aultres dances que celles de preſent leſquelles en ſont de meſmes tant ſont les hommes amateurs de nouueaultez: il eſt vray que nous pouuons comparer lemme lie a noz pauanes, & baſſedances: le cordax, aux gaillardes, tordions, voltes, corantes, gauottes, branſles de champaigne & de bourgoigne, branſles gayz & btanſles couppez. Le Siccinnis aux branſles doubles & branſles ſimples. La pirrichie a la dance que nous appellons bouffons ou matachins.

Capriol.

Ie preuoy donq que noſtre poſterité ſera ignorante de toutes ces nouuelles dances que venez de nommer, par les meſmes cauſes qui nous ont oſté la cognoiſſance de celles de noz anciens.

Arbeau.

Il le fault ainſi coniecturer.

Capriol.

Monſieur arbeau ne permectez cela de voſtre pouuoir puis que y pouuez remedier: mectez en quelque choſe par eſcript cela ſera cauſe que i'apprendray ceſte ciuilité, & en l'eſcriuant, il vous ſemblera raieunir & auoir les meſmes compaignies qu'auiez en voſtre ieuneſſe, & prendrez aultant dexercice d'eſprit & du corps auſſi, car difficillement vous abſtiendrez

vous,

vous de remuer les membres, pour m'enseigner les mouuemẽts y necessaires: Vray est que vostre methode d'escripre est telle, qu'en vostre absence, sur vos theoriques & preceptes, vn disciple pourra seul en sa chambre apprendre vos enseignements. Et en premier lieu ie vous veulx prier, me dire en quelle estime la pluralité des gens d'honneur tient la dance.

Arbeau.

La dance ou saltation est vn art plaisant & proffitable, qui rend & conserue la santé, conuenable aux ieusnes, aggreable aux vieux, & bien seant a tous, pourueu qu'on en vse modestement en temps & lieu, sans affectation vicieuse: ie dis en temps & lieu, parce qu'elle apporteroit mespris a celluy qui comme vn pillier de salle y seroit trop assidu. Vous scaués que dit l'ecclesiaste. *Cum muliere saltatrice non sis assiduus.*

Les enfans des senateurs romains au sortir des escolles alloient apprendre à dancer. Homere tesmoigne la dance estre vne partie & appendice des banquets, tellement que personne ne se peult vanter d'auoir accomply vn braue festin, s'il n'y à appliqué la dance: laquelle est comme vn corps entier accompaigné de son bel esprit, si on y ioinct les masquarades. Quant on recitoit dedás les theatres ãciennement les tragœdies, comœdies, & bergeries, les dances & gesticulations n'y estoient oubliées, en la partie desdicts theatres qui pour ceste occasion estoit appellée Orchestre: que nous pourrions appeller en nostre langue françoise, le dançoir.

Capriol.

Puis que c'est vn art, il depend donq de l'vn des sept arts liberaulx.

Arbeau.

Ie vous ay ia dit, quelle depend de la musique & modulations d'icelle: car sans la vertu rithmique, la dance seroit obscure & confuse: daultant qu'il fault que les gestes des membres accom

paignent les cadances des instruments musicaulx, & ne fault pas que le pied parle d'un, & l'instrument daultre. Mais principallement tous les doctes tiennent que la dance est vne espece de Rhetorique muette, par laquelle l'Orateur peult par ses mouuemẽts, sans parler vn seul mot, se faire entendre, & persuader aux spectateurs, quil est gaillard digne d'estre loué, aymé, & chery. N'est-ce pas à vostre aduis vne oraison qu'il faict pour soy-mesme, par ses pieds propres, en gendre demonstratif? Ne dit il pas tacitement à sa maistresse (qui le regarde dançer honnestement & de bonne grace) aymés moy, desirés moy? Et quãt les masquarades y sont ioinctes, elle ha efficace grãde de mouuoir les affections, tantost à cholere, tantost à pitie & commiseration, tantost à la hayne, tantost à l'amour. Cõme nous lisons de la fille d'Herodias, laquelle obtint ce quelle demanda au roy Herode Antipe, aprés quelle eut dancé au bãquet magnifique qu'il fit aux princes de sõ royaulme à mesme iour qu'il estoit né Comme aussi Roscius le faisoit bien paroistre à Ciceron, quant il adjançoit ses gestes & actions muettes de telle façon, qu'au iugement de ceulx qui en estoient arbitres, il mouuoit aultant ou plus les spectateurs, que Ciceron eut peu faire par ses elocutions oratoires.

Capriol.

Roscius estoit vn histrion, & me semble que nos loix tiennent telles gens notés d'infamie.

Arbeau

Roscius estoit tenu & reputé (par messieurs du sénat, & par tous les romains qui assistoient ordinairement au theatre pour le veoir) fort honneste & habille homme: tellement que quant on vouloit alleguer quelque artisant parfaict, on disoit que c'estoit vn Roscius en son art. Ciceron plaida pour luy en vne cause qu'il auoit contre Fannius, & obtint victoire par la faueur de tout le senat, qui l'aimoit, prisoit, & honoroit.

Ceulx veritablement lesquels pour gaigner argent, admettent vn chacun indifferemment à veoir leurs ieuz & farces, sont comptez entre les infames: mais la loy n'y à iamais compris ceulx qui s'exhibent gratuitement, pour se donner du plaisir, & recreer les Roys, les Princes, les seigneurs, les habitans d'vne ville, ou quelques compaignies particulieres: soit par actiõs de tragœdies, comœdies, & bergeries, representées a visage decouuert ou par dãces qu'on faict auec musiques, ou aultres vestures & portementz gratieux, par maniere de resiouissance: & ainsi le resoult l'Empereur en l'vnzieme du Code, au chappitre des Ieuz publiques.

Capriol.

Ie croy fermement qu'il se doibt ainsi entendre. Ne tardés donc plus dauantage à exaulcer ma requeste, & me deduisés par le menu, comme se font les mouuements des dances, affin que ie m'y exerce: & qu'il ne me soit reproché ce que disoit Lucian à Craton, que i'aye vn cœur de porc, & vne teste d'asne.

Arbeau.

Lucian n'adresse ce reproche, à ceulx qui ne veuillent, ou bien qui veuillent, mais ne peuuent apprendre cêt art, mais il attaque ceulx qui le veuillent blasmer & regetter, comme action mauuaise, non considerans, qu'il en est de deux sortes: les vnes seruent à la guerre, force, & deffence de la republique, les aultres sont recreatiues & ont auec soy vne vertu d'attirer les cœurs & concilier l'amour, & sont vn præparatif & cautelle (comme ie vous ay ia dit) pour cognoistre si les personnes sont point maleficiées de goutes ou loups és iambes, & si elles ont bonne contenauce & modeste. Nous lisons que Clistenes ayãt veu dançer & morguer impudemment Hypoclide, luy refusa sa fille en mariage disant qu'il auoit dedancé les nopces.

Capriol.

Dieu mercy, ie n'ay point telles infirmités & n'ay qu'vne sœur

qui eſt aagée de douze ans que i'y feray apprendre quant vous m'aurés enſeigne.

Arbeau.

Galien dit en ſon liure du regime de la ſanté, que toute choſe naturellemẽt deſire de ſe mouuoir, & que lon ſe doibt exercer par mouuements doulx & temperés comme eſt la dance, que ceulx d'Ionie iuuentérent à cêt effect: pour ceſte occaſion elle ſert grandement à la ſanté, meſmement des ieuſnes filles, leſquelles eſtans ordinairement ſedentaires, & ententiues à leur lanifice, broderies, & ouurages deſguille, font amas de pluſieurs mauluaiſes humeurs, & ont beſoing de les faire exhaler par quelque exercice temperé.

Capriol.

La dance leur eſt vn exercice propre car elles n'ont pas liberté de ſe promener, & aller ça & la dehors & dedans les villes, ainſi que nous póuuons faire ſans reprehenſion, tellement que n'en auons beſoing comme elles: neantmoings, ie ſuis deſireux d'apprendre cêt art ſi ancien & ſi honneſte & profitable.

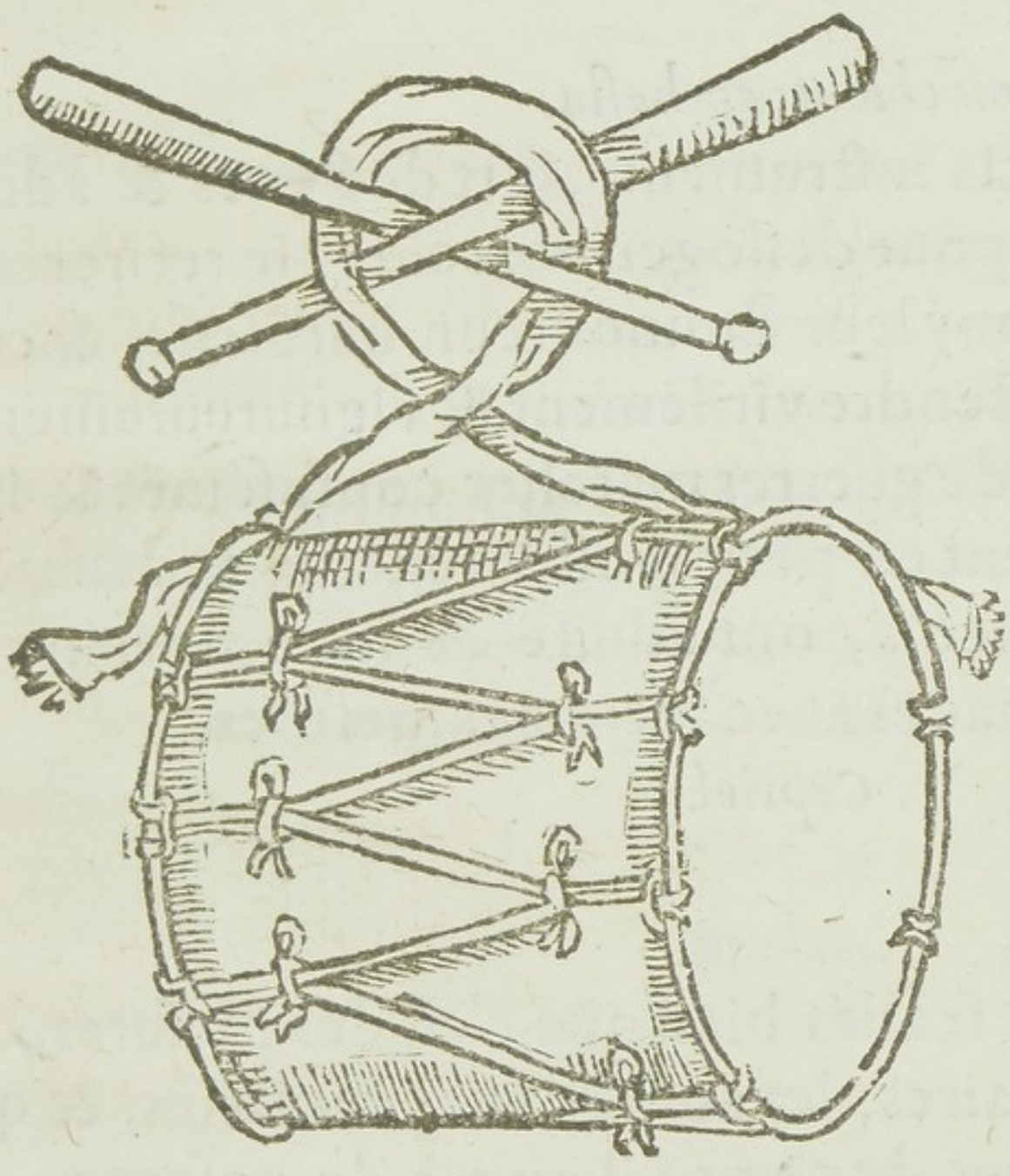
Arbeau.

Pour vous complaire, ie vous en diray ce que i'en ſcay encor qu'il me ſera mal ſeant (en l'aage de ſoixante neuf ans ou ie ſuis) de traicter & practiquer telle matiere.

Parlons donq premierement de la dance guerriere, puis nous parlerons de la recreatiue. Les inſtruments ſeruants a la marche guerriere, ſont les buccines & trompettes, litues & clerons cors & cornets, tibies, fifres, arigots, tambours, & aultres ſemblables, meſmement leſdicts tambours.

Le tambour des perſes (duquel vſent aulcungs allemands le portans à l'arçon de la ſelle] eſt compoſé d'vne demye eſphere de cuyure bouchée d'vn fort parchemin, d'enuiron deux pieds & demy de diametre: & faict bruit comme d'un tonnerre, quant ladicte peau eſt touchée auec batons

Le tambour duquel vſent les françois [aſſés cogneu par vn chacun] eſt de bois caue long d'enuiron deux pieds & demy, eſtoupé d'vn couſté & d'aultre de peaulx de parchemin, arreſtées auec deux cercles denuiron deux pieds & demy de diametre, bandées auec cordeaux affin qu'elles ſoient plus roides: & faict [comme vous pouuez auoir ouy pluſieurs fois] vn grand bruit, quant leſdictes peaulx ſont frappées auec deux battons que cel luy qui les bat tient en ſes mains. La figure en eſt aſſés cogneue à vn chacun, toutesfois ie la mettray icy puis que nous en ſommes en propos.





Capriol

Vous mectés des petits liens & boucles, à chacune reflexion des cordeaux du tambour.

Arbeau.

C'eſt pour bander les peaulx quant on le veut batre, en approchant lèſdicts liens prés du meillieu: & pour les deſbander quant on le veut laiſſer à repos en approchant leſdicts liens des cercles & bords, Ie ne ſcay ſi les enfans d'Iſrael vſoient du tambour à vn fonds, comme on faiſoit à Rommeau ſacrifice de la mere des dieux: mais le quinzieme chappitre d'Exode rapporte, que Marie ſœur de Moyſe & d'Aaron, battoit fort bien le tambour. Virgile au ſixieme de l'Æneide parlant de Miſenus, trompette d'Hector, puis d'Ænée, dit ces mots,

Quo non præſtantior alter
Ære ciere viros, martemque accendere cantu.

Et peu apprés.

Et lituo pugnas inſignis obibat, & haſta.

Le bruict de tous leſdicts inſtruments, ſert de ſignes & aduertiſſements aux ſoldats, pour deſloger, marcher, ſe retirer: & à la rencontre de l'ennemy leur donne cœur, hardieſſe, & courage d'aſſaillir, & ſe deffendre virilement & vigoureuſement. Or pourroient les gens de guerres marcher confuſémẽt & ſans ordre cauſe qu'ils ſeroient en peril d'eſtre rẽuerſés & deffaicts, pourquoy noſdicts françois, ont aduiſé de faire marcher les rencs & iougs des eſcouades auec certaines meſures.

Capriol.

Comment cela.

Arbeau.

Vous eſtes muſicien, & ſcaués bien que c'eſt des meſures, du temps; les vnes ſont binaires, les aultres ſont ternaires, & que de toutes ces deux ſortes de temps il en y à de peſantes, de moyennes, & de concitées

Capriol.

Cela eſt vray.

Arbeau.

Vous me confeſſerés que ſi trois hommes ſe promenoient &

marchoient enſemble, & chacun deulx vouloit aller à part ſelõ l'vne des trois diuerſités ils ne ſ'accorderoient pas: car il faul-droit que tous trois marchaſſent, ou vittement, ou bellement, ou mediocrement.

Capriol.

Il n'y à point de doubte.

Arbeau.

C'eſt pourquoy, en la marche de la guérre, le françois à faict ſeruir le tambour pour tenir la meſure, ſuyuant laquelle les ſol-dats doibuent marcher, combien que la plus grand part des ſoldats n'y ſont guieres bien exercés, non plus qu'en tout le reſte de l'art militaire, mais pour cela ie ne laiſſeray d'en eſcrip-re les modes.

La meſure & battement du tambour, contient huict minimes blanches, deſquelles les cinq premieres ſont battues & frappées ſcauoir les quatre premieres chacune d'vn coup de baſton, ſeul & la cinquieme des deux battons tout enſemble, & les trois aultres ſont teues & retenues, ſans eſtre frappées.



Tan tan tan tan tan.

Pendant le ſon & battement de ces cinq blanches & trois ſouſ-piſs le ſoldat faict vne paſſée, c'eſt a dire, il paſſe & extend ſes deux iambes tellement que ſur la premiere notte, il poſe & aſſiet ſon pied gaulche, & durant les trois aultres nottes, il leue le pied droict, pour le poſer & aſſeoir ſur la cinquieme notte, & durant les trois ſouſpirs qui equipolent a trois nottes, il releue ſon pied gaulche pour recommancer vne aultre paſſée comme auparauant: Et ainſi conſequemment tant que le chemin dure en ſorte qu'en deux mil cinq cents battements de tambour le

ſoldat marche la longueur d'vne lieue.

Capriol.

Pourquoy faictes vous marcher le pied gauche le premier?

Arbeau.

Parce que la plus grand part des hommes ſont droictiers, & que le pied gaulche eſt le plus foible, & ſ'il aduenoit que le pied gaulche vacilaſt par quelque inconuenient, le pied droict ſeroit incontinent preſt pour le ſoulager.

Capriol.

Il me ſemble qu'vne paſſée, en latin *paſſus* eſt dicte de l'expanſion des deux bras, & non des deux pieds,

Arbeau.

Regardés bien & treuuerés en le meſurant que la paſſée des deux pieds eſt de meſme longueur, que l'expanſion ou extenſion des deux bras, que les geometriens eſtiment eſtre de cinq pieds

Capriol.

Vous forcomptés vous point, de dire qu'il fault pour vne lieue marcher deux mil cinq cents battements de tambour car la lieue ne tient que deux mil paſſées qui font deux mil battemẽts de tambour à prendre comme vous dictes, à chacun battement de tambour vne paſſée.

Arbeau.

Vne ſeulle paſſée, tient veritablement cinq pieds, & en fault deux mil pour la lieue, mais quant on faict ſoubs le tambour pluſieurs paſſées l'vne aprés l'aultre, chacune paſſée n'a que quatre pieds, d'aultant que le pied de la cadance de la premiere paſſée ſert de poſition à la deuxieme: & ainſi de paſſée en paſſée teſlement que leſdictes paſſées ne contiennent chacune que quatre pieds, & par ainſi fault pour vne lieue deux mil cinq cẽts paſſées, qui font deux mil longueurs de cinq pieds geometriques.

Capriol.

Capriol.

Ie le comprends fort bien maintenant.

Arbeau.

Oultre ce vous debués penſer que quant les battements du tambour ſont diuerſiffiés, ils en ſont plus aggreables, & pour ceſte cauſe ceulx qui le battent mectent quelqueffois les cinq minimes bláches & les trois ſouſpirs comme deſſus à eſté notté, quelqueffois en lieu des blanches, ils mectent deux minimes noires ou quatre crochues, comme il leur vient en phantaſie, mais ce pendant il fault que la cinquieme notte ſoit entiere blanche, ſi ce n'eſt qu'ils veuillent continuer deux ou trois ou pluſieurs battements, car lors il ne font point les trois ſouſpirs fors au dernier.

Capriol.

I'entends quaſi cecy, mais ie vouldrois bien auoir exemple de ces diuerſités.

Arbeau.

Les diuerſités ſe font par les entremeſlements des bláches noires, & crochues.

Capriol.

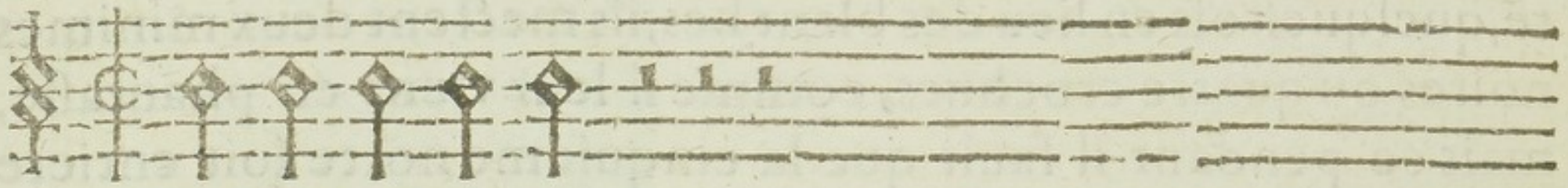
Donnés m'en veoir vne liſte, ou tabulature.

Arbeau.

Vous ſcaués bien qu'vne minime blanche emporte deux noires: & qu'vne minime noire emporte deux crochues: ainſi pendant le temps d'vne blanche, on en peult battre deux noires ou quatre crochues; & pour le mieulx remarquer appellons le ſon d'vne minime blanche qui ſe faict par vn coup de baſton appellons le dis-ie Tan. ou Plan. Et le ſon de deux minimes noires, qui ſe faict par deux coups de baſtons appellons le Tere, & le ſon de 4 crochues qui ſe faict par 4 coups de baſtõs Fre. Entremeſlons puis aprés ces diuerſités les vnes auec les aultres, & nous en treuuerons de maintes ſortes deſquelles voicy vne tabulature, en laquelle vous choiſirés les ſortes qui vous plairont le mieulx.

Tabulature contenant toutes les diuerſités des battements du tambour.

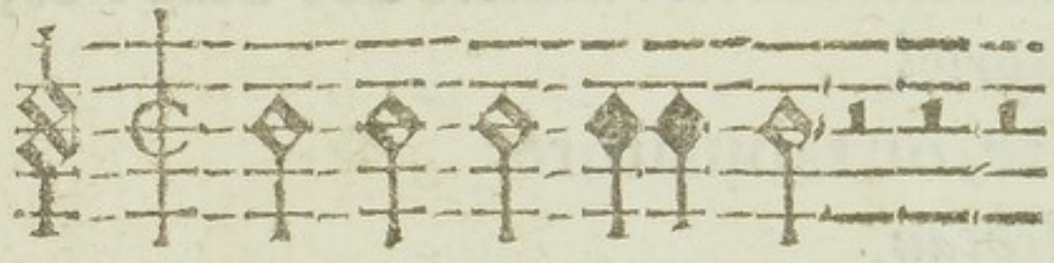
La premierre façon, eſt compoſée ſeullement de cinq Tan, comme deuant à eſtê notté.



Tan tan tan tan tan.

Les aultres battements ſont compoſés par les meſlanges de Tan auec Tere, Dudict Tan auec Fre, & des trois enſemble Tan, Tere, & Fre.

Et premierement meſlange de quatre Tan, & vn Tere, ſe peult faire en quatre ſortes. changer



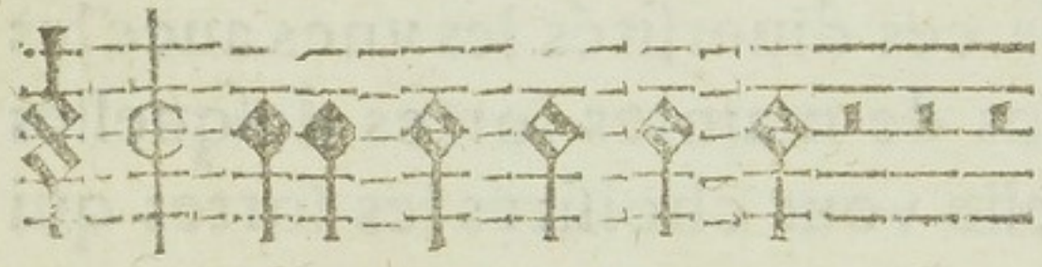
Tan tan tan tan tere tan.



Tan tan tan tere tan tan.

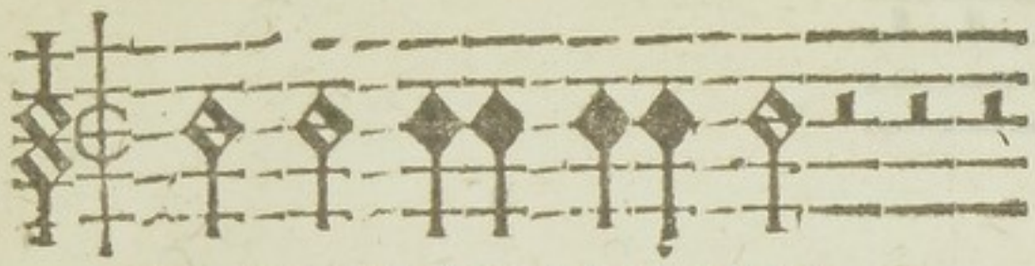


Tan tere tan tan tan.

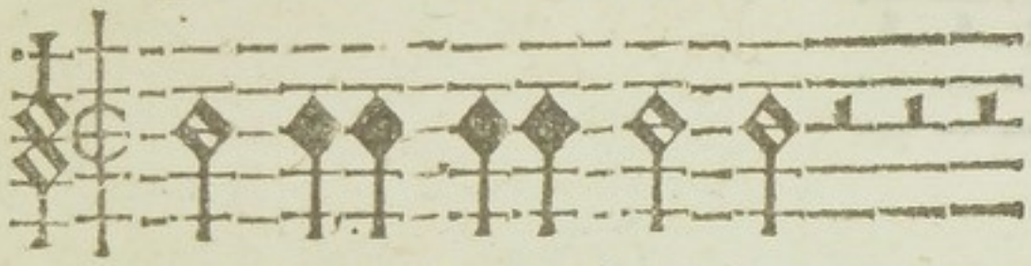


Tere tan tan tan tan.

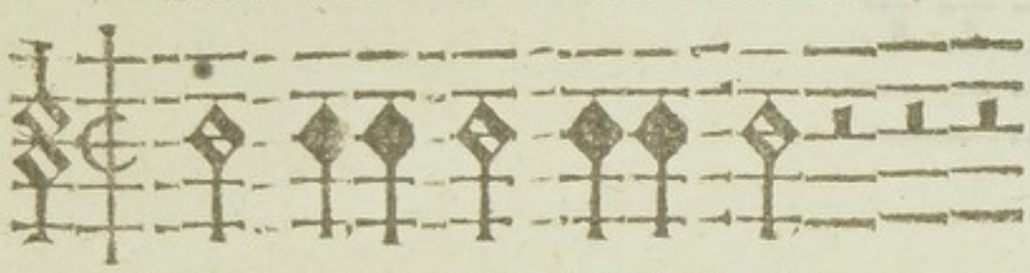
Meslange de trois Tan, & deux tere.



Tan tan tere tere tan.



Tan tere tere tan tan.



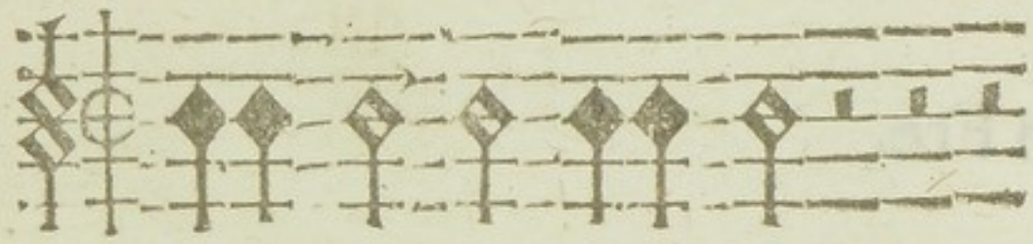
Tan tere tan tere tan.



Tere tere tan tan tan.

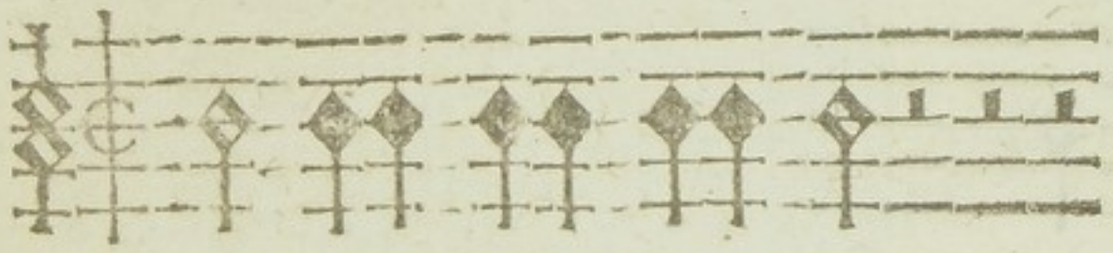


Tere tan tere tan tan.

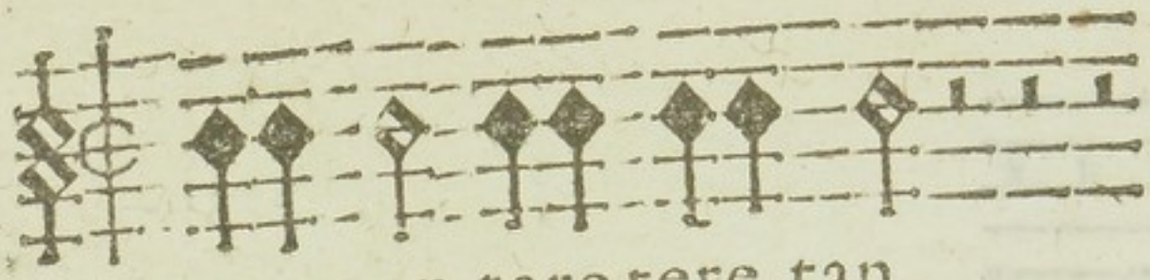


Tere tan tan tere tan.

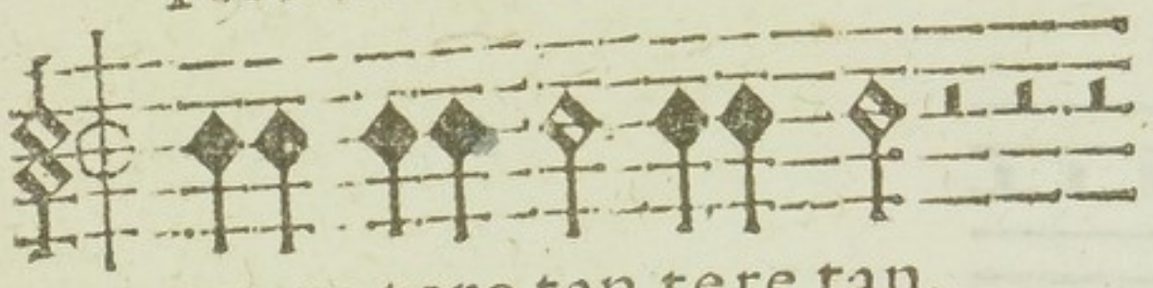
Meslange de deux Tan, & trois Tere.



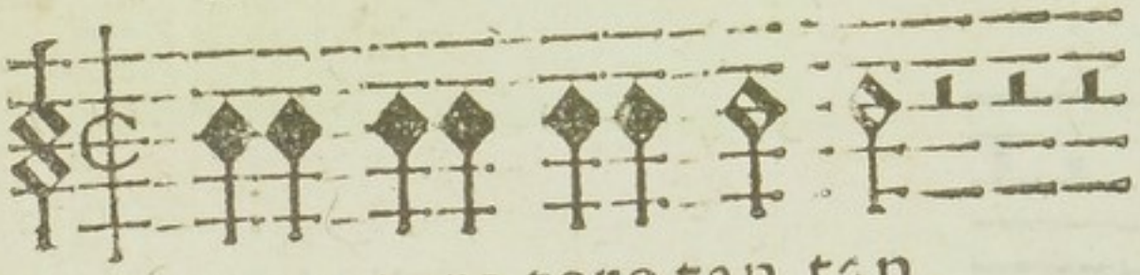
Tan tere tere tere tan.



Tere tan tere tere tan,

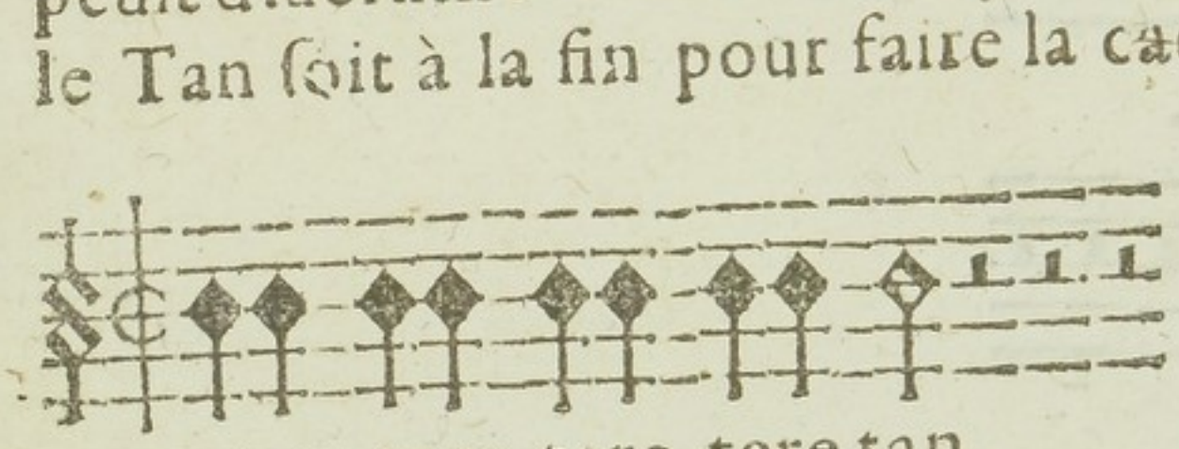


Tere tere tan tere tan,



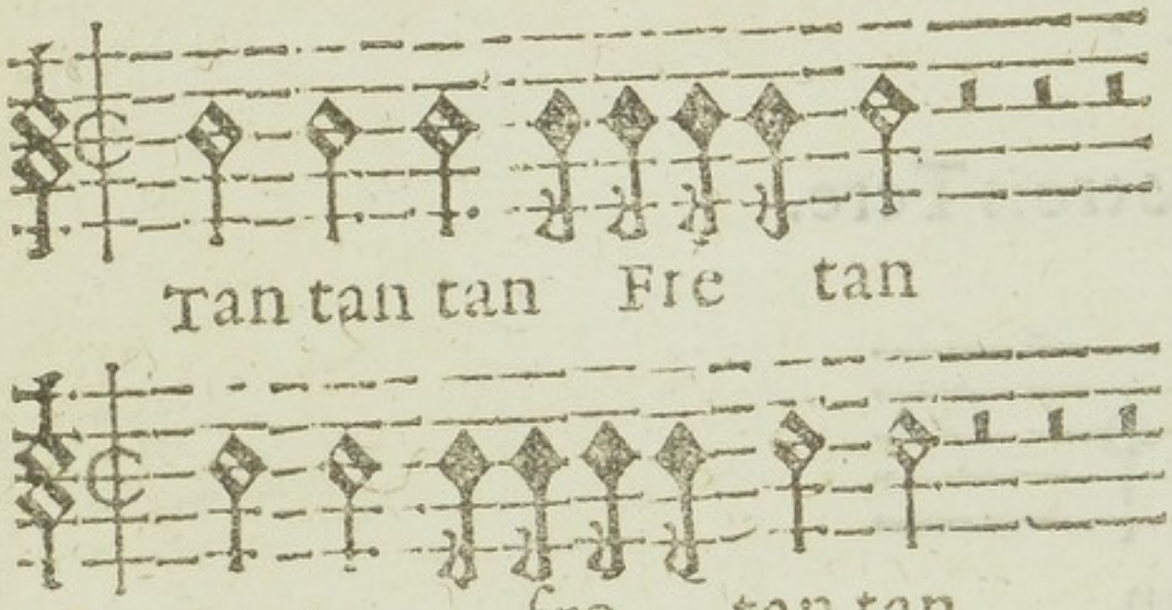
Tere tere tere tan tan,

Aultre meſlange de quatre Tere & vn Tan, laquelle ne ſe peult diuerſifier aultrement, parce qu'il fault par neceſſité que le Tan ſoit à la fin pour faire la cadance.

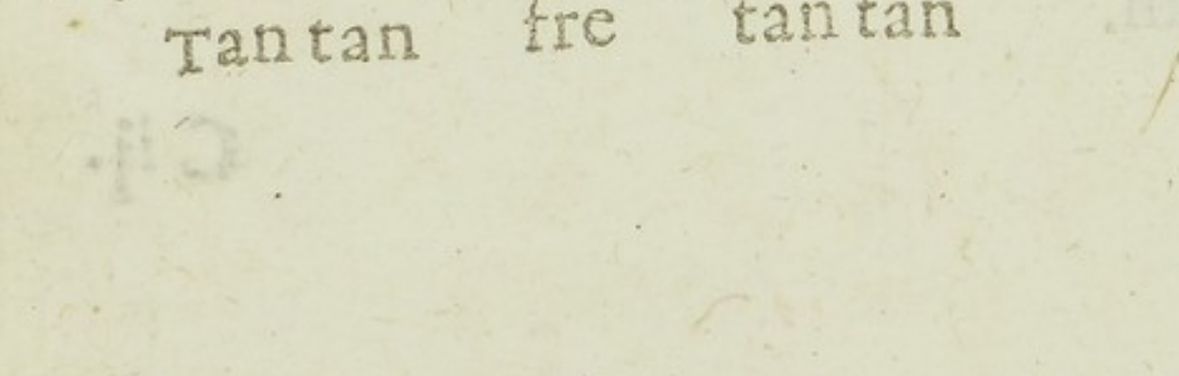


Tere tere tere tere tan

Meſlange de quatre Tan & vn Fre.



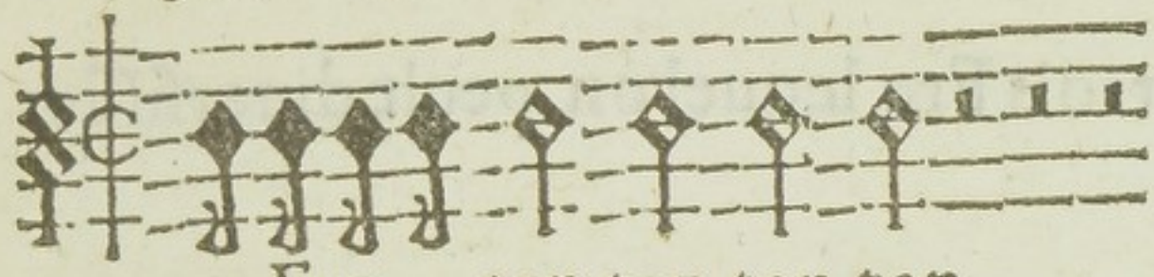
Tan tan tan Fre tan



Tan tan fre tan tan

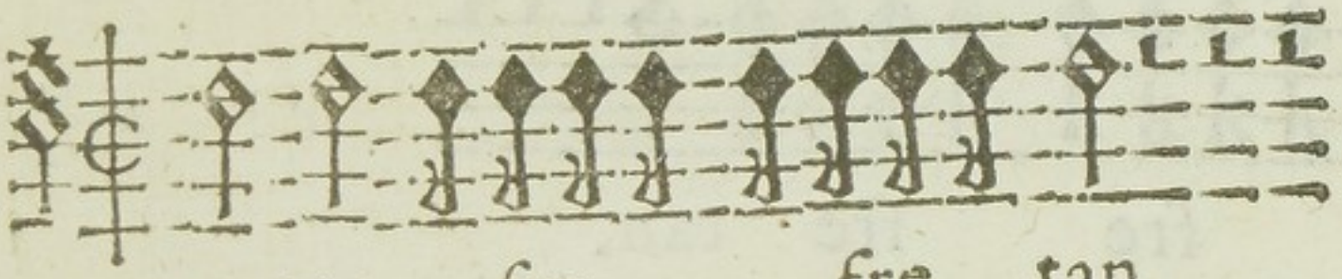


Tan fre tan tan tan,

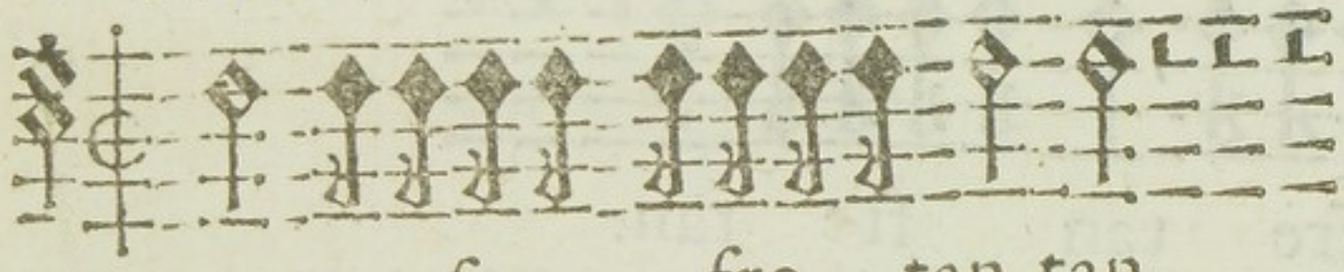


Fre tan tan tan tan.

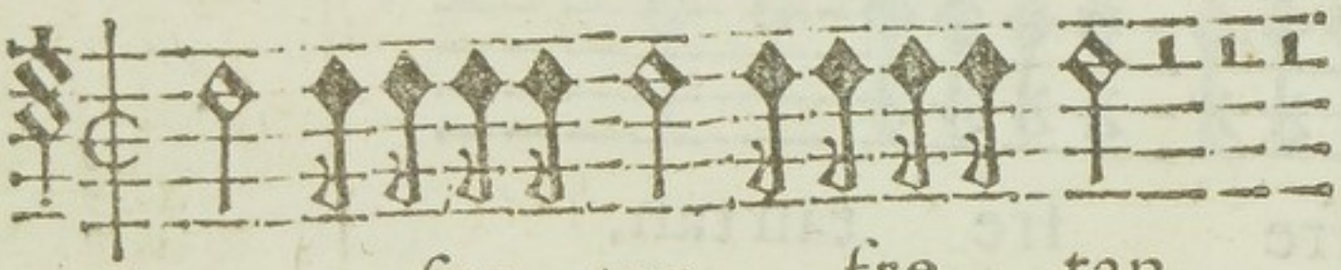
Meſlange de trois Tan & deux Fre, lequel reçoit ſix diuerſités ainſi qui ſenſuit.



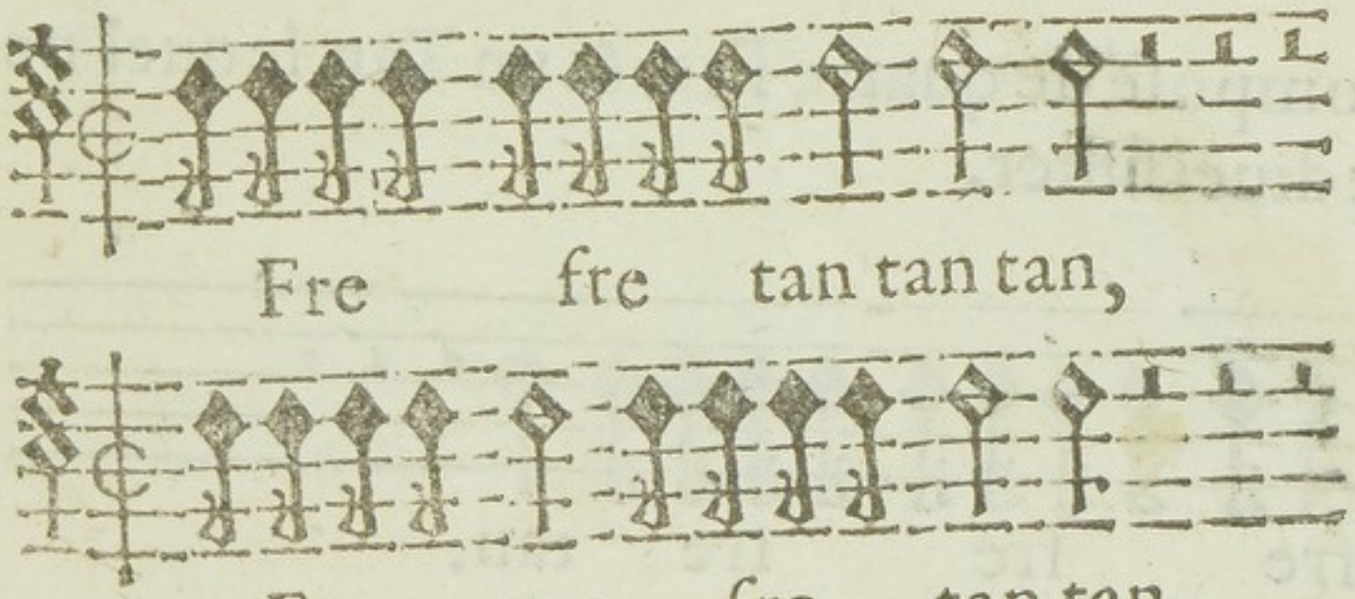
Tan tan fre fre tan,



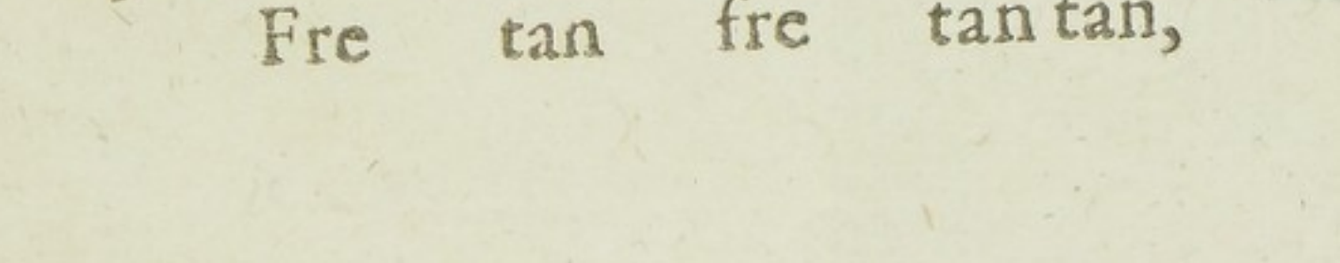
Tan fre fre tan tan,



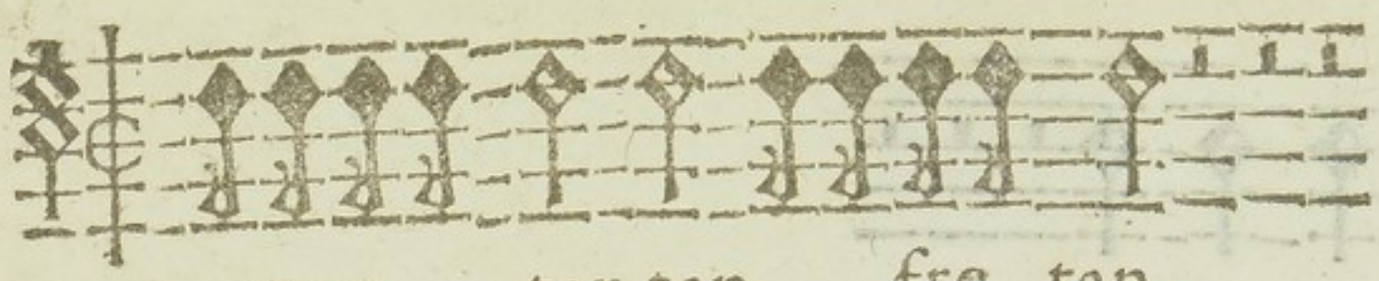
Tan fre tan fre tan,



Fre fre tan tan tan,



Fre tan fre tan tan,

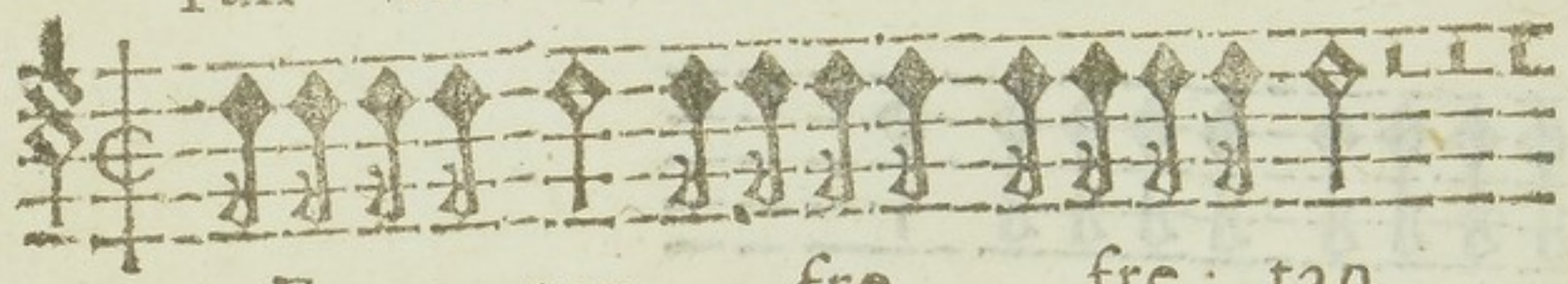


Fre tan tan fre tan.

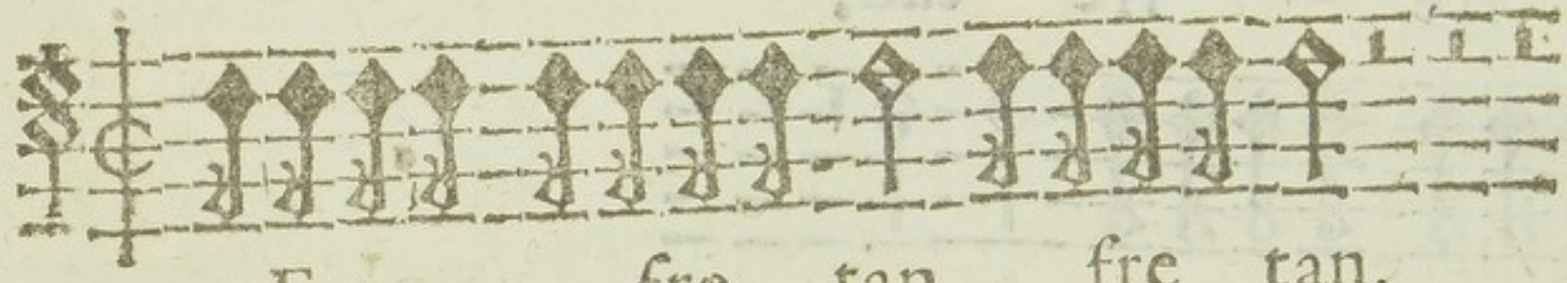
Meslange de deux Tan & trois Fre lequel on peult diuersifier en quatre sortes.



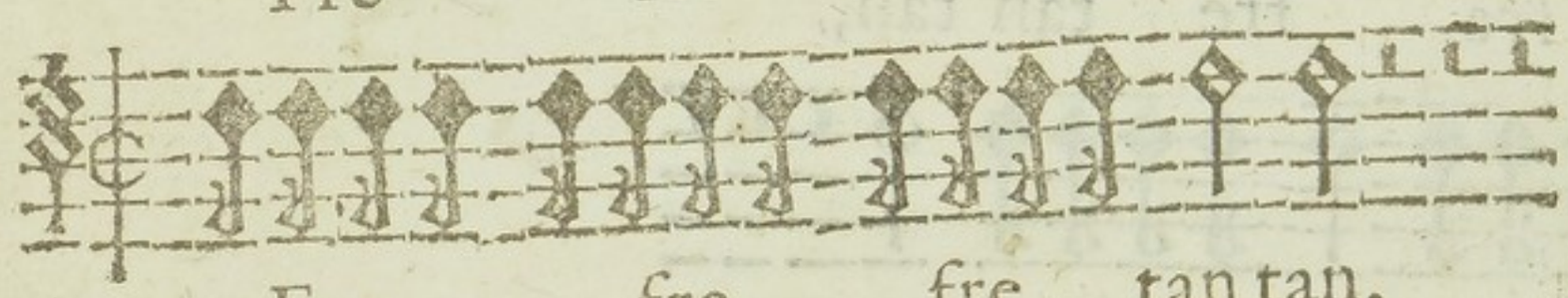
Tan fre fre fre tan.



Fre tan fre fre tan.

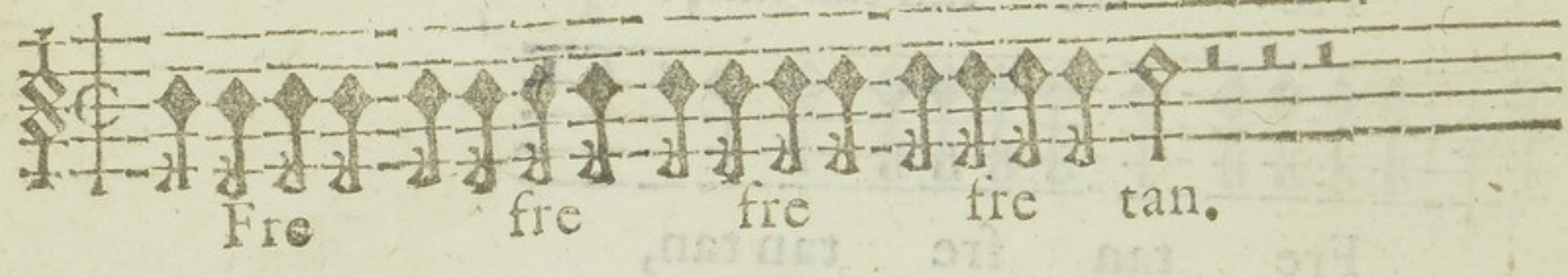


Fre fre tan fre tan.



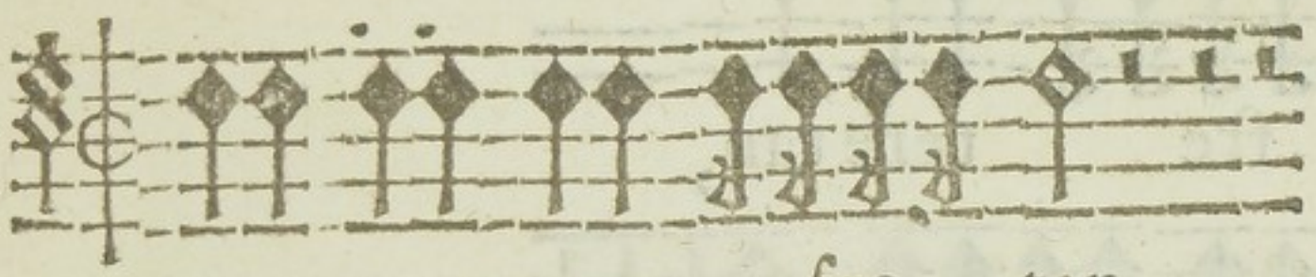
Fre fre fre tan tan.

Aultre batement composé de quatre Fre, & vn Tan lequel ne se peult aultrement diuersifier.

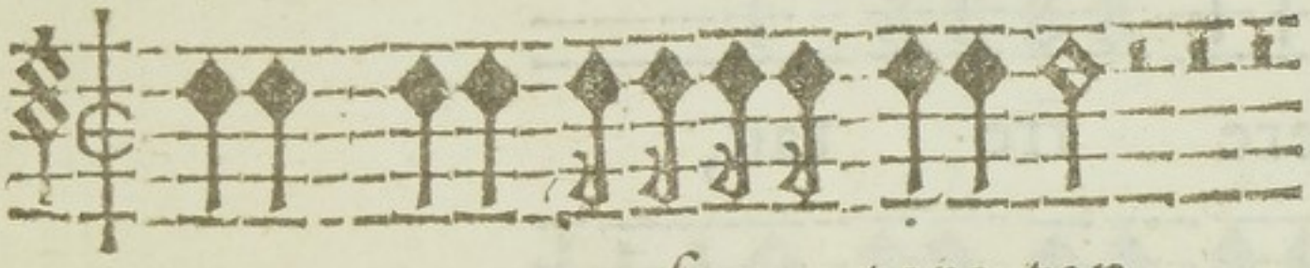


Fre fre fre fre tan.

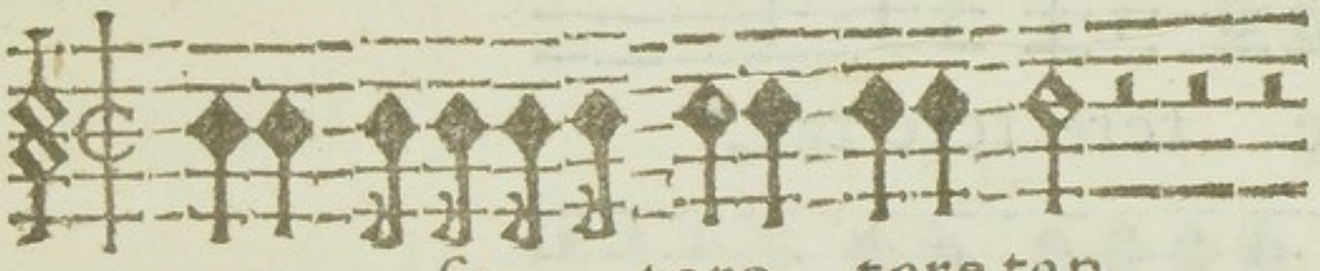
Meslange de trois Tere & vn Fre, auec le Tan final:



Tere tere tere fre tan.



Tere tere fre tere tan.



Tere fre tere tere tan.



Fre tere tere tere tan.

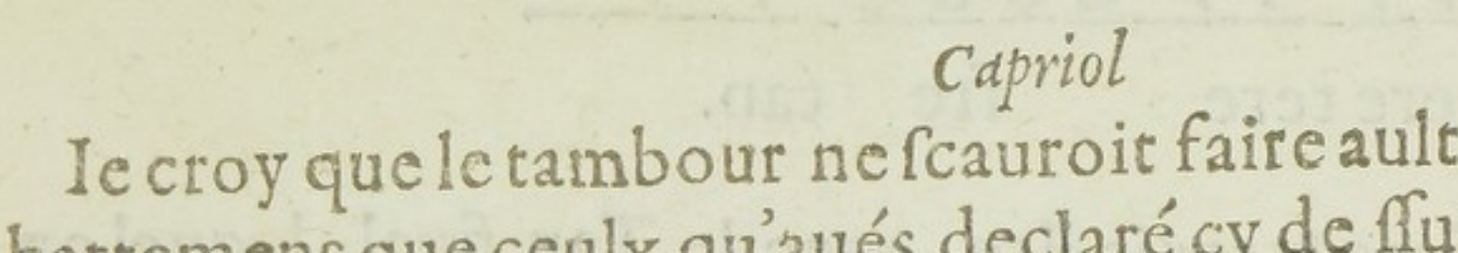
Capriol

Ie croy que le tambour ne sçauroit faire aultres diuersités de battemens que ceulx qu'aués declaré cy de ssus.

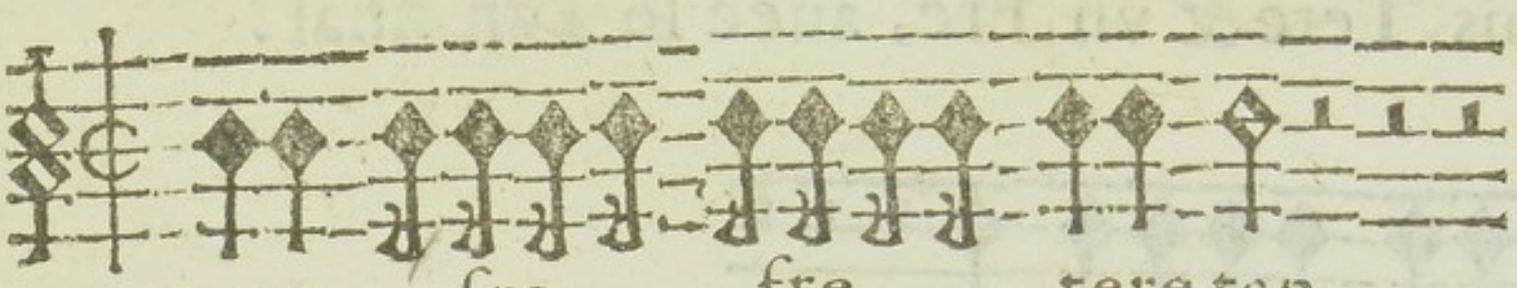
Arbeau.

La deduction vous en á esté ennuyeuse, mais il en y à encor d'aultres que i'acheueray affin de ne laisser imparfaict ce que i'en ay commencé.

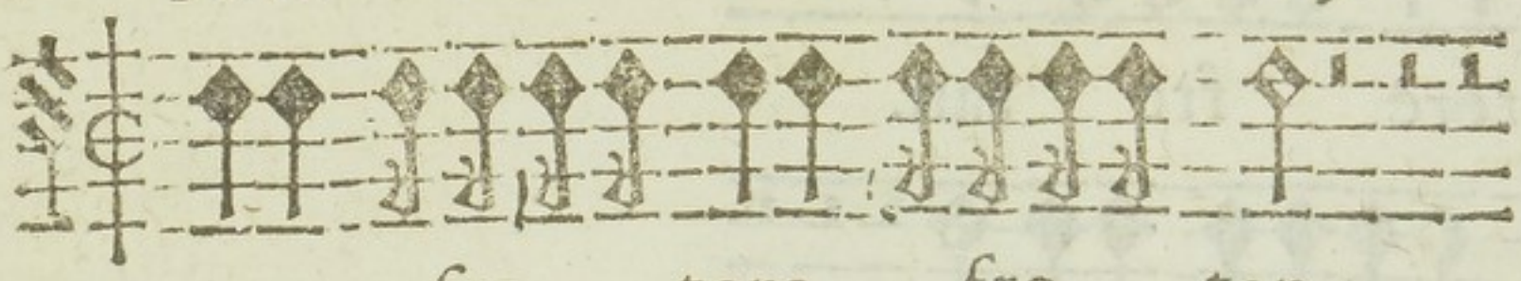
Meslange de deux Tere, & deux Fre, auec le Tan final.



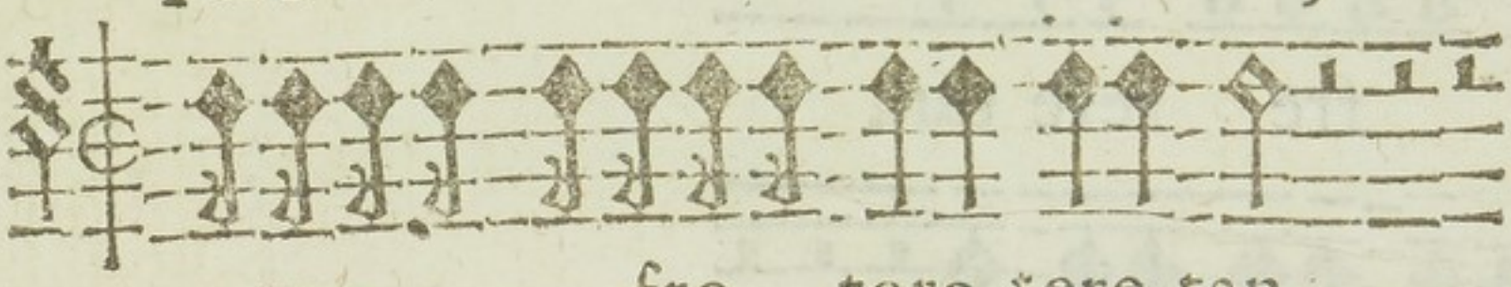
Tere tere fre fre tan.



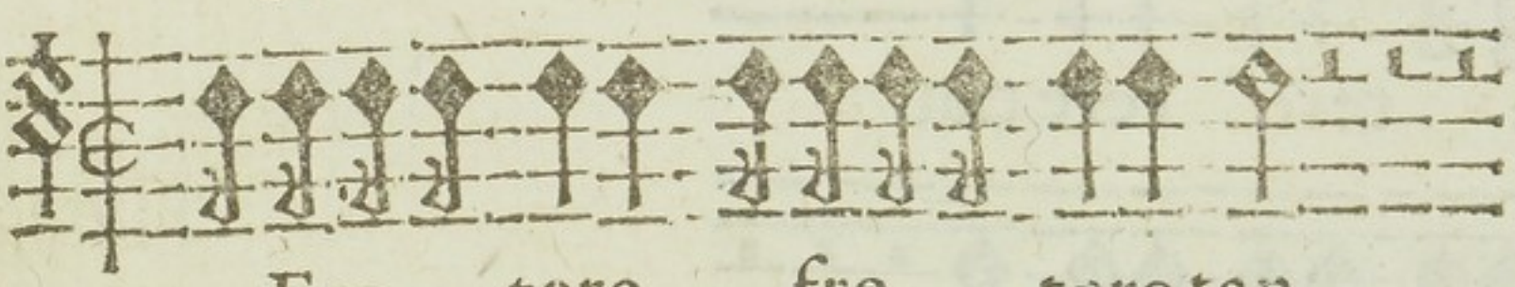
Tere fre fre tere tan,



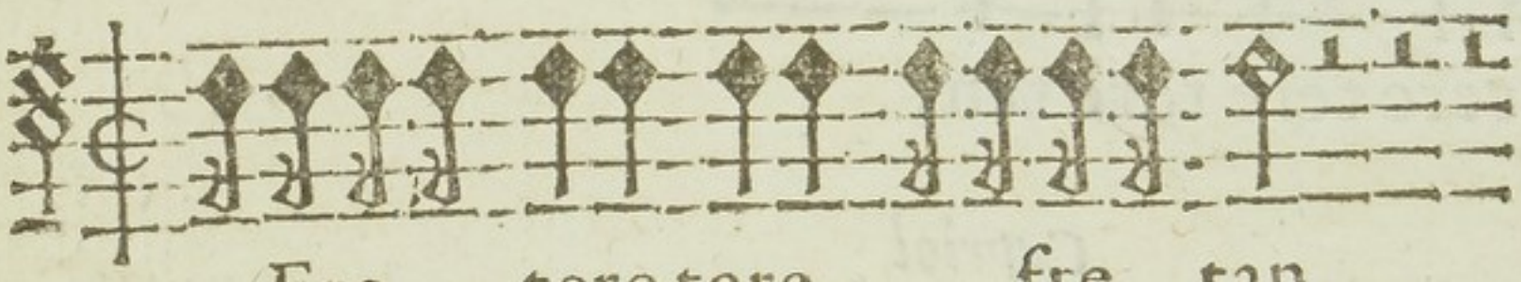
Tere fre tere fre tan,



Fre fre tere tere tan,

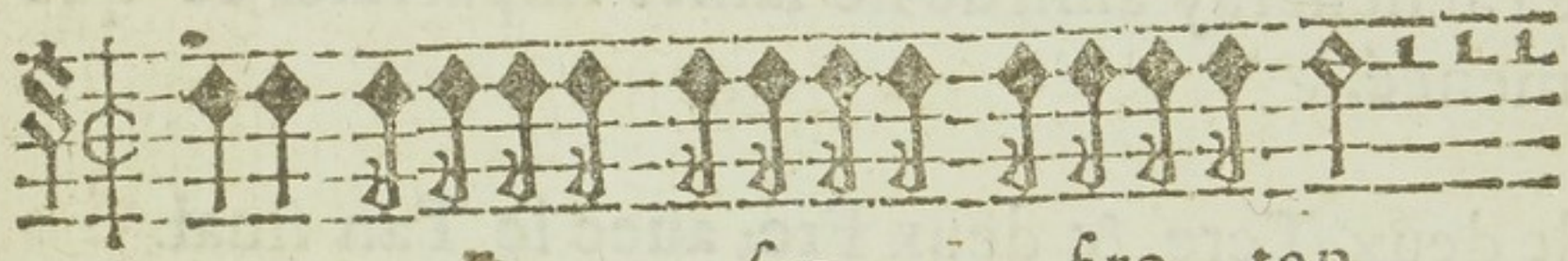


Fre tere fre tere tan,

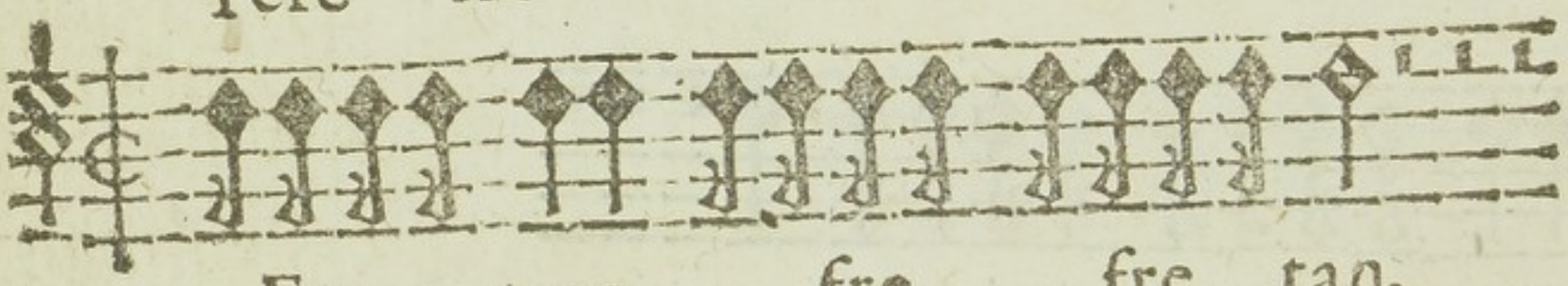


Fre tere tere fre tan.

Meſlange d'vn Tere & trois Fre, auec le Tan final, lequel on peult diuerſifier en quatre ſortes. aprés leſquelles ie vous deduiray le reſte des aultres meſlanges.



Tere fre fre fre tan,



Fre tere fre fre tan,

Fre



Fre fre tere fre tan.

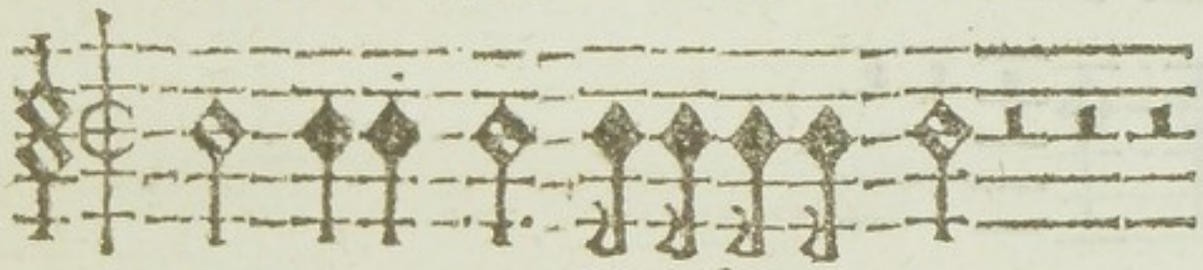


Fre fre fre tere tan

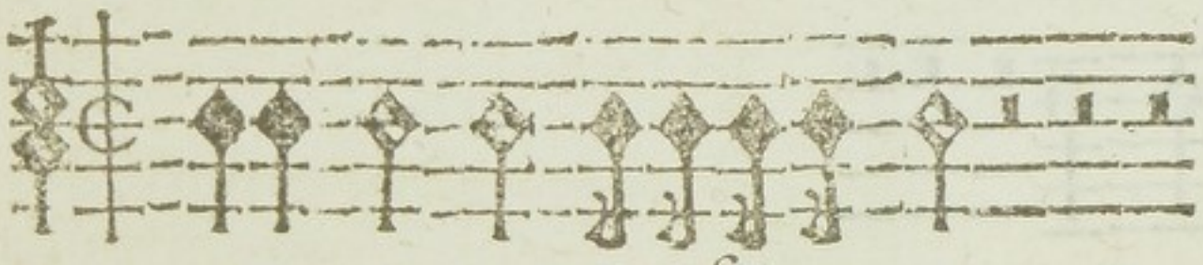
Meſlange de trois Tan, vn Tere & vn Fre, de laquelle ſont faictes & compoſées, les diuerſités que ſenſuyuent en nombre de douze.



Tan tan tere fre tan.



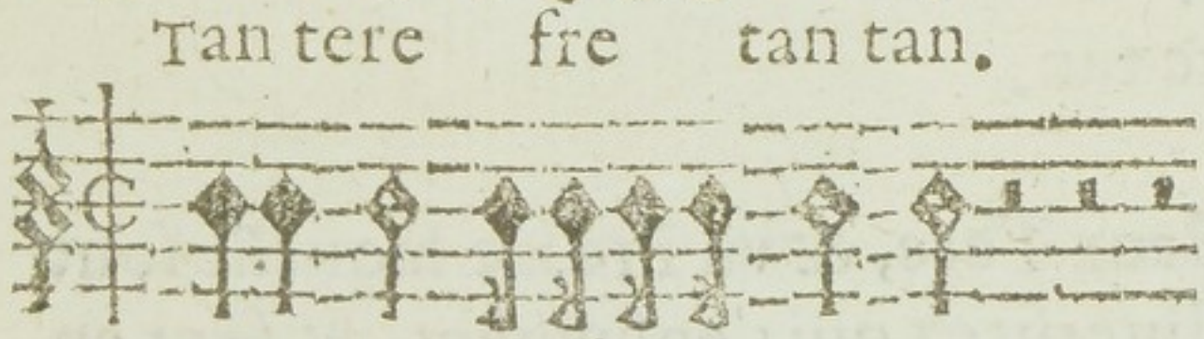
Tan tere tan fre tan.



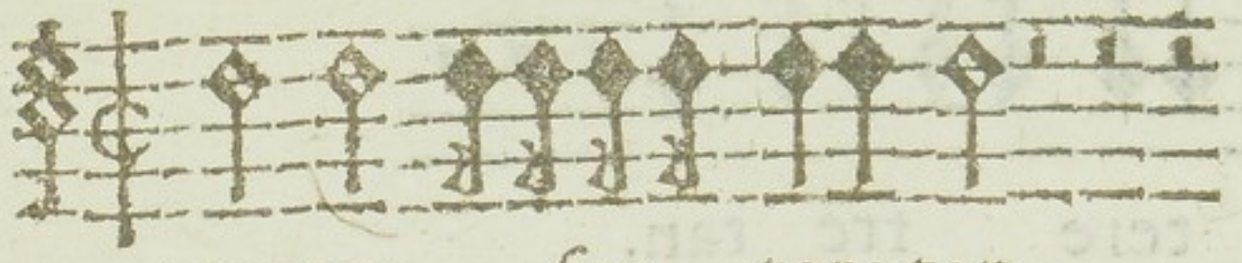
Tere tan tan fre tan.



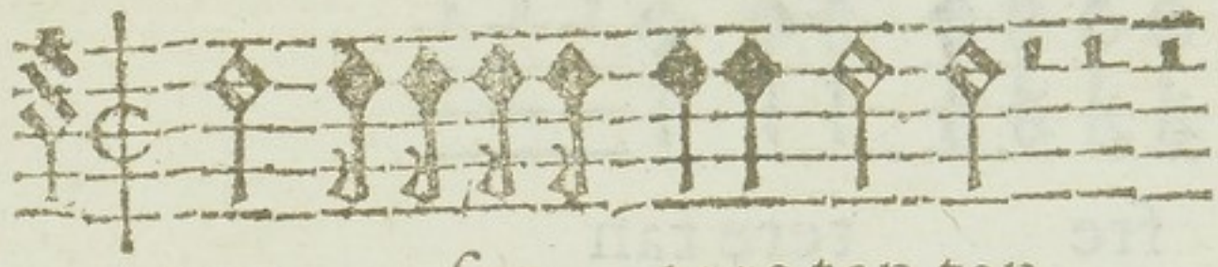
Tan tere fre tan tan.



Tere tan fre tan tan.



Tan tan fre tere tan.



Tan fre tere tan tan.



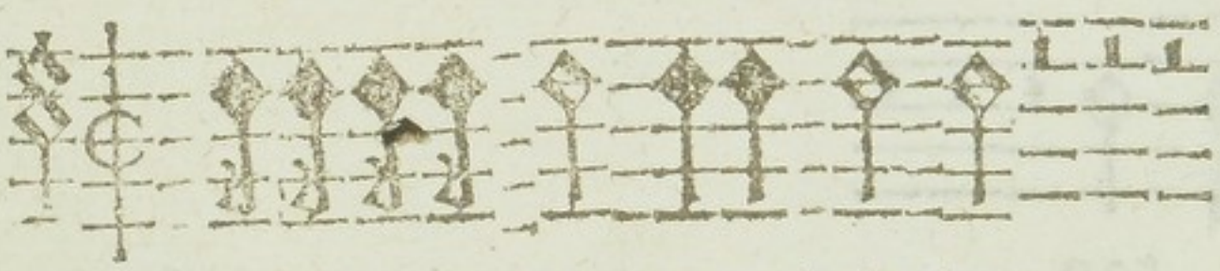
Tan fre tan tere tan.



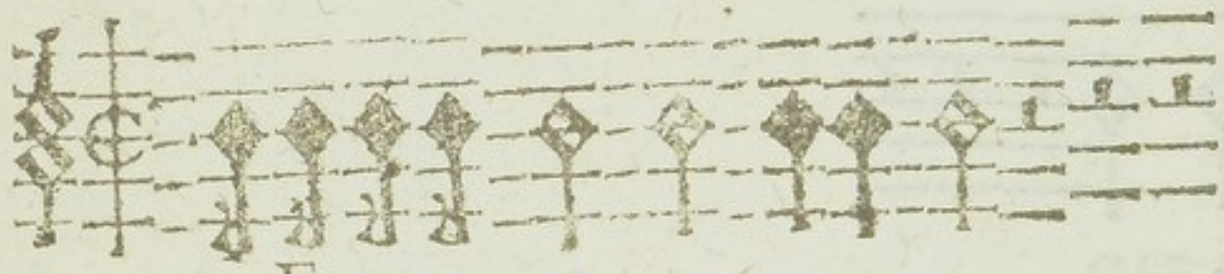
Tere fre tan tan tan.



Fre Tere tan tan tan.

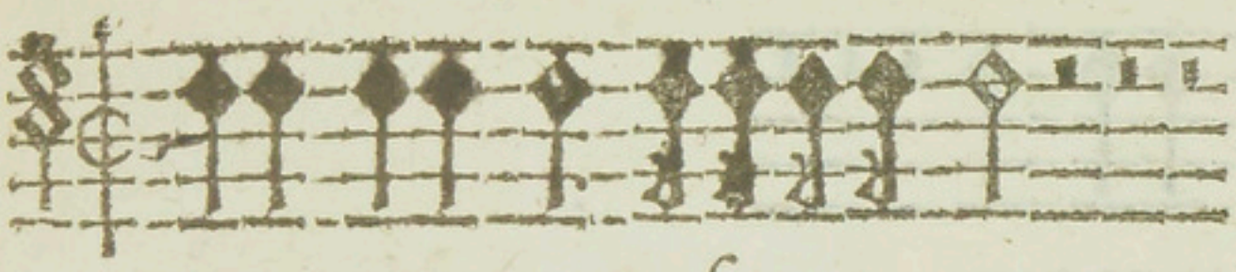


Fre tan tere tan tan.

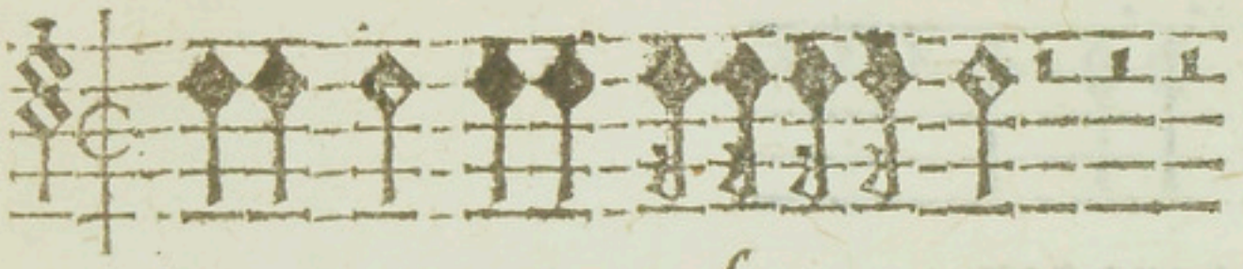


Fre tan tan tere tan.

Meſlange de deux Tan, deux Tere, & vn Fre, de laquelle ſont faictes & compoſées les diuerſitez qui s'enſuyuent, & ſont en nombre de douze.



Tere tere tan fre tan,



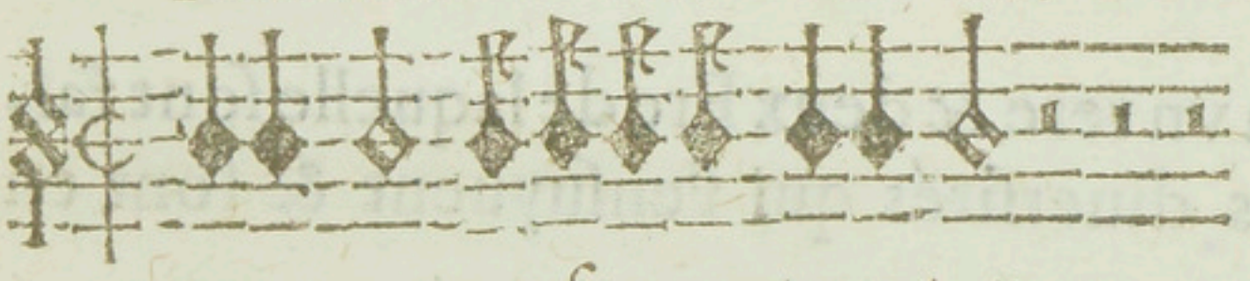
Tere tan tere fre tan,



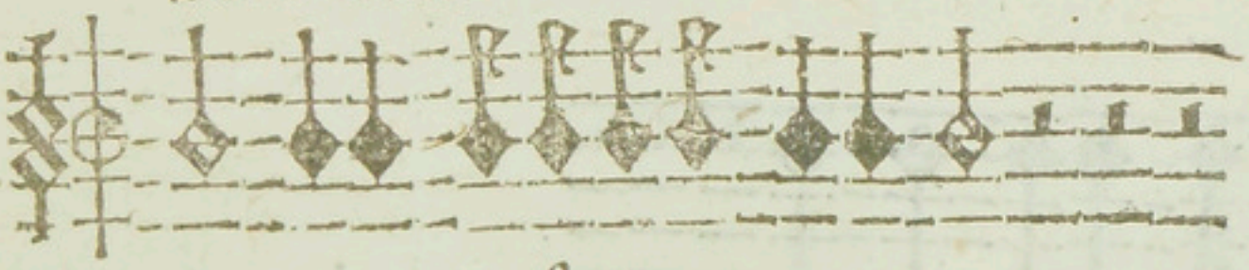
Tan tere tere fre tan,



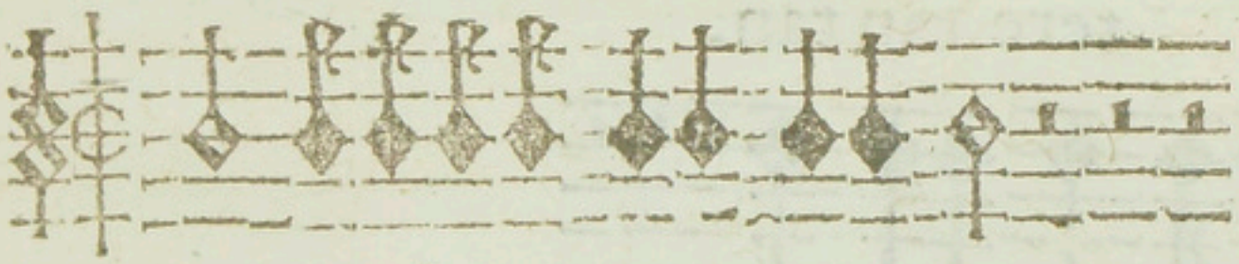
Tere tere fre tan tan,



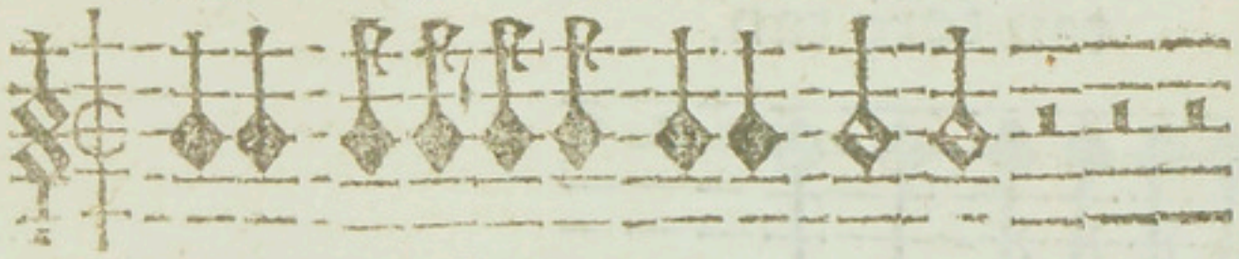
Tere tan fre tere tan



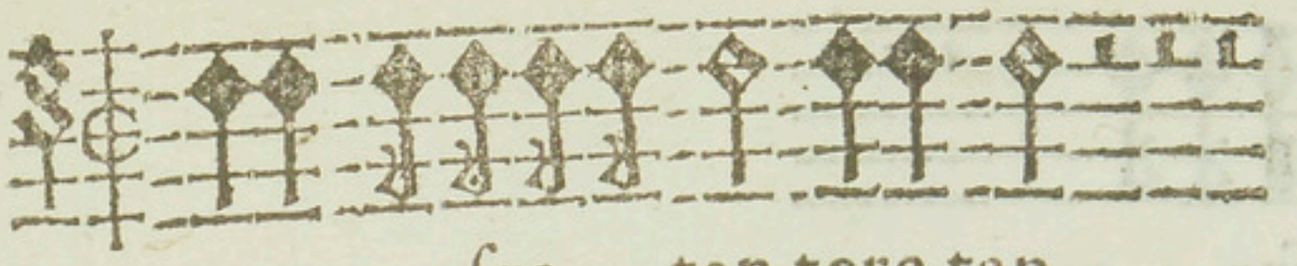
Tan tere fre tere tan.



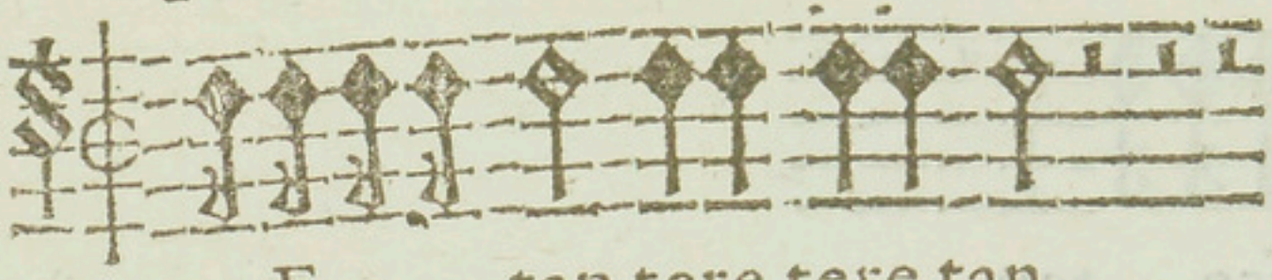
Tan fre tere tere tan.



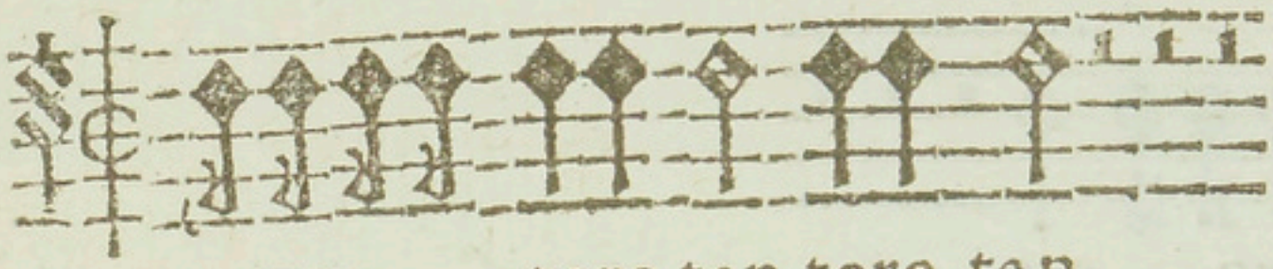
Tere fre tere tan tan.



Tere fre tan tere tan.



Fre tan tere tere tan.

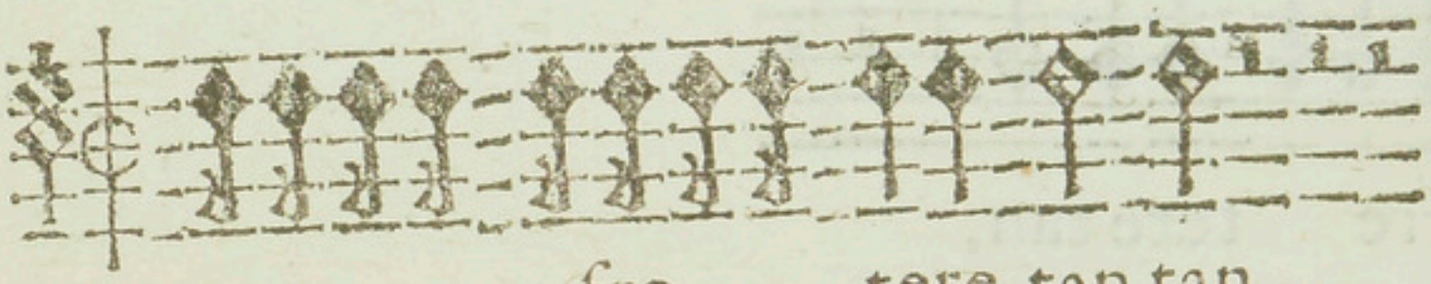


Fre tere tan tere tan.

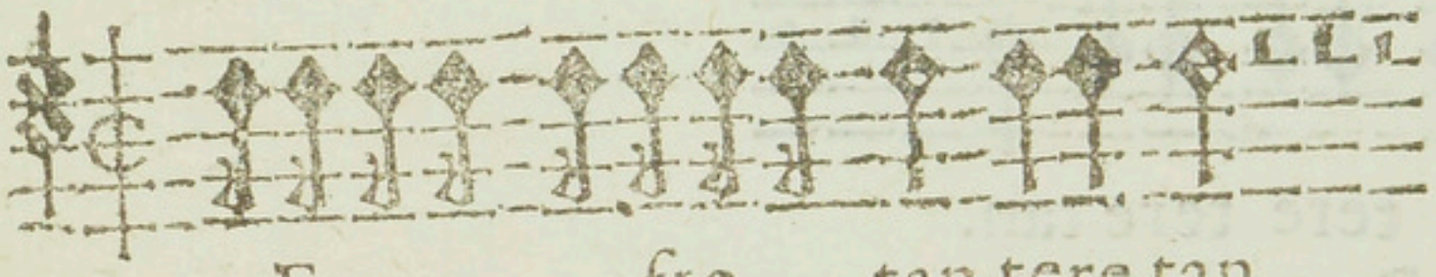


Fre tere tere tan tan.

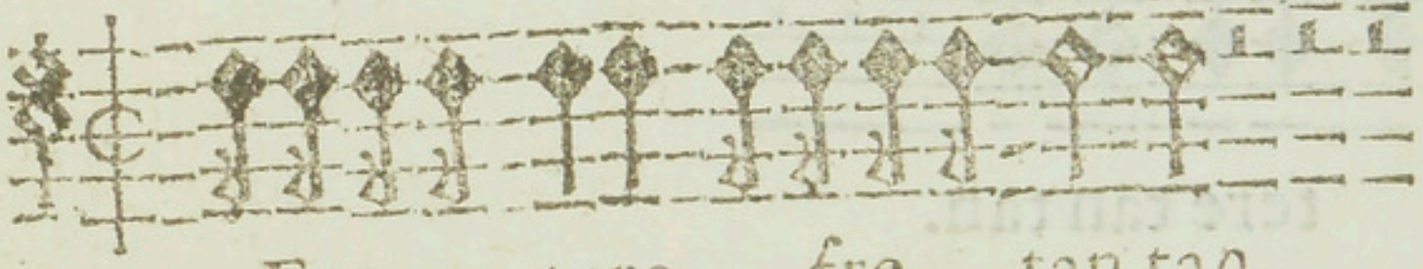
Meslange de deux Tan vn tere & deux Fre de laquelle sont faictes & composées les diuersités qui s'ensuyuent & sont en nombre de huict.



Fre fre tere tan tan.



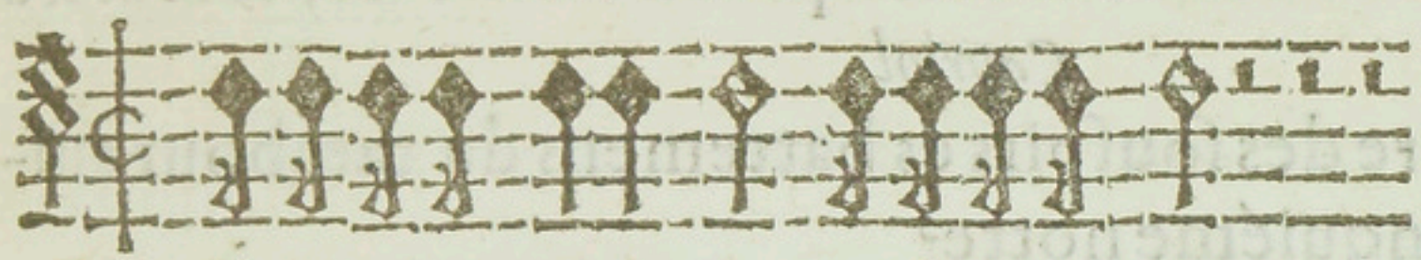
Fre fre tan tere tan.



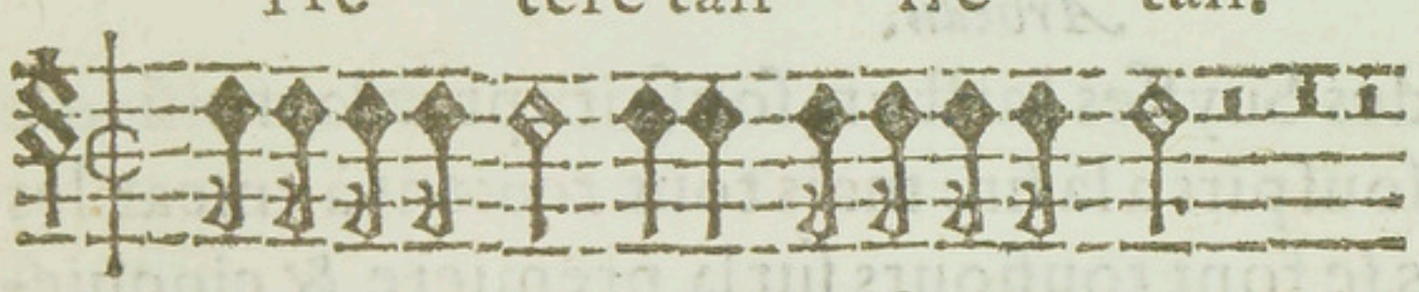
Fre tere fre tan tan.



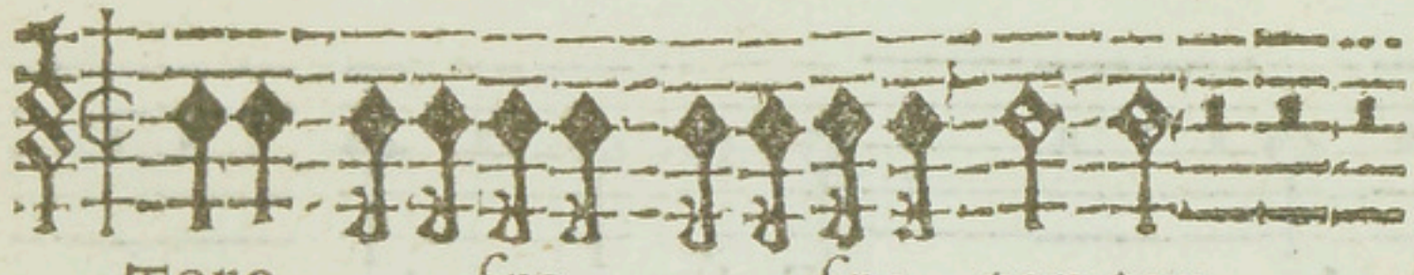
Fre tan fre tere tan.



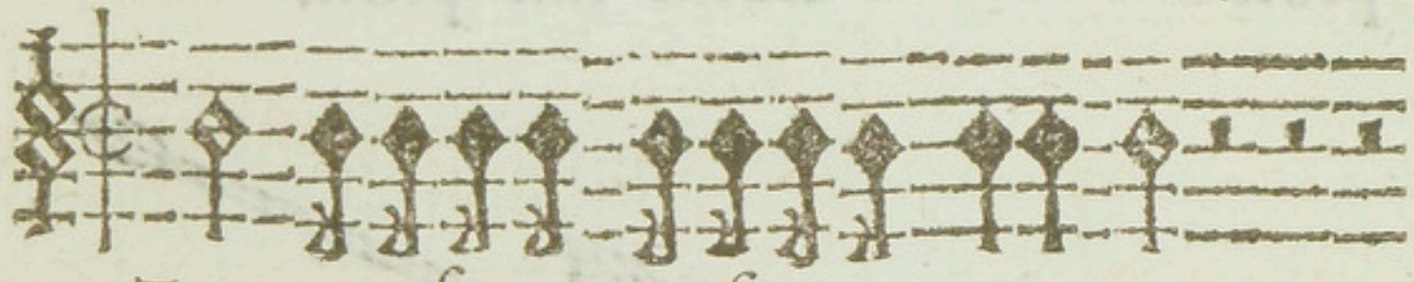
Fre tere tan fre tan.



Fre tan tere fre tan.



Tere fre fre tan tan.



Tan fre fre tere tan.

Entre toutes les diuersitez nombrees cy dessus, vn tambour pourra choisir celles qui luy sembleront estre plus aggreables, & mieulx sonnantes aux aureilles.

Capriol.

Pourquoy y mect on ces sousspirs? Que ne faict le tambour pour chacune passee les huict minimes blanches? quatre pour le pïed gauche, & quatre pour le pied droict.

Arbeau.

Si le tambour n'usoit pôint de sousspirs, les marches des soldars pourroient tumber en confusion car[comme ie vous ay dit] lassiette du pied gauche doibt estre sur la premiere note.

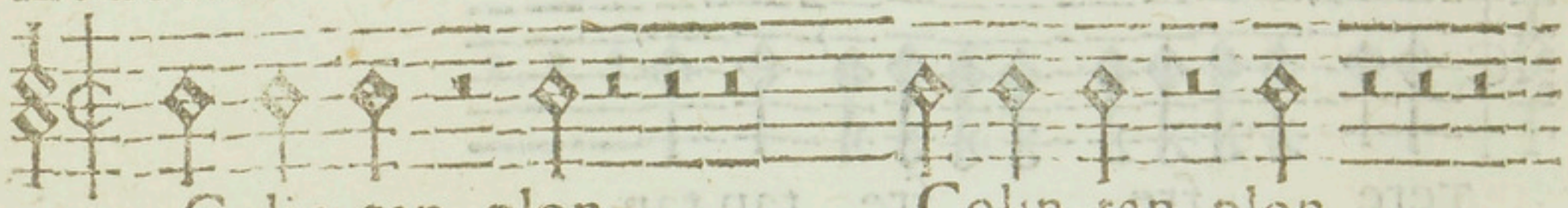
& laſſiete du pied droit ſur la cinquiéme. & ſi les huict nottes eſtoient toutes touchees, vn ſoldat pourroit faire les aſſiettes de ſes pieds ſur aultres nottes que ſur la premiere & cinquiéme: Ce qui n'aduient en y colloquant des repos & ſouſpirs, car battant ainſi il entend bien ladicte premiere notte, & ladicte cinquiéme.

Capriol

Ne peult on faire des ſouſpirs és battemens du tambour aultres qu'apres la cinquiéme notte?

Arbeau.

Le tambour des Suyſſes faict vn ſouſpir aprez la troiſiéme notte, & les trois ſouſpirs a la fin: mais tout reuient à vn: car les aſſiettes des pieds ſe font touſiours ſur la premiere & cinquiéme notte.



Colin tan plon. Colin tan plon.





Capriol.

Ces modes de marcher au ſon du tambour ſont belles, quant elles ſont bien obſeruees.

Arbeau.

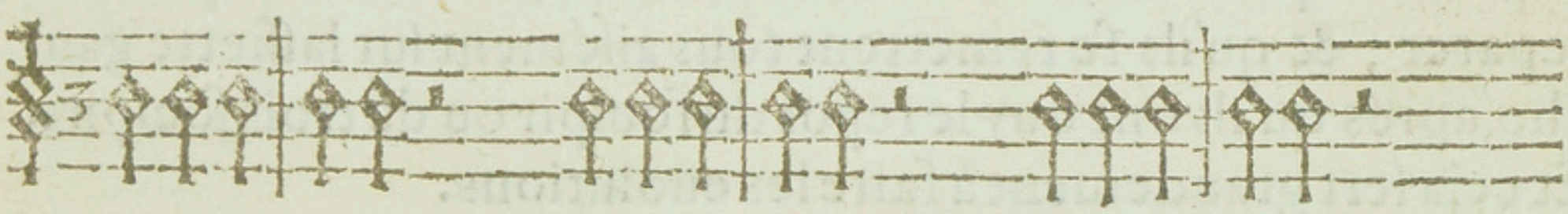
Elles ſe peuuent faire aultrement par ladicte meſure binaire en mettant ſeulement vng ſouſpir aprez les cinq nottes minimes: & en ce cas le ſoldat póſe ſon pied gauche ſur la premiere notte, puis ſon pied droit ſur la troiſieme notte, puis encor ſon pied gaulche ſur la cinquiéme. Et au battemẽt qui vient aprez, il faict laſſiette de ſon pied droit ſur la premiere notte, puis de ſon pied gaulche ſur la troiſieme notte, & encor de ſon pied droit ſur la cinquieme, & ainſi continuant tant que le chemin dure.

Capriol.

A ce compte chacun battement de tambour emporteroit plus grand eſpace de chemin qu'il ne feroit en marchant par paſſees.

Arbeau.

C'eſt choſe certaine: Car le premier battement, emporteroit ſept pieds, & tous les aultres ſuyuans ſix pieds ſeullement, & par ce moyen le ſoldat chemineroit vne lieue en mil ſix cents ſoixante ſix battements de tambour ou enuiron. Il ſeroit poſſible auſſi de battre leſdictes cinq minimes blãches & vn ſouſpir, & les marcher & paſſer par meſure ternaire.



Soubz ladicte meſure ternaire le ſoldat poſeroit laſſiette de ſon pied gauche ſur la premiere notte: & puis laſſiette de ſon pied droict, ſur la quatrieme notte, & ainſi conſequemment.

Capriol.

Ceſte meſure ternaire eſt bien gentile, les paſſees y ſont ſemblables comme au binaire, & ſi n'y a qu'vng ſouſpir & repos.

Arbeau.

Quant les guerriers approchent l'ennemy, ils ſe ſerrent plus eſtroictement, & doibuent bien obſeruer leurs màrches com-

me ie vous ay dit en asseant le gaulche sur la premiere nótte.

Capriol.

Si le soldat asseoit le pied droict sur ladicte premiere notte, tout ne reuiendroit-il pas a vng?

Arbeau.

Non pas bonnement, par ce que[comme il est a presuppo-ser] la plus part des soldats estants droictiers & marchans le pied gauche le premier, si aulcungs commenceoient par le droict & finissoient par le gauche, ils se hurteroient les espaules lors qu'ils sont serrez, & s'empescheroient, par ce que nous get-tons l'espaule du cousté de lassiette du pied. Si donc vn soldat commenceoit du pied gauche, son espaule yroit a gauche, & lespaule de celuy qui commenceroit du pied droit iroit a droit, & se viendroit à heurter. Ce que n'aduient és marches sembla-bles & de mesme pied ou les espaules vont vndoyants d'vng cousté puis d'aultre sans se heurter ou empescher: ce que vous experimẽterez facilement en vous promenant auec quelcung. C'est pourquoy le tambour faict aucunesfois vne continuation de plusieurs battements ioincts ensemble, affin que s'il y a de la confusion par transmutation de marches, les soldats la puissent reparer, & qu'ils se remettent tous aisément sur lassiette gau-che, aprés qu'ils ont ouy le repos du souspir ou de trois souspirs: Et cela sert grandement à faire les euolutions.

Capriol.

Qu'est-ce à dire euolution.

Arbeau.

Ce n'est pas nostre intention de traicter icy de l'art militaire: Si vous voulez sçauoir que c'est euolution, voiez le liure que Ælianus a escript à l'Empereur Adrian, Ie vous diray seulemẽt: qu'oultre les marches saltations & dances guerrieres cy des-sus declarees: le tambour vse d'vne continuation de battemẽts plus legiers & concitez par minimes noires, y entremeslant des

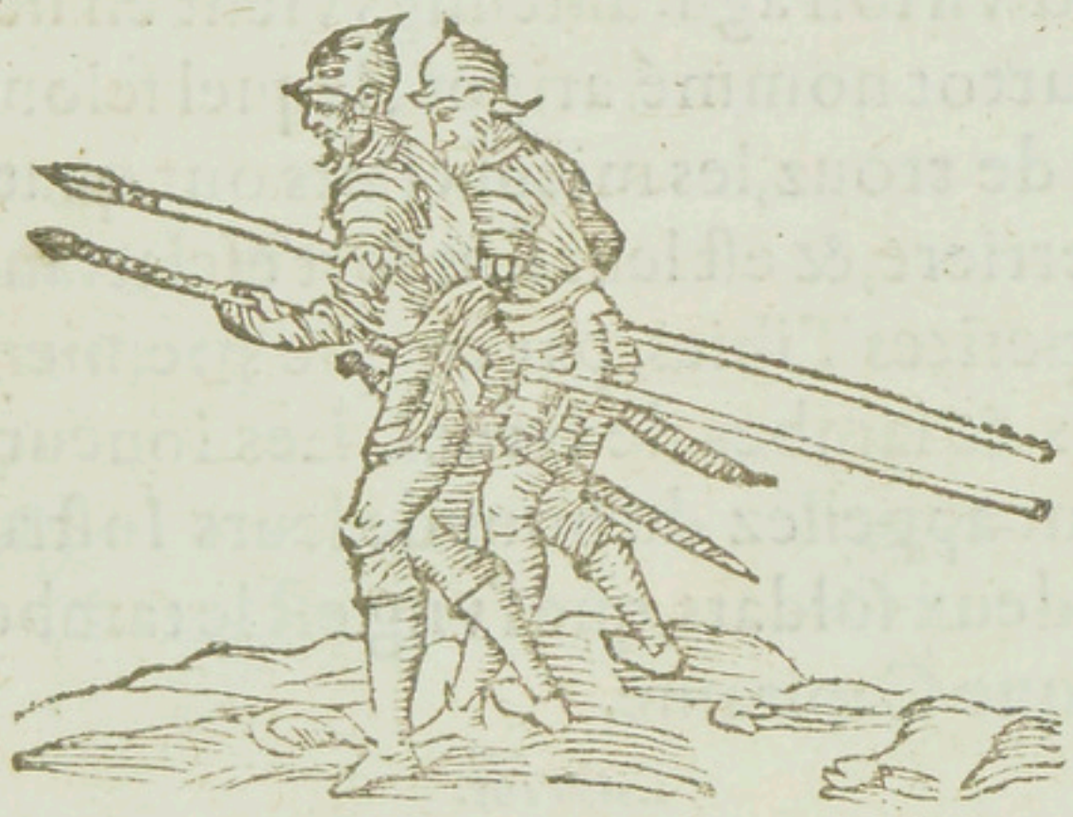
coups

coups de battons, frappez rudement, leſquelz font vn ſon cõme ſi ceſtoient coups d'arquebuzes, & ce quãd les ſoldats approchent l'ennemy de prez: Et lors qu'ils ſe veullent ioindre contre le bataillon de l'ennemy, les ſoldats ſe ſerrent les vns contre les autres, comme s'ils eſtoient tous d'vne piece, & couchent leurs picques & ſariſſes, faiſans d'icelles vn rampart fort eſpaiz, & difficile à forcer & rompre.









Cependant le tambour ſonne deux minimes noires continuees, qui font la meſure binaire legiere, du pied que les Poëtes appellent Pirrichie, & ſauanceans, tenans touſiours le pied

gauche deuant, & en font laſſiette ſur la premiere notte du Pirrichie. Et ſur la deuxieme notte dudict Pirrichie, ils font laſſiette du pied droict dernier, & proche dudit pied gauche, cõme pour s'en ſeruir d'Arc bouttant. Et ainſi ſaultelotás & danceans, commancent le combat, comme ſi le tambour vouloit dire:



Dedans dedans dedans dedans dedans dedans

Capriol.

Ie marcherois & dancerois maintenant fort bien[ce me ſemble]les paſſees militaires ſoubz les battements & meſures. Mais pourquoy eſt ce tambour accompaigné d'vn ou deux flutteurs?

Arbeau.

Nous appellons le fifre vne petite flutte trauerſe à ſix trouz, de laquelle vſent les Allemandz & Suyſſes, & d'aultant qu'elle eſt percee bien eſtroictement de la groſſeur d'vn boulet de piſtolet, elle rend vn ſon agu: aulcungs vſent en lieu de fifre dudict flajol & fluttot nommé arigot, lequel ſelon ſa petiteſſe à plus ou moings de trouz, les mieulx faits ont quatre trouz deuant & deux derriere, & eſt leur ſon fort eſclattant, & pourroit on les appeller petites Tibies, par ce que premierement on les faiſoit de Tibies & iambes de Grues. Les Ioueurs deſdicts tábour & fifre ſont appellez du nom de leurs Inſtruments, quát nous diſons de deux ſoldats, que l'vng eſt le tambour & l'aultre le fifre de quelque Capitaine.

Capriol.

Y à-il certaine façon pour iouer du fifre ou arigot?

Arbeau.

Ceulx qui en ſonnent iouent à plaiſir, & leur ſuffit de tumber

en cadance auec le ſon du tambour, toutesfois nous liſons que le ton Phrigien que les muſiciens appellent le troiſieſme ton, incite naturellement à colere, & d'iceluy vſoient les Lydians allans en la guerre: L'hyſtoire rapporte que quand Thimothee en iouoit ſur ſa Tibie, auſſi toſt Alexandre le Grand ſe leuoit comme furieux & enragé de combatre. Bacchus grand Capitayne nommé Dioniſius apprint ſes ſoldats enuironnez des femmes de ſon camp à dancer & faire marches guerrieres au ſon du tambour & de la Tibie Phrigienne, & par ce moyen ſubiuga les Indois, car les Indois marchoient en foule & confuſion auec cryz & hurlements. & partant furent perturbez & facilement mis en vaude-routte & vaincuz.

Capriol.

Donnez moy vne tabulature du fifre ou arigot comme vous m'auez donné du tambour.

Arbeau.

Ie vous ay dit que la muſique du fifre ou arigot ſe compoſe au plaiſir du ioueur: Toutesfois ie vous en donneray icy vng petit extraict que i'ay retiré de M. Yſaac Huguet Organiſte, lequel l'extend ſur ſon Eſpinette depuis C ſol fa vt, ou B fa B my, iuſques en Ela: Et pour Baſſe-contre en lieu de tambour, il tient du poulce de ſa main gauche C fa vt, & du petit doigt l'octaue en bas, leſquelz il touche par rechange, ſçauoir l'octaue en bas ſur la premiere minime blanche, & C fa vt ſur la cinquieme, tenant touſiours ferme le doigt demonſtrant ſur le G vt, qui faict l'accord parfaict d'vne quinte auec ladicte octaue en bas, & d'vne quarte contre ledict C fa vt.

Capriol.

Il me ſemble [ſauf voſtre correction] que par les reigles de muſique, ceſte quarte n'eſt pas receuable pour ſeruir en la Baſſe-contre.

Arbeau.

Vous le prenez fort bien, mais cela s'entend quand on veut

faire chanter quatre partie auec les voix: mais en ce cas icy, il eſt queſtion du ſon du tambour, lequel ſert de Baſſe-contre, & parce qu'il n'a poinct de phtongue & conſiſtance, il eſt comme ie vous ay dit à tous accords, & n'eſt pas mal faict que l'Eſpinette le repreſente en ces diſcords accordants, & auant que de vous en donner la Tabulature, vous vous ſouuiendrez qu'il y a deux manieres de flutter, l'vne en tetant, l'aultre en rollãt, au premier la langue du Ioueur faict té té té, ou rere tere tere, & au ſecond ieu rollé, la langue du Ioueur faict relé relé relé: Ie vous aduerty de cecy, parce que la Tabulature que ie vous veulx eſcripre doit eſtre flutree en ieu té té, & non pas en ieu rollé.

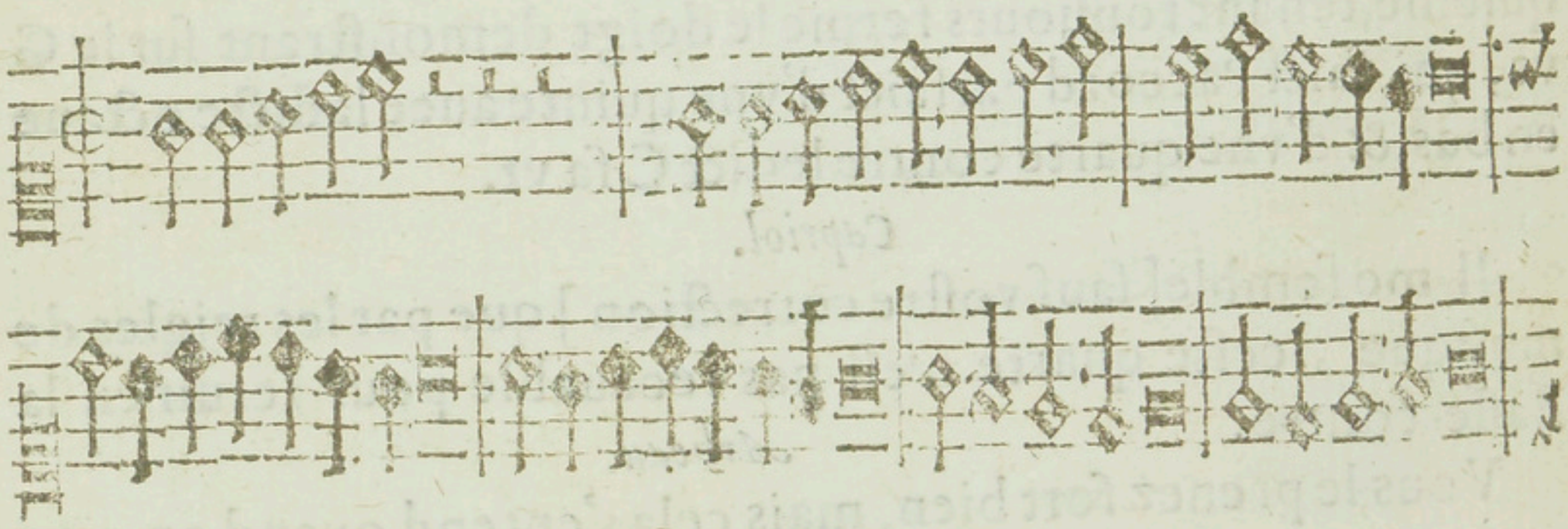
Capriol.

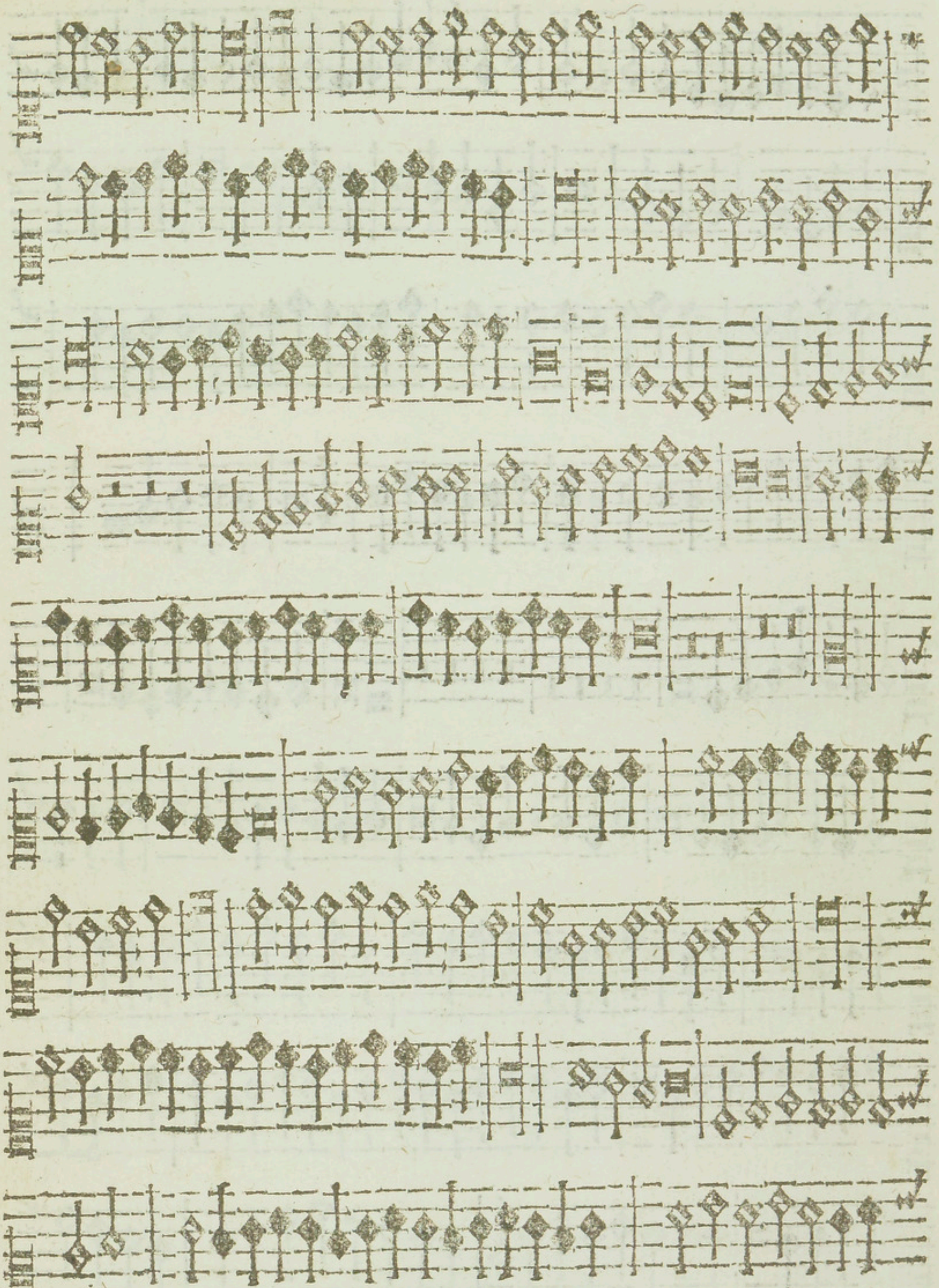
Pour quelle raiſon la doit on pluſtoſt té tér, que rollér?

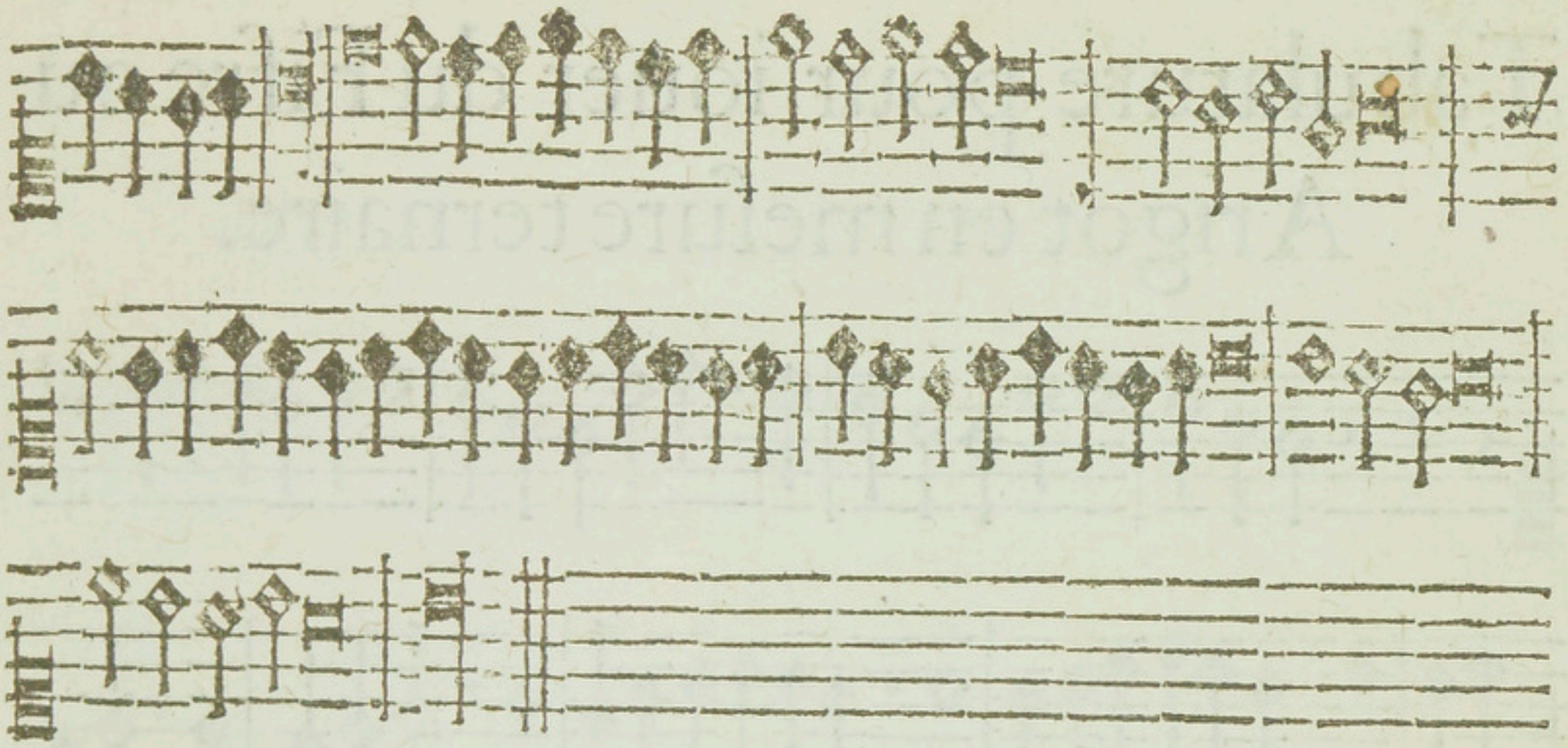
Arbeau.

Pource que la pronunciation du ieu te té eſt plus aigre & rude, & conſequemment plus conuenable au ſon guerrier, que n'eſt celle du ieu rollé.

Tabulature du Fifre, ou Arigot du troiſieſme ton.







Capriol.

Ie ſuis bien aiſe d'auoir ceſte tabulature, i'ay vn petit arigot ie m'eſſairay d'y iouer le contenu en icelle.

Arbeau.

Vous pourrés ampliffier ceſte muſique, à voſtre plaiſir & phantaſie. Et ſi d'auenture vous preſupoſés que le tambour ſonne par meſure ternaire, laquelle conſiſte de cinq minimes blanches & vn ſouſpir, vous vous pourrés ayder de la muſique cy deſſus en retranchant deux minimes blanches ſur chacun battement tantoſt ſur la fin des cadances, tantoſt ſur le commencement, tantoſt ſur le meillieu, tellement que la liaiſon n'en ſoit point corrompue.

Capriol.

Ceulx qui ont cognoiſſance de la muſique, le peuuent faire facilement.

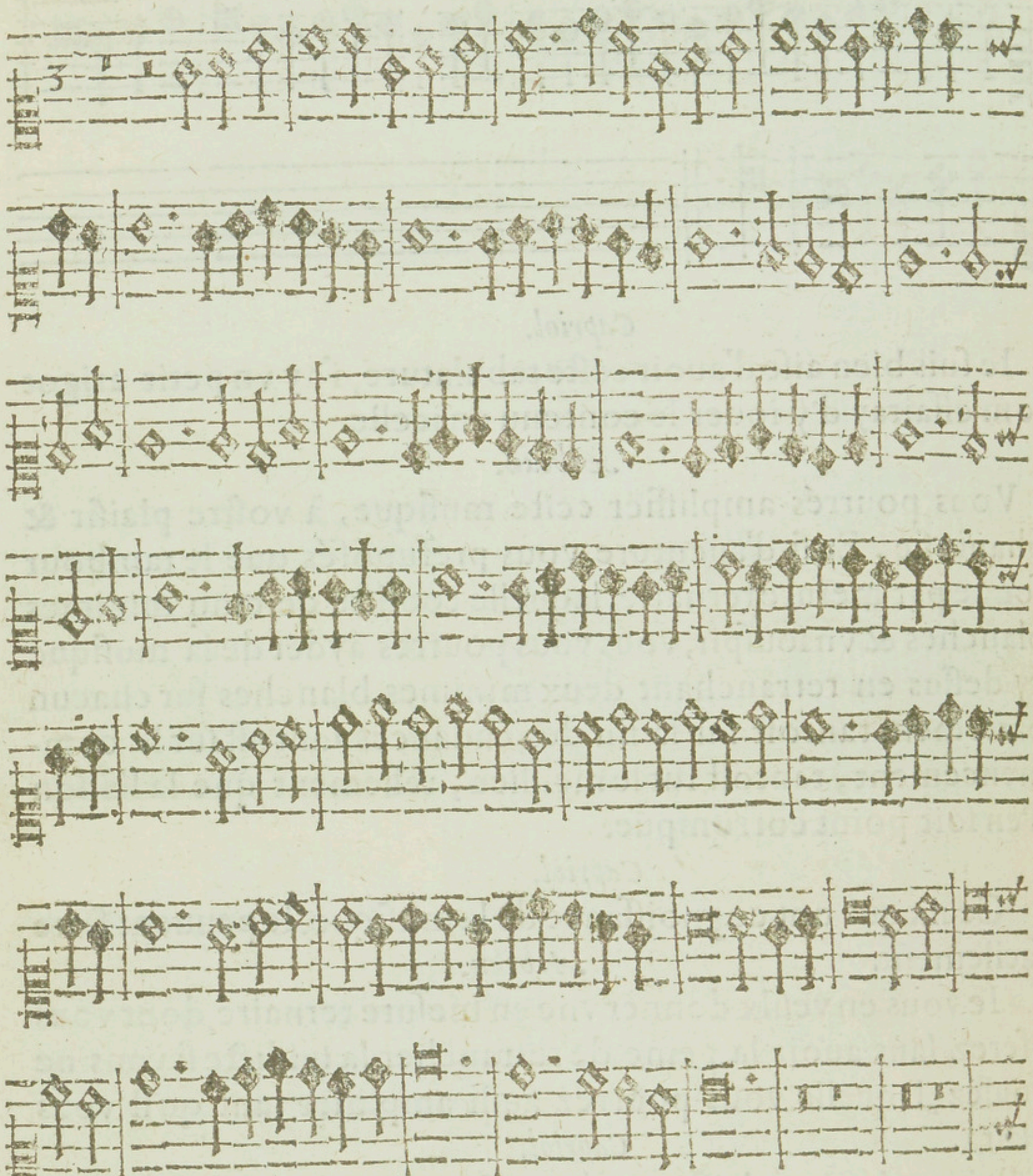
Arbeau.

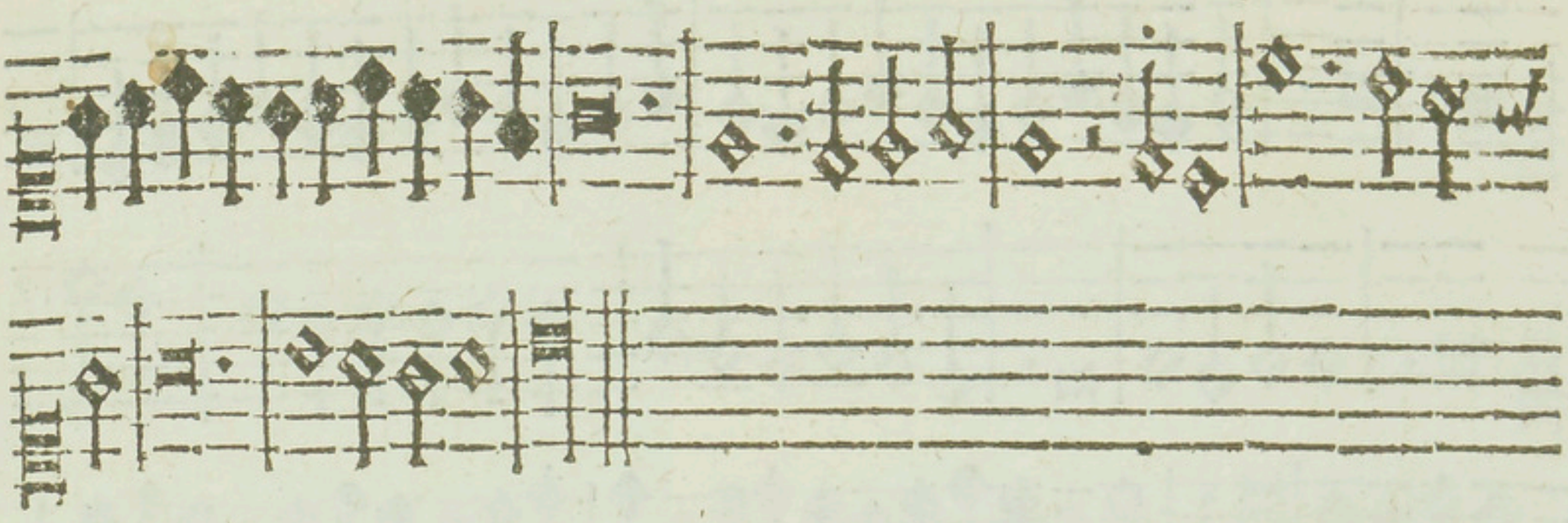
Ie vous en veulx donner vne en meſure ternaire, dont vous vſerez ſans auoir la peine de retrancher la ſuſdicte ſi vous ne voulez, laquelle vous pourrez auſſi amplifier tant qu'il vous plaira.

Capriol.

Puis qu'il vous plaiſt prendre ceſte peine, vous m'obligerez

Tabulature pour iouer du Fifre ou Arigot en meſure ternaire.





Capriol.

Ie n'ay aulcune affection d'aller en la guerre, toutesfois ces preceptes que m'auez donnez de la dance guerriere me pourront ſeruir quant nous ferons quelque monſtre en armes par la ville de Lengres: Mais tandiz paſſez oultre, & m'enſeignez que ceſt de la dance recreatiue.

Arbeau.

Il vous fault premierement premectre qu'à la ſimilitude du tambour, duquel nous auons parlé cy deſſus, on en a faict vng petit que l'on appelle tabourin à main, long d'enuiron deux petits piedz & vn pied de diametre, que Yſidorus appelle moityé de Simphonie, ſur les fonds & peaulx duquel on colloque des fillets retors, en lieu qu'au grand tambour on y mect ſur le diametre de l'vng des fonds ſeulement vn double cordeau.

Capriol.

Dequoy ſeruent ces fillets retors?

Arbeau.

Ilz ſont cauſe que quant le tabourin eſt battu d'vng batonnet, ou auec les doigts, le ſon dudict tabourin eſt ſtridule & tremblotant.

Capriol.

Symphonie, ceſt à dire conſonance, & non pas vn tabourin.

Arbeau.

A la verité, ce mot grec de Symphonia eſt á dire conſonance, & de ce mot ſont appellez les Muſiciens Symphoniaques: Mais il n'eſt pas impertinent, que le tabourin ait receu ceſte denomination d'eſtre comprins ſoubz le nom de Symphonie, & l'appelle Yſidore demye ou moytié de Symphonie, parce qu'il eſt accompaigné ordinairement d'vng ou pluſieurs aultres Inſtruments muſicaux, auec leſquels il conuient, & leur donne grace ſeruant de Baſe & Diſdiapaſon à tous accords, c'eſt vray ſemblablement, celuy duquel on vſoit auec l'inſtrument appellé Chorus, pour rendre louange à Dieu en reſioyſſance, & dont parle le S. Prophete royal, quand il dit: *Laudate Dominum in tympano & choro*: En Sainct Luc 15. le filz aiſné du pere de famille fut indigné quand il ſceut que pour la bien venue de ſon frere, l'on faiſoit grand chere auec le veau gras & la Symphonie & le Chorus. Daniel recite en ſon 3. Chap. que Nabuchodonoſor fit crier que chacun adoraſt ſa ſtatue, ſi toſt que l'on orroit iouer la flutte, le haubois, la ſacqueboutte, la harpe, le pſalterion, la Symphonie, & autres inſtruments muſicaux. *Capriol.*

I'euſſe interpreté ce mot de Chorus pour vne compagnie de danceurs. *Arbeau.*

Iay veu la figure dudict inſtrument Chorus en vn liure ou tous les Inſtrumẽts ſont deſcripts, & eſtoit ioinct auec la Symphonie ou tabourin, comme maintenant on y ioinct la flutte ou grand Tibie. Les Baſques & Bearnois vſent d'vng aultre tabourin qu'ils tiennent ſurpendu à la main gauche, & le touchent auec les doigts de la main droicte, le bois eſt ſeulement creux de demy pied, & les peaulx d'vn petit pied de diametre, & eſt enuironné de ſonnettes & petites pieces de cuyure, rendants vn bruict aggreable & non affreux, comme celuy grand que deſcript Suidas remply de clochettes, duquel vſoiẽt ceulx des Indes en leurs batailles. Quant à noſtre tabourin, nous ny

mettons point de ſonnettes. & l'accompagnons ordinairemẽt d'vne longue flutte ou grand tibie : Et de ladicte flutte le iouëur chante toutes chanſons que bon luy ſemble, la tenãt auec la main du bras gauche, duquel il ſouſtient le tabourin.



Capriol.

Eſt-il poſſible qu'il puiſſe faire ſonner vne chanſon auec ſa main gauche ſeulle: Ie ne le puis croire, car ie ſuis aſſez empeſché de treuuer tant de voix diuerſes auec mes deux mains ſur vne flutte à neuf trouz, & auſſi il me ſemble impoſſible de iouer & la tenir d'vne meſme main.

Arbeau.

Le bout pres la lumiere eſt ſouſtenu dans la bouche du Ioueur, & le bout d'embas eſt ſouſtenu entre le doigt auriculaire & le doig medicin, & oultre ce afin qu'elle ne coule hors la main du Ioueur, il y a vne eſguillette au bas de ladicte flutte ou ſe met ledict medicin pour l'engaiger & la ſouſtenir, & n'a que trois pertuis, deux deuant, & vng derrier, & eſt admirablement inuentee, car du doig demonſtrant & du doig du meillieu qui touchent ſur les deux pertuis deuant & du poulce qui touche ſur le pertuis derrier, tous les tons & voix de la game

s'y treuuent facilement.

Capriol.

C'eſt donc vng ſecret que i'apprendrois voluntiers en paſſant chemin, puis ie vous remẽttray en propos.

Arbeau.

Vous debuez ſçauoir que les tubes ou tuyaulx qui ſont haults & longs, & ont la lumiere baſſe & eſtroicte comme eſt la flutte de queſtion, ſaultẽt facilement & naturellement à leur quinte quant ilz ſont ſoufflez vn peu plus fort: Et ſi on les ſouffle encor plus fort, ils montent à l'octaue: De façon que quant la lõgue flutte eſt ſoufflee doulcement & tous les pertuis ſont bouchez, ſuppoſé qu'elle ſonne G vt, ſi on ouure le premier pertuis que bouche le doigt mediant, elle ſonnera A re, ſi on ouure encor le deuxieme pertuis que bouche l'index, elle ſonnera B my, & ſi on ouure le troiſieme pertuis qui eſt derrier que bouche le poulce, elle ſonnera C fa vt: Aprez cela, le tout eſtant biẽ bouché, ſoufflant vn peu plus fort, elle ſaulte à la quinte & ſonne D ſol re: Auec ce meſme vent, ſi le mediant eſt leué, elle ſonnera E la my, & le demonſtrãt leué aprez, elle ſonnnera F fa vt: Ce faict, en leuant le poulce, elle ſonnera G ſol re vt, & ainſi cõtinuant & leuant les doigs, & donnant le vent fort comme il appartient, on y treuue pluſieurs gradations de voix.

Capriol.

Vous faictes ceſte octaue de G ſol re vt ſur l'ouuerture du poulce, donc en fermant tout, ce deburoit eſtre A la mi re.

Arbeau.

Le tout bouché ſonne l'octaue auſſi, a cauſe de la naturelle diſpoſition de ceſte ſorte de flutte, qui ſaulte toute bouchee à la quinte, puis à l'octaue.

Capriol.

Quant on dict en Therence, que la comœdie de l'Andrie fut iouée ſoubs les Tibies non pareilles de Claudius. Se doibt il en-

tendre de ces fluttes dont vous parlés?

Arbeau.

Certes ie le croy ainſi, car par les marbres antiques il ſe treuue qu'vn meſme perſonnage iouoit de deux fluttes tout en ſemble deſquelles l'vne eſtoit plus grãde & ſonnoit plus graue, l'aultre eſtoit plus courte, & ſonnoit plus aigre. La plus grande eſtoit à la main gaulche: & la plus courte, a la main droicte. Et les tenoient ainſi a mon aduis affin de mieulx & plus aiſeement faire les cadances du deſſus, de ladicte main droicte.
Il me ſouuient d'auoir veu iouer d'vne flutte double (venant du mont ſainct Claude que Ptolomée appelle le mont Iuras) l'vne deſquelles eſtoit couppée plus courte, & faiſoit vne tierce ſur la plus grande, & celluy qui en iǒuoit des deux mains les faiſoit accorder harmonieuſement

Capriol.

Valere maxime, au chappitre des Inſtitutions, anciennes parle du college des ioueurs de Tibies.

Arbeau.

Ce college eſtoit comme les bandes des ioueurs d'inſtrumẽts qui ſont par les villes: Et iouoient de diuerſités de Tibies, les vnes comme celles dont nous venons de parler, aultres à neuf trous, aultres auec languettes de rozeaulx, approchans le ſon des trompettes comme ſont noz haulbois, deſquelz parle le Poëte Horace diſant ainſi:

Tibia non vt nunc oricalcho cincta, tubæque
Æmula.

Capriol.

A la verité les haulbois ont quelque reſſemblance aux trõpettes, & font vne conſonance aſſez aggreable, quand les gros ſonnans l'octaue en bas, ſont menez enſemblément auec les petits haulbois qui tiennent l'octaue en hault.

Arbeau.

Ceſte couple eſt bonne pour faire reſonner vn grand bruit, tel qu'il fault és feſtes de village & grandes aſſemblees, mais ſi elle eſtoit ioincte auec la flutte, elle offuſqueroit le ſon de ladite flutte: Bien la peult-on ioindre auec le tabourin, ou auec le grād tambour.

Capriol.

Se peult-on ayder du grand tābour pour la dance recreatiue?

Arbeau.

Ouy certes: meſmement auec leſdits haulbois qui ſont bruyās & cryards, & ſont ſoufflez auec force.



Capriol.

Reuenons au propos du Tabourin, & de la dance.

Arbeau.

Le tabourin accompaigné de ſa flutte longue entre aultres inſtruments, eſtoit du temps de noz peres emploié pource qu'vn ſeul ioueur ſuffiſoit à mener des deux enſemble, & faiſoient la ſymphonie & accordāce entiere ſans qu'il fuſt beſoing de faire plus grād deſpence, & d'auoir pluſieurs aultres ioueurs comme violons, & ſemblables, maintenant il n'eſt pas ſi petit manouurier qui ne veuille a ſes nopces auoir les haulbois & ſaqueboutes. Lors on dançoit pluſieurs ſortes de dances recreatiues.

Capriol.

Dictes moy quelles sont ces dances, & comment il sy fault conduire.

Arbeau.

On dançoit pauanes, basse-dances, branles & courantes : les basse-dances sont hors d'vsage depuis quarante ou cinquante ans : Mais ie preuoy que les matrones sages & modestes les remettront en vsage, comme estant vne sorte de dance pleine d'honneur & modestie.

Capriol.

Comment est-ce que noz peres dançoient la basse-dance?

Arbeau.

Il y auoit deux sortes de basses dances les vnes communes & regulieres les aultres irregulieres. Les regulieres estoient appropriées aux chansons regulieres & les irregulieres aux chansons irregulieres.

Capriol.

Qu'appellés vous chansons communes & regulieres.

Arbeau.

Les musiciens d'alors composoient leurs chansons de seize mesures qu'ilz repetoient, & ainsi estoient trente deux mesures pour le commencement: & pour la mediation mectoient seize mesures, & sur la fin seize mesures repetées qui faisoient trente deux mesures, ainsi en tout estoient quatre vingtz mesures, dont la basse dance commune & reguliere estoit cõposee: Et si d'auenture l'air de la chanson passoit ces octante mesures, la basse-dance iouee sur icelle, estoit appellee irreguliere.

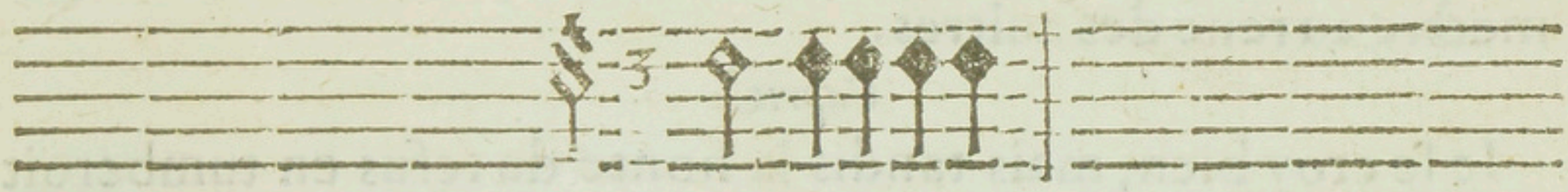
Capriol.

Quelz mouuemens conuenoit-il faire pendant ces mesures?

Arbeau.

Il vous fault auparauant sçauoir que les chansons des basse dances sont iouees par mesure ternaire, & à chacune mesure, le tabourin pour s'accorder auec sa flutte, faict sa mesure ternaire aussi:

auſſi : En frappant leſdictes octante meſures de ſon batonnet, leſdictes meſures conſiſtans d'vne minime blanche & de quatre noires ainſi:



Et a chacune meſure, le danceur faict les mouuements des pieds & du corps, ſelon les receptes de la dance.

Capriol.

Comment feray-ie ces mouuements, quant ie voudray dancer vne baſſe-dance.

Arbeau.

En premier lieu, quand vous ſerés entré au lieu, ou eſt la cõpagnie preparée pour la dance, vous choiſirés quelque honneſte damoiſelle telle que bon vous ſemblera, & oſtant le chappeau ou bonnet, de voſtre main gaulche, luy tendrés la main droicte pour la mener dancer. Elle ſage & bien apriſe, vous tendra ſa main gaulche, & ſe leuera pour vous ſuyure. Lors la conduyrés au bout de la ſalle, a la veüe d'vn chacun, & aduertirés les ioueurs d'inſtrumẽtz de ſonner vne baſſe dance. Car aultrement ilz pouroiẽt ſonner par inaduertence quelque aultre ſorte de dances. Et quant ilz commenceront à ſonner, vous commencerés à dancer. Et notterés que leur demãdant vne baſſe dance, ilz entendront aſſés qu'en demanderés vne reguliere & commune: toutteffois ſi lair d'vne chanſon ſur laquelle eſt formée vne baſſe dance vous aggreoit plus que d'vne aultre pourrés leur nommer le commencement de la chanſon.

Capriol.

Si la damoiſelle refuſoit ie ſerois bien honteux.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE

Arbeau.

Vne damoiſelle bien appriſe, ne refuſe iamais celluy qui luy faict cêt honneur. de la mener dancer & ſi elle le faict, elle eſt reputée lotte, car ſi elle ne veult dancer elle ne ſe doibt pas mectre au renc des aultres.

Capriol.

Ie le croy bien, mais tandis la honte du refus en tumberoit ſur moy.

Arbeau.

Si vous eſtiés aſſeuré de la bõne grace d'vne aultre damoiſelle de la compaignie, il la fauldroit prendre & laiſſer ceſte mal gracieuſe, en vous excuſant de luy auoir eſté importun: toutesfois il ſ'en rreuueroit aſſés d'aultres, qui ne le porteroient pas ſi patiemment : mais il vault mieulx parler ainſi doulcement, qu'auec vne aigreur, & ainſi faiſant vous acquerrés reputation d'eſtre doulx & humain, & reiecterés ſur elle la marque d'vne glorieuſe: indigne de l'honneur que luy faiſiez.

Capriol.

Nous voila plantés au bout de la ſale, les ioueurs commencent à ſonner la baſſe dance, par quelz mouuementz commencerons nous à marcher?

Arbeau.

Le premier mouuement eſt la reuerence, marquée par vne grande R. La deuxieme ſorte de mouuement, eſt le branle, marqué par vn b. La troiſieme ſorte de mouuement, ſont deux ſimples, marqués par ſſ. La quatrieme ſorte de mouuement eſt le double, marqué par vn d. La cinquieme ſorte de mouuement, eſt la repriſe, marquée par vne petite r.

Capriol.

Eſt-ce la tout ce qu'il fault dancer en vne baſſe dance commune & reguliere?

Arbeau.

Il n'y à point d'aultres ſortes de mouuementz en lá baſſe dáce ny au retour de ladicte baſſe dance, bien y ſont leſdictes ſortes repetées pluſieurs fois.

Capriol.

Qu'entendés vous par ce retour de baſſe dance?

Arbeau.

La baſſe dance entiere contient trois parties: La premiere partie eſt appellée baſſe dance: La ſeconde partie eſt appellée retour de la baſſe dance: Et la troiſieme & derniere partie, eſt appellée tordion. Ie vous en ay icy mis par eſcript vn memoire, affin que l'appreniez par cœur

Memoire des mouuementz pour la baſſe dance.

R b ff d r d r b ff ddd r d r b ff d r b c.

Capriol.

Que veult dire ceſte lettre c que vous auez miſe à la fin?

Arbeau.

Elle ſignifie le congé qu'il fault prendre de la Damoiſelle, en la ſaluant, la tenant touſiours par la main pour retourner ou l'õ a commencé, affin de dancer la ſeconde partie & retour de ladicte baſſedance.

Memoire des mouuementz pour le retour de la baſſe dance.

b d r b ff ddd r d r b c.

Ceſte lettre c finale, ſignifie congé comme l'aultre, & n'y a point de grand R au commencement de ce retour, parce qu'on le commence ſans faire la reuerence, laquelle ſe differe iuſques aprés le congé, auant que commencer le tordion.

Capriol.

Expoſez moy particulierement & par le menu les geſtes & mouuements ſignifiés par ces lettres & memoires.

Arbeau.

La reuerence premier geſte & mouuement, tient quatre battements de tabourin, qui accompaignent quatre meſures de la chanſon que ſonne la flutte. Anthoine Arena conſiderant que toutes dances commencent par le pied gauche, a eſté d'aduis que la reuerence doit eſtre faicte du pied gauche, toutesfois il ſemble en fin qu'il le remette en doute, diſant ainſi:

Bragardi certant, & adhuc ſub iudice lis eſt,
De quali gamba ſit facienda ſalus.

Quand à moy, ie tiens auec mon maiſtre, ſouz lequel i'ay aultresfois apprins à Poictiers, qu'il la fault faire du pied droit:



Ce faiſant on a moyen de tourner le corps & la face deuers la Damoiſelle, & luy ietter vn gracieux regard.

Capriol.

Le branle ſuit la reuerence, comment le fault-il faire?

Arbeau.

Le branle eſt appellé par Arena *Congedium*. & croy qu'il le nõme ainſi, pource qu'à veoir le geſte du danceur, il ſembleroit qu'il vouluſt finir & prendre congé, & neantmoins apres le brãle, il continue ſes marches & mouuements, comme ils ſont eſcrits éſdits memoires: Ledit branle ſe faict en quatre battemẽts de tabourin, qui accompaignent quatre meſures de la chanſon iouee par la Hutte, en tenant les pieds ioincts, remuant le corps doucement du couſté gauche pour la premiere meſure, puis du couſté droit, en regardant les aſſiſtans modeſtement pour la deuxieme meſure, puis encor du couſté gauche pour la troiſieme meſure: Et pour la quatrieme meſure du couſté droit, en regardant la Damoiſelle d'vne œillade deſrobee doulcement & diſcretement.



Capriol.

Deux ſimples ſuyuent le branle, comment fault-il les faire?

Arbeau.

Vous marcherez en auant du pied gauche pour la premiere

meſure : Puis mettrez le pied droit ioinct auec ledict gauche pour la deuxieme meſure: Puis auancerez le pied droit pour la troiſieſme meſure: Et à la quatrieme meſure & battement ioindrez le pied gauche auec ledict pied droit, & ainſi ſera parfaict le mouuement des deux ſimples : Et ſe fault donner garde de faire les auances des pieds ſi grandes qu'il ſemble qu'on veuille meſurer la longueur de la ſalle, ioinct que la Damoiſelle ne pourroit honneſtement faire de ſi grãdes paſſees comme vous feriez. Arena & aultres de ſa ſequelle fõt le ſimple d'vn meſme pied, marquant pour la premiere meſure du pied gauche a couſté du droit, puis aduanceant ledit gauche. Et aultant du pied droit: Mais il me ſouuiẽt que mon maiſtre de Poictiers impreuuoit ceſte mode, diſant qu'il eſtoit plus décent de finir les deux ſimples par les pieds ioincts, que par l'aduãce de l'vn des pieds.

Capriol.

Ceſte raiſon me ſemble bonne, & ſuiuray voſtre opinion: Venez à ceſte heure au double, par quel mouuement le fault-il faire?

Arbeau.

Le double ſe faict en quatre meſures & battements du tabourin: Sur la premiere meſure, fault auãcer le pied gauche. Sur la ſeconde meſure, il fault aduancer le pied droit. Sur la troiſieſme meſure, il fault encor auancer le pied gauche : Et ſur la quatrieme meſure, il fault ioindre le droit auec ledit gauche. Et ainſi en 4. meſures ſera complet le double : Et s'il y a deux doubles : L'aultre double ſuyuant ſe faict au contraire du premier, auanceant le pied droit, puis le pied gauche, puis encor le pied droit : Et à la quatrieme meſure fault ioindre le pied gauche auec le droit : Et ainſi en huict meſures demeuerront accõplis les deux doubles. Et pour faire encor vng troiſieſme double, il fault aduancer le pied gauche, puis le pied droit, puis le gauche, puis tumber a pieds ioincts comme a eſté faict au premier double : Et ainſi demeurent les trois doubles acheuez en

douze battements & mesures du tabourin.

Capriol.

Il reste encor à sçauoir comme l'on faict vne reprise.

Arbeau.

Le mouuement appellé reprise, precede ordinairement le branle, & quelquesfois le double, & tient quatre mesures du tabourin aussi bien comme les aultres mouuements, lequel vous ferez en remuant vn peu les genoux, ou les pieds, ou les artoils seullement, comme si les pieds vous fremioient: Sçauoir sur la premiere mesure les artoils du pied droit, puis encor lesdits artoils du pied droit sur la secõde mesure, puis les artoils du pied gauche sur la troisieme mesure: & les artoils dudit pied droit sur la quatrieme mesure: Et en ces quatte mouuemẽts demeure accomplie la reprise & le dãceur, prest à faire le branle ou les aultres mouuements qui suyuent.

Capriol.

Si nous voulions appeller les 4. mesures du tabourin & de la flutte vng quaternion ou tetradion: Ie treuue en comptant les caracteres que m'auez donnez par memoire, que la basse dance contient vingt quaternions: Et le retour de la basse-dance contient douze quaternions.

Arbeau.

La supputation en est bonne: Et aprés la basse-dance & le retour de la basse-dance: Vous pourrez commencer la dance du tordion, qui est en mesure ternaire, comme est la basse-dance: Mais elle est plus legiere & concitee.

Capriol.

Le tordion est-il composé des mesmes mouuements de la basse-dance & son retour, c'est à dire de simples, doubles, reprises & branles?

Arbeau.

C'est vne aultre sorte de mouuements qui consiste de certaines assiettes de pieds & vne cadance, ce que ie vous donne-

ray plus clairement à entendre quant nous parlerons de la gaillarde, car le tordion n'eſt aultre choſe qu'vne gaillarde par terre.

Capriol.

Apprenez moy les mouuements de ceſte gaillarde.

Arbeau.

Nous en parlerons aprés que nous aurons parlé de la pauane, laquelle on dançoit ordinairement auparauant la baſſe-dance: Ladicte pauane n'a pas eſté abolie & miſe hors d'vſage du tout, & croy qu'elle ne le ſera iamais, vray eſt qu'elle n'eſt pas ſi frequentee que par le paſſé: Noz Ioueurs d'inſtruments la ſonnẽt quant on meyne eſpouſer en face de ſaincte Egliſe vne fille de bonne maiſon, & quant ils conduiſent les prebſtres, le batonnier & les confreres de quelque notable confrairie.

Capriol.

Attendant que traictiez de la gaillarde, dictes moy de quels mouuements il fault vſer en la pauane.

Arbeau.

La pauane eſt facile à dancer, car il n'y a que deux ſimples & vn double, en marchant & ſauanceãt. Et deux ſimples & vn double en reculant & deſmarchant: Et ſe ioue par meſure binaire Et notterez qu'en la dançeant, leſdits deux ſimples & ledit double de l'aduance, ſe commencent par le pied gauche: Et leſdits deux ſimples & le double de la deſmarche, ſe commencent par le pied droit.

Capriol.

Le tabourin dõc & aultres inſtruments y font huict battemẽts & meſures en marchant, & huict meſures en deſmarchant.

Arbeau.

Il eſt ainſi: Et ſi on veut on ne recule point, & marche lon touſiours auant.

Capriol.

Ne faict-on point de demarches en danceant la baſſe-dance?

Arbeau.

Arbeau.

Quelquesfois il y a ſi grand preſſe & multitude de perſonnes en la ſalle, que la place pour dancer eſt racourſie, parquoy quãd vous ſerez prez du bout, fauldra que faciez de deux choſes l'vne, ou que deſmarchiez vous & la damoiſelle que vous menez, ou bien que faciez vne conuerſion.

Capriol.

Qu'entendez vous faire conuerſion?

Arbeau.

C'eſt à dire qu'approchant du bout, vous faciez touſiours aller droit la damoiſelle, & vous deſmarchiez aultant quelle marchera, iuſques à ce qu'aiez torné le doz du couſté qu'auiez les viſaiges.

Capriol.

Lequel des deux vous ſemble le meilleur à faire?

Arbeau.

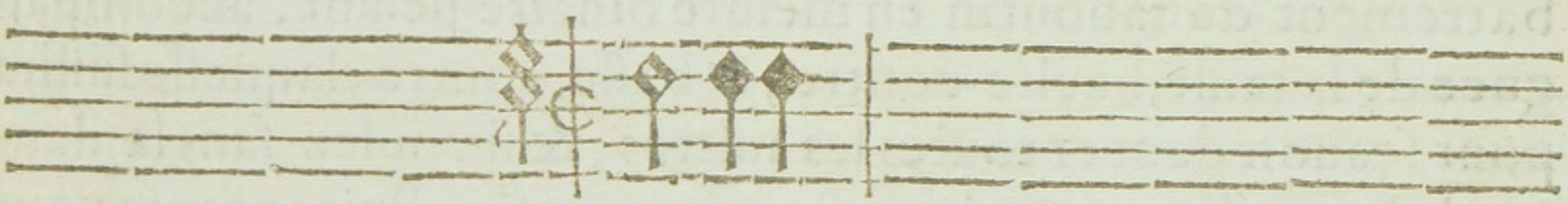
Mon opinion eſt qu'il vault mieux vſer de conuerſion, affin que la damoiſelle puiſſe veoir ou elle marche, car ſi elle treuuoit quelque empeſchement en faiſant les deſmarches, elle pourroit tumber, choſe qui vous torneroit à blaſme, & qui vous reculeroit de ſes bõnes graces. Et ainſi me ſemble debuoir eſtre faict és pauanes quant on les veult dancer, en faiſant deux ou trois tours par la ſalle.

Capriol.

Le battement du tabourin pour la pauane, eſt il comme pour la baſſe-dance?

Arbeau.

Il eſt binaire, conſiſtant d'vne minime blanche & de deux noires, en ceſte façon:



Capriol.

Ie treuue ces pauanes & baſſe-dances belles & graues, & biẽ

ſcantes aux perſonnes honorables, principalement aux dames & damoiſelles.

Arbeau.

Le Gentil-homme la peult danceer ayant la cappe & leſpee: Et vous aultres veſtuz de voz longues robes, marchants honneſtement auec vne grauité poſee. Et les damoiſelles auec vne contenance humble, les yeulx baiſſez. regardans quelquesfois les aſſiſtans auec vne pudeur virginale. Et quant à la pauane, elle ſert aux Roys, Princes & Seigneurs graues, pour ſe monſtrer en quelque iour de feſtin ſolemnel, auec leurs grands manteaux & robes de parade. Et lors les Roynes, Princeſſes, & Dames les accompaignent les grands queües de leurs robes abaiſſees & traiſnans, quelquesfois portees par damoiſelles. Et ſont leſdites pauanes iouees par haulbois & ſaqueboutes qui l'appellent le grand bal, & la font durer iuſques à ce que ceux qui dancent ayent circuit deux ou trois tours la ſalle: ſi mieulx ils n'ayment la dancer par marches & deſmarches. On ſe ſert auſſi deſdictes pauanes quant on veult faire entrer en vne maſcarade chariotz triumphantz de dieux & deeſſes, Empereurs ou Roys plains de maieſté.

Capriol.

Mettez moy par eſcript les airs d'vne pauane & dvne baſſe-dance.

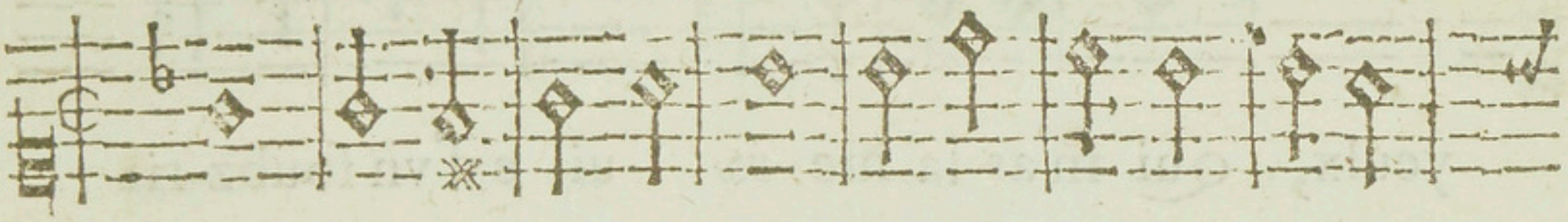
Arbeau.

Ie le veulx bien pour le deſir que i'ay que telles dances honneſtes ſoient remiſes au deſſus, en lieu des dances laſciues & deshontees que l'on à introduict en leur place au regret des ſages ſeigneurs & des dames & matrones de bon & pudique iugement. Premierement ie vous donneray vne pauane auec le battement du tabourin en meſure binaire peſant, accompaignee de la taille, haulte-contre, & baſſe contre, laquelle ſuffira pour ſçauoir dancer toutes les aultres, & ſi voulez ſans la dancer, la ferez chanter ou iouer à quatre parties. Puis aprez ie vous donneray vne baſſe-dance commune, auec ſon retour & le tordion, laquelle ſemblablement vous ſeruira pour toutes aultres,

pourueu que ſçachiez par cœur ce que ie vous en ay donné par eſcrit cy deſſus.

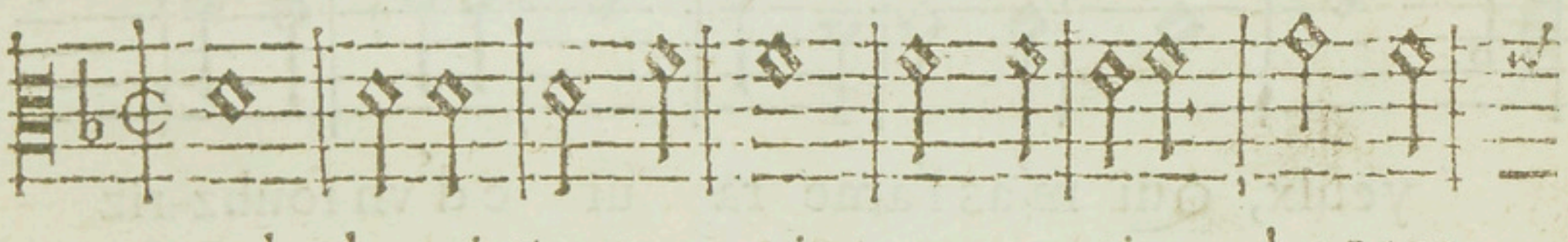
Pauane à quatre parties: auec les meſures & battemens du tambour,

Superius



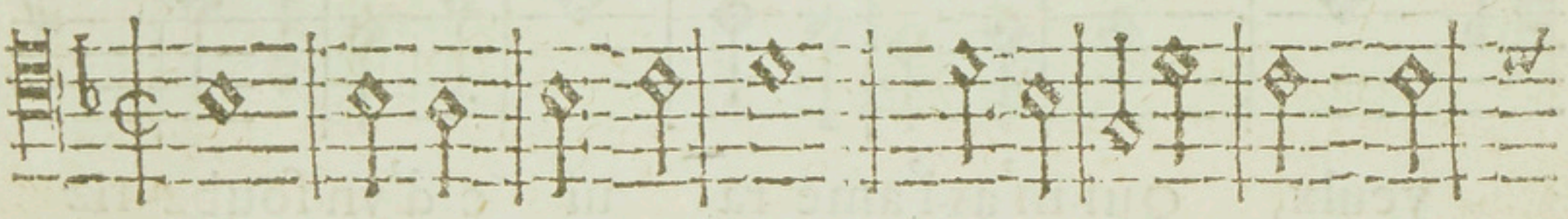
Bel le qui tiens ma vi e cap ti ue dans tes

Contra tenor.



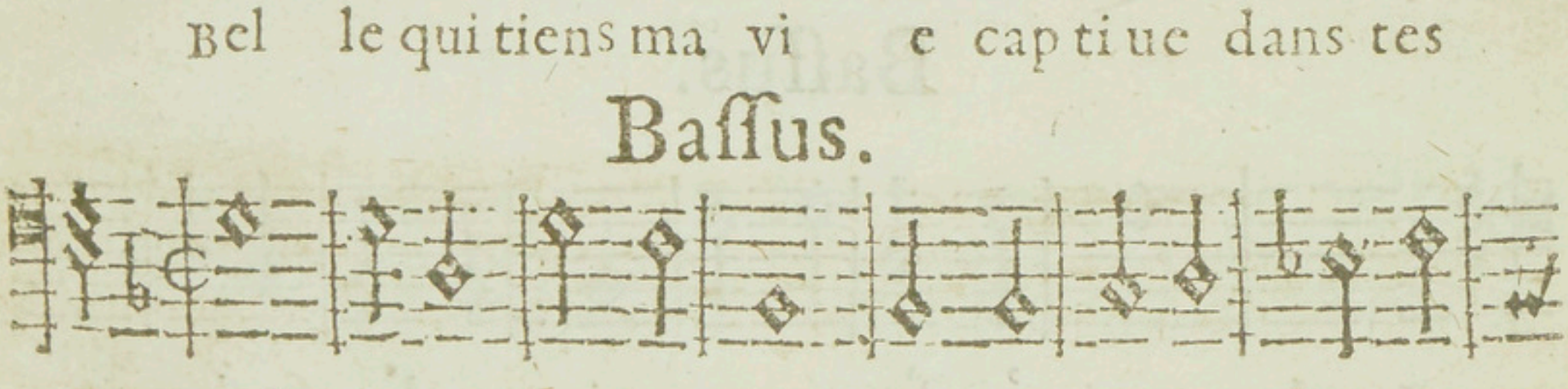
Bel le qui tiens ma vi e cap tiue dans tes

Tenor



Bel le qui tiens ma vi e cap ti ue dans tes

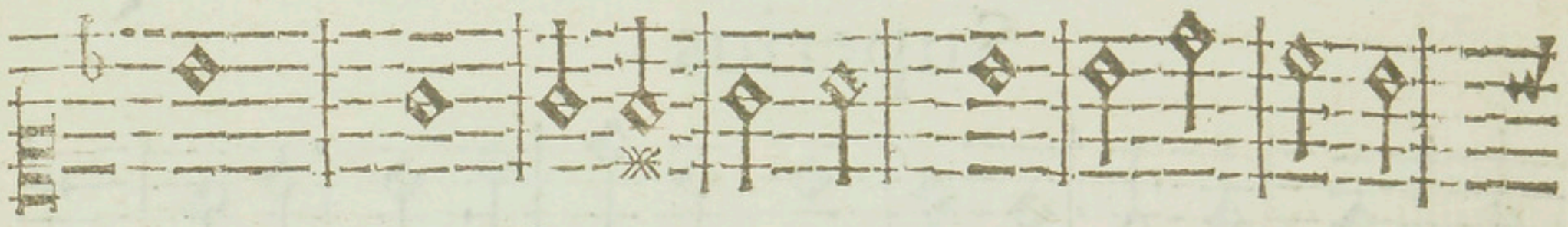
Baſſus.



Bel le qui tiens ma vi e cap ti ue dans tes

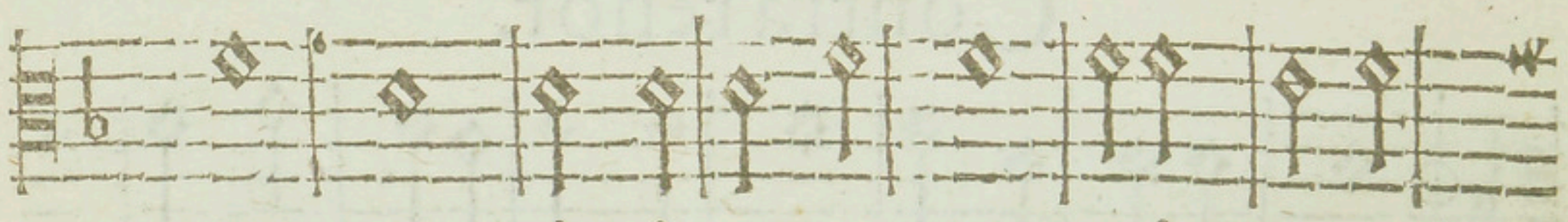
Battement du tambour.

Superius.



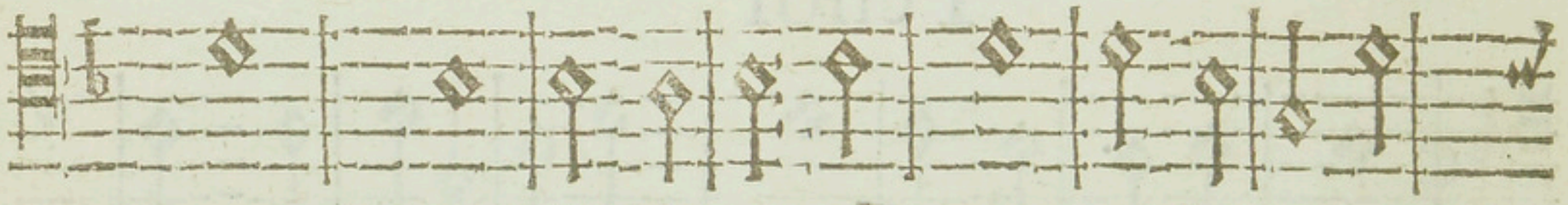
yeulx, qui m'as la me ra ui e d'vn ſoubz-riz

Contra tenor.



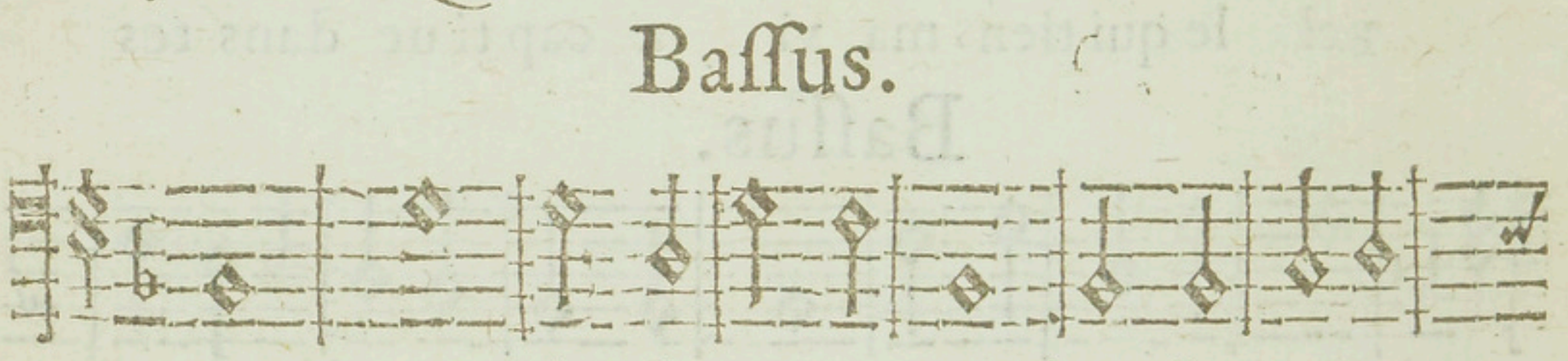
yeulx, qui m'as l'ame ra ui e d'vn ſoubz-riz

Tenor



yeulx, qui m'as l'ame ra ui e d'vn ſoubz-riz

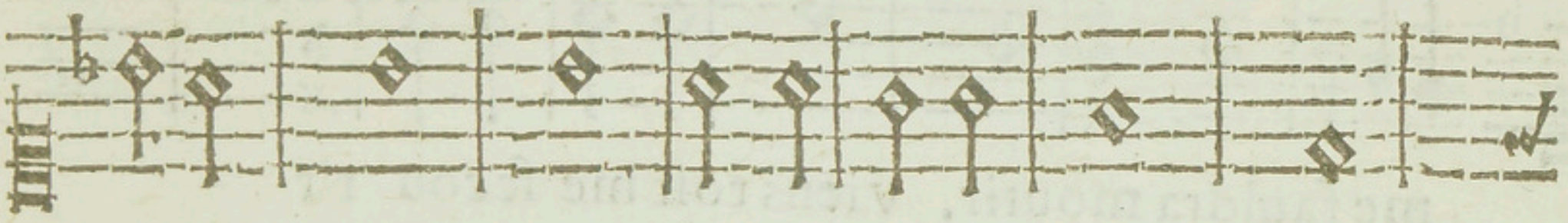
Baſſus.



yeulx qui m'as l'ame ra ui e d'vn ſoubz-riz

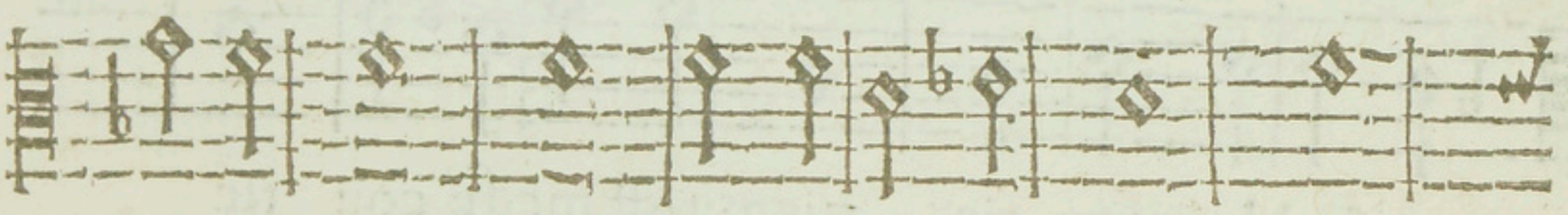
Battement du tambour

Superius.



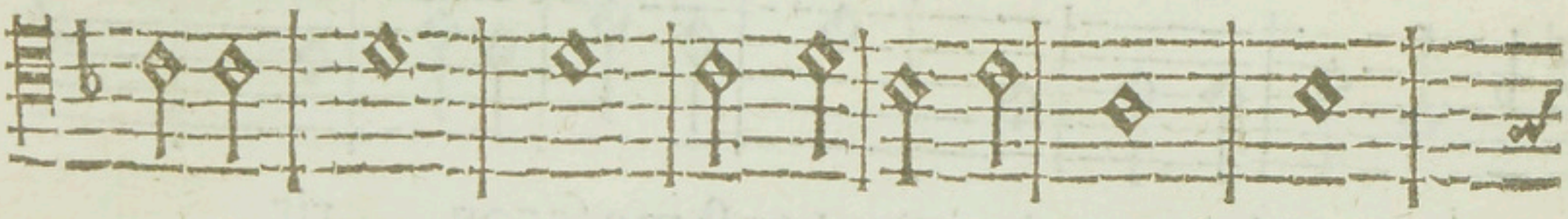
graci eux, viens toſt me ſecou rir ou

Contra tenor.



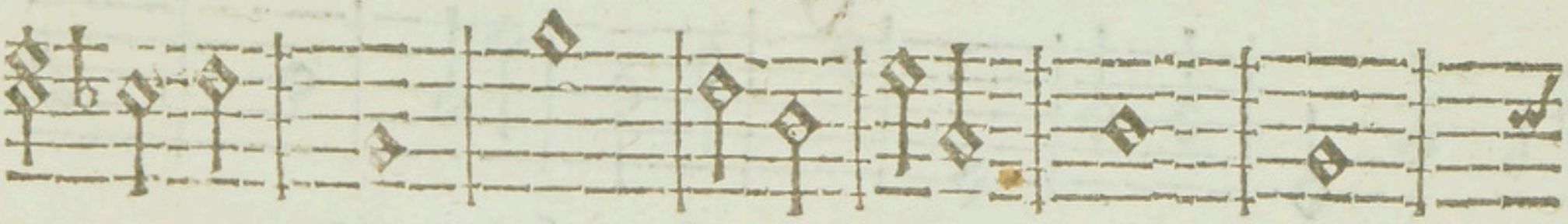
graci eux viens toſt me ſe cou rir ou

Tenor.



graci eux viens toſt me ſecou rir ou

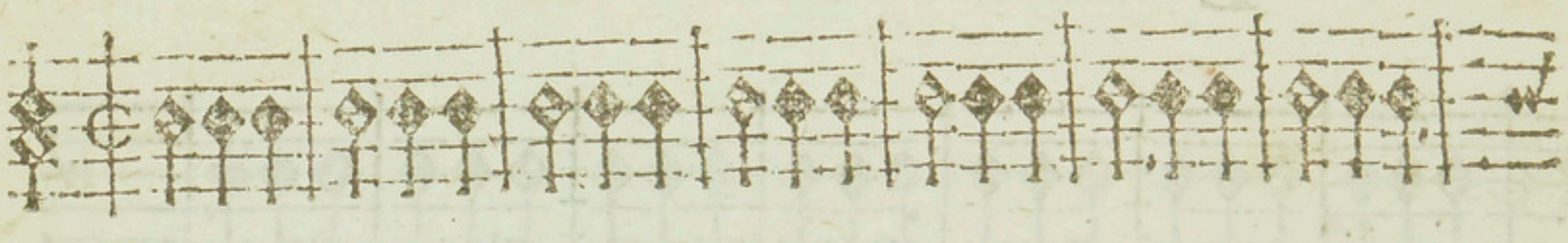
Baſſus.



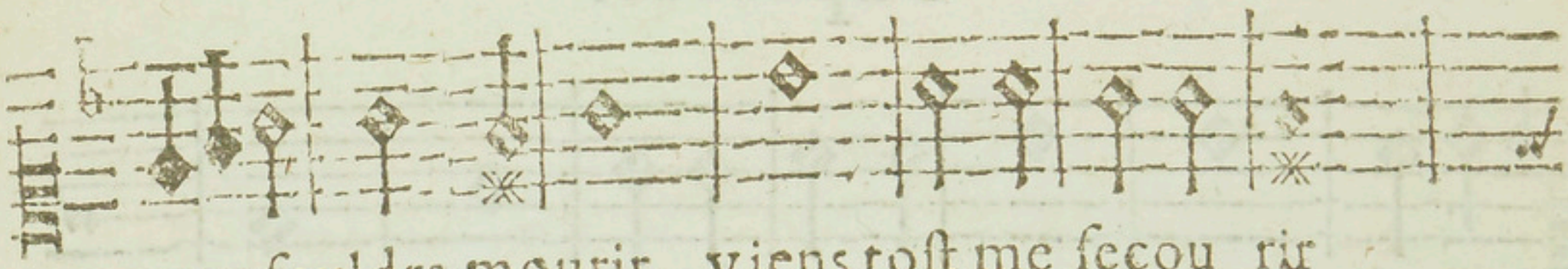
graci eux viens toſt me ſecou rir ou

ORCHESOGRAPHIE

Battement du tambour.

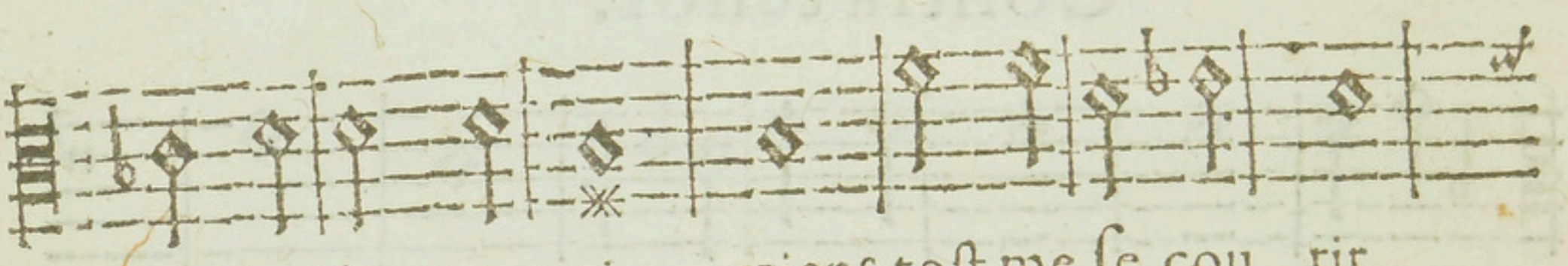


Superius.



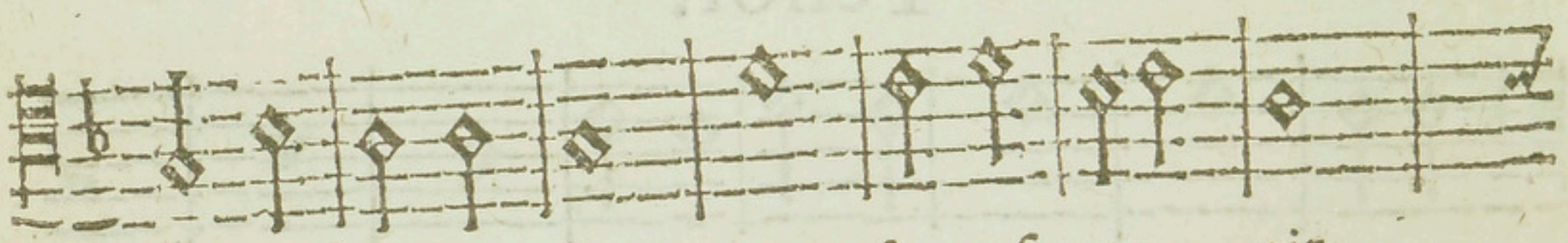
me fauldra mourir. viens toſt me ſecou rir

Contra tenor.



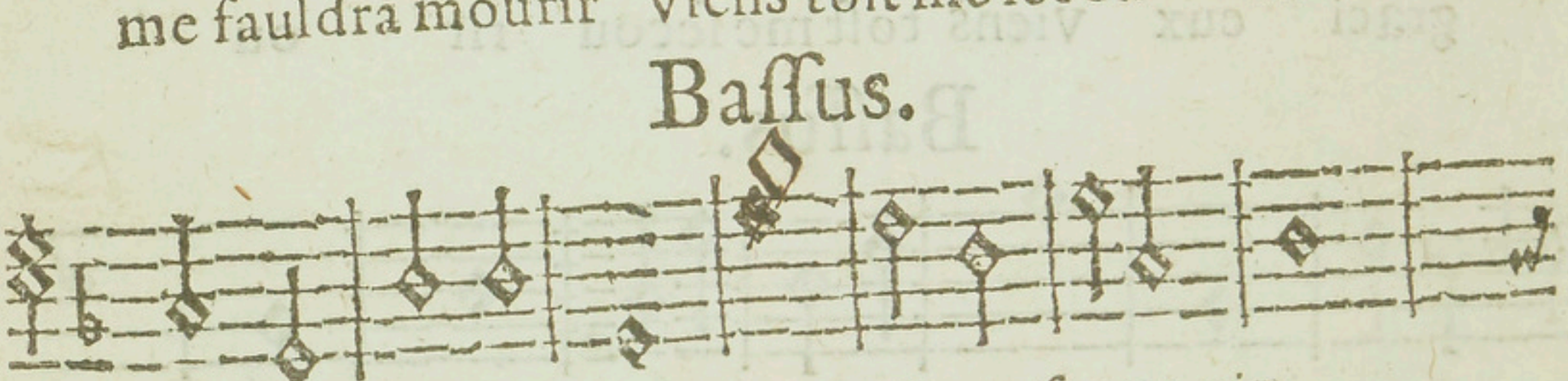
me fauldra mou rir viens toſt me ſe cou rir

Tenor.



me fauldra mourir viens toſt me ſecou rir

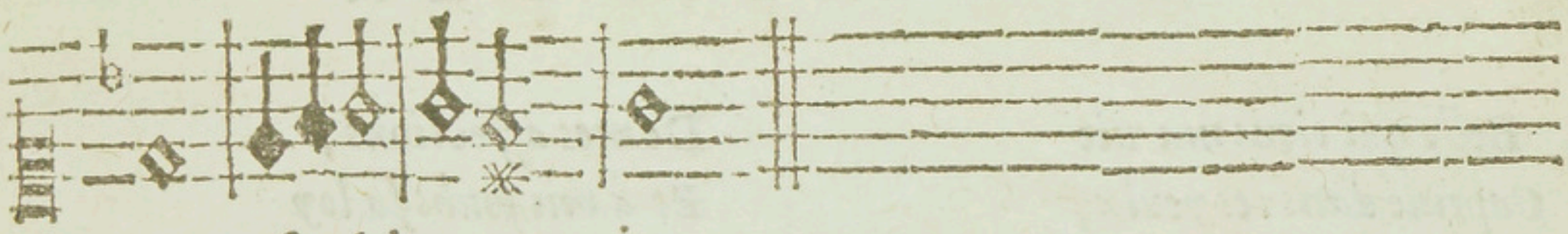
Baſſus.



me fauldra mourir viens toſt me ſecou rir

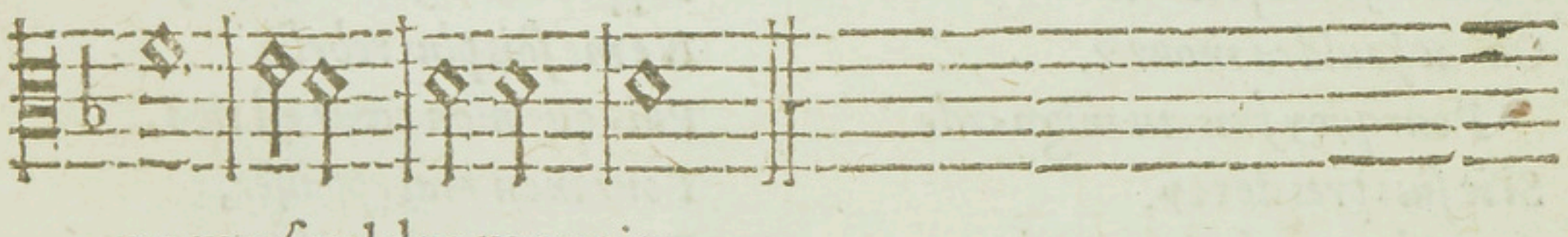
Battement du tambour

Superius.



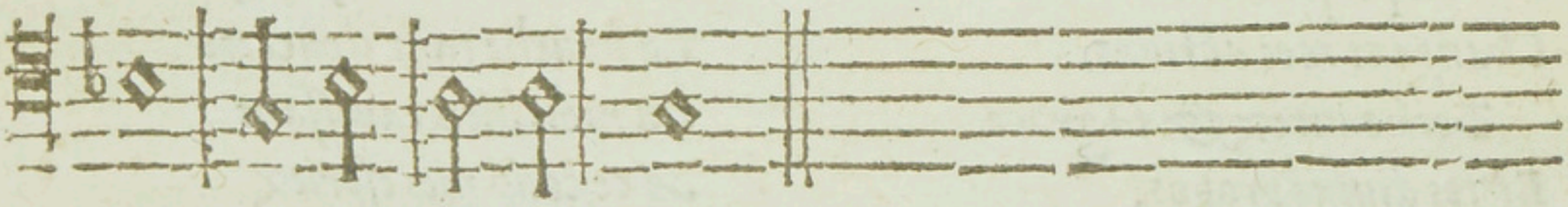
ou me fauldra mourir.

Contra tenor.



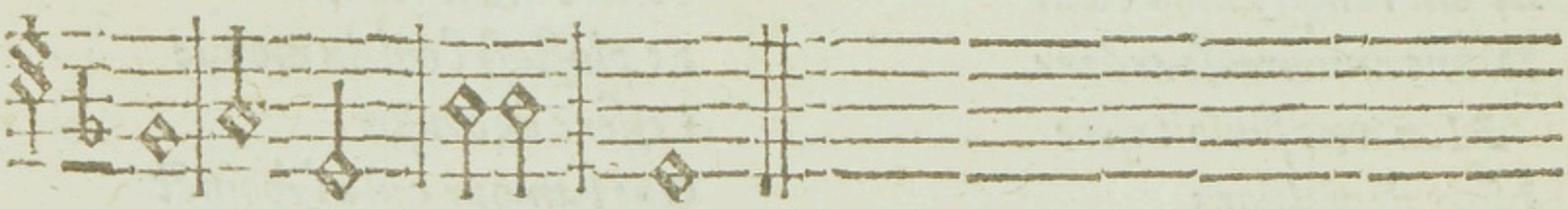
ou me fauldra mourir.

Tenor.



ou me fauldra mourir.

Bassus.



ou me fauldra mourir.

La pauane cy dessuz mise a quatre parties, tient deux aduances & deux desmarches marquées par leurs caracteres ainsi ff d ff d ff d ff d & tient trante deux mesures & battements de tabourin: Et pour la prolonger fault recommencer tant de fois qu'il plaist aux ioueurs d'instruments où aux danceurs, & parce qu'il vous pourra prendre quelque iour enuie de chanter la chanson entiere, la voicy par escript.

CHANSON.

Belle qui tiens ma vie
Captiue dans tes yeulx,
Qui m'as l'ame rauie
D'vn soubz-ris gracieux,
Viens tost me secourir
Ou me fauldra mourir.
Pourquoy fuis tu mignarde
Si ie suis pres de toy,
Quand tes yeulx ie regarde
Ie me perds dedans moy
Car tes perfections
Changent mes actions.
Tes beautéz & ta grace
Et tes diuins propos.
Ont eschauffé la glace
Qui me geloit les os,
Et ont remply mon cœur
D'vne amoureuse ardeur.
Mon ame souloit estre
Libre de passions,
Mais amour s'est faict maistre
De mes affections,
Et à mis soubs sa loy
Et mon cœur & ma foy.
Approche donc ma belle
Approche toy mon bien,
Ne me sois plus rebelle
Puis que mon cœur est tien,
Pour mon mal appaiser,
Donne moy vn baiser.
Ie meurs mon Angelette
Ie meurs en te baisant,
Ta bouche tant doucette
Va mon bien rauissant
A ce coup mes espritz
Sont tous d'amour espris.
Plustost on verra l'Onde
Contre mont reculer
Et plustost l'œil du monde
Cessera de brusler,
Que l'amour qui m'époinct
Decroisse d'vn seul poinct.

Capriol.

Ceſtedance de pauane eſt trop graue & peſant, pour dancer en vne ſalle auec vne ieune fille ſeul à ſeul.

Arbeau.

Les ioueurs d'inſtruments la ſonnent aulcunesfois moins pe-ſamment, & d'vne meſure plus legiere, & par ce moyen elle ſe reſſente de la mediocrité d'vne baſſe-dance, & lappellent paſſe meze. Depuis peu de temps ils en ont apporté vne qu'ils appellent la pauane d'Eſpagne, laquelle ſe dance decoupee auec diuerſité de geſtes, & par ce qu'elle à quelque conformité auec la dance des Canaries, ie ne vous en declareray point la mode de la dancer, iuſques à ce que nous ſoyons en propos deſdictes Canaries, ſeullement vous entendrez icy qu'il yà aulcuns danceurs, leſquels decoupẽt le double qui eſt aprez les deux ſimples: Car en lieu que ledit double ne ſeroit que de quatre meſures notees par quatre ſemibreues, ils en font huict minimes blanches ou ſeize minimes noires, & conſequemment font pluſieurs aſſiettes de pieds, paſſages & fleurets, leſquels retumbent en meſme cadance, & ſont de meſme duration de temps, & tels decoupements & mouuemens de pieds legierement faicts, moderent la grauité de la pauane, ioinct qu'aprez la pauane, on dance couſtumierement la gaillarde qui eſt legiere.

Capriol.

Apprenez moy tous ces paſſages & decouppements.

Arbeau.

Voſtre deſir n'eſt aultre choſe que de ſçauoir comment on peult hacher par le menu vng double. Les bons danceurs agilles & gaillards y peuuent faire tant & tels decouppements & hachures que bon leur ſemble pourueu qu'ils retumbent (comme ie vous ay dit) a leur cadance, le pied apreſté pour marcher les deux ſimples qui ſuyuent ledit double: Et quelquesfois ils anticipent leur paſſages ſur le deuxieme ſimple. Vous entendrez

ces passages & decouppements quant vous sçaurez les modes & façons diuerses de mouuoir les pieds, dont nous parlerons en declarant la dance de la gaillarde. Cependant ie vous donneray icy par escript l'air d'vne basse-dance commune, auec la mesure ternaire du tabourin.

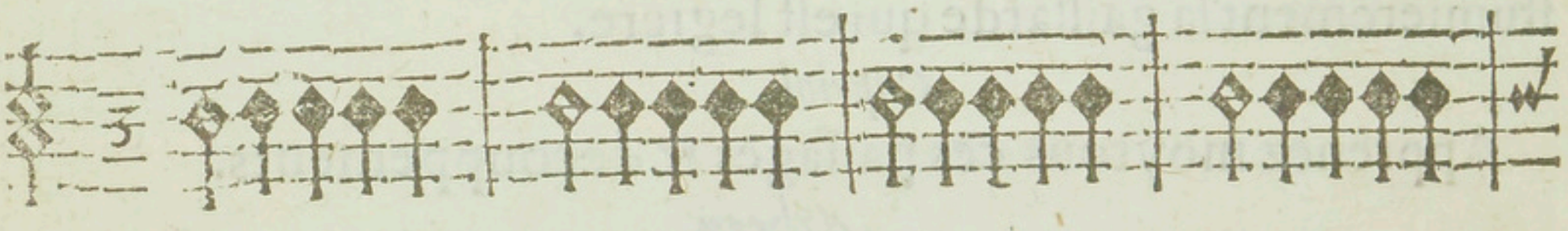
Capriol.

Fault-il necessairement qu'és pauanes & basse-dances le tabourin & la flutte y soient employez.

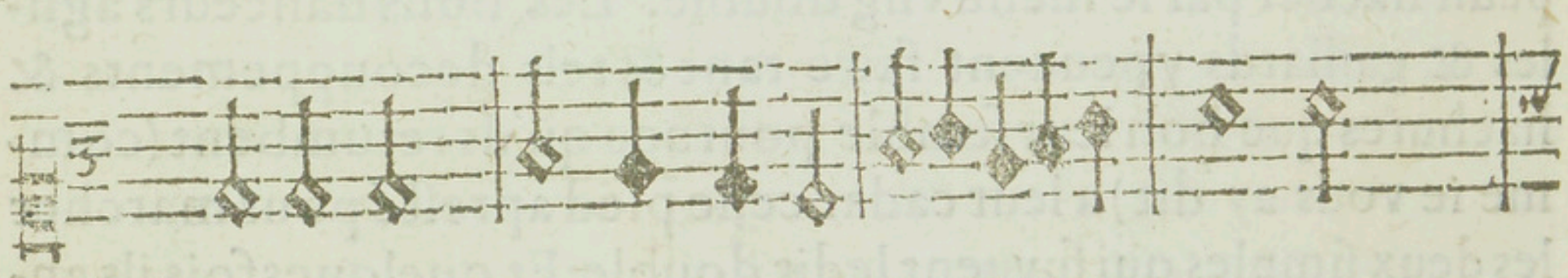
Arbeau.

Non qui ne veult: Car on les peult iouer auec violons, espinettes, fluttes trauerses & à neuf trouz, haulbois, & toutes sortes d'instruments: Voires chanter auec les voix : Mais le tabourin ayde merueilleusement par ses mesures vniformes à faire les assiettes des pieds selon la dispositiõ requise pour les mouuemẽts.

Basse-dance appellee: Iouyssance vous donneray: auec les mesures & battemens du tabourin.

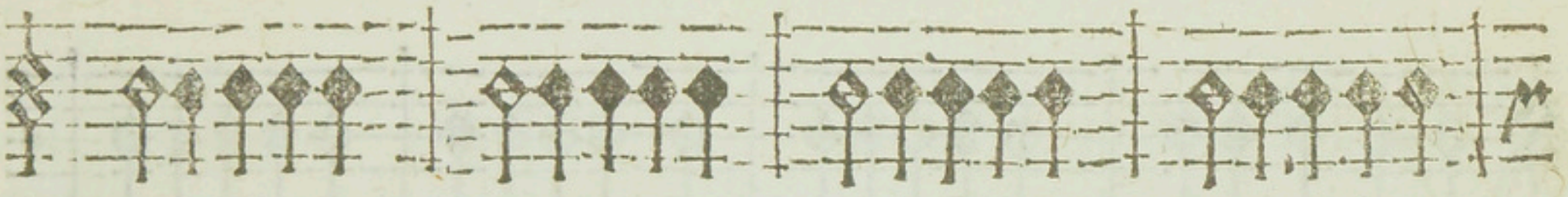


Air de la basse-dance,



REVERENCE:

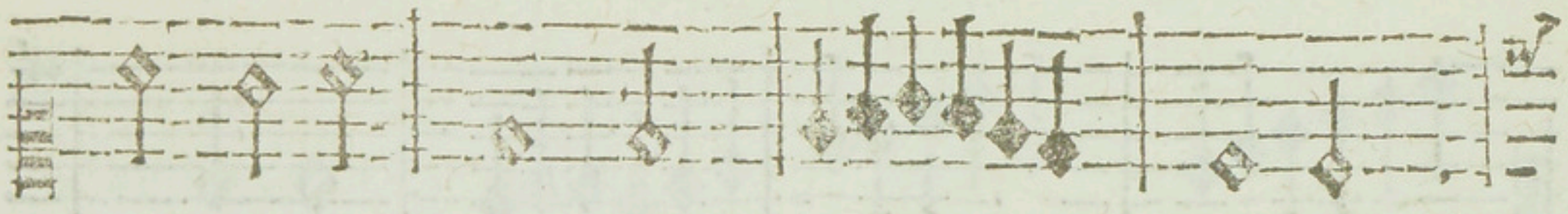
Battement du tambour ou tabourin.



Continuation de l'air.



BRANLE,



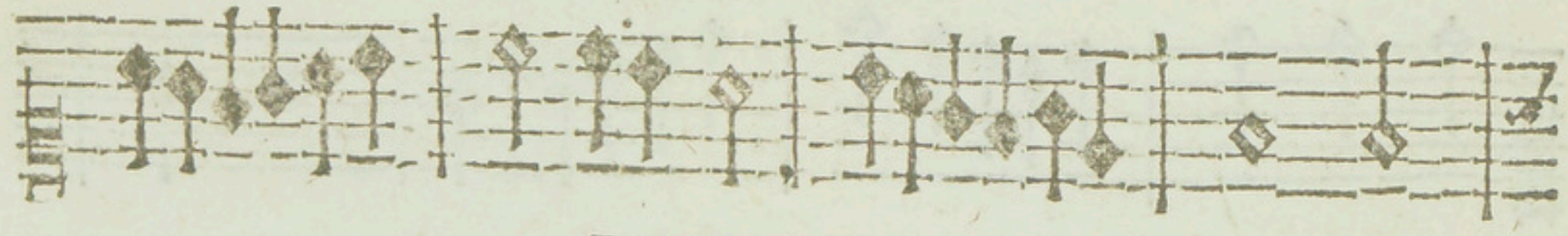
DEVX SIMPLES.



DOVBLE

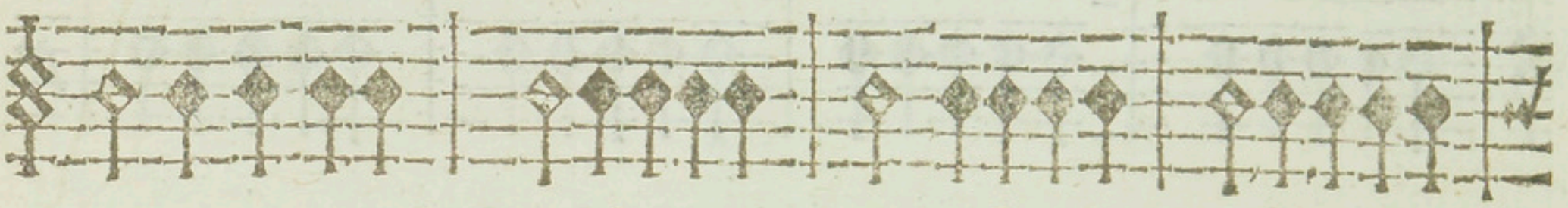


REPRISE,

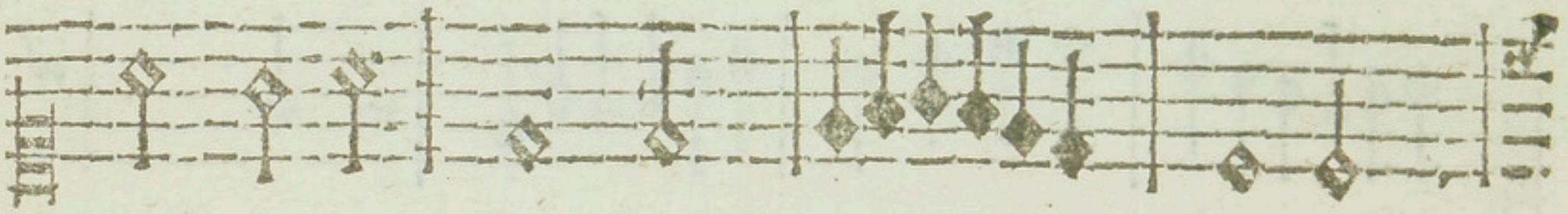


DOVBLE,

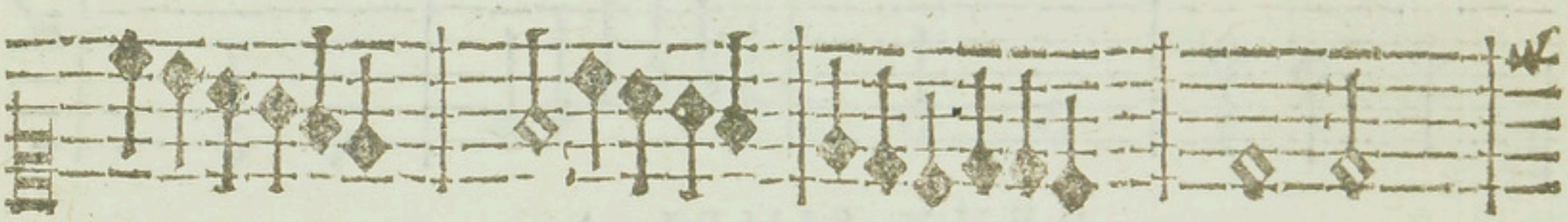
Battement du tabourin



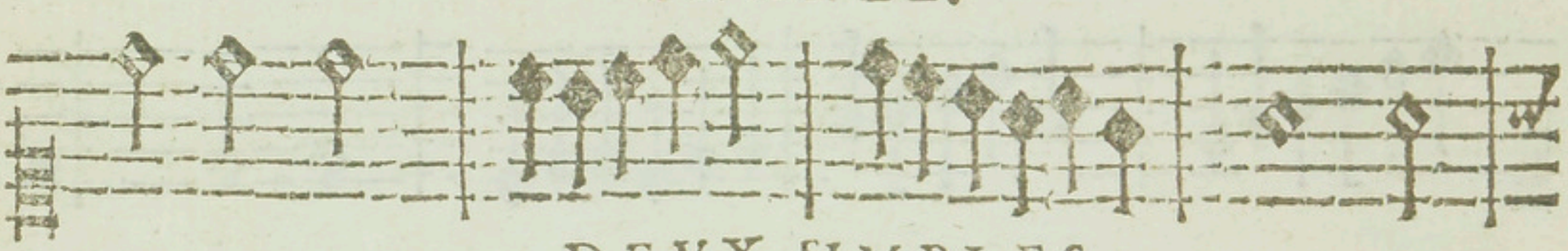
Continuation de l'air.



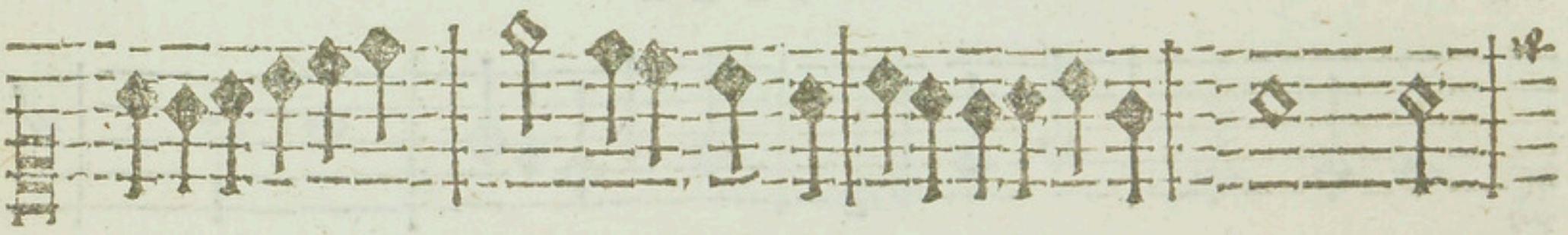
REPRISE,



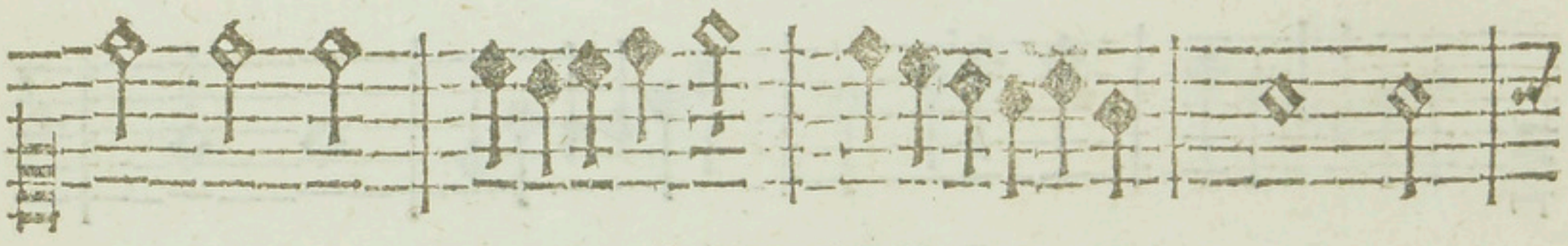
BRANLE.



DEVX SIMPLES,

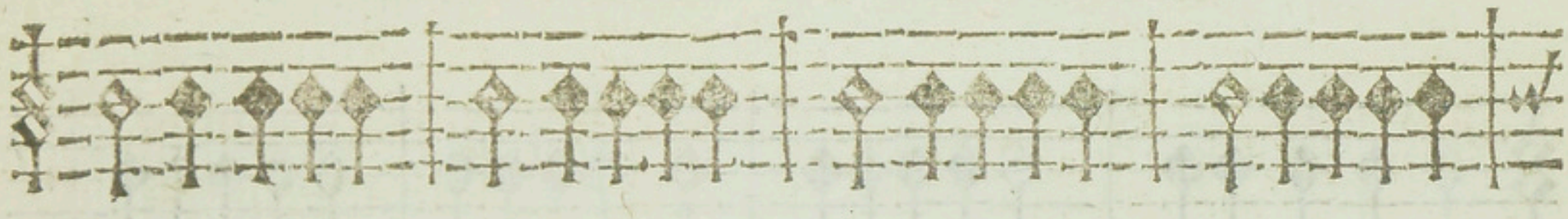


DOVBLE,

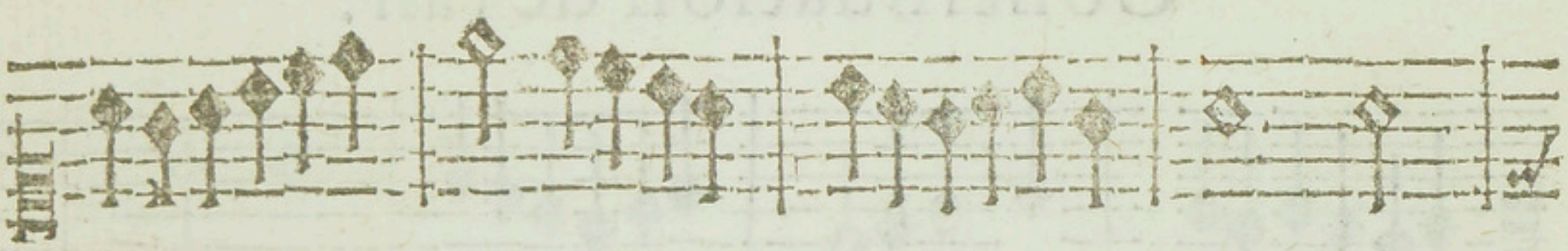


D'OVBLE,

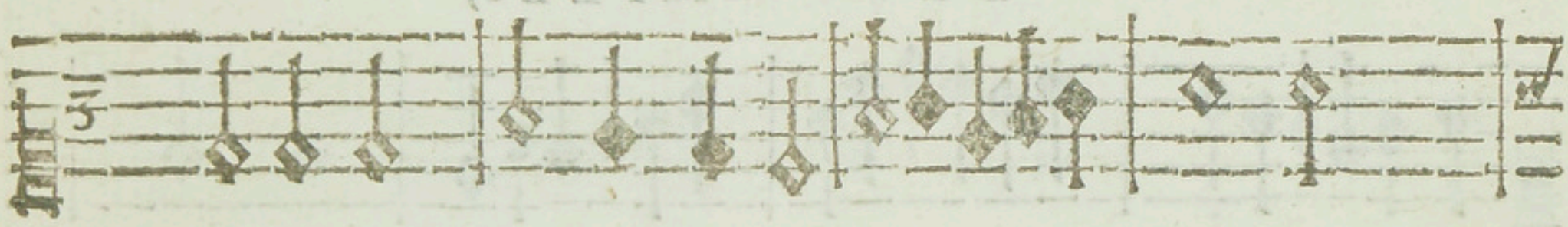
Battement du tabourin.



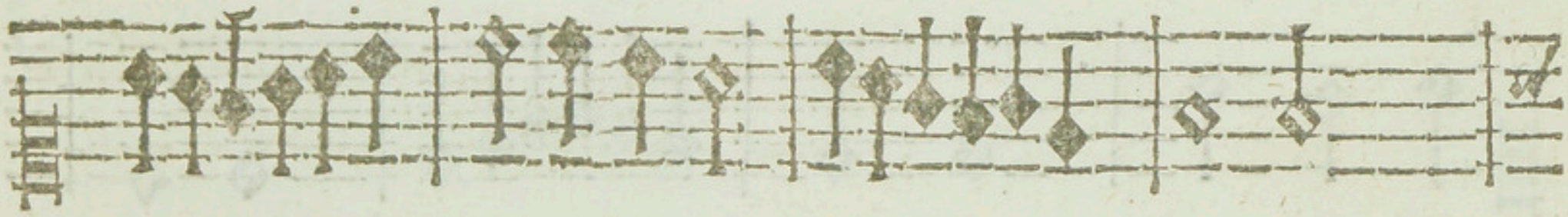
Continuation de lair



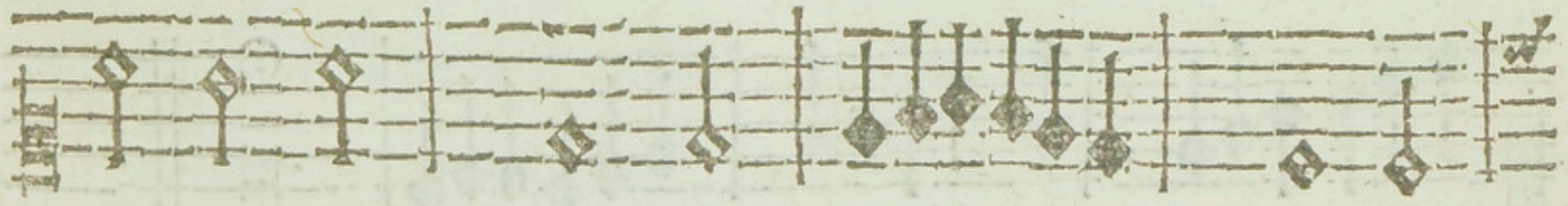
DOVBLE



REPRISE,



DOVBLE,

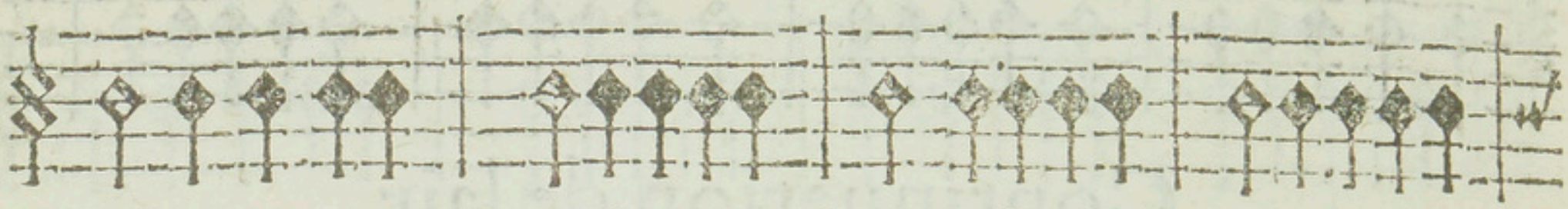


REPRISE.

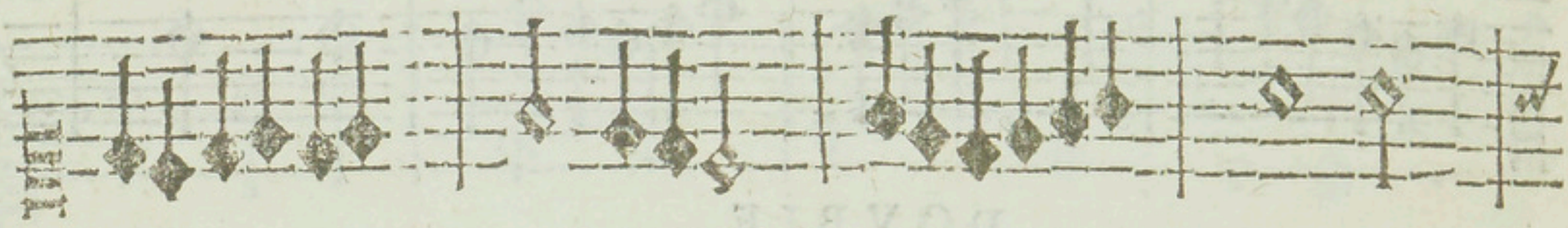


BRANLE,

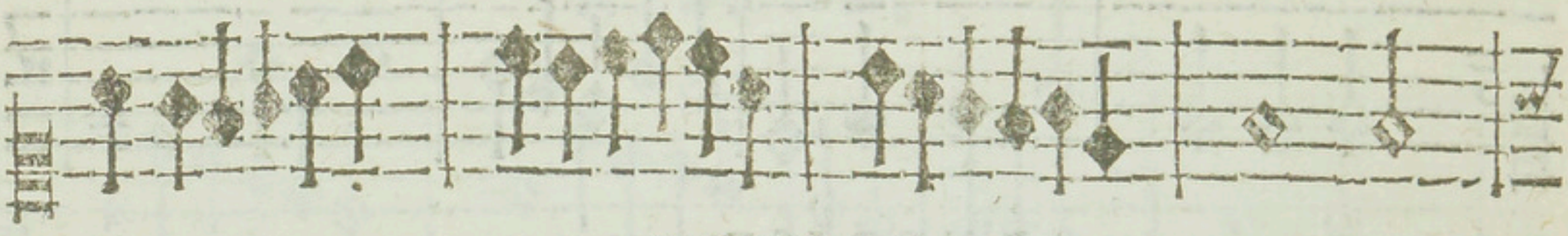
Battement du tabourin



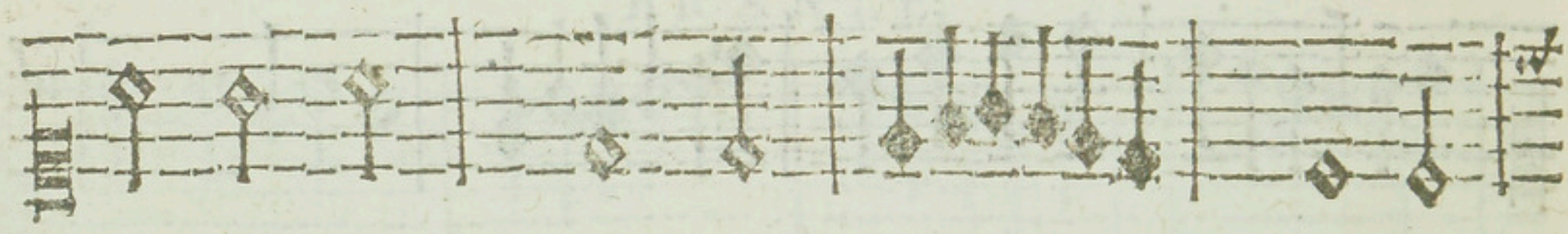
Continuation de l'air.



DEVX SIMPLES,



DOVBLE,



REPRISE,

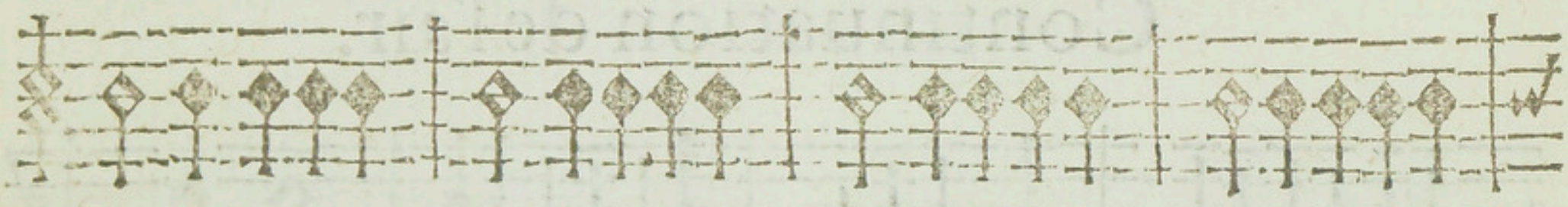


BRANLE &congé

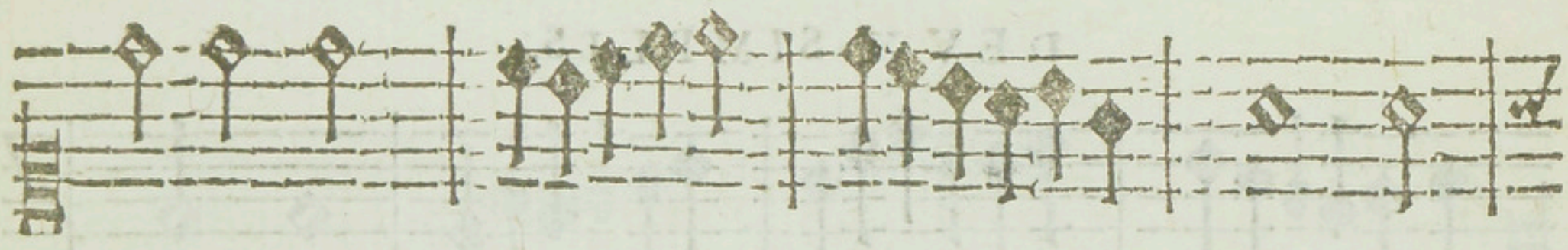
Si toſt que vous entendrés le dernier battement du branle precedent le congé vous tournerés le corps deuers la damoiſelle pour (oſtant le bonnet faiſant la reuerence) prendre ledict congé, & la reſtituer ou vous aués commencé la baſſe-dance affin de

dançer le retour de ladicte basse-dance selon les battements du tabourin & les mouuementz qui sensuyuent.

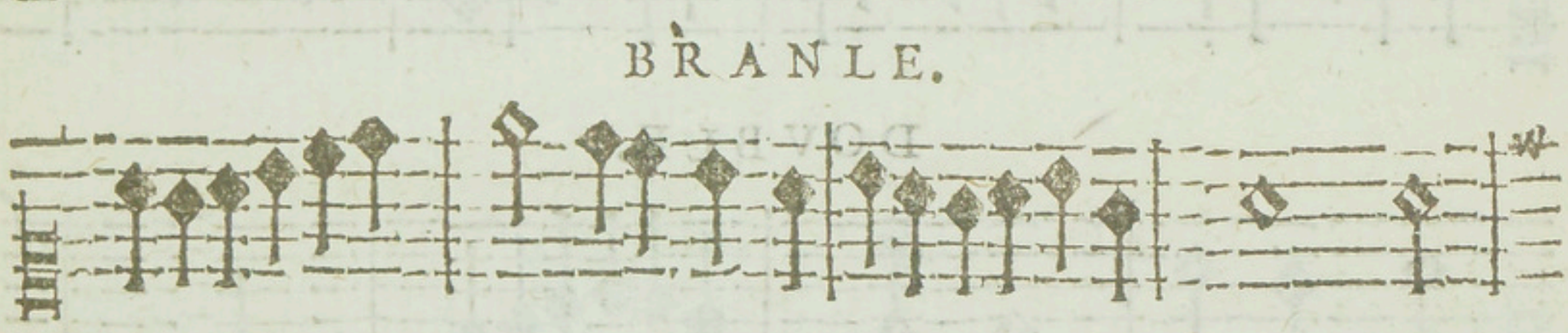
Retour de la basse-dance auec le battement du tabourin.



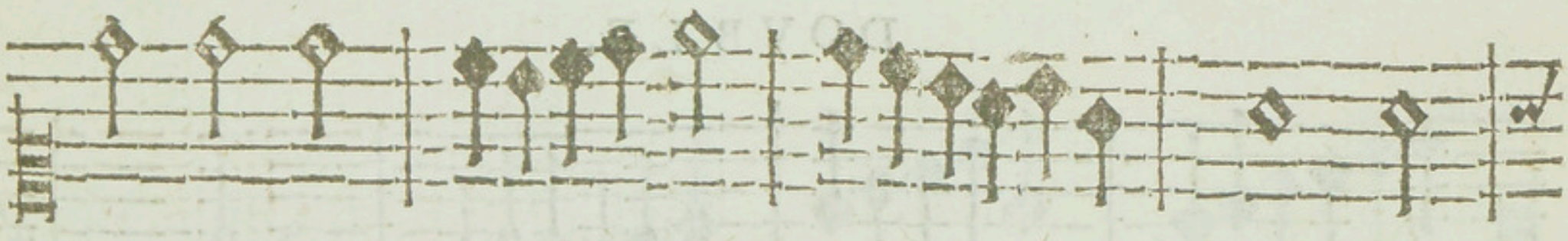
Continuation de lair



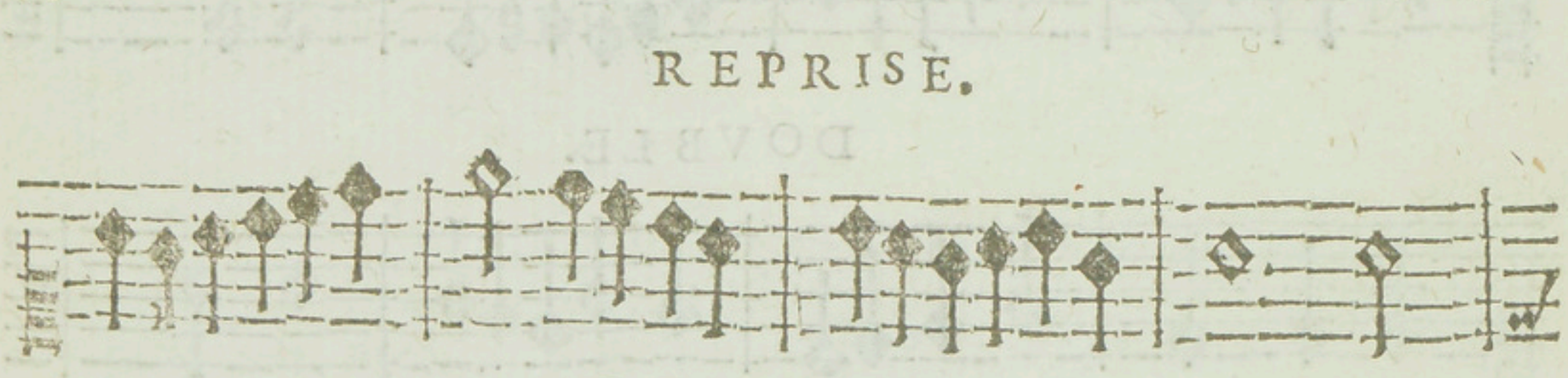
BRANLE.



DOVBLE,

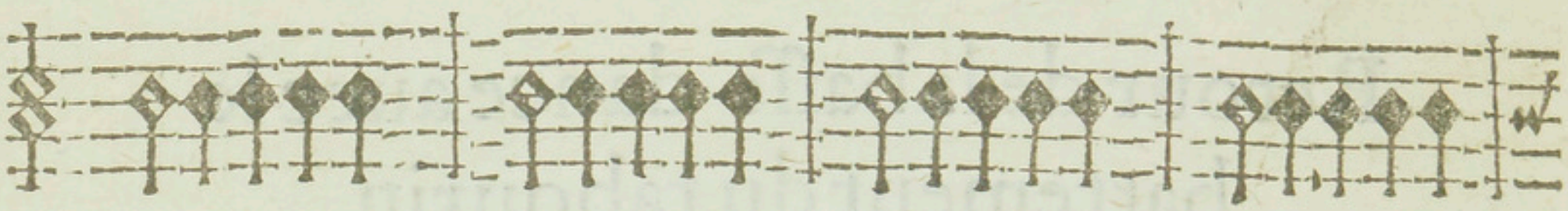


REPRISE.

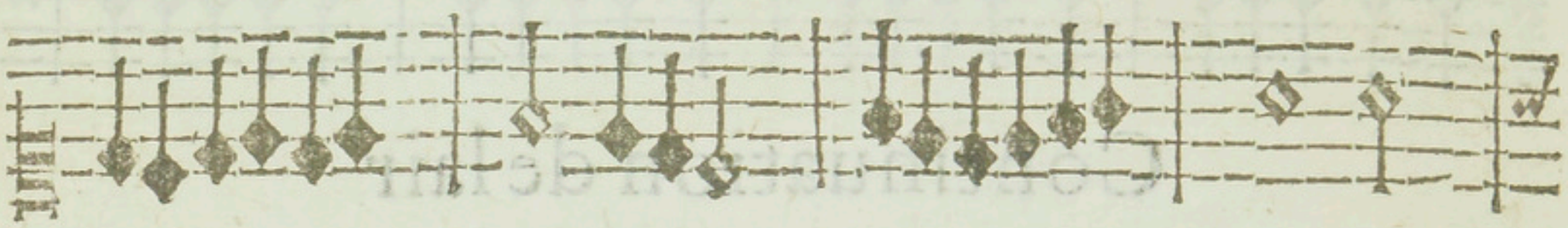


BRANLE.

Battement du tabourin.



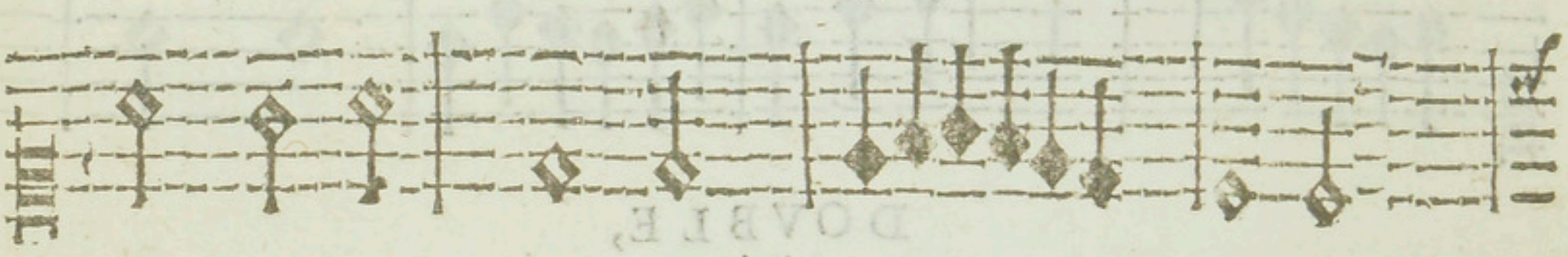
Continuation de l'air.



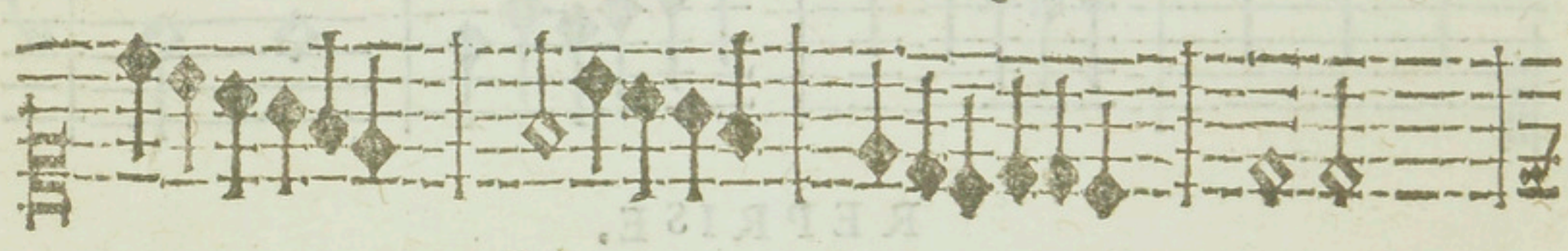
DEVX SIMPLES.



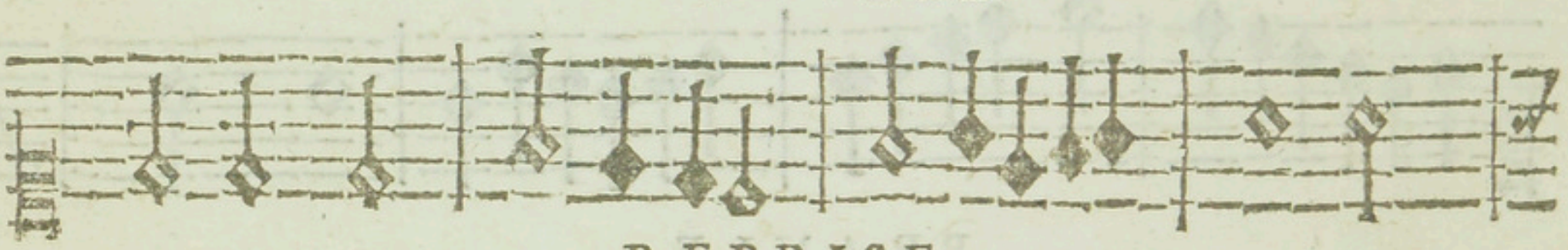
DOVBLE.



DOVBLE.

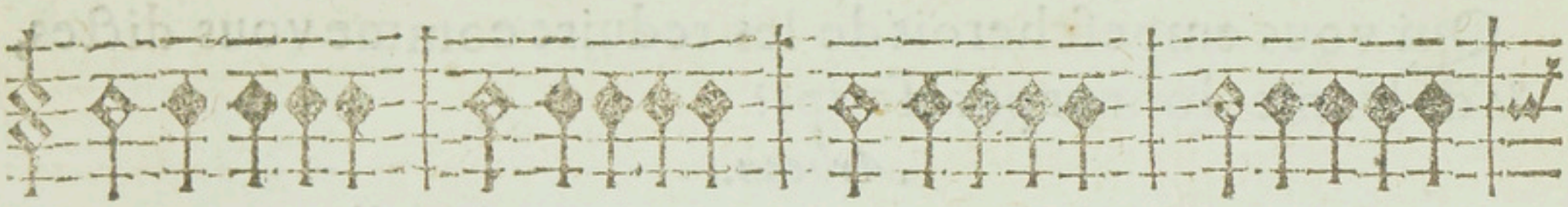


DOVBLE.



REPRISE,

Battement du tabourin.

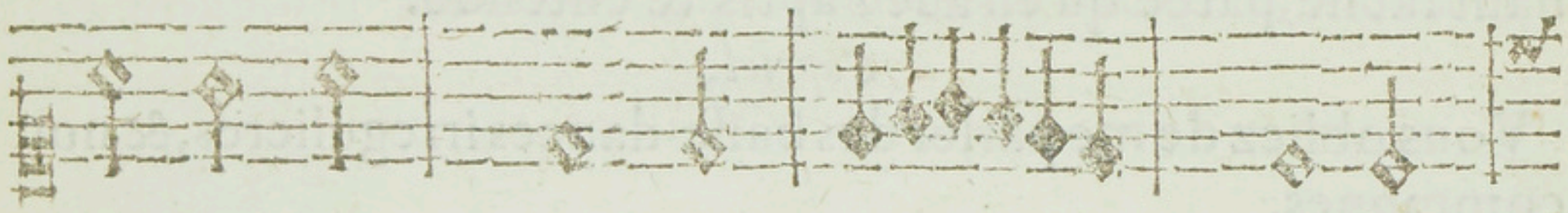


Continuation de lair

DOVBLE,



REPRISE,



BRANLE, & congé.

Capriol.

I'euſſe bien voulu que m'euſſiez mis par eſcript cinq ou ſix pauanes, & autant de baſſe-dances.

Arbeau.

Vous en treuuerez aſſez grand nombre dedans les liures de danceries imprimez par feu Attaignant, qui demeuroit pres l'Egliſe ſainct Coſme à Paris, & dedans les liures de feu maiſtre Nicolas du Chemin Imprimeur audit Paris, à l'enſeigne du Lion d'argent: Toutesfois, il vous fauldra reduire en meſure ternaire leſdictes baſſe-dances, leſquelles ſont miſes en meſu-

re binaire.

Capriol.

Qui vous empeſcheroit de les reduire comme vous dictes, & de les me donner par eſcript?

Arbeau.

Quand on ſçait les marches & mouuements d'vne pauane & d'vne baſſe-dance commune, on peult dancer toutes les aultres: Car encores qu'elles ſoient differentes en airs, & qu'elles ſont chantees ou iouees diuerſement, elles ſont ſemblables en meſure. C'eſt donc a faire aux ioueurs d'inſtruments d'en apprendre de pluſieurs ſortes: & quand à vous, il vous doibt ſuffire de ſçauoir comme il les fault dancer, ce qui vous eſt maintenant facile, parce qu'en auez apris & entendu.

Capriol.

Vous obliez de me parler des baſſe-dances irregulieres, & non communes.

Arbeau.

Elles n'ont point d'aultres ſortes de mouuements que les communes, & different ſeullement en ce qu'elles ſont plus longues ou plus courtes, ou bien egales, mais les mouuements ſont diſpoſez aultrement qu'en la baſſe-dance commune. Arena en a faict vng inuentaire que ie ne reciteray point icy, parce qu'on n'en dance guieres, & auſſi qu'il ſuffict que ſçachiez pour ceſte heure la commune, ſeullement ie vous en donneray trois par eſcript: L'vne de vingt quatre quaternions, qui eſt des plus grandes: L'aultre de quatorze quaternions, qui eſt des plus courtes: Et vne de vingt quaternions, comme la commune.

Memoire des mouuements de la baſſe-dance appellee confortez-moy, de vingt quatre quaternions, qui tiennent nonan-

teſix meſures.

R b ſſ d ſſ r b ſſ d ſſ r b ſſ ddd ſſ r b ſſ d ſſ r b c.

Baſſedance appellee toute-frelore à quatorze quaternions, qui tiennent cinquante ſix meſures & battemẽts du tabourin.

R b ſſ d ſſ r b ſſ ddd ſſ r b c.

Baſſe-dance appellee patience, contenant vingt quaternions comme la commune, qui font octante meſures & battements de tabourin, laquelle toutesfois eſt irreguliere.

R b ſſ d r d ſſ r b ſſ ddd r b ſſ d ſſ r b c.

Ie vous ay bien voulu deſcripre ces trois pour toutes les aultres, auſquelles ne prendrez pas grand eſgard, par ce que du paſſé peu de perſonnes les dançoient, & n'y auoit à les dancer que ceulx qui ſe vouloient gloriffier par deſſus les aultres, & faire entendre qu'ils auoient bonne memoire: Et trompoient ſouuent par tel moyen ceulx qui ſçauoient ſeullement dancer la commune: Car ſi toſt qu'ils voyoient vng aultre vouloir dancer auec eulx, ils demandoient l'vne de ces irregulieres.

Capriol.

Peult-on dancer pluſieurs enſemble? *Arbeau.*

Vous pourriez(s'il vous plaisoit) mener deux Damoiselles: Mais il suffit d'vne,& dit le commun prouerbe que *Trop en ha qui deux en meine*. Semblablement quant estes planté au bout de la salle auec vne Damoiselle, vng aultre peult se planter auec sa maistresse à l'aultre bout de la salle viz à viz de vous pour dãcer: Et quant vous aprochez les vngs des aultres, il fault retrograder ou vser de conuersion. Ie vous ay declaré cy deuant, que cest a dire vser de conuersion.

Capriol.

Vous m'aués dit qu'aprés la basse-dance & son retour, il failloit dancer le tourdion,& que le tourdiõ estoit vne espece de gaillarde, & m'aués remis a me parler du tourdiõ,quant vous seriez en propos de la gaillarde.

Arbeau.

Ceulx qui dancent la gaillarde auiourd'huy par les villes, ilz dancent tumultuairement,& se contentent de faire les cinq pas & quelques passages sans aulcune disposition & ne se soucient pourueu qu'ilz tumbent en cadance: tellement qu'vne grande partie de leurs meilleurs passages sont incogneuz & perduz: Du commencement on la dançoit auec plus grande discretion. Car aprés que le danceur auoit prins vne damoiselle, & qu'ilz s'estoient plantés au bout de la salle, ilz faisoient aprés la reuerence, vn tour ou deux par la salle, marchans simplement: Puis le danceur laschoit ladicte damoiselle, laquelle alloit en danceant iusques au bout de ladicte salle,ou estant,elle faisoit vne station en danceant en ce mesme lieu: Cependant le danceur qui la suyuoit se venoit presenter deuant elle,& y faisoit quelque passage en tornant s'il vouloit à droict,puis à gauche. Ce faict, elle marchoit danceant iusques à l'aultre bout de la salle ou ledict danceur l'alloit chercher en danceant, pour faire deuant elle quelque aultre passage. Et ainsi continuants ces allees & ces venues, ledict danceur faisoit passages nouueaux, monstrant ce

qu'il ſçauoit faire, iuſques à ce que les ioueurs d'inſtruments faiſoient fin de ſonner. Lors il faiſoit la reuerence, prenant la damoiſelle par la main en la remerciant, la reſtituoit au lieu ou il l'auoit priſe.

Capriol.

Ceſte façon de dancer me ſemble plus louable, que d'y aller ſans diſpoſition, ainſi que ie les y voy aller ordinairement, car le plus ſouuẽt le danceur torne le doz à la damoiſelle, ou qui vault auſſi peu : la damoiſelle torne le doz au danceur pendant qu'il faict quelque paſſage.

Arbeau.

Depuis quelque temps on dance la gaillarde d'vne façon qu'ils appellent la lyonnoiſe, en laquelle le danceur faiſant place à vng aultre, prend congé de la damoiſelle, la laiſſe & ſe retire: Elle ainſi laiſſee ſeulle, continue la dance peu de temps, puis va choiſir vng aultre danceur, & aprés auoir dancé par enſemble, elle prend congé de luy, & le laiſſe ſeul & ſe retire: Et ſe continuent ces changements tant que la gaillarde dure.

Capriol.

S'il n'y a pas aſſez de filles ou de danceurs pour changer, peult on choiſir ceulx qui ia ont dancé?

Arbeau.

Vous le pourrez faire. Mais ceſte façon a eſté introduicte pour faire entrer en la dãce toutes les damoiſelles de la compagnie, pour obuiér à la mauuaiſe couſtume d'aucungs qui indiſcrets en leurs affections, veullent touſiours mener celle qui leur eſt fauorite: Et auſſi que par le moyen de ces rechanges, les moings belles peuuent eſtre appellees à la dance.

Capriol.

Quels mouuements ſont neceſſaires à ceſte dance, que l'on nomme gaillarde?

Arbeau.

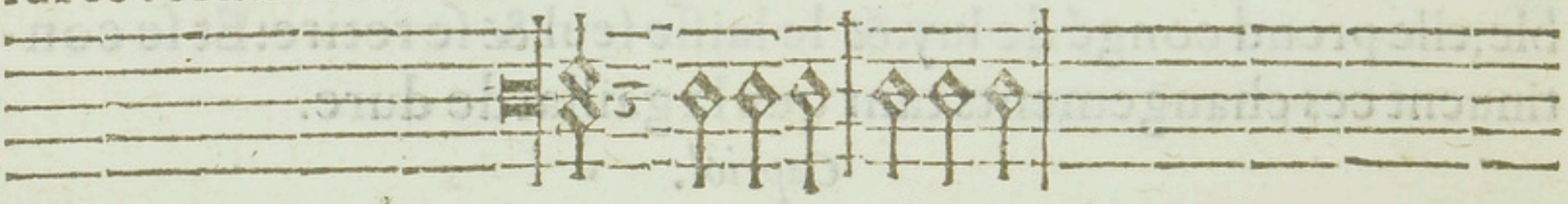
La gaillarde eſt appellee ainſi, parce qu'il fault eſtre gaillard & diſpos pour la dancer: Et combien qu'elle ſe dance par vne peſanteur raiſonnable, les mouuements y ſont gaillards : Car il la fault plus peſante pour vn homme de grande ſtature, que pour vng petit : Daultant que le grand met plus de temps à faire ſes pas & à getter & retirer ſes pieds que le petit. Elle comprend ſoubz ſoy le tourdion que nous vous auons dit cy deuant debuoir eſtre dancé à l'yſſue du retour de la baſſe dance: Mais ledit tourdion ſe dance plus doulcement, & auec actions & geſtes moings violents.

Capriol.

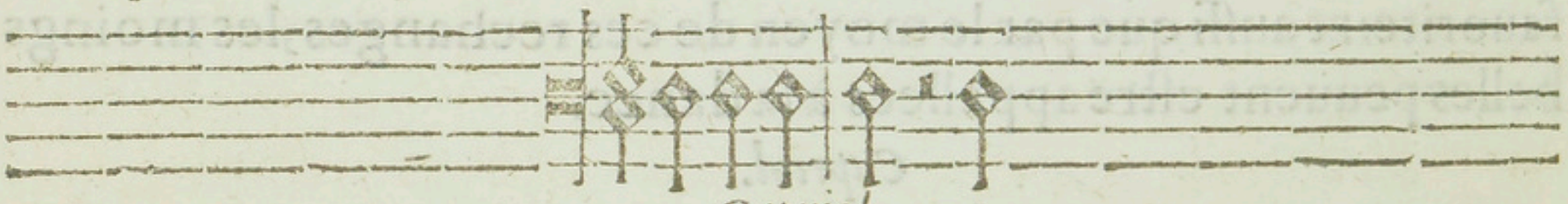
Quels mouuements ſeruent à la gaillarde & au tourdion?

Arbeau.

La gaillarde deburoit tenir ſix aſſiettes de pieds, conſideré qu'elle conſiſte de ſix minimes blanches ſonnees par deux meſures ternaires ainſi:



Toutes fois elle ne tient que cinq aſſiettes de pieds, parce que la cinquieme & penultime notte & minime blanche eſt conſummee & perdue en l'air, comme vous voiez cy deſſoubz ou elle eſt deffaillante, & en ſon lieu y eſt mis vng ſouſpir equipolent à icelle: Tellement qu'il n'y demeure que cinq nottes: Et en comptant pour chacune notte vne aſſiette de pied, fault faire compte de cinq aſſiettes, & non plus,



Capriol.

C'eſt donc ce que i'entends ſi ſouuent dire que le danceur de gaillarde doibt auant toutes choſes ſçauoir ſes cinq pas: Mais

comment faict-on ces cinq pas ou assiettes?

Arbeau.

Il y a plusieurs manieres d'assiettes, par les meslanges desquelles on bastit les diuersitez des passaiges: Et d'icelles sont tirez & procreez les vocables propres seruants à ceſt art.

Capriol.

Vous les m'auez cy deuant nommez & apris: N'est-ce pas reuerence, branle, deux simples, double, & reprinse, desquels m'auez donné par escript les caracteres R b ſſ d r.

Arbeau.

Les assiettes de la gaillarde & du tourdion sont aultres, comme ie vous exprimeray, & non sans raison, parce que les marches & mouuements de la pauane & de la basse-dance sont pesants & graues: Et ceulx de la gaillarde & du tourdion sont legiers & gaillards, tellement que les ieusnes hommes de vostre aage sont plus aptes à les dancer que les vieillards cõme moy: Et pour plus claire intelligence, ie vous en donneray les figures, & leurs noms dessus, si le treuuez bon, & treuuez qu'il vous soit necessaire de les auoir.

Capriol.

Ie vous prie faire en sorte que ie puisse aiseement comprendre ce qu'il vous plaira m'enseigner, & ny point espargner les figures, car ie treuue qu'elles seruẽt grandement à l'intelligence de la parolle & à la memoire locale.

Arbeau.

Au commencement d'vne gaillarde, il fault presuppoſer que le danceur tenant la Damoiselle par la main, faict la reuerence lors que les ioueurs d'instruments commencent à sonner, laquelle reuerence faicte, se renge en vne contenance belle & decente. Pour faire la reuerence, vous tiendrez le pied gauche ferme à terre, & pliant le iarret de la iambe droicte, porterez la pointe de l'arteil de la semelle droicte derrièr ledict pied

gaulche: Oſtant voſtre bonnet ou chappeau, & ſaluant voſtre Damoiſelle & la compagnie, comme voyez en ceſte figure:



Reuerence.



Aprez que la reuerence eſt ainſi faicte, redreſſerez le corps, & recouurát voſtre teſte, retirerez voſtredict pied droict, & vous mettrez & poſerez les deulx pieds ioincts, que nous entendons eſtre contenance decente, quand les deulx pieds ſont tellemẽt diſpoſez

diſpoſez, quilz ſont l'vn ãudroict de l'aultre, comme vous voyez en la figure cy deſſoubz, les arteils deſquels ſont dirigez en ligne droicte, & ſoubstiennent egallement le corps du danceur.

Pieds ioincts.



Et ſi d'auanture l'vne des ſemelles demeure directement poſee pour ſoubztenir ſeulle la peſanteur du corps, & le talló de l'aultre pied ſe ioinct a icelle, & torne l'arteil obliquement : Ceſte contenance ſera appellee pieds ioincts oblique, dont il en eſt de deux ſortes. Sçauoir pied ioinct oblique droict, quand le pied droict ſe repoſe obliquement, & que le gaulche direct ſoubztient le corps du danceur: L'aultre ſorte eſt appellee pied ioinct oblique gaulche, quand le pied gaulche ſe repoſe obliquemẽt, & que le pied droict ſoubztient le corps du danceur.

Capriol.

Vous ne me dictes point comme pourra eſtre ceſte obliquité, ce que ie ne vous demande pas ſans cauſe, car les Geometres tiennent qu'entre les lignes de l'eſquierre, il y a infinies lignes obliques.

Arbeau.

Ceste obliquité est delaissee à l'arbitraige du danceur, tellement que s'il luy plait, il mettra le pied qui se repose à l'esquierre contre le pied qui soustient le corps, ou en tel lieu qu'il luy plaira, entre deux, approchant le pied ioinct, pourueu que ce ne soit ledit pied ioinct: Car de passer le traict de l'esquierre, la flexion de la iambe ne le permect naturellement: Voyez cy la figure dudit mouuement des pieds ioincts obliques.

Pied ioinct oblique droict.



Pied ioinct oblique gaulche.



Les mouuements de ces pieds ioincts vous apprendront que ceſt des mouuements contraires, que nous appellons pieds largis, qui se font quand les deux pieds sont a terre, portans tous deux esgallement la pesanteur du corps, mais en lieu d'estre ioincts, ils sont eſlargiz l'vn de l'aultre competemment, non pas d'vn eſlargiſſement forcé & contrainct comme estoiét les pieds du Colosse representant la statue du Soleil, getté en cuyure par Colossus ou Charetes disciples de Lysippus planté à Rhodes, ayant septante couldees de haulteur, qui peuuent monter à

enuiron cent cinq de noz pieds de Lengres. Ce Coloſſe auoit les iambes eſlargies tant que le naturel le peult endurer, tellement que les nauires paſſoient aiſeement entre deux.

Capriol.

Ce n'eſt donc ſans cauſe qu'il eſt nombré entre les merueilles du monde, & fut grand dõmage de ce que cinquante ſix ans aprez il tumba par vn tremblement de terre: Ie vouldrois l'auoir veu, pour eſſayer s'il eſt vray ce qu'on en a eſcript, que peu de gens ſe ſont treuuez leſquels peuſſent embraſſer ſon poulce. Mais laiſſant ceſte hiſtoire, i'entends bien comme voulez que les pieds largiz ſoient faicts, ceſt qu'ils ne ſoient pas trop eſlargiz & eſquartez, ny auſſi trop proches ou ioincts enſemble.

Pieds largyz.



Arbeau.

Ce mouuement & contenance de pieds largiz ſe faict auſſi quand l'vn des pieds porte la peſanteur du corps, & l'aultre pied mis obliquement ſe repoſe, ce qui peult aduenir auſſi en deux ſortes: Sçauoir quand les pieds eſtans largiz, le pied droict ſe repoſe obliquement, & le gaulche ſouſtient le corps du danceur: Et s'appelle pied largy oblique droict: L'aultre ſorte eſt au con-

traire, quand le pied gaulche se repose obliquement, & le pied droict soustient le corps: Et s'appelle pied largy, oblique gaulche.

Pieds largis obli-que droict.



Pieds largis obli-que gaulche.



Capriol.

Vous me venez de proposer six manieres de contenances & mouuements, lesquelles treuuez vous les plus decentes.

Arbeau.

L'vne de celles qui ont le pied oblique me semble plus belle, car nous voyons és medalles & statues antiques, que les Mopodes sont treuuez plus artistes & plus aggreables. Et quand aux pieds ioincts ou aux pieds eslargis directement, ils sentent leur contenance fœminine: Et tout ainsi qu'il est mal-seãt à vne Damoiselle d'auoir vne contenance hommace, aussi doibt l'hõme euiter les gestes muliebres: Ce que vous pouuez apperceuoir aux reuerences, car à les faire, les hommes portent brusquement le pied croisé en derrier: & les Damoiselles plient les deux genoulx doulcement, & se releuent de mesme: Et ce pendant que ie suis en propos de la reuerence, ie vous veulx dire que telles reuerences salutatoires que lon faict au commencement,

à la fin, & quelquesfois au meillieu des dances, ne sont comprinses au nombre des mouuements gaillards: Bien y sont cõprinses deux aultres sortes de reuerences passagieres, ceſt a dire seruants a aulcuns passages de la gaillarde.

Capriol.

Quelle difference y a-il entre ces passagieres & les salutatoires.

Arbeau.

En la reuerence passagiere, il ne fault point oster le bonnet ou chappeau: Et combien qu'elle soit quasi faicte de mesme, en pliant le iarret & metrant le pied derrier, si est-ce qu'elle se faict en plus brief temps, comme vous sçaurez plus à plain: Il en est de deux sortes, l'vne quand le pied gaulche soustenãt le corps, le pied droict se croise en derrier, & s'appelle reuerence passagiere droicte. Laultre sorte est quand le pied droict soustenant le corps, le pied gaulche se croise en derrier, & s'appelle reuerence passagiere gaulche.

Reuerence passagiere droicte.



Reuerence passagiere gaulche.



En poursuyuant le denombrement des pas & mouuements, ie diray qu'il y a vn mouuement qui s'appelle pied croisé, quand on gette l'vn des pieds pour soustenir le corps, & en mesme in-

ſtant on met l'aultre pied en l'air deuant la greue, & ſe faict en deux ſortes: ſçauoir quand le pied gaulche ſouſtient le corps, & le droict eſt croiſé en l'air deuant ledit gaulche, & s'appelle pied croiſé droict: Et au cõtraire quand le pied droict ſouſtient le corps du danceur, & le pied gaulche eſt croiſé en l'air deuant la greue dudit pied droict, & s'appelle pied croiſé gaulche.

Pied croiſé droict.



Pied croiſé gaulche.



Capriol.

Voila deſia de pluſieurs ſortes de geſtes & mouuements.

Arbeau.

Il vous tarde (à ce que ie peulx cognoiſtre) que vous cõmẽciez a faire les cinq pas, mais il ny a remede, il fault que vous ayez patience d'eſcouter cõmme ſont faicts tous les mouuements: Car vous ſçauez qu'ẽ l'art de grammaire, le diſciple faict premierement amas de noms verbes & aultres parties de l'oraiſon, puis il apprend à les lier enſemble congruement. Ainſi en l'art de dancer, il vous fault premieremẽt ſçauoir pluſieurs particuliers mouuements, puis par le moyen des compoſitiõs que l'on vous donnera par la tabulature, ſçaurez le tout.

Capriol.

Pourroy-ie pas faire lesdicts assemblements à ma phantaisie, quand ie sçauray les mouuements particuliers.

Arbeau.

Vous le pourriez: Mais il ne vous y fauldroit pas arrester, que ne les eussiez communiquez aux bons danceurs: Et est bien le meilleur de faire amas de passages ia inuentez & receuz, car il y a ie ne sçay quelle grace en aucuns passages qui ne se treuue pas en d'aultres.

Capriol.

Poursuyuez s'il vous plaist le reste des mouuements.

Arbeau.

Aulcunesfois l'vn des pieds estant getté & posé pour soustenir le corps, on marche du bout de l'arteil de l'aultre pied, contre celuy qui est a terre: Et ce mouuement s'appelle marque pied, sçauoir marque pied droict, quand l'arteil du droict faict ladicte marche: Et, marque pied gaulche, quand l'arteil du pied gaulche faict ladicte marche.

Marque pied droict.



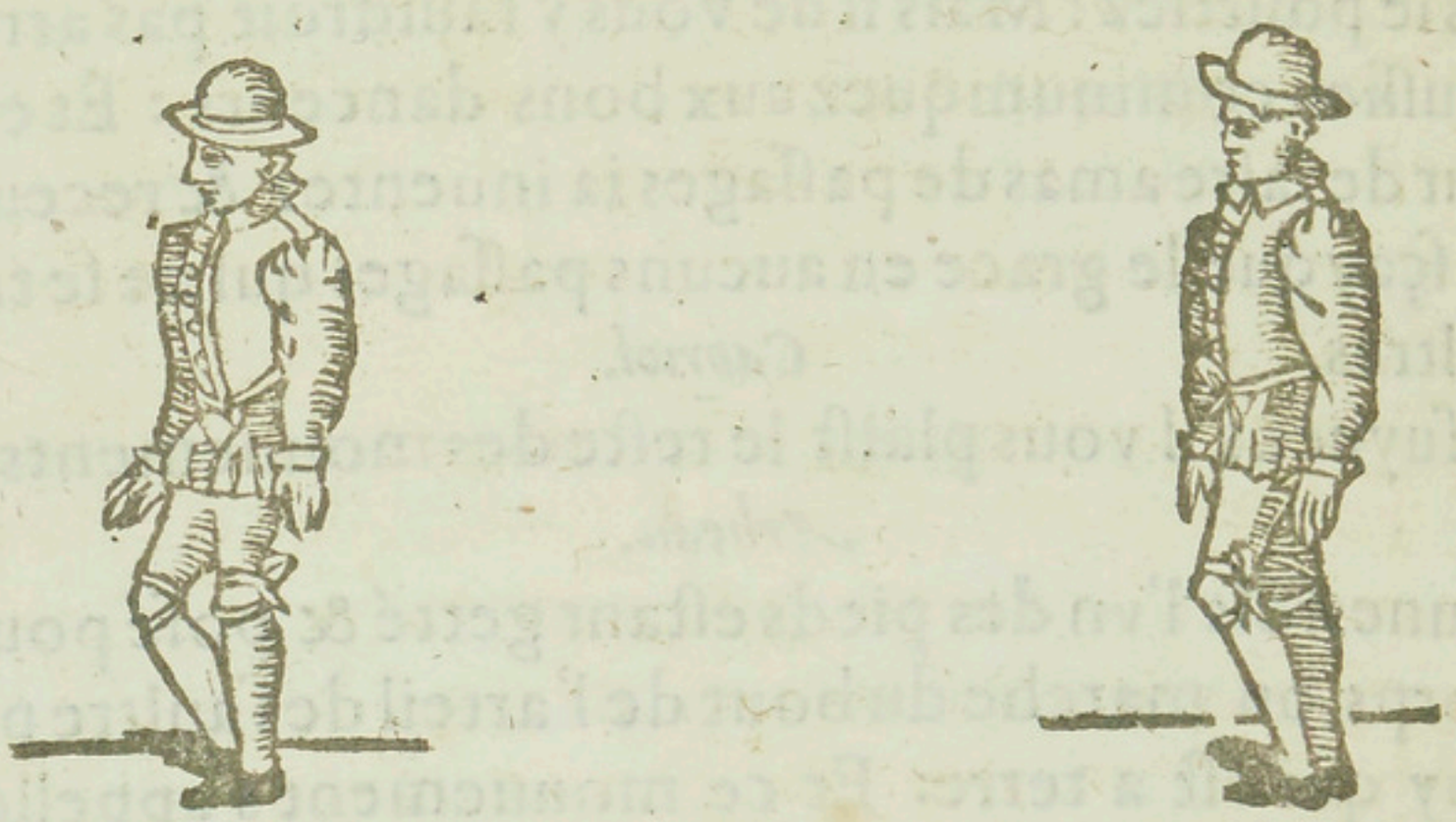
Marque pied gaulche.



Quand au contraire on marche du tallon de l'vn des pieds, l'aultre pied estant getté, pour demeurant ferme, soustenir le corps de celuy qui dance, ceste sorte de mouuement se nomme:

Sçauoir marque-tallon droict, quand le talon du pied droict opere, & marque-talon gaulche, quand le talon du pied gaulche y eſt employé.

Marque talon droict. Marque talon gaulche.



Capriol.

Quand à la denomination de ce mouuement marque talon, il me ſemble qu'elle ſoit bien appliquee, mais vous deuiez dõc nommer le precedent mouuement marque arteil, & non pas marque pied.

Arbeau.

Vous auez raiſon : Et le pourrez ainſi denommer ſi voulez: Mais ie l'ay faict parce que ce mot de marque arteil eſt plus rude & faſcheux à pronuncer, que ce mot de marque pied.

Capriol.

Les Polonois (à ce que iay ouy racompter) marchent ordinairement ſur leurs arteils.

Arbeau.

Leurs talons ſont ſouſtenuz & eſleuez par le liege ou ferrements mis en leurs ſouliers, & ne laiſſent de courir auſſi legierement comme nous: Et ſi vous y aduiſez de prez, treuuerez comme tous les animaulx (peu exceptez) marchent de ceſte façon.

çon : Cela eſt cauſe que les Polonois ſe monſtrent plus grands de deux ou trois doigs qu'ils ne ſont.

Pour retourner à propos des mouuements de la gaillarde, ſçachez encor qu'il y a vn certain mouuement & aſſiette de pieds, que nous appellons coup de pied, ou greue, quãd le dãceur gette l'vn des pieds pour ſouſtenir le corps, & il eſleue l'autre en l'air en deuant, cõme s'il vouloit donner vn coup de pied à quelcun: Et ſe fait tel mouuemẽt en deux manieres: ſçauoir le pied droict eſleué, que l'on nomme greue droicte, & quand le pied gaulche eſt eſleué, on le nomme greue gaulche.

Quelquesfois ceſte eſleuation de pieds ne s'eſleue qu'vn peu hors de terre, & ne s'auance q̃ point ou peu en deuant: Et ſe nõme pied en l'air droict, ſi le droict eſt eſleué, ou pied en l'air gaulche, ſi le pied gaulche eſt eſleué: Vne meſme figure ſeruira pour leſdictes deux ſortes de mouuemẽts, ſeullemẽt vous fauldra ſouuenir, q̃ quãt trouuerés en la tabulature ces mots de pied en l'air, ledit mouuement ſe debura faire quaſi rampant par terre, & doulcement comme le feroit vne Damoiſelle, & de telz pas & mouuements on vſe en dançant le tourdion: Et quand trouuerez en ladicte tabulature ce mot de greue, ledit mouuement ſe debura faire fort eſleué & hardiment.

Capriol.

Il me ſouuiendra fort bien de ceſt aduertiſſement, & me ſouuient bien auſſi de la raiſon que m'en auez donnee cy deuant, car en dançant le tourdion, on tient touſiours la Damoiſelle par la main: Et qui danceroit ledit tourdion trop rudement, on donneroit trop de peines & de ſargots à ladicte Damoiſelle.

Arbeau.

Auiourd'huy les danceurs n'ont point ces honneſtes conſiderations en ces volxes & aultres ſemblables dances laſciues & eſgarees que l'on a amené en exercice, en dançant leſquelles, on faict bõdir les Damoiſelles de telle mode, que le plus ſouuẽt

elles monſtrent à nud les genoulx, ſi elles ne mettent la main à leurs habits pour y obuier.

Capriol.

Ceſte mode ne me ſemble belle ny honneſte, ſi ce n'eſt pour dancer auec quelque bonne galoiſe de chambeliere.

Arbeau.

Ie ne laiſſeray de vous donner cy aprez la tabulature pour la dancer : Ce pendant voiez cy les figures des mouuements de greue & de pied en l'air.

Greue droicte,
OV
Pied en l'air droict.



Greue gaulche,
OV
Pied en l'air gaulche.



Ledit mouuement de greue eſt faict & cauſé aulcunesfois, quand le danceur gette & met l'vn de ſes pieds en la place de l'aultre pied, & cependant ledit autre pied eſt eſleué en l'air deuant: Et tel mouuement s'appelle entretaille, & en eſt auſſi de deux ſortes, comme il y a deux ſortes de greue: Sçauoir entretaille du gaulche, cauſant greue droicte, & entretaille du droict, cauſant greue gaulche.

Capriol.

I'entends bien cela, ce n'eſt touſiours que le meſme mouuement, fors qu'il commence par ceſte entretaille.

Arbeau.

Le mouuement contraire à la greue ſe fait, quand le danceur pour ſouſtenir ſon corps ſe gette ſur vn pied, & il eſleue l'autre pied en derrier, & tel mouuement eſt nommé ruade: Sçauoir ruade droicte, ſi le pied droict ſe haulſe en derrier: Et ruade gaulche, ſi le pied gaulche eſt eſleué en derrier.

Ruade droicte.



Ruade gaulche.



Si l'vn des pieds eſt eſleué à couſtiere de l'aultre, & non en deuant cõme la greue, ny en derrier comme la ruade: Ce mouuement s'appelle Ru de vache, parce que les vaches ruent de ceſte mode à couſté, & non en derrier comme les cheuaulx: dont il en eſt auſſi de deux ſortes, Ru de vache droict, quand le pied gaulche eſt getté pour ſouſtenir le corps, & le pied droict eſt eſleué: Et Ru de vache gaulche, quand le pied droict eſt getté pour ſouſtenir le corps, & le pied gaulche eſt eſleué.

Capriol.

Ce mouuement de Ru de vache n'eſt pas guieres vſité, comme ie croy.

Arbeau.

A la verité il n'eſt pas guieres mis en pratique, mais ie ne l'ay peu obmettre, affin de ne riens laiſſer en arriere pendant que nous ſommes en propos des mouuements & pas de la gaillarde: Et ſeruiront ces meſmes non à la gaillarde ſeullement: Mais auſſi aux aultres dances dont nous parlerons cy aprez.

Capriol.

Ce ſera donc aultant de beſoigne faicte quand viẽdrez à traicter deſdictes aultres dances,

Arbeau.

Il y aura quelque peu de limitation à deſduyre.

Capriol.

Quelle limitation?

Arbeau.

Ie les vous diray quand nous en ſerons en propos: Pour le preſent, voiez les figures des deux ſortes de Ru de vache, dont ie vous viens naguieres de parler.

Ru de vache droict. Ru de vache gaulche.





Quand les deux pieds ſont gettez & poſez à terre, l'vn deuãt & l'autre derrier, ſupportans tous deux enſemblément le corps

du danceur, ceſte contenance & mouuement s'appelle poſition, ou poſture, laquelle ſert ordinairement pour faire les cadances: Et ſe fait en deux façons, quand le pied droict eſt deuãt, cela s'appelle poſture droicte: Et ſi le pied gaulche eſt deuant, il s'appelle poſture gaulche: En ces poſtures, il y a vn petit aduertiſſement, ceſt que leſdites poſtures ont meilleur grace quand elles ſe font le pied derrier poſé ſur terre vn peu plus toſt que celuy deuant: Car quand on les poſe tous deux enſemblément, il ſemble que ce ſoit vn ſac de bled qui ſoit deſchargé a terre.

Poſture droicte. Poſture gaulche.





Capriol.

I'ay remarqué, qu'en tous ces mòuuements cy deuant mentionnez, il y a touſiours l'vn des pieds, ou tous les deux a terre.

Arbeau.

Vous dictes vray: Et certainement ceux qui n'ont qu'vn pied a terre, ſont plus gaillards: Mais il y a vn mouuement appellé ſault, qui ſe fait quand les deux pieds ſont hors de terre eſleuez en l'air, qui eſt encor plus gaillard: Et debuez entendre qu'il eſt deux ſortes de ſaultz, ſçauoir ſault majeur, & petit ſault: Quand

au petit ſault, il fait partie & portion des mouuements, & n'a point de notte en la tabulature qui le deſigne.

Capriol.

Ie n'entends point ce que vous dictes.

Arbeau.

Imaginez que vous ſoyez les pieds ioints Si la tabulature vous commande de faire vne greue droicte, comment feriez vous?

Capriol.

Ie laiſſerois mon corps ſur le pied gaulche, & eſleuerois le pied droit en l'air en deuant.

Arbeau.

La greue droicte ſeroit paſſable ainſi, mais elle ne ſeroit pas gaillarde, ceſt pourquoy en lieu de laiſſer le gaulche à terre, il le fault poſer de nouueau: Et pource faire, il eſt neceſſaire de faire vn petit ſault ſur ledit pied gaulche: Et en meſme inſtant faire la greue du pied droict: Quoy faiſant, vous entendez aſſez que ledit ſault eſt comme ie vous diſois, partie dudit mouuement de greue. Et ainſi fault vſer dudit petit ſault en tous les aultres pas & mouuements ou l'vn des pieds s'eſleue en l'air, & auſſi ſi vous y prenez garde, ie vous ay dit qu'il failloit getter & poſer les pieds: Pour ceſte cauſe, quand ie vous donneray par eſcript la tabulature de la gaillarde, ie taiſeray ledit petit ſault, & vous eſcriray ſeullement leſdits pas & mouuements, d'aultant qu'il y eſt ſubentendu & comprins.

Capriol.

Qu'eſt ce que le grand ſault?

Arbeau.

Ceſt vn mouuement à part, qui precede la cadance, & ſera notté & nombré en la tabulature de gaillarde par vn ſouſpir, qui tient place de l'vne des ſix minimes blanches des meſures ternaires, deſquelles conſiſte la gaillarde, tellement que ledit grand ſault equipole en duration de temps à l'vn des aultres

cinq pas ou mouuements.

Capriol.

Pour faire donc les meſures du temps neceſſaires aux cinq pas, il fault faire quatre mouuements, puis vn ſault majeur, puis la poſture.

Arbeau.

Cela eſt vray, quand on faict cadance, que les muſiciens appellent *Clauſulam*, & ſe treuuent pluſieurs danceurs ſi agiles, qu'en faiſant ledit ſault majeur, ilz remuent les pieds en l'air, & tel remuement eſt appellé capriole, comme voyez en ceſte figure cy deſſoubz: Mais il la fault faire ſi dextrement, qu'elle conuienne iuſtement à la poſture, qui ſuyt ordinairement le ſault majeur pour faire ladicte cadance.

CAPRIOLE.



Capriol.

I'apprendray voluntiers ceſte capriole puis qu'elle porte mõ nom: Mais qu'appellez vous cadance.

Arbeau.

Cadance n'eſt aultre choſe qu'vn ſault majeur ſuiuy d'vne poſture: Et comme vous voiez qu'és chãſons muſicales, les ioueurs d'inſtruments ayans ioué l'accord penultime, ſe taiſent vn peu

de temps: Puis iouent le dernier accord pour faire fin doulce & harmonieuſe, ainſi le ſault majeur qui eſt quaſi comme vn ſilence des pieds & ceſſation de mouuements eſt cauſe que la poſture qui le ſuyt ha meilleur grace, & ſe treuue plus aggreable: Oultre ce, vous pouuez entendre, que ſi le danceur ne faiſoit ce ſault, il fauldroit qu'à chacune des ſix minimes blanches de la gaillarde, il fiſt mouuements, qui ſeroient en nombre ſix, & ainſi retumberoit ſa cadance touſiours ſur vn meſme couſté: Ce qui n'aduient pas, a cauſe dudit ſault, qui fait que les mouuements & pas ſont impairs, & conſequemment la cadance tumbe d'vn couſté, puis aprez d'vn aultre.

Capriol.

Quel inconuenient ſi la cadance tũboit touſiours d'vn couſté?

Arbeau.

Sçauez vous pas bien que la varieté delecte: ET que meſme choſe repetee eſt odieuſe, teſmoing Ladage cõmun, *Crambe repetita*: Et le vers d'Horace ſi ſouuent allegué:

Ridetur chorda qui ſemper oberrat eadem.

Capriol.

Fait-on ceſte cadance touſiours ſur la ſixieſme minime blanche?

Arbeau.

Ordinairement, & le plus ſouuent; vray eſt qu'il y a quelques adnotations a faire: Mais ie uous en parleray quand il viendra à propos, dont ie vous en diray preſentement ceſte cy, qui eſt que le danceur faict ſix aſſiettes & mouuements de piedz ſur toutes les ſix nottes, & paſſe & dilaye la cadance, iuſques ſur la douzieme notte, en gardant le ſouſpir pour faire le ſault ſur la vnzieme, & ainſi demeure le paſſage de vnze pas: Et ſi ledit danceur veult, il paſſe & dilaye la cadance, iuſques à la dixhuictieſme notte, & fait vn ſouſpir pour le ſault majeur ſur la dixſeptieſme notte, & ainſi demeure ledit paſſage de dixſept pas, le danceur peuſt encor paſſer la cadance & la dilayer, iuſques à la vingt-

quatrieſme.

quatriesme, ou trentiesme ou trentesixieme notte: Et ainsi cõsequemment, faisant passages de vingt trois, vingt neuf, & trente cinq pas: Mais ie ne vous conseille point d'en vser, parce que les spectateurs se pourroient ennuyer d'attendre trop long temps ladicte cadance, & auroient opinion que fussiez hors de ceruelle: Et à la verité la memoire se pourroit troubler en passages si longs.

Capriol.

Sont-ce la tous les pas, assiettes, & mouuements desquels on vse en la gaillarde?

Arbeau.

Ce sont ceulx qui pour le present me sont venuz en memoire: Si en regardant les bons baladins vous prenez garde qu'ilz en facent d'aultres, vous les mettrez en escript, & leur donnerez tel nom que bon vous semblera.

Capriol.

Me voila tenant vne Damoiselle par la main, ma reuerence faicte, mon chappeau remis, & en contenance decente, par quel bout me fauldra-il commencer?

Arbeau.

Vous ferez voz pas & mouuements selon la tabulature que vous aurez mise en memoire: Mais ie vous conseillerois d'y estre modeste, cest à dire de dácer par terre, garder les cinq pas doulcement, comme si vous danciez le tourdion, & oultre ce, de faire vn tour de salle tenant touiours vostre Damoiselle, puis quand vous serez en train prenant congé d'elle, la laisserez dancer à part, & commencerez à dácer voz cinq pas plus hault, iusques à ce que vous serez au deuant d'elle: Et alors auec gaillardise ferez tels passages que bon vous semblera: Car si d'entree vous saultiez trop gaillardement il sembleroit que voulsissiez rompre (comme on dit) l'andouille au genoil.

Capriol.

I'en ay veu maintes lesquels demeurent assez long temps, en se guindant le corps auparauant que de marcher & dancer.

Arbeau.

Ie ne prise pas ceste façon, parce qu'ilz se rendent subgects à ce que leur obgecte le Poëte.

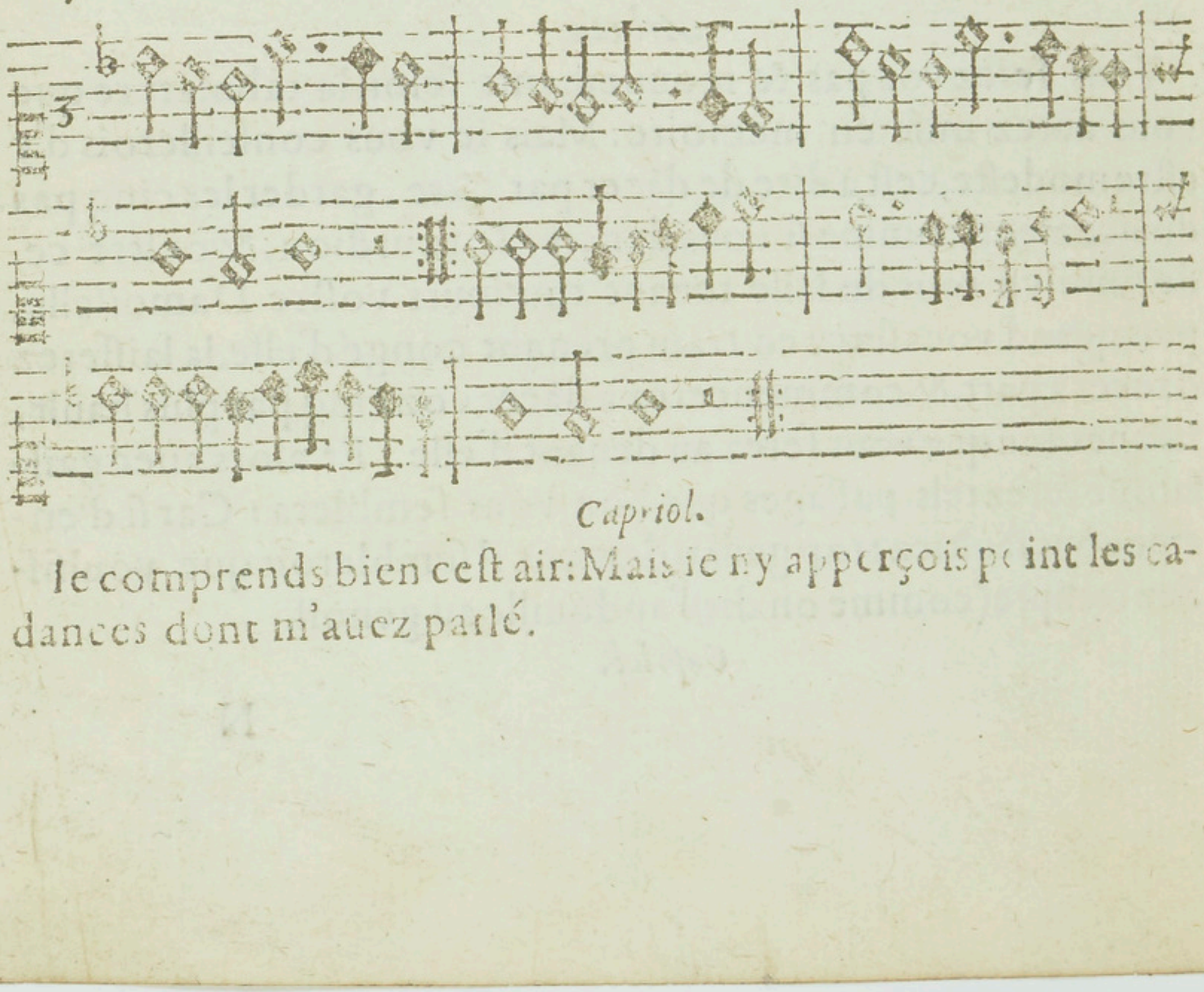
Quid dignum tanto feret hic promissor hiatu.

Capriol.

Donnez moy en premier lieu l'air d'vn tourdion, puis vous me donnerez l'air de la gaillarde.

Arbeau.

L'air du tourdion & l'air d'vne gaillarde sont de mesmes, & ny a difference sinon que le tourdion se dance bas & par terre d'vne mesure legiere & concitee: Et la gaillarde se dance hault d'vne mesure plus lente & pesante: Tandiz vous faictes bien de demander l'air d'vn tourdion: Car quand les airs sont cogneuz par le danceur, & qu'il les chante en son cœur auec le ioueur d'instrument, il ne peult faillir à les bien dancer: Vous prendrez donc l'air qui s'ensuyt pour tous les aultres tourdions, dont il en y a des diuersitez innumerables.

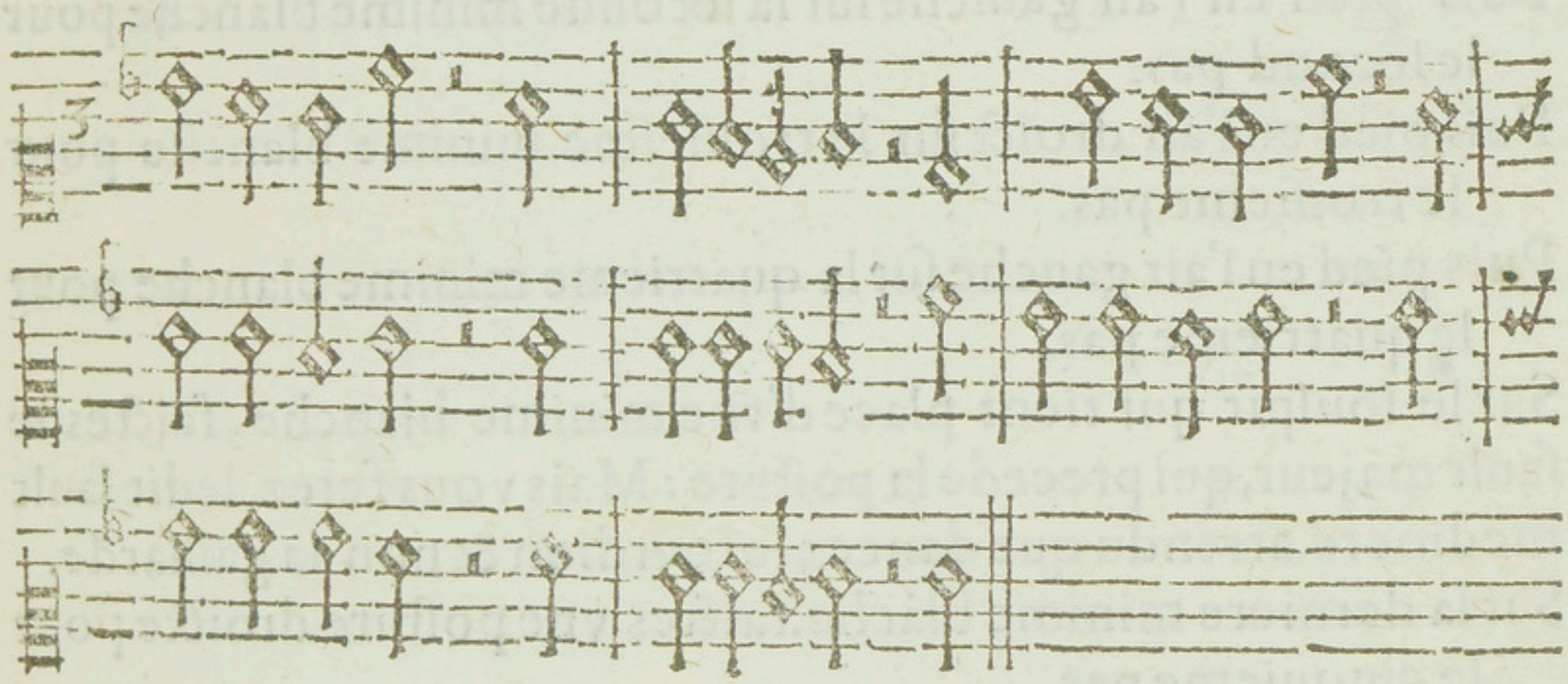


Capriol.

Ie comprends bien ceſt air: Mais ie ny apperçois point les cadances dont m'auez parlé.

Arbeau.

Ie vous ay distingué par bastons & lignes perpendiculaires les limites des cadances, lesquelles vous pouuez de vous mesmes reduire ainsi.



Capriol.

Ie le comprends bien mieulx que ie ne faisois, ne me reste qu'à sçauoir quels mouuements ie mettray en œuure.

Arbeau.

Faictes pied en l'air gaulche durant la premiere minime blanche, pour le premier pas.

Puis pied en l'air droict sur la seconde minime blanche, pour le deuxiesme pas.

Puis pied en l'air gaulche sur la troisiesme minime blanche pour le troisiesme pas.

Puis pied en l'air droict sur la quatriesme minime blanche pour le quatriesme pas.

Sur le soupir qui tient place d'vne minime blanche, faictes vn sault moyen, consideré que cest vn tourdion que vous dancez.

Sur la derniere minime blanche, faictes vne posture gaulche pour le cinquiesme pas.

Continuant vostre tourdion, changez & faictes à droict ce que

vous aurez fait a gaulche, & a gaulche ce que vous aurez fait a droict, ſçauoir:

Pied en l'air droict ſur la premiere minime blanche pour le premier pas

Puis pied en l'air gaulche ſur la ſeconde minime blanche pour le ſecond pas.

Puis pied en l'air droict ſur la troiſieſme minime blanche pour le troiſieme pas.

Puis pied en l'air gauche ſur la quatrieme minime blanche pour le quatrieme pas.

Sur lè ſouſpir qui tient place d'vne minime blanche, faictes le ſault majeur, qui precede la poſture: Mais vous ferez ledit ſault mediocre, attendu que dancez le tourdion & non la gaillarde.

Sur la derniere minime blãche, faictes vne poſture droicte pour le cinquieme pas.

Et ainſi continuez tant què le ioueur d'inſtrument continuera de iouer, de permuter & tumber reciproquement en cadance, à l'vne des fois en poſture gaulche, & l'aultre fois en poſture droicte: Et affin que le tout vous ſoit plus facile à conceuoir, ie vous feray icy vne tabulature de ce que ie vous viens de dire, qui vous repreſentera le tout en vn clin d'œil. Car ie vous mettray encor par eſcript l'air de ce tourdion, & audroict de chaque notte, ie vous donneray par eſcript leſdits pas & mouuements: Et me delibere d'en faire de meſme l'air d'vne gaillarde: Ladicte tabulature vous ſeruira pour toutes les aultres gaillardes, qui ſont auſſi innumerables.

Capriol.

Aprez que le ioueur d'inſtrument à finy le tourdion. fault-il pas faire vne reuerence ſalutatoire pour prendre congé de la Damoiſelle.

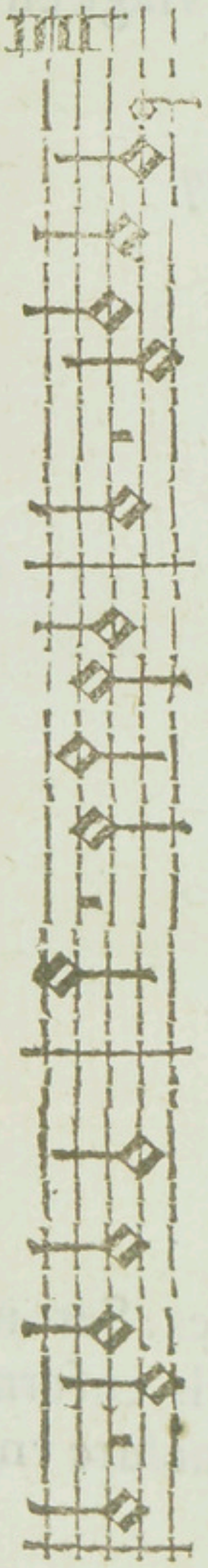
Arbeau.

Ouy, & la fault doulcemẽt reſtituer en la place ou lauez prinſe, en la remerciant de l'honneur qu'elle vous a faict.

Tabulature pour dancer le tourdion incontinẽt aprez le retour de la basse-dance.

Air du tourdion reduict en minimes blanches, qui font la mesure du temps.

Mouuements que le danceur doibt faire en dançant le tourdion, lequel se dance incontinent apres la basse-dance.



Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict.
Sault moyen.
Posture gaulche.

Le reuers des precedents.

Pied en l'air droict.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict.
Pied en l'air gaulche.
Sault moyen.
Posture droicte.

Comme au commencement.

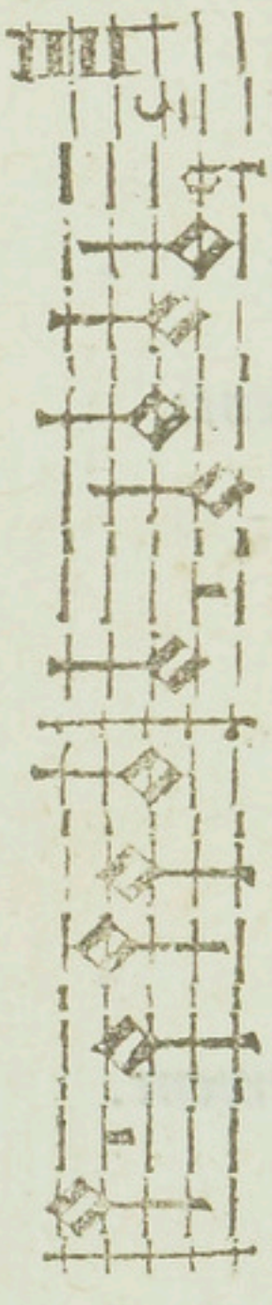
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict.
Sault moyen.
Posture gaulce.



Pied en l'air droict.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict.
Pied en l'air gaulche.
Sault moyen.
Posture droicte.

Les mouuements de marque-pied & de marque-talon se font assez doulcement, & les pourriez mettre en vsage en lieu des pieds en l'air ainsi.

Air du tourdion.



Mouuements pour les cinq pas du tourdion.

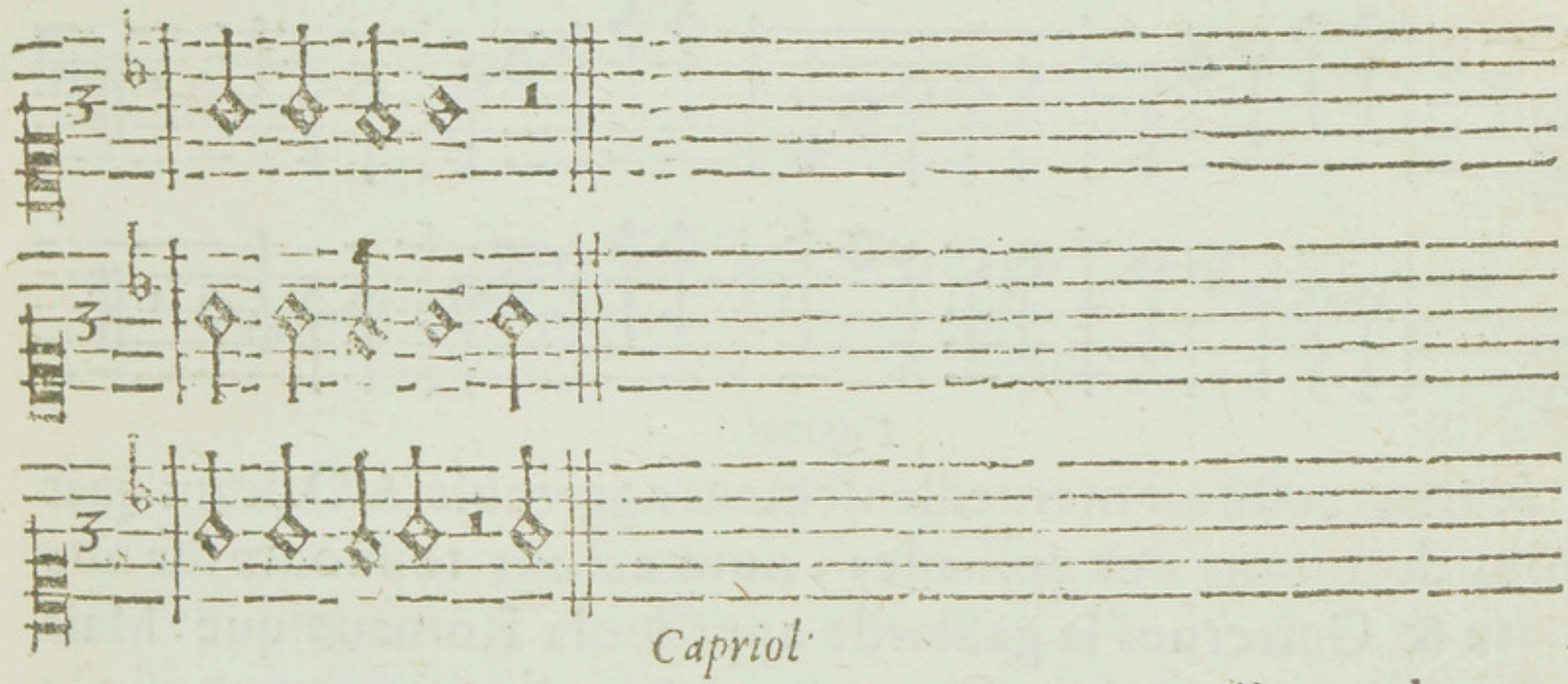
Marque-pied gaulche.
Marque talon gaulche.
Marque-pied droict.
Marque-talon droict.
Sault moyen.
Posture gaulche.
Marque-pied droict.
Marque-talon droict.
Marque-pied gaulche.
Marque-talon gaulche.
Sault moyen.
Posture droicte.

Capriol.

Ie treuue fascheuse ses reductions en cadances: Seroit-ce pas tout vn de partir le tourdion par bastons, lesquels enfermeroiẽt deux mesures ternaires, & faire sur la derniere mẽsure vn pas, vn sault majeur, & vne posture?

Arbeau.

Tout reuiendroit à vn: Et ne vous auois propoſé ladicte reduction ſinon pour vous enſeigner plus clairement voz cinq pas: Ie n'vſeray donc plus de reduction: Et laiſſeray en la tabulature l'air de la gaillarde en ſa forme, ſans y riens reduyre; Seullement ſouuenez vous d'employer les pas ſelon les meſures du temps que l'air monſtrera en leur marge: Et iugez que ſera cadance ſemblable des meſures eſcriptes & nottees cy deſſoubz, deſquelles la troiſieſme eſt reduicte.



Capriol.

La deuxieme meſure du ternaire que vous appellez cadance, ne peult elle eſtre d'aultre muſique, que de l'vne de ces trois qu'auez icy nottees.

Arbeau.

Elle peult eſtre de pluſieurs aultres ſortes, telles qu'il plait au compoſiteur, & que l'air de la gaillarde le requiert: Et fault neceſſairement que ladicte deuxieme meſure face cadance, ou qu'elle paſſe ſans cadance iuſques à la quatrieme meſure, que nous auons dit eſtre paſſage d'vnze pas, ou iuſques à la ſixieme meſure, que nous auons dit eſtre paſſage de dixſept pas.

Capriol.

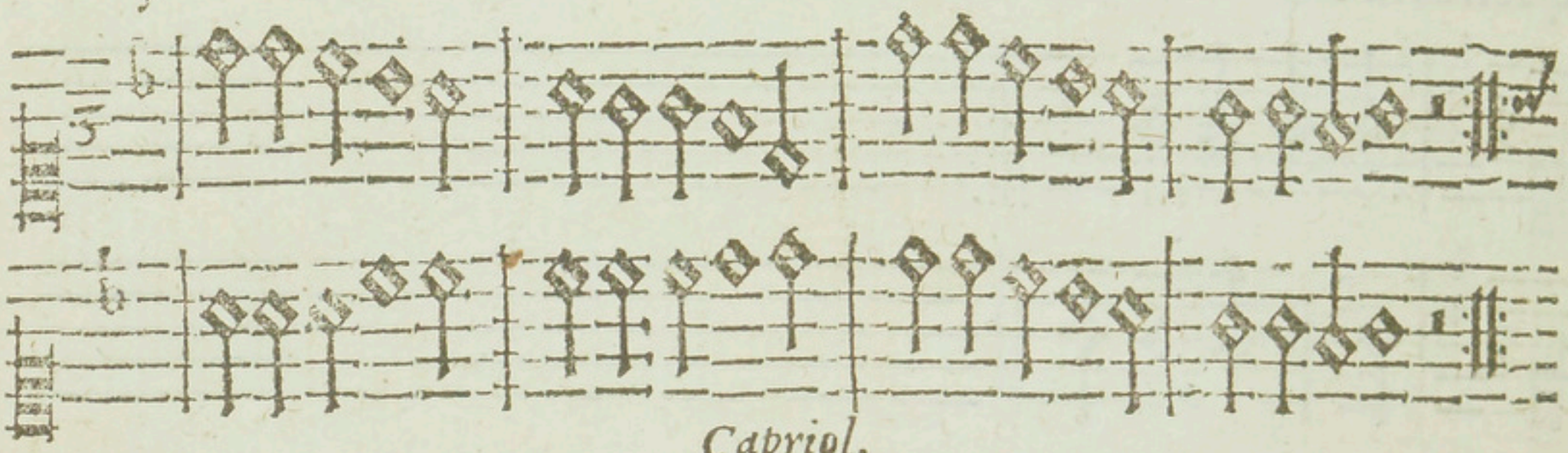
Il eſt temps que me dõniez la tabulature des pas de la gaillarde.

Arbeau.

Il eſt de tant de gaillardes par eſcript, que ie ne ſçay laquelle

choisir pour commencer & y prendre pied: Du commancemẽt que i'apprins à dancer à Poictiers, nostre maistre en sonnoit vne qu'il appelloit *La traditore my fa morire*, de laquelle l'air estoit tenu des plus beaulx entre toutes les aultres gaillardes: Ie la vous veulx icy notter en musique.

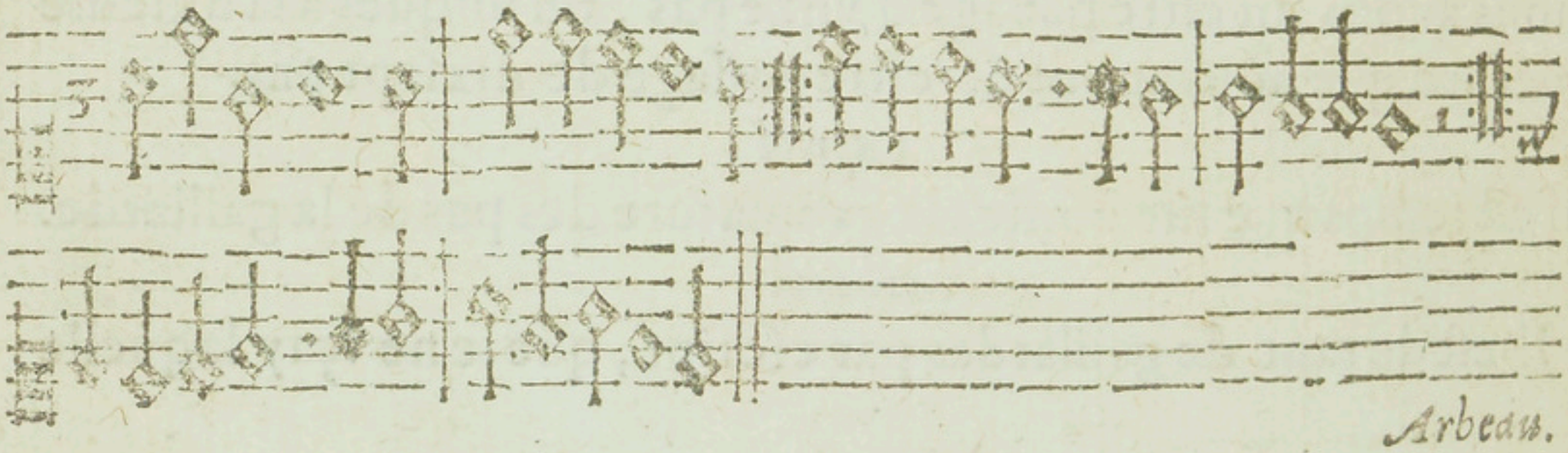
Air de la gaillarde appellee, *La traditore my fa morire.*



Capriol.

Ie tiens ceste air merueilleusement aggreable: A Orleans quát nous donnions des aulbades, nous auions tousiours sur noz Lutz & Guiternes la gaillarde appellee la Romanesque: Mais ie la treuuois trop frequentee & triuiale: I'en apprins vne sur le Luth que ie voyois voluntiers dancer par mes compaignõs, par ce que ie la sçauois iouer & chanter, & aussi qu'il me sembloit que les pas y estoient bien marquez, par ceulx qui la dançoient: Elle se nomme Anthoinette: La voicy en musique.

Air de la gaillarde appellee Anthoinette.



Arbeau.

Arbeau.

Vrayement l'air de ceſte gaillarde Anthoinette eſt gaillard: Et puis que l'auez en main, nous le prendrons pour en faire le premier pied & fondement de la tabulature des pas & mouuements de la gaillarde.

Capriol.

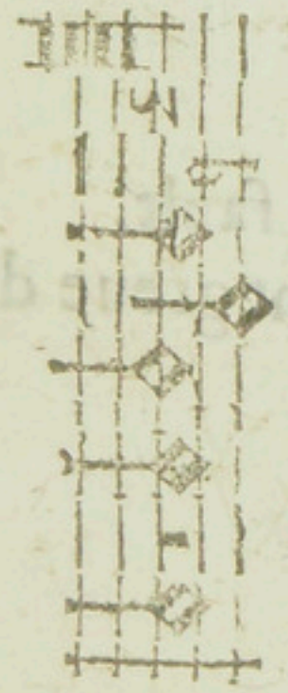
Puis que tous les airs des gaillardes ſe rapportent, ce me ſera tout vn ſi vous prenez pied ſur la gaillarde Anthoinette, ou ſur telle aultre que bon vous ſemblera.

Arbeau.

Ie commenceray par voſtre gaillarde ma tabulature: Puis ie vous en donneray d'aultres, peſle meſle, ſelon qu'elles me viendront en memoire.

Tabulature des cinq pas de la gaillarde, de laquelle les mouuements ſont comme au tourdiõ, fors qu'ils ſont faicts plus hault & plus viril emẽt, & en lieu du pied en l'air, le dãceur fera des coups de pied ou greues.

Air de la gaillarde Anthoinette.



Mouuements que le danceur doibt faire en dançant la gaillarde.

Greue gaulche.
Greue droicte.
Greue gaulche.
Greue droicte.
Sault majeur.
Poſture gaulche.



Reuers.

Greue droicte.
Greue gaulche.
Greue droicte.
Greue gaulche.
Sault majeur,
Posture droicte.

Et ainſi continuant, en repetant le commencement.

Aultres cinq pas.

Pied croiſé droict.
Pied croiſé droict.
Pied croiſé gaulche.
Pied croiſé gaulche.
Sault majeur.
Posture droicte.

Reuers.

Pied croiſé gaulche.
Pied croiſé gaulche.
Pied croiſé droict.
Pied croiſé droict.
Sault majeur.
Posture gaulche.

Et ainſi continuant en repetant le commencement.

Aultres cinq pas.

Greue droicte.
Posture droicte ſans petit ſault.
Entretaille gaulche cauſant greue droicte.
Greue gaulche.
Sault majeur.
Posture droicte.



Reuers.

Greue gaulche.
Posture gaulche sans petit sault.
Entretaille droicte causãt greue gaulche.
Greue droicte.
Sault maieur.
Pósture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Capriol.

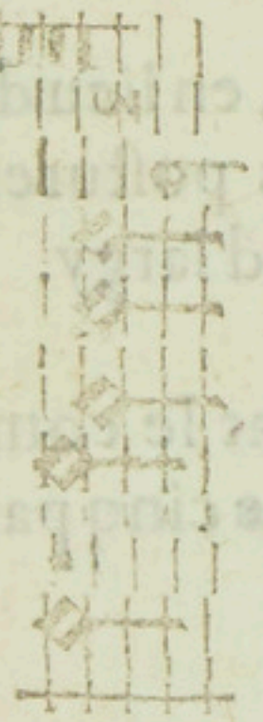
Pourquoy auez vous commandé vne posture droicte sans petit sault sur la deuxieme minime blanche pour le deuxieme pas?

Arbeau.

Il fault conjecturer que les danceurs l'ont treuué ainsi de meilleur grace pour apporter quelque variation delectable, & d'auantage aulcuns en lieu de mettre pour ladite posture les deux semelles à terre, ilz se soustiennent sur le talon du pied deuant, & tiennent le genoil dudit pied roide & non plié, disans qu'il à meilleur grace

Air de la gaillarde appellee Baisons nous belle. &c.

Mouuements que le danceur doibt faire pour dancer ladicte gaillarde



Ruade droicte.
Pied croisé ou greue gaulche.
Entretaille droite causant greue gaulche.
Sault majeur.
Posture droicte.



Reuers.

Ruade gaulche.
Pied croiſé ou greue droicte.
Ruade gaulche.
Entretaille gaulche cauſát greue droicte.
Sault majeur.
Poſture gaulche.
Et ainſi continuant en repetant le commencement.

Aultres cinq pas.

Piedz ioincts.
Greue droicte.
Ruade droicte.
Entretaille droicte causát greue gaulche.
Sault majeur.
Poſture droicte.

Reuers

Piedz ioincts.
Greue gaulche.
Ruade gaulche.
Entretaille gaulche causát greue droicte.
Sault majeut.
Poſture gaulche.
Et ainſi continuant en repetant le commencement.

Vous pourrez mettre és cinq pas cy deſſus, en lieu des piedz ioincts des poſtures. & encore faire leſdites poſtures non en auant, mais de couſté comme ſi c'eſtoit vn pied largy.

Capriol.

Vous commandez de continuer en repetant le commencement: Ainſi faiſant on ne feroit qu'vne ſorte de cinq pas en vne gaillarde.

Arbeau.

Cela se remettra à la volunté du danceur, car s'il veult, en lieu de repeter comme au commencement, il mettra en auant vne sorte nouuelle de cinq pas, & ne sçauroit estre que bon d'ainsi le faire, pourueu toutesfois qu'il ayt fait le reuers de ses premiers cinq pas: Et si le danceur se treuue pressé, & auoir faulte de place, qu'il ne puisse marcher tout droit, il pourra dancer lesdits cinq pas en ronde, & en tornant son corps tascher à se retreuuer planté deuant sa Damoiselle.

Capriol.

Fauldra-il que ie dance mes cinq pas allant tout droit, quand la place y sera?

Arbeau.

Quand ie parle d'aller tout droit, i'entends de ne point torner le corps entierement, car sera dancer d'vne bonne grace si vous tornez maintenant le cousté droit, maintenant le cousté gaulche deuers la Damoiselle, comme si vous vouliez escrimer: La greue droicte desire de monstrer le cousté droit, & la greue gaulche desire de monstrer le cousté gaulche.

Capriol.

Il m'est aduis que par les meslanges des mouuements diuers que m'auez figurez, ie composerois bien des cinq pas à ma phantaisie.

Arbeau.

Faire le pourriez certainement: Mais il fault que nottiez qu'il y a des cinq pas appellez cinq pas, parce qu'ils sont mesurez par les mesmes mesures du temps que les cinq pas sont mesurez: Et neantmoins ont plus ou moins de cinq mouuements. Et ceste consideration prouient des mesures extendues ou racoursies: Car puis qu'il y a deux mesures ternaires en vne cadance, & que lesdites deux mesures tiennent six minimes blanches, dont l'vne est conuertie en vn souspir, restans quatre auec la posture, il s'ensuyt bié que si on coupe les quatre premieres chacune en deux,

ſeront huict noires en lieu de quatre blanches, & en adaptant à chacune notte ſon mouuement, il y aura (auant la poſture) huict pas en lieu de quatre, & en tout la poſture compriſe ſeront neuf pas.

Air de la gaillarde appelle Si i'ayme ou non, &c.

Cinq pas de deux mouuements que le danceur peult faire en dançant la gaillarde.



Pieds ioincts ou greue droicte.

Sault majeur, auec capriole.

Poſture gaulche.

Reuers.

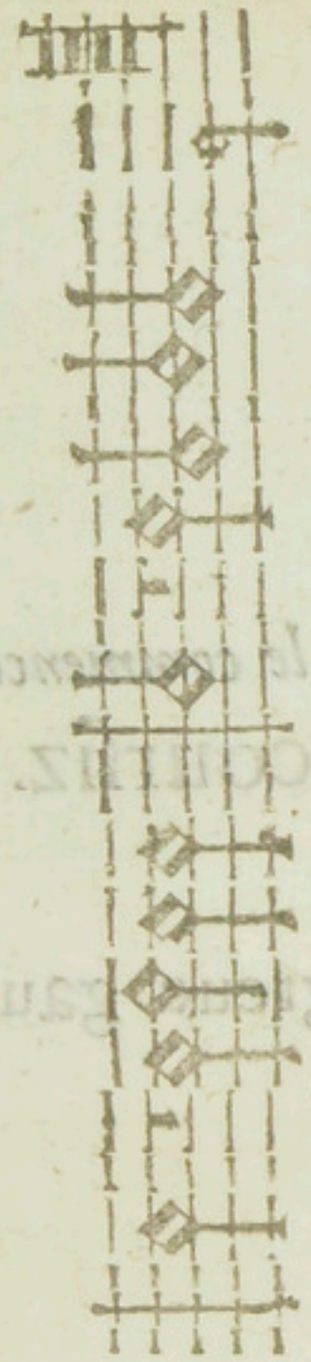
Piedz ioincts ou greue gaulche.

Sault majeur, auec capriole.

Poſture droicte.

Et ainſi continuant en repetant le commencement.

Voyez vous pas cy deſſus, que les pieds ioincts ou greue droicte tiennent autant de temps que trois minimes blanches, & le ſault majeur auec la poſture contiennent le reſte du temps, & pour y paruenir, la quatrieme minime blanche eſt conuertie en ſouſpir, & anticipee pour faire le ſault majeur.



Aultres cinq pas de trois mouuements.

Greue droicte.

Entretaille droicte causãt greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

Reuers.

Greue gaulche.

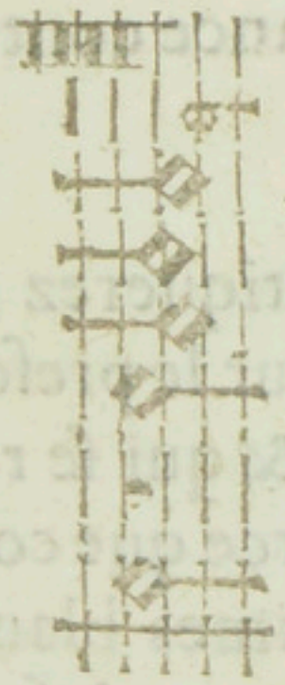
Entretaille gaulche causãt greue droicte.

Sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Considerez surce que dessus, que la greue tient deux minimes blanches, l'entretaille faisant greue, tient deux aultres minimes blanches, le sault majeur tient le souspir, equipolent à vne minime blanche, & la posture le temps d'vne aultre minime blanche: Et ainsi tous lesdits cinq pas sont reduits & racourciz à trois pas, equipolents à cinq.



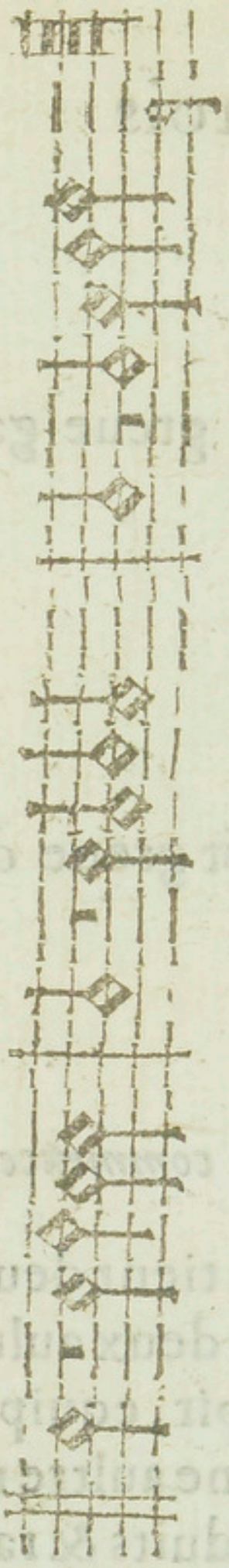
Aultres cinq pas racourciz.

Reuerence gaulche.

Pied croisé gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.



Reuers.

Reuerence droicte.

Pied croisé droict.

Sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Aultres cinq pas racourſiz.

Pied croisé droict.

Entretaille droict causãt greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

Reuers.

Pied croisé gaulche.

Entretaille gaulche causãt greue droicte.

Sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Capriol.

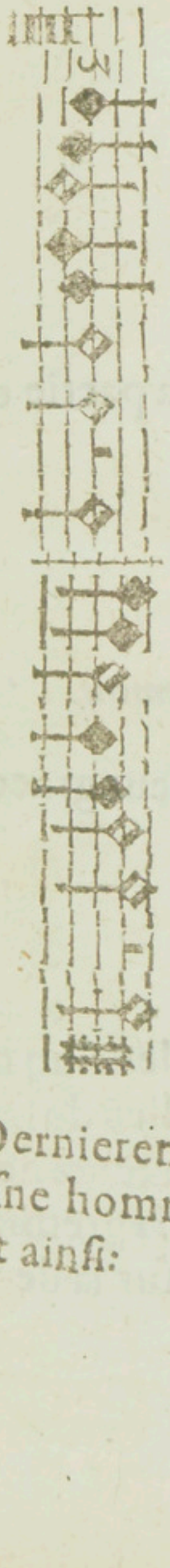
Vous me debuez donner exemple d'vne cadance contenant plus de cinq pas & mouuements.

Arbeau.

Il en est d'vne infinité de sorte, que vous practiquerez & apprendrez de ceulx de voſtre aage; receuez pour le present les sept pas qui s'ensuyuent, qui sont equipolents, & qui se reduysent aux deux mesures ternaires des cinq pas, parce que comme voiez en marge les premiere & troisieme minimes blanches, lesquelles

lesquelles ne deburoient faire chacune qu'vn pas, font chacune deux pas marquez en la tabulature par deux minimes noires: Et notterez que deux minimes noires & vne blanche, sur lesquelles le danceur fait deux pieds en l'air & vne greue sans petit sault, s'appellẽt fleuret, tellement quẽ deux fleuretz, vn sault majeur, & vne posture font les cinq pas.

Air de gaillarde. *Mouuements que le danceur peult faire en ceste gaillarde.*



Pied en l'air droict.
Pied en l'air gaulche. Fleuret.
Greue droicte.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict. Fleuret.
Greue gaulche.
Sault majeur.
Posture droicte.

Reuers.

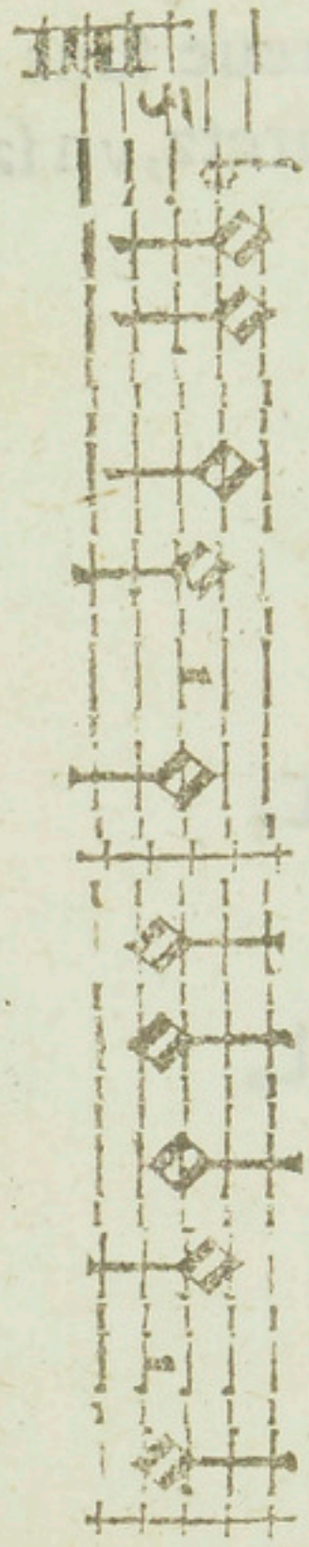
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict. Fleuret.
Greue gaulche.
Pied en l'air droict.
Pied en l'air gaulche. Fleuret.
Greue droicte.
Sault majeur.
Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Dernierement ie fuz de nopces, ou ie vis faire cinq pas à vn ieusne homme qui me semblarent de bonne grace: Il les dançoit ainsi:

Air de la gaillarde appellee La fatigue.

Aultres sortes de mouuements que le danceur doibt faire pour ceste gaillarde.



Posture gaulche.
Greue gaulche.
Tornez le corps à main gaulche à la partie opposite, & faictes greue droicte.
Greue gaulche.
Sault majeur.
Posture droicte.

Reuers.

Posture droicte.
Greue droicte.
Tornez le corps a main droicte à la partie opposite, & faictes greue gaulche.
Greue droicte.
Sault majeur.
Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Vous notterez que ces cinq pas augmenteront leur grace, si vous les faictes mignardez.

Capriol.

Qu'appellez vous pas mignardez?

Arbeau.

Vous ferez les pas mignardez, quand extendrez les cinq minimes blanches en dix minimes noires, & qu'en lieu de faire vn pas en mesme instát, auec son petit sault, vous en ferez deux morceaux, anticipant vn peu ledit petit sault sur la premiere minime noire, & incontinent aprés faisant le pas sur la deux-

ieme minime noire: Et telles façons de pas mignardez ne ſont à la verité que les cinq pas, mais ils ont meilleur grace & ſont moins lourds, car en lieu de tumber le corps à plõb d'vn coup, on l'aſſiet en traiſnant.

Capriol.

S'il aduenoit que la muſique ne continſt que des minimes blanches, y pourroit-on adapter des fleurets?

Arbeau.

Ouy certes, car ymaginant la derniere minime blanche eſtre couppee en deux noires, des deux premiers pas, vous en feriez trois, & faiſant le ſemblable de la troiſieme minime blanche, augmenteriez d'vn pas, & ainſi voſtre cadance contiendroit ſept pas & mouuements, comme ſi la muſique y eſtoit notree, & ainſi ymaginerez telles recouppes que bon vous ſemblera, & y appliquerez ou moins ou plus de pas, cõme verrez bon eſtre.

Capriol.

Le ſault majeur & la poſture tiennent le temps de deux minimes blanches. En faiſant deux minimes noires du ſouſpir, i'en pourrois donc faire encore vn fleuret, & par ainſi les deux meſures ternaires ſeroient accomplies par trois fleurets.

Arbeau.

Vous auez raiſon: Mais il n'y auroit plus de cadance, & fauldroit faire la cadance ſur la quatrieme meſure, & cela s'appelleroit faire vn paſſage, parce que paſſeriez vne cadance pour l'aller chercher plus auant. Et ſuppoſé que fiſſiez aux deux meſures ſuyuants deux fleurets & vne poſture. voſtre paſſage en tout contiendroit ſeize pas, à ſçauoir neuf pas pour les trois premiers fleurets, & ſept pas pour les deux fleurets, fault majeur & poſture de la cadance, en tout ſeize pas: Et ſi vous vouliez encor paſſer & differer voſtre cadance iuſques à la ſixieme meſure ternaire, voſtre paſſage ſeroit de vingt cinq pas & mouuements.

Capriol.

Vous m'auez cy deuant dit que le premier paſſage aprez les cinq pas, ſe fait d'vnze pas ſur la quatrieme meſure, & de dixſept ſur la ſixieme meſure, & de vingt trois ſur la huictieſme meſure, & ainſi conſequemment comptant ſix pas pour les deux meſures que l'on paſſe, & cinq pas pour deux meſures, ou l'on faict cadance.

Arbeau.

Ie le vous ay dit ainſi: Mais cela s'entend quand on dance vn pas ſur chacune minime blanche: Or eſt augmenté le nombre des pas, quand nous couppons vne minime blanche en deux noires, & que ſur chacune minime noire, nous voulons attribuer ſon pas: Quand auſſi les paſſages ſont moindres d'vnze, dixſept, vingt trois pas, & quand nous faiſons ſeruir deux ou trois minimes blanches à vn ſeul pas, vous vous ſouuiendrez de ce que ie vous ay dit, que l'action du danceur eſt belle, quand le mouuement des pieds accompaigne les battements de la muſique, comme vous experimenterez en l'air de la gaillarde appellee la Milannoiſe que voyez cy deſſoubs compoſee d'vn paſſage d'vnze pas extenduz en quinze par cinq fleurets, ſuyuis de cinq pas racourſis en trois pas.

Capriol.

Peult-on pas faire des fleurets en dançant la gaillarde, encore que la muſique ne porte point de minime blanche couppee en deux minimes noires.

Arbeau.

Aiſeement, en ymaginant ladicte ſection, encor qu'elle ne ſoit pas ainſi nottee, & generalement pourrez, ou par eſcript, ou par ymagination former voz meſures, de nottes entieres ou couppees telles que vouldrez.

Capriol.

I'attends l'air de ceſte Milannoiſe, & la tabulature des pas &

mouuement qu'il y conuient adapter.

Arbeau.

Air de la gaillarde appellee la Milannoise.

Mouuements que le danceur doibt faire en dançant la gaillarde.

Pied en la'ir droit, ſans petit ſault.
Pied en l'air gaulche, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue droicte.

Pied en l'air gaulche, ſans petit ſa'ult.
Pied en l'air droit, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue gaulche.

Pied en l'air droit, ſans petit ſault.
Pied en l'air droit, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue droicte.

Pied en l'air gaulche, ſans petit ſault.
Pied en l'air droit, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue gaulche.

Pied en l'air droit, ſans petit ſault.
Pied en l'air gaulche, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue dtoicte.

Pied croiſé droit, ſans petit ſault.
Reuerence paſſagiere droicte, Ou entretaille du droit cauſant greuegaulche.
Sault majeur.
Poſture droicte.



Reuers.

Pied en l'air gaulche, ſans petit ſault.
Pied en l'air droit, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue gaulche.

Pied en l'air droit, ſans petit ſault.
Pied en l'air gaulche, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue droicte.

Pied en l'air gaulche, ſans petit ſault.
Pied en l'air droit, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue gaulche.

Pied en l'air droit, ſans petit ſault.
Pied en l'air gaulche, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue droicte.

Pied en l'air gaulche, ſans petit ſault.
Pied en l'air droit, ſans petit ſault. Fleuret.
Greue gaulche.

Pied croiſé gaulche.
Reuerence paſſagiere gaulche, ou entretaille gaulche cauſat greue droicte.
Sault majeur.
Poſture gaulche.

Et ainſi continuant en repetant le commencement.

Capriol.

Paſſons oultre, & me donnez la tabulature de quelque paſſage d'vnze pas.

Arbeau.

Les paſſages d'vnze pas peuuent eſtre formez en comptant

& liant enſemble deux cadances de cinq pas, ou equipolents à cinq pas, telles que vouldrez choiſir, pourueu qu'en lieu du ſouſpir (ſur lequel ſe fait le ſault majeur de la premiere cadãce) vous y colloquiez vn mouuement, ou bien que conuertiſſiez ledit ſouſpir & la poſture ſuyuante en vn fleuret, ou deux pas pour rompre ladicte premiere cadance, & ſi ne voulez prendre ceſte peine, vous vous ayderez de la tabulature ſuyuante, en attendant qu'en ayez recueillé d'aultres des bons baladins, car l'vſage vous en apprendra plus que les preceptes : Et notterez que ces paſſages d'vnze ou pluſieurs pas, ſont naturellement propres pour les fins des gaillardes, & de meilleur grace, quand on les fait en tornant le corps.

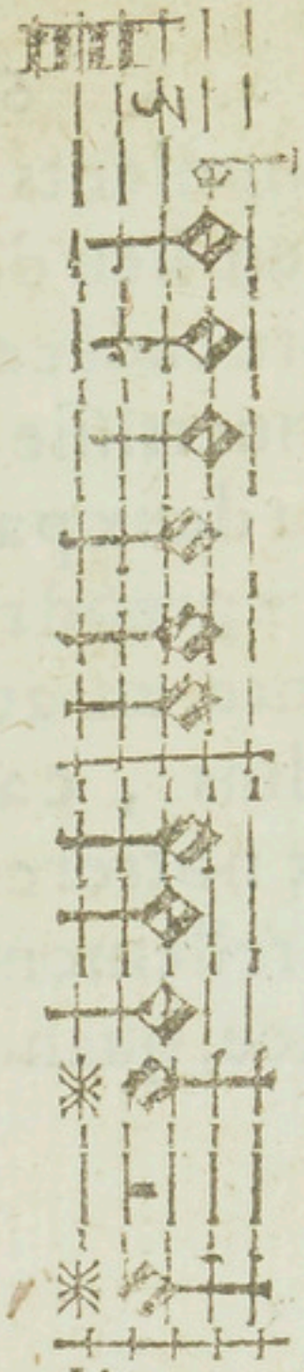
Air de la gaillarde appellee I'aymerois mieulx dormir ſeulette, &c.

Mouuements qu'il conuient faire au danceur pour dancer ladicte gaillarde.



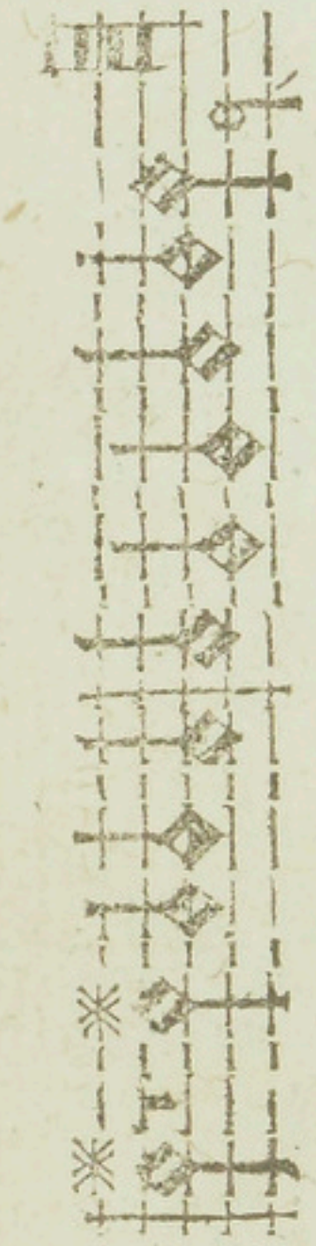
Ruade droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Ruade gaulche.
Greue gaulche.
Ruade droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Ruade gaulche.
Entretaille qui fait greue droicte.
Ruade droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Sault majeur pour preparer cadance.
Cadance en poſture droicte.

Reuers du passage precedent.



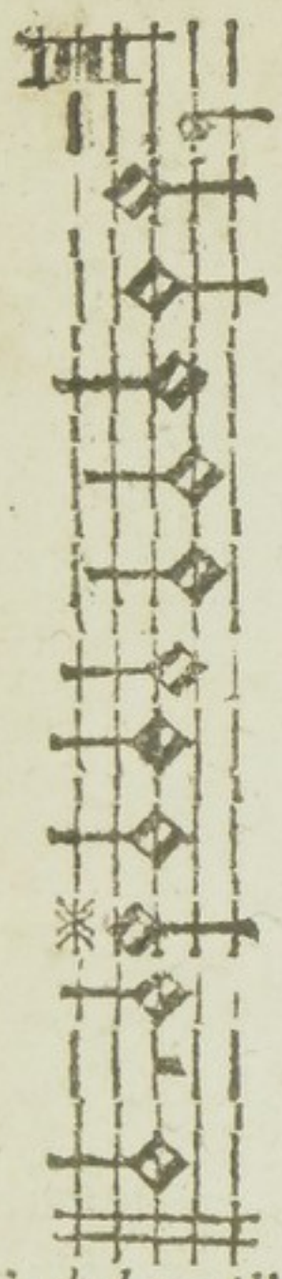
Ruade gaulche.
Entretaille qui fait greue droicte.
Ruade droicte.
greue droicte.
Ruade gaulche.
Entretaille qui fait greue droicte.
Ruade droicte.
Entretaille qui fait greuegaulche.
Ruade gaulche.
Entretaille qui fait greue droicte.
Sault majeur pour preparer cadance.
Cadance en posture gaulche.

Il vous fauldra torner deux fois le corps en dáçant les vnze pas, & aultant de fois en dançant le reuers, car vn seul tornement de corps ny suffiroit pas.



Aultre passage d'vnze pas.

Ruade gaulche.
greue gaulche.
Ruade gaulche.
greue gaulche.
Position droicte.
greue droicte.
Position gaulche.
greue gaulche.
Ruade gaulche.
greue gaulche.
Sault majeur pour preparer cadance.
Cadance de posture droicte.



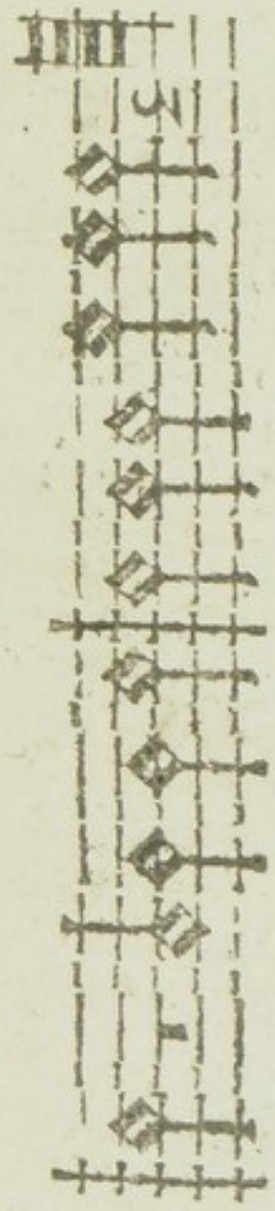
Reuers du passage precedent.

Ruade droicte.
Greue droicte.
Ruade droicte.
Greue droicte
Position gaulche.
greue gaulche.
Position droicte.
Greue droicte.
Ruade droicte.
Greue droicte,
Sault majeur pour preparer cadance.
Cadance de posture gaulche.

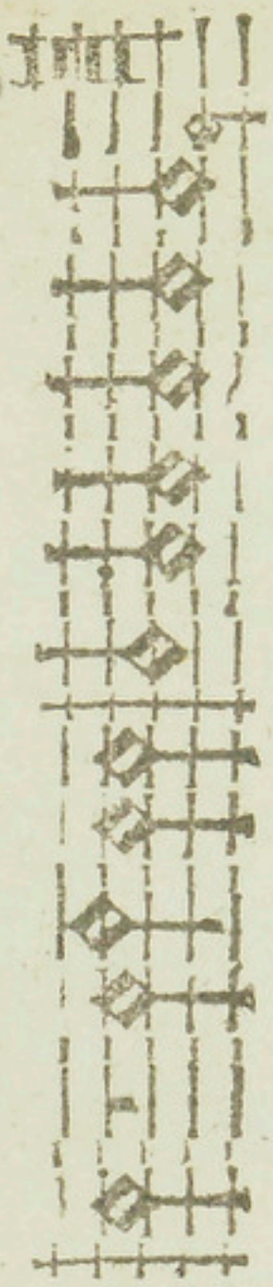
Air de la gaillarde appellee L'ennuy qui me tourmente, &c.

Mouuements que le danceur doibt faire en dançant la gaillarde.

Aultre passag d'vnze pas.



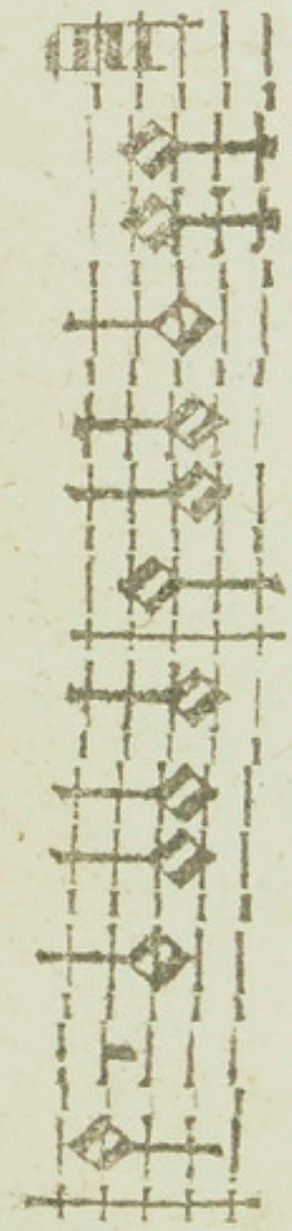
Greue droicte.
Greue droicte.
Ruade gaulche.
greue gaulche.
Posture droicte.
greue droicte.
Posture gaulche.
Greue gaulche.
Ruade gaulche.
greue gaulche.
Sault majeur pour preparer cadance.
Cadance en posture droicte.



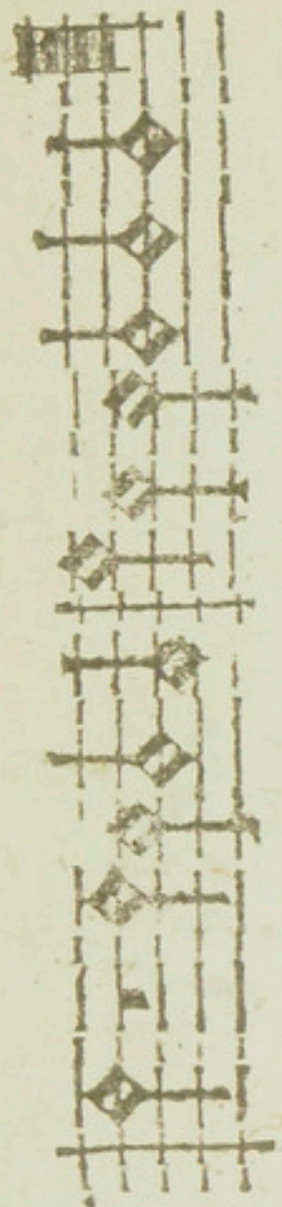
Reuers du passage precedent.
Greue gaulche.
Greue gaulche.
Ruade droicte.
Greue droicte.
Posture gaulche.
Greue gaulche.
Posture droicte
Greue droicte.
Ruade droicte.
Greue dtoicte.
Sault majeur.
Posture gaulche.

Capriol.

Iay (Dieu mercy) assez dequoy m'exercer maintenant en la gaillarde: Toutesfois ie vous prie me donner encore vne couple de passages, s'il ne vous ennuye.



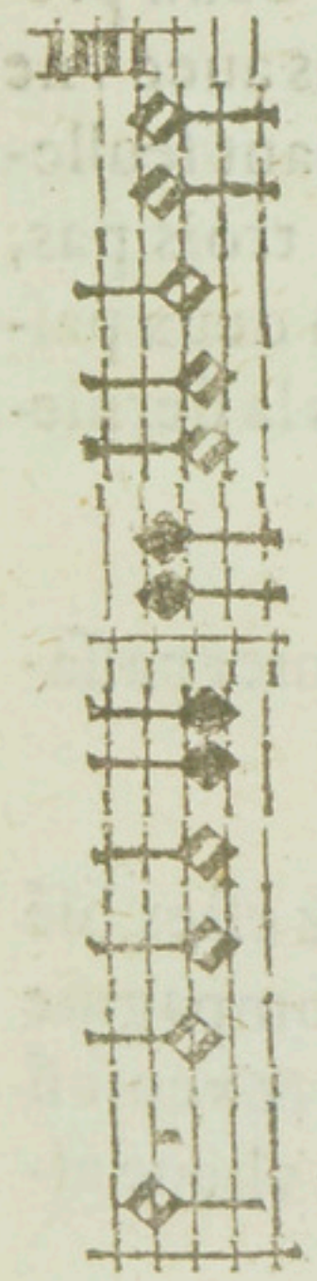
Aultre passage d'vnze pas.
Ruade droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Ruade droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Posture droicte.
Greue droicte.
Posture gaulche.
Greue gaulche.
Ruade gaulche.
Greue gaulche.
Sault majeur.
Posture droicte.



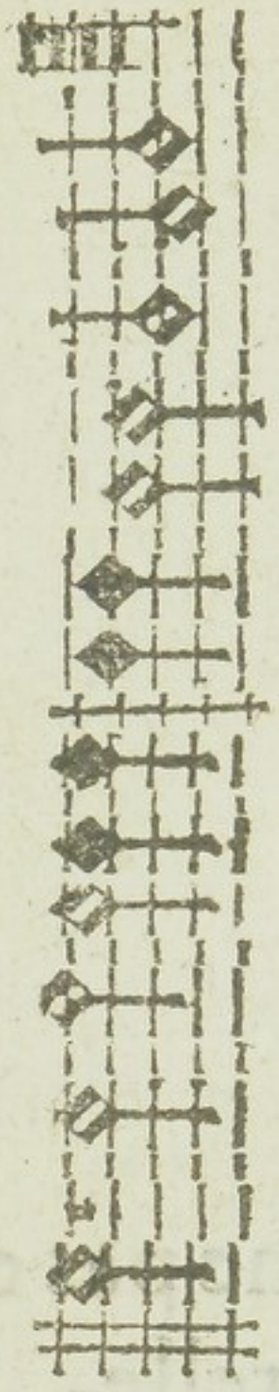
Reuers du passage precedent.

Ruade gaulche.
Entretaille qui fait greue droicte.
Ruade gaulche.
Entretaille qui fait greue droicte.
Posture gaulche.
Greue gaulche.
Posture droicte.
Greue droicte.
Ruade droicte.
Greue droicte.
Sault majeur.
Posture gaulche.

Aultre passage d'vnze pas, la où le sixieme pas est decoupé en deux & le septieme aussi, tellement qu'il y a treize pas pour vnze.



Pied ioinct.
Greue droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Entretaille qui fait greue droicte.
Posture droicte.
Greuegaulche.
Posture droicte.
greue droicte.
Posture gaulche.
Greue droicte.
greue droicte.
greue droicte.
Sault majeur.
Posture gaulche.



Reuers du passage precedent.

Pied ioinct.
Greue gaulche.
Entretaille qui fait gteue droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Posture gaulche.
greue droicte.
Posture gaulche.
greue gaulche.
Posture droicte.
greue gaulche.
greue gaulche.
greue gaulche.
Sault majeur.
Posture droicte.

Pour faire des passages de dixsept pas, il vous fault lier ensemble trois cadances de cinq pas, & rompre les deux premieres: Ou bien liez ensemble vn passage d'vnze pas auec vne cadance de cinq pas, & rompez les cadances, gardant seullement la derniere: Pour faire des passages de vingt trois pas, fault lier ensemble quatre cadances de cinq pas, ou deux passages d'vnze pas, & rompre toutes les cadances, fors la derniere: Et ainsi consequemment.

Capriol.

Cela est bien facile: Iugez si ie feray bien ce premier passage d'vnze pas.

Arbeau.

Vous auez bien formé voz pas & mouuements, & estes biẽ tumbé en cadance, mais quand vous dancerez en compagnie ne baissez point la teste pour contreroller voz pas & veoir si vous dancez bien: Ayez la teste & le corps droit, la vheue af-

seuree, crachez & mouchez peu, & si la neceſſité vous y contraincte, tornés le viſage d'aultre patt & vtez d'vn beau mouchoir blanc: Deuisés gracieuſement, & d'vne parole doulce & honneſte, vos mains ſoient pendants, non comme mortes, ny auſſi pleines de geſticulations, & ſoyés habillé proprement & nettement, auec la chauſſe bien tiree, & l'eſcarpin propre, & vous ſouuenés de ces aduertiſſements, non ſeullement en ceſte dance gaillarde, mais auſſi en toutes aultres ſortes de dãces.

Nous auons aſſés parlé de la gaillarde, & n'en parleray d'auãtage, ſinon pour vous dire que pouuez maintenant cognoiſtre eſtre facile de decouper le double d'vne pauane, en l'extendãt par tels mouuements que vouldrez choiſir, leſquels ſeront meſurez par ſix minimes blanches, vn ſouſpir pour le ſault majeur & vne poſture, ou par douze minimes noires, vn ſouſpir pour le ſault majeur & vne poſture. Ou par extenſions & racourciſſements de leurs meſlanges, contenants la meſure du temps que l'on mettroit à former le double que voulés decouper. Il s'eſt treuué des perſonnes ſi gaillards & ſi bondiſſants, qu'ils ont accommodé & approprié pluſieurs ſaults en l'air, & quelquesfois doublé ou triplé leſdits ſaults, en lieu des cinq pas ou vnze pas, & à la fin deſdits ſaults, ſont retumbés à la cadance, ſi bien & proprement qu'ils ont acquis le renom d'eſtre des plus braues danceurs: Mais il eſt aduenu maintesfois qu'en faiſant les ſouples ſaults, ils ſe ſont laiſſez tumber, dont la mocquerie & les riſees s'en ſont enſuyuies, parquoy les ſages ont touſiours conſeillé de ne faire tels ſaults, ou bien de les faire ſi aiſez, que le danceur n'en puiſſe tumber en ceſt inconuenient.

Capriol.

Ce m'eſt choſe maintenant bien claire à entendre: Au reſte ie ſerois bien content de ne point ignorer la volte, puiſque le temps la receue en vſage.

ORCHESOGRAPHIE

LA VOLTE.

Arbeau.

LA Volte est vne espece de gaillarde familiere aux Prouençaulx, laquelle se dance comme le tourdion par mesure ternaire: Les mouuements & pas de ceste dance, se font en tornant le corps, & consistent en deux pas, vn souspir pour le sault majeur, vne assiette de pieds ioincts, & en fin deux souspirs ou pauses. Pour entẽdre ce que dessus: Soiez par ypothese de front deuant moy à pieds ioincts, faites pour le premier pas vn pied en l'air assez court, en saultãt sur vostre pied gaulche, & en ce faisant me mõstrerez vostre espaule gaulche, puis faites le deuxieme pas assez long sur vostre pied droit sans saulter, & en ce faisant me mõstrerez vostre doz: Puis faites le sault majeur en tornant vostre corps & tumbés à pieds ioints, quoy faisant me monstrerez vostre espaule droicte: Ainsi aurez accomply le premier tour.

Capriol.

A vostre compte, on ne torne pas tout le corps.

Arbeau.

Qui torneroit tout le corps, on se retrouueroit comme au commencement, & ne bougeroit on quasi d'vne place: Aprés ce premier tour (qui est de trois quartiers du corps) vous ferés au second tour vn pied en l'air pour le premier pas assés court, comme auparauant, en saultant sur vostre pied gaulche, & en ce faisant me monstrerez vostre estomac: Puis ferez le deuxieme pas assez long sur vostre pied droit, sans saulter, & ce faisant me monstrerez vostre espaule gaulche: Puis ferés le sault majeur en tornant vostre corps, & tumberés en pieds ioincts, quoy faisant me monstrerés le dos.

Pour le troisieme tour & cadance, ferés pied en l'air pour le premier pas assez court, en saultant sur vostre pied gaulche, &

en ce faisant me monstrerez le cousté droit: Puis ferés le deuxieme pas assez long sur vostre pied droit sans saulter, ce faisant me monstrerez l'estomac: Puis ferés le sault majeur en tornát vostre corps & tumberez en pieds ioincts, quoy faisant me monstrerés vostre espaule gaulche.

Pour le quatrieme tour & cadance, ferés pied en l'air pour le premier pas assés court, en saultant sur vostre pied gaulche, & en ce faisant me monstrerés le dos: Puis ferés le deuxieme pas assés long sur le pied droit sans saulter, ce faisant me monstrerés l'espaule droicte: Puis ferés le sault majeur en tornant vostre corps, & tumberés en pieds ioincts, quoy faisant me monstrerés l'estomac, comme vous estiez planté au commencement: Et partant voiés qu'en quatre cadances, vous pouués reuenir au mesme lieu & en mesme aspect que vous estiés au commencement: Ce n'est pas toutesfois vne necessité que ie vous prescris, car il pourra aduenir que tournerés plus ou moins vitte: Mais ie vous ay fait ceste hypothese pour plus claire intelligence.

Capriol.

Si ie tiens vne damoiselle par la main, il seroit impossible qu'elle fit le tour auec moy, d'aultant qu'elle est plus esloignee du centre.

Arbeau.

Vostre argument est bon, suppose (comme il est vray) que la damoiselle fait les mesmes pas & mouuements que vous: Et pour ceste occasion, celuy qui dance la volte se contemplant estre comme le centre & meillieu d'vn cercle, doit approcher de son corps la damoiselle le plus qu'il luy est possible quand il veult torner, car par ce moyen ladite damoiselle treuuera les pas moins spacieux & plus aisez à faire: Pour l'approcher de vous ferés ainsi que s'enfuyt.

Aprés vostre reuerẽce faite (tenãt la damoiselle par la main)

auant que de tourner, faites quelques pas par la salle, par maniere de preparation, comme si vous danciez le tourdion: Or en cest endroit notterez qu'aulcuns dancent ce commencement par cinq pas a droit, puis cinq pas à gaulche faits à rechãge, ou bien par cinq pas racourcis en deux pas, vn sault majeur & vne posture, & aultant pour le reuers, & ainsi continuant: Aultres dancent ce commencement ainsi que le reste de la volte par vn pied en l'air, vn pas, vn sault majeur. & la posture de pieds ioincts, comme dessus a esté dit.

Capriol.

Laquelle sorte vous aggrée le plus?

Arbeau.

La derniere sorte: Car par ce moyen ceste dance demeure vniforme en toutes ses parties, tant au commencement qu'à la fin: Quand vouldrez torner, laissés libre la main gaulche de la damoiselle, & gettés vostre bras gaulche sur son dos, en la prenant & serrãt de vostre main gaulche par le faulx du corps au dessus de sa hanche droicte, & en mesme instant getterez vostre main droicte au dessoubz de son busq pour l'ayder à saulter quand la pousserez deuant vous auec vostre cuisse gaulche: Elle de sa part, mettra sa main droicte sur vostre dos ou sur vostre collet, & mettra sa main gaulche sur sa cuisse pour tenir ferme sa cotte ou sa robbe, affin que cueillant le vent, elle ne monstre sa chemise ou sa cuisse nue: Ce fait vous ferez par ensemble les tours de la volte, comme cy dessus a esté dit: Et aprés auoir tournoyé par tant de cadances qu'il vous plaira, restituerez la damoiselle en sa place, ou elle sentira (quelque bonne contenance qu'elle face) son cerueau esbranlé, plain de vertigues & tornoyements de teste, & vous n'en aurez peult estre pas moins: Ie vous laisse à considerer si ceste chose bien seante à vne ieusne fille de faire de grands pas & ouuertures de iambes: Et si en ceste volte l'honneur & la santé y sont pas hazardez.

zardez & intereſſez. Ie vous en ay deſia dit mon opinion.

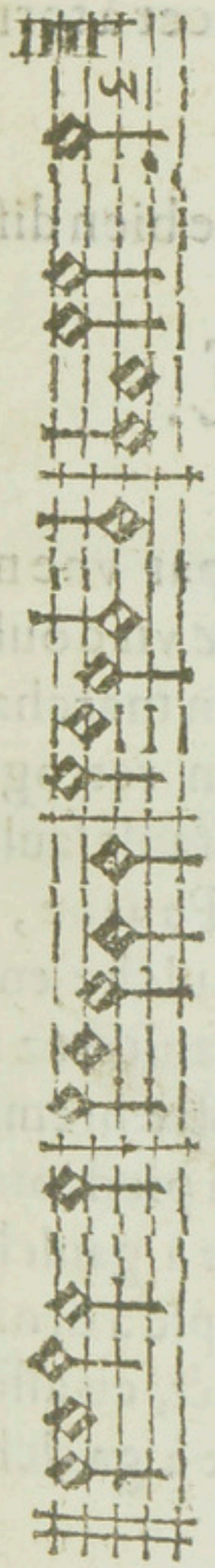
Capriol.

Ce vertigues & tornoiements de cerueau me faſcheroiẽt.

Arbeau.

Dancez donc quelque aultre ſorte de dance: Ou ſi vous dácez ceſte-cy à la gaulche, recommencez vne aultre fois de la dancer à la main droicte, & par ainſi redetornerez à la ſecunde fois, ce que vous aurez torné à la premiere.

Air d'vne volte. Mouuements que les danceurs doibuent faire en dançant la volte.



Petit pas en ſaultant ſur le gaulche, pour faire pied en l'air droict.
Plus grand pas du droict.
Sault majeur.
Poſture en pieds ioincts.
Petit pas en ſaultant ſur le gaulche, pour faire pied en l'air droict.
Plus grand pas du droict.
Sault majeur.
Poſture en pieds ioincts.
Petit pas en ſaultant ſur le gaulche, pour faire pied en l'air droict.
Plus grand pas du droict.
Sault majeur.
Poſture en pieds ioincts.
Petit pas en ſaultant ſur le gaulche, pour faire pied en l'air droict.
Plus grand pas du droict.
Sault majeur.
Poſture en pieds ioincts.

Vous continuerez à torner par cadances à la gaulche, tant qu'il vous plaira: Et ſi voulez à vne aultre fois dancer la volte à main droicte, vous fauldra mettre voſtre main droicte ſur le doz de la Damoiſelle, & la main gaulche ſoubz ſon buſq, & en la pouſſant de la cuiſſe droicte ſoubz la feſſe, torner le reuers de la tabulature cy deſſus: Et nottez qu'il y a dexterité à empoigner & ſerrer contre vous la Damoiſelle, car il fault ce faire en deux meſures ternaires, deſmarchãt ſur la premiere meſure pour vous planter deuant elle, & ſur la fin de la deuxieme meſure, luy mettant l'vne des mains ſur la hanche, & l'aultre ſoubs le buſq, pour a la troiſieme meſure commencer à torner ſelon les pas contenus en la tabulature.

Capriol.

La courante comment la fault-il dancer, eſt-elle bien differente de la volte?

LA COVRANTE.

Arbeau.

Elle differe beaucoup de la volte, & ſe dance par vne meſure binaire legiere, conſiſtant de deux ſimples & vn double du couſté gaulche, & aultant du couſté droict, en marchant touſiours en auant ou de couſté, & quelquesfois en retrogradant ſelon qu'il plait au danceur: Et notterez qu'il fault ſaulter les pas de la Courante, ce qui ne ſe faict pas en la Pauane, ny en la Baſſe-dance: Pour faire donc vn ſimple à gaulche en la Courante, vous qui eſtes en contenance decente, ſaulterez ſur le pied droict, en aſſeant le pied gaulche pour voſtre premier pas, puis ſaulterez ſur le pied droict, en tũbant en pied ioinct pour le ſecond pas, & ainſi ſera accomply le ſimple à gaulche: Aultant en ferez à reuers, pour accomplir le ſimple à droict: Pour le double à gaulche, ſaulterez ſur le pied droict, en aſſeãt le pied gaulche pour le premier pas dudit double à gaulche,

puis saulterez sur le pied gaulche, en faisant le second pas du pied droict, puis saulterez sur le pied droict, en faisant le troisieme pas du pied gaulche : Puis saulterez sur le pied droict, en faisant le quatrieme pas à pied ioinct : Et ainsi sera accomply le double a gaulche: Aultant en ferez à reuers pour les deux simples & double à droit : De mon ieusne aage ils dressoient sur la Courante vne forme de ieu & ballet: Car trois ieusnes hommes choisissoient trois ieunes filles : Et s'estants mis en renc, le premier danceur auec sa damoiselle la menoit en fin sister à l'aultre bout de la salle, & retornoit seul auec ses compaignons, le deuxieme en faisoit de mesme, puis le troisieme, tellement que les trois filles demeuroient separees à l'vn des bouts de la salle, & les trois ieusnes hõmes de l'aultre: Et quãt le troisieme estoit de retour, le premier alloit en se gambadãt & faisant plusieurs mines & contenances d'amoureux, comme espoussetant & guindãt ses chausses, tirant sa chemise bien a propos, alloit (disie) requerir sa damoiselle, laquelle luy faisoit reffus de la main, ou luy tornoit le doz, quoy voyant, le ieusne homme s'en retornoit en sa place, faisant contenance d'estre desesperé : Les deux aultres en faisoient aultant: En fin ils alloient tous trois ensemble requerir leursdites damoiselles chacun la sienne, en mettant le genoil à terre, & demandant mercy les mains ioinctes; Lors lesdites damoiselles se rendoient entre leurs bras, & dançoient ladite Courante pesle mesle.

Capriol.

Dancent-ils pas les Courantes maintenant de ceste mesme façon?

Arbeau.

Quand aux pas, ils doibuent estre de mesme: Mais les ieusnes hommes qui ne sçauent & n'ont point apris que cest d'vn simple ny d'vn double, dancent à leur phantaisie, & se contentent

moyennant qu'ils retumbent en cadance, & en dançant tornent le corps, lachant la main à la damoiſelle, & aprez le tour fait, tout en dançãt repreignent ladite damoiſelle par la main, & continuent: Et quand les compaignons de celuy qui dance voient qu'il eſt laſſé, il viennent oſter & derober ſa damoiſelle, & la meinent dancer, ou bien luy en mettent en main vne aultre, quand ils voient que la premiere eſt laſſee: Voicy vne tabulature de la Courante.

Air de la Courante. *Mouuements qu'il conuient faire pour dancer la Courante.*



Pas du gaulche.

Pieds ioinctes.

Pas du droit.

Pieds ioinctes.

Pas gaulche.

Pas droit.

Pas gaulche.

Pieds ioinctes.

Simple gaulche.

Simple droit.

Ces quatre mouuemẽts, font double a gaulche.

Vous en ferez aultant pour le reuers, & continuerez en repetant comme au commencemẽt: Aucunes des minimes blanches de la tabulature cy deſſus, ſont a vuide & pendant le temps d'icelles, ferés les petits ſaults qui accompaignent les

mouuements, ou quand ſerez laſſé & ne vouldrez ſaulter, elles vous ſeruiront de ſouſpirs, comme ſi elles y eſtoient reduictes.

Capriol.

Quelle dance eſt l'Allemande?

L'ALLEMANDE.

Arbeau.

L'allemande eſt vne dance plaine de mediocre grauité, familiere aux Allemáds, & croy qu'elle ſoit de noz plus anciennes, car nous ſommes deſcendus des Allemands: Vous la pourrez dancer en compagnie: Car ayant vne damoiſelle en main, pluſieurs aultres ſe pourront planter derrier vous, chacun tenant la ſienne, & dancerez tous enſemble, en marchant en auant, & quand on veult en retrogradant, par meſure binaire, trois pas & vne greue, ou pied en l'air ſans ſault, & en quelques endroits par vn pas & vne greue, ou pied en l'air: Et quand vous aurez marché iuſques au bout de la ſalle, pourrez dancer en tornant, ſans laſcher voſtre damoiſelle: Les aultres danceurs qui vous ſuyuront en feront de meſme quand ils ſeront audit bout de la ſalle: Et quand les ioueurs d'inſtruments ceſſeront ceſte premiere partie, chacun s'arreſtera & deuiſera auec ſa damoiſelle, & recommencerez comme au parauant pour la ſecunde partie: Et quand viendra à la troiſieme partie, vous la dancerez par la meſme meſure binaire plus legiere & concitee, & par les meſmes pas, en y adiouſtant des petits faults cõme à la Courante: Ceque vous entendrez facilement par la tabulature, laquelle ne ſeroit quaſi point neceſſaire, attendu qu'il ny a guieres de diuerſitez de mouuemẽts, toutesfois afin que vous voyez le tout plus clairement, ie n'eſpargneray la peine de la vous donner par eſcript.

Air de l'Allemande, pour la premiere & ſecunde partie.

Mouuements qu'il fault faire pour dancer l'Allemande.



Pas du gaulche.
Pas du droit.
Pas du gaulche.
Greue droicte.

Pas du droit.
Pas du gaulche.

Pas du droit.
Greue gaulche.
Pas du gaulche.
Pas du droit.
Pas du gaulche.
Greue droicte.
Pas du droit.

Pas du gaulche.

Pas du droit.
Greue gaulche.
Pas du gaulche.

Greue droicte.

Pas du droit.

Greue gaulche.

Voyez en ces deux dernieres meſures, qu'il ny a qu'vn pas & vne greue en chacune, parce que l'air le requiert ainſi.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements de l'Allemande.*



Pas du gaulche:
Pas du droit.
Pas du gaulche.
Greue droicte.
Pas du droit.
Pas du gaulche.
Pas du droit.
Greue gaulche.

Tabulature de la troiſieme partie de l'Allemande, qui ſe dance par meſure binaire, comme la courante, auec les mouuements.

Pas du gaulche.
Pas du droit.
Pas du gaulche.
Greue droicte.
Reuers.
Pas du droit.
Pas du gaulche.
Pas du droict.
Greue gaulche.

Et ainſi continuant, en repetant le commencement.

Les minimes blanches qui ſont icy a vuyde, tiennent lieu de ſouſpirs & pauſes, ou de petits faults, comme dit a eſté en la Courante: En dançant l'Allemande, les ieunes hommes quelquesfois derobent les damoiſelles, les oſtant de la main de ceulx qui les meynent, & celuy qui eſt ſpolié ſe trauaille d'en r'auoir vne aultre: Mais ie n'appreuue point ceſte façon de faire, parce qu'elle peult engendrer des querelles & meſcontentements.

Capriol.

Ie me ſuis prins garde qu'ez bonnes compagnies, on commence ordinairement les dances par branles: Dictes moy cõment il les fault dancer?

BRANLE DOVBLE.

Arbeau.

Puis que vous ſçauez bien dancer la pauane & la basse-dance, il vous ſera facile de dancer les branles à la meſme meſure binaire, & entendrez que les branles ſe dancent de couſté, & nõ pas en marchant en auant: En premier lieu, quand au branle appellé branle double, vous y marcherez vn double du couſté gaulche, puis vn double du couſté droit, vous ſçauez bien qu'vn double conſiſte de trois pas, & vn pied ioinct: Pour faire leſquels de couſté, vous qui ſerez en contenance decente (aprez la reuerence ſaluratoire) tenant ferme & poſé le pied droit, getterez a couſté le pied gaulche, qui ſera vn pied largy pour la premiere meſure: Puis pour la ſecunde meſure (tenant ferme & poſé le pied gaulche) approcherez le pied droit du gaulche, qui ſera vn pied largy, quaſi ioinct: pour la troiſieme meſure (tenant ferme & poſé le pied droit) getterez à couſté le pied gaulche, qui ſera vn pied largy Et pour la quatrieme meſure (tenant ferme le pied gaulche) approcherez le pied droit prés dudit gaulche, qui ſera pied ioinct. Ces quatre pas faicts en quatre meſures ou battements de tabourin, nous les appellerons

lerons double à gaulche, aultát en ferez vous du couſté droit, en faiſant le reuers du double precedent: Car tenant ferme & poſé le pied gaulche, getterez à couſté le pied droit, qui ſera vn pied largy, pour la cinquieme meſure: Puis pour la ſixieme meſure (tenát ferme & poſé le pied droit) approcherez le pied gaulche du droit, qui ſera vn pied largy, quaſi ioinct: Pour la ſeptieme meſure (tenant ferme & poſé le pied gaulche) getterez à couſté le pied droit, qui ſera vn pied largy: Finablement pour la huictieſme meſure (tenant ferme & poſé le pied droit) approcherez le pied gaulche pres dudit droit, qui ſera vn pied ioinct, & ces quatre derniers pas, nous les appellerons double a droit: Et ainſi en ces huict pas & meſures, ſera accõply le branle double, comme verrez en la tabulature, & le repeterez comme au commencement, faiſant vn double a gaulche, puis vn double a droit.

Capriol.

Iay ouy là bas en voſtre ſallette maiſtre Guillaume auec ſon violon, donnez moy de la tabulature pour le branle double, & ie la pratiqueray pour veoir ſi i'en viendray bien au bout.

Arbeau.

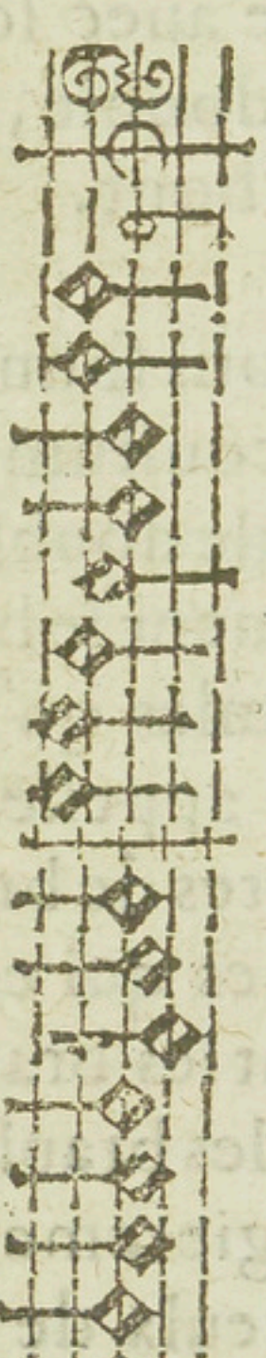
Cela vient bien à propos: Deſcendons, & luy faiſons ſonner ſon violon: Les ioueurs d'inſtruments ſont tous accouſtumez à commencer les dances en vn feſtin par vn branle double, qu'ils appellent le branle commun, & en aprez donnent le brã le ſimple, puis aprez le branle gay, & à la fin les branles qu'ils appellent branles de Bourgoigne, leſquels aucuns appellent branles de Champaigne: La ſuyte de ces quatre ſortes de brãles, eſt appropriee aux trois differences de perſonnes qui entrent en vne dance: Les anciens dancent grauement les branles doubles & ſimples: Les ieuſnes mariez dancent les branles gayz: Et les plus ieuſnes comme vous dancent legierement les branles de Bourgoigne: Et neantmoins tous ceulx de la

dances'acquittent du tout comme ils peuuent, chacun selon son aage, & la disposition de sa dexterité.



Tabulature pour dancer les branles doubles.

Air d'vn branle double.



Mouuements pour dancer le branle double.

Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Pied droit ioinct.

Ces quatre pas font double a gaulche.

Pied droit largy.

Pied gaulche approché.

Pied droit largy.

Pied gaulche ioinct.

Ces quatre pas font vn double a droict.

Capriol.

Ce branle double eſt bien facile à dancer: Mais il me ſemble que les danceurs ne bougent d'vne place, d'aultant qu'ilz font a gaulche quatre pas, leſquels ils deffont a droit par aultres quatre pas.

Arbeau.

Pour obuier à cela, ils font le double a droit plus reſtraict, & ainſi gaignent touſiours auantage à la gaulche: En aulcuns lieux, en lieu dudit double a droict, ils font vne repriſe ou vn branle.

Capriol.

Les branles me plaiſent, parce que pluſieurs y preignent plaiſir enſemble.

Arbeau.

Quand vous commencerez vn branle, pluſieurs aultres ſe ioindront auec vous, tant ieuſnes hommes que damoiſelles: Et quelquesfois vne qui eſt la derniere en la dance, prendra voſtre main gaulche, & ainſi ſe fera vne dance ronde.

Capriol.

Celuy qui meyne le deuant de la dance, quand il ny a point de ronde, demeure-il touſiours le premier?

Arbeau.

Ouy bien ſouuent: Car il ne ſe treuue point d'aultre qui auec ſa damoiſelle veuille preſumer d'aller le premier, meſmemẽt quand ceſt vn Seigneur de reputation, & ſur lequel on ne veult pas entreprendre.

Capriol.

Quelle place prendra ceſtuy-cy qui vouldra eſtre de la partie?

Arbeau.

Il ſe mettra à la queue, en prenant ſa damoiſelle par la main droicte, ou bien treuuera gracieuſement quelque place entre ceulx qui ſont en la dance.

Capriol.

Feray ie point de decoupements en dançant ces branles?

Arbeau.

On a touſiours eſtimé, que le plus grauement & peſamment que l'on peult dancer les branles doubles, ceſt le meilleur, & toutesfois il n'eſt pas indecẽt de faire ſur la premiere minime blanche de la ſeptieme meſure vn pied en l'air gaulche, & ſur la ſeconde minime blanche de ladicte ſeptieme meſure, vn pied en l'air droit, & ſur la premiere minime blanche de la huictieme & derniere meſure, vn pied en l'air gaulche, preſt à continuer & repeter comme au commencement, tenant ledit pied gaulche en l'air, aultant de temps que vault & emporte la derniere minime blanche.

Continuation de l'air du branle double.

Mouuements decoupé, comme deſſus eſt dit.



Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Pied droit ioinct.

Pied droit largy.

Pied gaulche approché.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

ſouſpir.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

ces cinq pas fõt double a droict decouppé.

Capriol.

Ne faict on point d'aultres decoupements és branles doubles?

Arbeau.

Les ieusnes hommes qui ont vne grande agilité, y font des decoupements a leur plaisir: mais ie vous conseille de les dancer posement.

BRANLE SIMPLE.

Soubz la mesme mesure binaire & par mesmes pas que ie vous viens de proposer pour le branle double, vous dancerez le branle simple, faisant vn double a la gaulche pour le commencement, mais voicy la differẽce: Car en lieu de faire apres cela vn double droit, ferez seullement vn simple par vn pied droit largy, & pour la fin le pied gaulche ioinct, duquel simple decouperez les quatre minimes blãches, par trois pied en l'air & vn souspir, comme nous venons de dire cy deuãt au branle double.

Tabulature du branle simple.

Air d'vn branle simple.



Mouuemens pour dancer le branle simple.

Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Ces quatre pas fõt vn double a gaulche.

Pied gaulche largy.

Pied droit ioinct.

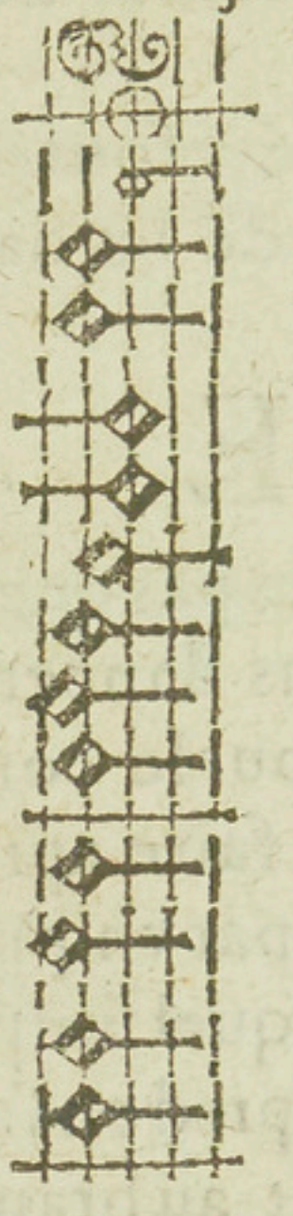
Pied droit largy.

Ces deux pas font simple a droict.

Pied gaulche ioinct.

Continuation de l'air du branle ſimple.

Mouuement decoupé, comme nous auons dit au branle double.



Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Pied droit ioinct.

Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droit.
Pied en lair gaulche.
ſouſpir.

Ces quatre pas font double a gaulche.

Ces trois pas font vn ſimple a droict.

BRANLE GAY.

Aprez le branle ſimple ſuyt le branle gay, lequel vous dancerez du couſté gaulche ſeullement, par deux meſures ternaires, en quatre pas & vne pauſe : Pource faire, vous largirez le pied gaulche, & l'aſſeant a terre, ferez pied en l'air droit pour le premier pas, ſur la premiere minime blanche: Puis vous approcherez le pied droit du gaulche, & l'aſſeãt a terre, ferez pied en l'air gaulche pour le deuxieme pas, ſur la deuxieme minime blanche: Puis largirez le pied gaulche, & en l'aſſeant a terre, ferez pied en l'air droit pour le troiſieme pas, ſur la troiſieme minime blanche: Puis approcherez ledit pied droit prez du gaulche, & l'aſſeant a terre, ferez pied en l'air gaulche, & le tiendrez ainſi preſt a repeter comme au commencement, pendant le temps de deux minimes blanches, qui ſeront equipolents a deux ſouſpirs, ou vne pauſe: Et ſi en l'air de la tabulature treuuez des ſemibreues, imaginez quel-

les ſoient couppees en deux minimes blãches, pour y aſſeoir les pas qu'il conuient faire pour dancer le branle gay.

Tabulature du branle gay.

Air du branle gay. *Mouuements qu'il conuient faire pour dancer ce branle.*



Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pauſe.
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pauſe
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pauſe.
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pauſe.

Capriol.

Ce branle (non ſans cauſe) eſt appellé gay, car à ce que ie voy l'vn des pieds eſt touſiours en l'air: Mais pourſuyuez, & parlez du branle que vous nommez branle de Bourgoigne.

ORCHESOGRAPHIE

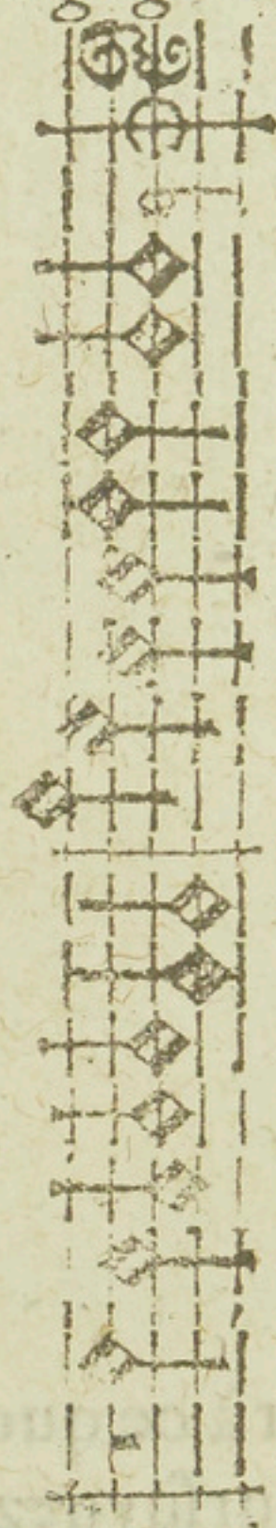
B. DE BOVRGOIGNE.

Arbeau.

Aprez le branle gay, les ioueurs d'inſtruments ſonnent le branle de Bourgoigne, lequel ſe dance de couſté & d'aultre, par meſmes pas que le branle double par meſure binaire, mais ladicte meſure eſt plus legiere & concitee: Et ny a difference eſdits pas, ſinon qu'en lieu des pieds ioincts, on y fait des greues ou pieds en l'air, és quatrieme & huictieme pas.

Tabulature du branle de Bourgoigne.

Air du branle de Bourgoigne.



Mouuements qu'il conuient faire au branle de Bourgoigne.

Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Greue droicte, ou pied en l'air.

Pied droit largy.

Pied gaulche approché.

Pied droit largy.

Greue gaulche, ou pied en l'air.

Ces quatre pas font double a gaulche.

Ces quatre pas font double a droict.

Et ainſi vous continuerez, en repetant le commencement.

B. DV HAVLT BARROIS.

Il y a vne aultre ſorte de branle appellé le hault Barrois, lequel ſe dance ainſi que le branle double, ou comme le branle de Bourgoigne: Mais il y a difference, parce que ce branle icy ne requiert pas ſeulement le mouuement des pieds, mais il requiert le mouuement des eſpaules & bras, auec petits ſaults, par meſure binaire, legiere & concitee: Pour le dancer, vous ferez ainſi, faulterez des deux pieds, en gaignant chemin du couſté gaulche, en tumbant ſur pied largy gaulche: Puis faulterez encore des deux pieds, en gaignant chemin du couſté gaulche, & tumbant ſur pied droit approché: Puis faulterez encore des deux pieds, gaignant chemin a gaulche, tumbant ſur pied largy gaulche · Puis faulterez encore des deux pieds, en gaignant chemin a gaulche, tumbant ſur pieds ioincts, ou bien tumbant ſur le pied gaulche, & faiſant greue droicte, ou bien pied en l'air droit, & ainſi ſera accomply le double a gaulche. Aultant en ferez a reuers, du couſté droit, pour accomplir le double a droit: Et ſi l'air du hault Barrois eſt comme le branle ſimple en retrancherez les deux penultimes meſures, pour accomplir ledit ſimple: Ce branle ſe dance par les vallets & chamberieres, & quelquesfois par les ieuſnes hommes & damoiſelles quand ils font quelques maſcarades, deſguiſez en payſans & bergiers ou qu'ils ſe veullent eſgayer priueement, La tabulature des branles double & ſimple eſcrits cy deuant: vous deburoit ſuffire, ſi ne laiſſerayie a vous en donner vne ſur l'air d'vn branle de Monſtierandel.

Capriol.

Ce branle icy me ſemble plus remuant que les precedents, & ſeroit propre pour dancer en l'hyuer, afin de s'eſchauffer: Puis que vous auez commencé a donner de la tabulature, ie vous prie m'en donner pour ce branle icy.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle du hault Barrois.

Air d'vn branle hault Barrois.

Mouuements pour dancer le hault Barrois.



Pied gaulche largy.
Petit fault.
Pied droit approché.
Petit fault.
Pied gaulche largy.
Petit fault.
Pieds ioinctz.
Petit fault.

Ces quatre pas fõt vn double a gaulche.

Pied droit largy.
Petit fault.
Pied gaulche approché
Petit fault.
Pied droit largy.
Petit fault.
Pieds ioincts.
Petit fault.

Ces deux pas font ſimple a droict.

Et ainſi vous continuerez, en repetant le commencement.

De tous les branles cy deſſuz comme d'vne ſource ſont deriuez & emannez certains branles compoſez, & entremeſlez de doubles, de ſimples, de piedz en lair, de piedz ioinctz & faultz quelquef fois variez par intercalation de meſures diuerſes, peſantes ou legieres, ſelon que bon a ſemblé aux compoſiteurs & inuenteurs. Les ioueurs diſtrumentz les appellent

branles de Chápagne couppez. Et affin de faccorder par enſemble, ils ont mis ces branles par ſuittes de certains nõbres, comme les noſtres de Lengres en iouent dix de ſuitte, quilz appellent branles de Champagne couppez. Ilz en iouent vn certain aultre nombre de ſuitte, qu'ilz appellent branles de Camp, vne aultre ſuitte, ilz la nommẽt branles de Henault, vne aultre ſuitte, ilz la nomment branles d'Auignon: Et aultant qu'il ſuruient de freſches compoſitions & nouueaultez, aultãt en font ilz de ſuittes, & leur attribuent des noms à plaiſir.

Capriol.

Donnés moy la tabulature de toutes ces ſuittes.

Arbeau.

Ie ne vous en donneray point de tabulature, vous remectãt à en faire les memoires de vous meſmes, ſoubs les inſtructiõs des maiſtres ioueurs d'inſtruments, ou de voz compaignons. Et quãt ſerés inſtruict, & les vouldrés dãcer en quelque feſtin, vous demanderez auldicts ioueurs, la ſuitte que vouldrés dancer, par ſon nom, & ilz la vous donneront. Ce pendant ie vous aduertiray, que ſi voulés bien dancer ces brãles couppés, il vous fault ſçauoir les airs par cœur, & les chanter en voſtre eſprit auec le violon.

Capriol.

Donnés men au moings la tabulature de deux ou trois, car par ce moyen i'auray plus facille entrée á l'intelligence de tous les aultres.

Arbeau.

Ie le veulx bien, voicy la tabulature des brãles de Caſſandre & Pinagay, premier & ſecond de la ſuitte des branles de Champaigne couppés, qui ſe dancent par meſure binaire, legierement ſans ſault (comme auſsi font ceulx de Camp, de Henault & d'Auignon) ou bien les dancerez comme les branles du hault barrois, auec petits ſaultz.

Tabulature du branle couppé nõmé Cassandre,

Air du branle couppé nommé Cassandre.

Mouuemens qu'il conuient faire au branle couppé, nommé Cassandre

Pied gaulche largy.
Pied droit approché.
Pied gaulche largy.
Pieds ioincts.

Ces quatre pas font double a gaulche.

Pied droit largy.

Pied gaulche approché.

Ces quatre pás font double a droict.

Pied droit largy.
Pieds ioincts.

Pied gaulche largy.
Pied droit approché.
Pied gaulche largy.
Pieds ioincts.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

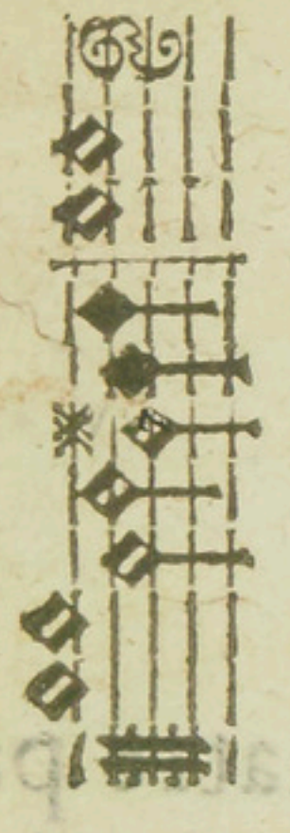
Pied droit largy.

Pied gaulche approché.
Pied droit largy.

Ces quatre pas font vn double a droict.

Pieds ioincts.

Continuation de l'air *Mouuement*



Pied gaulche largy.
Pieds ioincts.

Ces deux font simple à gaulche.

Pied droit largy.

Pied gaulche appro.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Pied droit largy.
Pieds ioincts.

Tabulature du brãle couppé appellé Pinagay.

Air du branle Pinagay. *Mouuements.*

Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Pieds ioincts.

Pied en l'air gaulche.

Ces quatre pas font double a gaulche.

Pied gaulche largy.

Pied droit approché,

Pied gaulche largy.

Piedz ioinctz.

Ces quatre pas font vn double a droict.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

pied en l'air gaulche.

pied largy gaulche.

pied droict approché.

pied largy gaulche.

pieds ioincts.

Pied largy droit.

pied gaulche approché.

pied largy droit.

pieds ioincts.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Ces quatre pas font vn double adroict.

Capriol.

Ie croy que sçauez tous les mouuements des branles couppés.

Arbeau.

Du commencement que ie vins demeurer en ceste ville de Lengres, on ne parloit que de dances, mascarades, & allegresses: Nous aurions maistre Claudin qui iouoit diuinement bien des instruments, & nous faisoit exercer gaillardement: Depuis quelque temps, ie ny voy plus que du chagrin, auec cela ie suis deuenu vieil & pesant: Nous dancions lors entre aultres branles couppez, le branle de la Guerre, le branle d'Aridan, le branle de Charlotte, & vne infinité d'aultres.

Caprice.

Comment danciez vous ces branles que vous dictes?

Arbeau.

Vous le verrez par leur tabulature.

Tabulature du branle couppé Charlotte.

Air du branle couppé appellé Charlotte.



Mouuements requis pour dancer ce branle.

Pied largy gaulche.

Pied droict approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioincts.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

Pied largy droict.

Pied gaulche approché.

Pied largy droict

Pieds ioincts.

Pied largy gaulche.

Pied droict approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioincts.

Ces quatre pas fõt vn double a gaulche.

Ces quatre pas fõt vn double a droict.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



pied en l'air gaulche.

pied en l'air droict.

pied largy droit.

pied gaulche approché.

pied en l'air gaulche.

pied en l'air droict.

pied en l'air gaulche.

pied largy gaulche.

pied droit approché.

pied en l'air droit.

pied en l'air gaulche.

pied en l'air droit.

pied largy droit.

pied gaulche approché.

pied largy droit.

pieds ioincts.

Ces deux pas font simple a droict.

Ces deux pas font simple a gaulche.

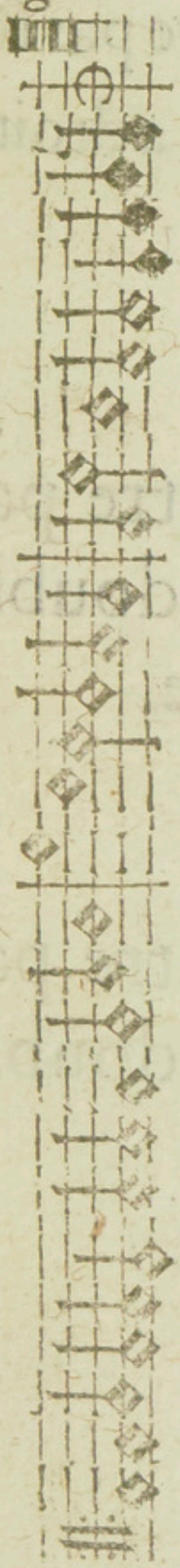
Ces quatre pas fõt vn double a droict.

Et continuerez en repetant comme au commencement: Et notterez que si vous le voulez dancer en forme de haultbarrois.

barrois, vous fauldra faire des petits saults, ou voiez les minimes blanches a vuyde.

Tabulature du branle couppé de la guerre.

Air du branle couppé de la guerre.



Mouuements requis pour dancer ce branle.

Pied largy gaulche.

Ces quatre pas fõt vn double a gaulche.

Pied droict approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioincts

Ces quatre pas fõt vn double a droict.

Pied largy droict.

Pied gaulche approc.

Pied largy droict
Pieds ioincts.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Pied largy gaulche.
Pied droict approché.

Pied largy gaulche.
pieds ioincts.

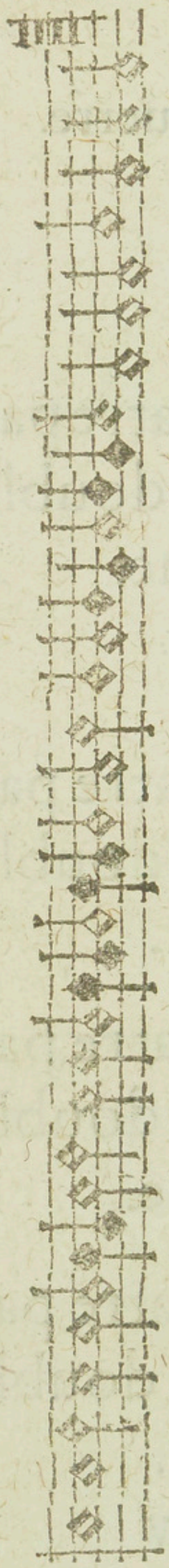
Ces quatre pas font vn double a droict.

Pied largy droit.

pied gaulche approc.

pied largy droit.
Pieds ioincts.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



Pied largy gaulche.
pied droict approché.
pied largy gaulche.
pieds ioincts.
Pied largy droit.
Pied gaulche approc.
Pied largy droit.
Pieds ioincts.
Pied largy droit.
Pieds ioincts.
pied largy gaulche.
Pied droit approché.
Pied largy gaulche.
Pieds ioincts.
Piedlargy droit.
Piedz ioinctz
Pied largy gaulche.
Pieds ioincts.
Pied largy droit.
Pied gaulche approc.
Pied largy droit.
Pieds ioinctz.
Pied largy gaulche.
Pieds ioincts.
Greue gaulche.
Greue droicte.
Greue gaulche.
Pieds ioincts.
Sault majeur auec capr.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.
Ces quatre pas fõt vn double a droit.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Ces quatre pas font vn double a droit.

Tabulature du branle couppé appellé Aridan.

Air du branle couppé appellé Aridan.

Mouuements requis pour dancer ce branle.

Pied largy gaulche.
Pied droit approché.
Pied largy gaulche.
Pieds ioincts.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pied largy gaulche.
Pied droit approché.
Pied largy gaulche.
Pieds ioincts.

ces quatre pas font vn double a gaulche.

Pied largy droit.
Pieds ioincts.

Ces deux pas font simple a droit.

Pied largy gaulche.
Pieds ioincts.

Ces deux pas font simple a gaulche.

Pied largy droit.
Pieds ioincts.

Ces deux pas font simple a droit.

En tornant le feuillet, vous treuuerez la continuation de l'air & des mouuements de ce branle.



pied largy gaulche.
pied droit approché.
pied largy gaulche.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

pieds ioincts.
pied en l'air gaulche.
pied en l'air droit.
pied largy droit.
pied gaulche approché.
Pied largy droit.

ces quatre pas font vn double a droict.

pieds ioincts.
pied largy gaulche.
pied droit approché.
pied largy gaulche.
greue droicte.
pied largy droit.
pied gaulche approc.
greue gaulche.
soulpirs

Plusieurs branles preignent denomination des pays esquelz on les praticque ordinairement : Les Poicteuins dancent leurs branles de Poictou : Les Escossois les branles d'Etcosse: Les Bretons, les branles qu'ils appellẽt le Triory, ou passe-pied.

Capriol.

I'attens que m'en donniez les tabulatures.

BRANLE DE POICTOV.

Arbeau.

Aulcuns ignorans, ont corrompu les mouuements du branle de *Poictou*, lesquels ie n'entends suyure, & vous en donneray la tabulature, a la mode que ie les ay aultresfois dancé auec les Bachelettes de *Poictiers*: Ce branle se dance par mesure ternaire, en allant tousiours a main gaulche, sans diuertir a la droicte: Ie ne vous en donneray que le commencement d'vn air, parce que le reste dudit air, & tous les aultres branles, dont il en y a grand nombre, ont mesmes mouuements.

Air du branle de Poictou. *Mouuements.*



pied en l'air droict.

pied en l'air gaulche.

pied en l'air droict.

pied en l'air gaulche.

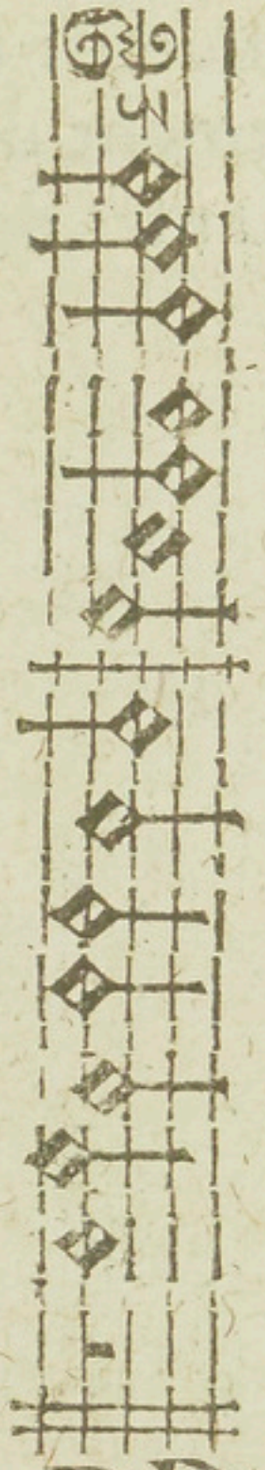
pied en l'air droit.
pied en l'air gaulche.
pied en l'air droit.
pied en l'air gaulche.
fouspir.

Capriol.

Ne faict-on point d'auantage de decoupements en ce branle de *Poictou*: Iay ouy dire que les *Poicteuines* le decouppent, & en font vn bruit gracieux de leurs sabots.

A la verité, elles le trepignent d'auantage ſur les deuxieme & troiſieme meſures ternaires, qui contiennent ſix minimes blá-ches, ſur chacune deſquelles elles font ſix pieds en l'air, a re-change, ainſi que voyez cy deſſoubz.

Continuation du meſme air. Mouuements plus decouppés.



pied en l'air droit.

pied en l'air gaulche.

pied en l'air droit.

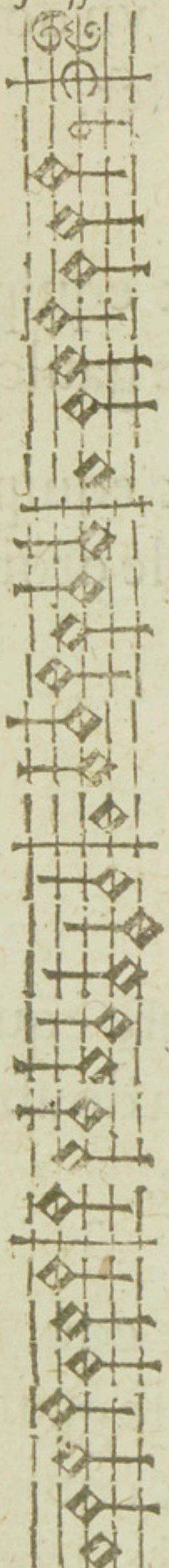
pied en l'air gaulche.
pied en l'air droit.
pied en l'air gaulche.
pied en l'air droit.
pied en l'air gaulche.
pied en l'air droit.
pied en l'air gaulche.
ſoulpir.

BRANLE D'ESCOSSE.

Les branles d'Eſcoſſe eſtoient en vogue y a enuiron vingt ans: Les ioueurs en ont vne ſuitte de certain nombre de branles, differens de mouuements, que vous pourrez apprẽdre par l'inſtruction deſdits ioueurs, ou de voz compaignons: On les dance par meſure binaire legiere, comme voyez en la tabulature de ces deux branles ſuyuants, qui ſont les premier & deuxieme de la ſuytte.

Tabulature du branle d'Escosse.

Air du premier branle d'Escosse.



Mouuements pour ce premier branle.

pied largy gaulche.
pied droit approché.
pied largy gaulche.
pied croisé droit.
pied largy droit.
pied gaulche approché.
pied largy droit.
pied croisé gaulche.
pied largy gaulche,
pied croisé droit,
pied largy droit.
pied croisé gaulche.
pied largy gaulche.
pied droit approché.
pied largy gaulche.
pied croisé droit.

Ces quatre pas equipolẽt vn double a gaulche.

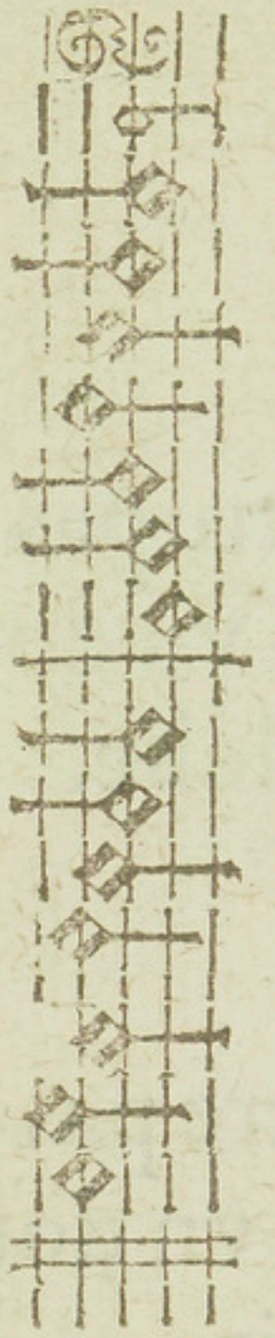
Ces quatre pas equipolẽt vn double a droit.

Ces deux equipolẽt a simple gaul.

Ces deux equipolẽt a simple droit.

Ces quatre equipolent vn double a gaulche.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



pied largy droit.

pied gaulche approché.

pied largy droit.

pied croiſé gaulche.

pied largy gaulche.

pied croiſé droit.

pied largy droit.

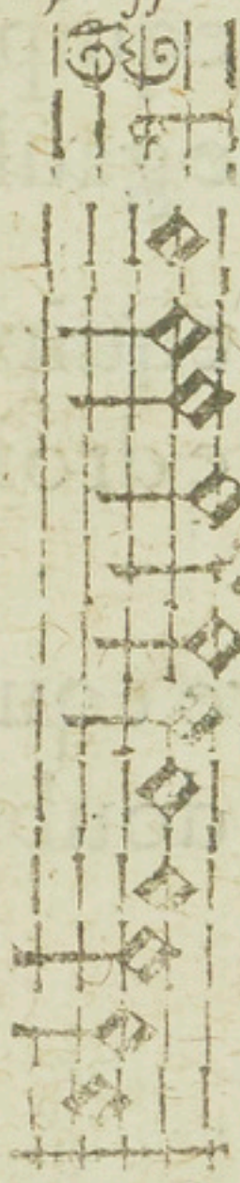
pied croiſé gaulche.

Cés quatre pas equipolẽt vn double a droict.

Ces deux equipolẽt ſimple gaulc.

Ces deux equipolent ſimple droit.

Air du ſecond branle d'Eſcoſſe. *Mouuements pour dancer ce ſecond branle.*



pied largy gaulche.

pied droit approché.

pied largygaulche.

pied croiſé droit.

pied largy droit.

pied croiſé gaulche.

pied largy gaulche.

pied croiſé droit.

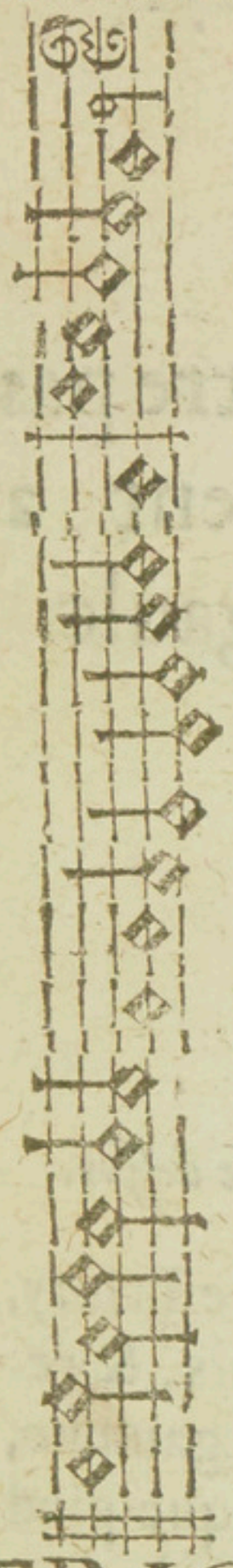
Ces quatre equipolent vn double a gaulche.

Ces deux equipolent ſimple gaul.

Ces deux equipolent ſimple droit.

Continuation

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



Pied largy droict.
Pied gaulche approc.
pied largy droict.
pied croiſé gaulche.
Pied gaulche largy.
Pied droit approché.
Pied gaulche largy.
pied croiſé droict.
Pied droit largy.
Pied gaulche croiſé.
pied en l'air droict.
pied en l'air gaulche.
pied en l'air droit.
Sault & capriole.

Ces quatre equipolent a vn double a droict.

Ces quatre equipolent a double gaulche.

Ces deux equipolét a ſimple droict.

TRIORY DE BRETAGNE.

Ce branle eſt peu ou poinr pratiqué par deça : S'il vous aduient quelque iour de le dancer, ce ſera par meſure binaire legiere, ainſi que ceſte tabulature vous le monſtre: Ie l'ay aultres fois appris a dancer d'vn ieune Breton, lequel demeuroit auec moy eſcollier à Poictiers.

Capriol.

Ie ſeray bien ayſe de ſçauoir ce Triory : On ne peult que mieux valloir d'auoir l'intelligence de beaucoup de choſes.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle appellé Triory.

Air de ce branle.



Mouuements pour ce branle Triory.

Pied gaulche largy.
Pied droit approché.
Pied gaulche largy.
pied en l'air gaulche.

Sault a gaulche, a pieds ioincts.
pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droict.
pied en l'air gaulche.

Ces quatre pas equipolent a double gaulc.

Et ainsi vous continuerez, en repetant les mouuements comme dessus.

En lieu des trois pieds en l'air qui sont a la fin de ce Triory, vous vous tiendrez ferme sur les bouts de voz arteils, & remuant voz tallons ioincts, en lieu du marque-pied gaulche, remuerez vos deux tallons a droict, & en lieu du marque-pied droit, remuerez voz deux talons à gaulche, & en lieu du dernier pied en l'air gaulche, remuerez voz talons a droit, en leuãt en mesme instant vostre pied gaulche en l'air, & affin que le voyez plus clairement à l'œil ie vous donneray la tabulature des trois dernieres nottes de l'air cy dessus.



Haulse talon droit.
Haulse talon gaulche.
Haulse talon droit.

En faisant ce dernier haulse talon, en mesme instant fault faire vn pied en l'air.

Il y a encore plusieurs sortes de branles, desquelles ie suis d'aduis de vous en donner les tabulatures, puis que vous estes curieux d'en beaucoup sçauoir: Et fault que vous sçachiez que quand on a fait quelque branle nouueau, qu'ils appellent vn ballet (pour s'en seruir en vne mascarade de quelque festin) incontinent les ieusnes gens l'apportent és compagnies, & luy attribuent vn nom a leur plaisir. De ce nombre sont les brãles dont s'ensuyuent les tabulatures, desquels branles & ballets, la pluspart sont dancez auec mines, morgues, & gesticulations, & pour ceste occasion, on les peult appeller branles morguez: Nous les commencerons par le branle de Malte.

BRANLE DE MALTE.

Aulcuns Sieurs Cheualiers de Malte firent vn ballet pour vne mascarade en Cour, ou ils estoient autant d'hommes que de Damoiselles habillez à la Turque, lesquels dançoient vn branle en rond, qu'ils appellerent le branle de Malte, auec certains gestes & tornoyements de corps: Et depuis fut ce branle dancé par la France, comme nouueau, il y a enuiron quarante ans: L'air & les mouuements sont en mesure binaire, pesamment, comme verrez en ceste tabulature.

Capriol.

Peult estre qu'à Malte, les habitans du pays dancent ordinairement ce branle, & que ce n'est pas vn ballet inuenté a plaisir.

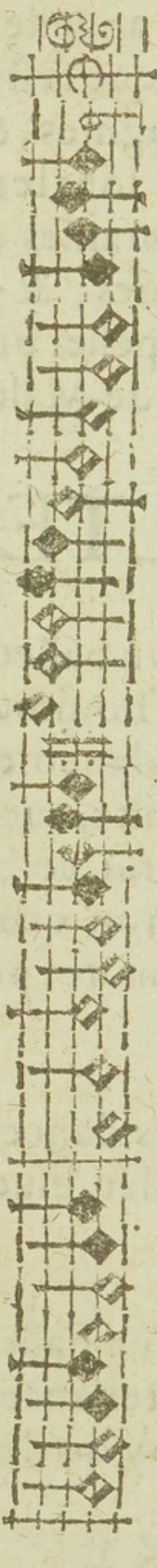
Arbeau.

Ie ne peulx croire que ce soit aultre chose qu'vn ballet, car on le dance auec certaines morgues, gestes & cõtenances, que l'on y a obserué pẽdant qu'il a esté en regne: Quoy qu'il en soit la tabulature suyuante vous seruira.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle de Malte.

Air du branle de Malte. *Mouuements.*



Pied gaulche largy.

Ces quatre premier pas font vn double gaulche.

ried droit approché.

ried gaulche largy.

Pieds ioincts.

ried largy droit.

Ces deux font ſimple droit.

Pieds ioincts.

Pied gaulche auancé.

Pendant ces mouuements icy, les danceurs font vne geſticulation, s'approchãs ſerrez au meillieu de la dance, comme s'ils vouloient parlementer enſemble.

Pied droit auancé.

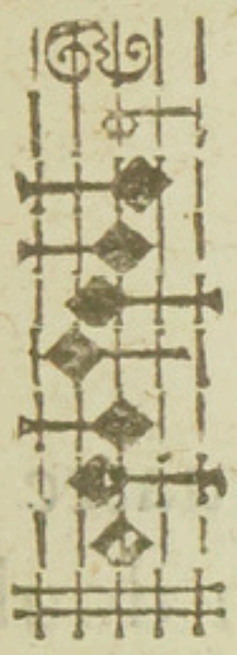
Pied gaulche auancé.
Pied droit auancé.
Pied gaulche auance, auec greue droicte.
Pied droit auancé.

Dés icy, ils laſchent leurs mains, & commencent chacun a faire le tour a main gaulche.

Greue gaulche.
Pied gaulche auancé.

Greue droicte.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuuements.*



pied en l'air gaulche.

pied en l'air droit.

pied en l'air gaulche.
pieds ioincts.

Aprez que les danceurs ont faict le tour, & qu'ils sont tumbez a piedz ioinctz, ils se repreignent par les mains pour repeter comme au commencement.

Fault notter, qu'à toutes les fois que l'on fait repetition de ce branle, on fait auſſi de nouuelles mines & geſticulations, comme ſont touchemens de mains, & à vne aultres fois, eſleuations d'icelles auec admiration la teſte eſleuee au ciel, & ainſi d'aultres morgues, telles qu'il plaiſt aux danceurs de rechanger.

B. DES LAVANDIERES.

Le branle morgué, appellé le branle des Lauandieres, ſe dance par meſure binaire, & eſt ainſi appellé, parce que les danceurs y font du bruit auec le tappement de leurs mains, lequel repreſente celuy que font les batoirs de celles qui lauent les buées ſur la riuiere de Seyne, à Paris.

Capriol.

Faict-on pluſieurs diuerſitez de morgues en ce branle des Lauandieres, duquel vous parlez?

Arbeau.

Vous verrez par les annotations que ie vous mettray en marge de la tabulature, les diuerſitez qui y ſont, deſquelles on ne fait point de rechange, quand on repete ledit branle comme au commencement, dont ie vous euſſe aduerty quand bien vous ne me l'euſſiez preſentement demandé.

Tabulature du branle des Lauandieres.

Air de ce branle. *Mouuements d'iceluy.*



pied largy gaulche.

pied droit approché.

pied largy gaulche.

pieds ioincts.

pied largy droit.

pied gaulche approché.

pied largy droit.

pieds ioincts.

pied largy gaulche.

pieds ioincts.

Pied largy droit.

Pieds ioincts.

pied largy gaulche.

Pied droit approché.

Pied largy gaulche.

pieds ioincts.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Ces quatre pas font vn double a droit.

Durant ces deux ſimples, les femmes ſe tiennent par les couſtez, & les hommes les menacent du doigt, & a la repetition deſdits deux ſimples, les hommes ſe preignent par les couſtez, & les femmes les menacent.

Pendant ce double a gaulche, tous les danceurs font vn bruit de leurs mains frappees l'vne ſur l'aultre.

S'enſuyt le reſte de l'air & des mouuements de ce branle.

Air. *Mouuements.*

Pied largy droit.

Pied gaulche approc.

Pied largy droit.

Pieds ioincts.

Pied largy gaulche.

pied droit approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioincts.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Sault majeur tumbant a pieds ioincts.

Ces quatre pas font vn double a droit.

Pendant ces quatre pas, tous les danceurs font encore du bruict, en frappant de leurs mains l'vne sur l'aultre.

Pendant ces quatre pas, les danceurs laschãs leurs mains, tornent chacun vn tour a la main gaulche, & aprez le sault, se repreignent, pour repeter le commencement.

BRANLE DES POIS.

Entre les branles morguez & gesticulez, est celuy des Poiz, aultrement appellé le branle de Margueritotte, lequel se dance par mesure binaire legiere, comme le branle commun, ou cõme le hault barrois, qui veult, il y entre aultant d'hommes que de femmes, qui le dancent ainsi que vous voyez en la tabulature suyuante, en la marge de laquelle, ie vous ay mis les annotations des gestes & morgues qu'il y conuient faire, lesquelles ne sont pas difficiles.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle appellé des Pois.

Air de ce branle. *Mouuements d'iceluy.*

pied largy gaulche.

pied droit approché.

pied largy gaulche.

pieds ioincts.

Pied largy droit.

pied gaulche approché.

Pied largy droit.

Pieds ioincts.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Ces quatre pas font double a droict.

Sault majeur, par les hõmes.

pieds ioincts.

Pendant ces deux pas les femmes ne se bougent.

Sault majeur par les femmes.

Pieds ioincts.

Pendant ces deux pas, les hommes ne se bougent.

pied largy gaulche.

Petit saulr.

Pieds ioincts.

Petit sault.

Pieds ioincts.

Petit sault.

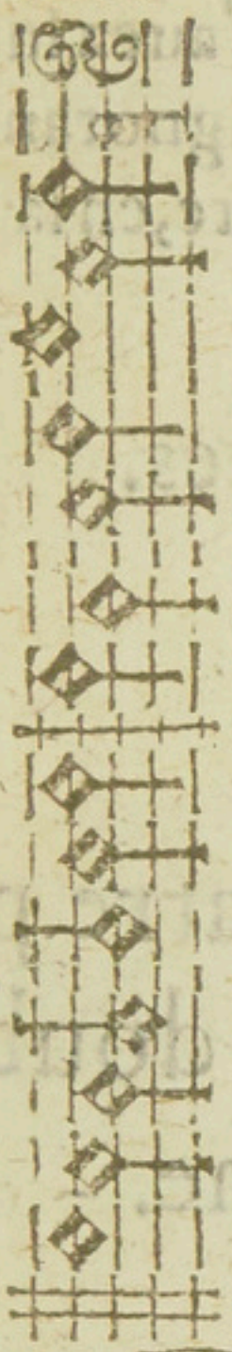
Pieds ioincts.

Pendant que les hommes font ces trois saults icy, les femmes ne font aucun mouuement.

S'ensuyt la tabulature de l'acheuement de l'air & mouuements du present branle, appellé le branle des Pois.

Air.

Air. *Mouuements.*



Sault majeur par les femmes. *Pendant ces deux pas, les hommes ne ſe bougent.*

Pieds ioincts.

Sault majeur par les hommes. *Pendant ces deux pas, les femmes ne ſe bougent.*

Pieds ioincts.

Pied largy gaulche. *Pendant que les femmes font ces trois ſaults icy, les hommes ne font aucun mouuement.*

Petit ſault.

Pieds ioincts.

Petit ſault.

Pieds ioincts.

Petit ſault.

Pieds ioincts.

B. DES HERMITES.

Ie vous colloquerois entre les branles morguez, le branle des Hermites, lequel a eſté ainſi nommé, parce que l'on y faict des geſtes ſemblables à ceulx qu'ont accouſtumé de faire les Hermites, quand ils ſaluent quelqu'vn, & croy qu'aultresfois il ſoit yſſu de quelque maſcarade, en laquelle les ieuſnes hõmes s'eſtoient reueſtus d'habits taillez en forme de ceulx que les Hermites portent. Mais ie ne vous conſeilleray point de porter tels habits en maſque, ny de contrefaire les contenances des Religieux, car il fault honorer & leurs habits & leurs perſonnes: Pour ceſte occaſion, ie m'en tairay.

Capriol,

Ie ſuyuray voluntiers voſtre conſeil: Mais ne laiſſez de me donner la tabulature, comment on l'a dancé.

Arbeau.

Ie veulx bien satisfaire à vostre desir, puisque n'auez intention aultre, sinon de l'apprendre, pour n'en estre ignorant. Ce branle a esté dancé par mesure binaire mediocre, en la forme que voiez en la tabulature cy dessoubz.

Tabulature du branle des Hermites.

Air du present branle. *Mouuements pour iceluy.*



pied largy gaulche.
pied droit approché.
pied largy gaulche.
pieds ioincts.
pied largy droit.
pied gaulche approché.
pied largy droit.
pieds ioincts.
Pied en l'air droit.
Pied en l'air gaulche.
Pied en l'air droit.
Pieds ioincts.

Ces quatre pas fõt vn double a gaulche.

Ces quatre pas fõt vn double a droict.

Pendant ces quatre pas, les danceurs font vn demy tour a la main gaulche, & se retreuuent le visage en dehors la dance.

Le reste de l'air & des contenances, est cy aprés.

Air. *Mouuements.*



Marque pied dróict.

Marque-pied gaulche.
Marque-pied droict.
Pieds ioincts.
Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pieds ioincts.
Marque-pied droit.

Marque-pied gaulche.
Marque-pied droit.
Pieds ioincts.

Pendant ces quatre pas, les danceurs entrecroiſent leurs bras, & s'enclinent, comme font les ieunes nouices.

Pendant ces quatre pas, les danceurs font vn demy tour a gaulche, & ſe retreuuent le viſage en dedans, comme au commencement.

Pendant ces quatre pas, les danceurs s'enclinent comme nous venons de dire.

B. DV CHANDELIER.

Ce branle, aultrement appellé le branle de la torche, ſe dance par meſure binaire mediocre, ainſi & par meſmes pas que l'Allemande: Celuy qui le veult dancer, prend vn chandelier auec la chandelle allumee, ou vne torche ou flambeau, & en dançant & marchant en auant vn tout ou deux par la ſalle, regardant çà & là celle qu'il veult mener, la choiſit telle que bon luy ſemble, & dancent par enſemble quelque petit eſpace de temps, & en fin la colloque & laiſſe ſeulle au bout de la ſalle, & faiſant la reuerence, luy donne en main le chandelier, torche, ou flambeau, & en dançant ſe retire en ſa place: La damoiſelle

tenant le chandelier, faict comme elle a veu faire au ieune hõme, & en dançant, en va choisir quelque aultre, auquel en fin, aprez l'auoir mis en sa place, elle donne le chandelier, & ainsi consequemment s'appellent a ceste dance les vns les aultres.

Tabulature du branle de la torche.

Air de ce branle. *Mouuements d'iceluy.*



Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.
Greue droicte.

Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.
Greue gaulche.
Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.
Greue droicte.

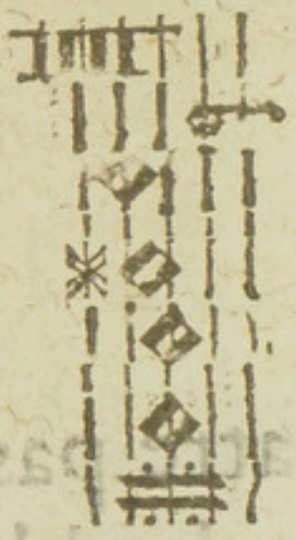
Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.
Greue gaulche.

Pendant ces pas & mouuements, le danceur faict vn, ou deux tours de salle, en cherchant celle qu'il veult choisir, pour luy donner le chandelier.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



Pied gaulche auancé. *Pendant ces quatre pas le dã-*
Greue droicte. *ceur regarde çà & là, pour*
pied droit auancé. *choisir celle qu'il a enuie de*
Greue gaulche. *prendre entre les aultres.*

Capriol.

Ceste dance est propre a y faire entrer tous ceulx d'vne compagnie, ainsi cõme vous m'auez dit en la gaillarde Lyonnoise.

Arbeau.

BRANLE DES SABOTS.

Rosinus en son liure des antiquitez Romaines r'apporte aprez Denis Halicarnassée liure 7. qu'entre les magnificences que l'on faisoit à Rome és pompes des ieuz publicques, marchoient en leur rencles dãceurs, auec les tibies, harpes. & barbytons, l'vn desquels dãceurs marchoit deuant les aultres, & leur monstroit certaines formules de dances & morgues, que tous les aultres qui le suyuoient, s'efforçoient de contrefaire aprez luy, comme s'ils eussent ioué au guignolet: A ceste semblance fut faicte en ceste ville de Lengres vne mascarade, en laquelle vne mere Folie precedoit trois fols, & leur prescriuoit certains gestes, puis se retornoit pour veoir si lesdits trois fols ses enfans, feroient bien comme elle. Ils dançoient le brãle des sabots, qu'ils y auoient adapté.

Capriol.

Comment se dance ce branle des sabots?

Arbeau.

par mesure binaire, comme les branles doubles, en faisant quatre pas a main gaulche, puis quatre pas a main droicte. puis deux simples, & trois tappements de pieds que l'on repete.

ORCHESOGRAPHIE
Tabulature du branle des ſabots.

Air de ce branle. *Mouuements d'iceluy.*

Pied gaulche largy.
pied droit approché.
pied gaulche largy.

Ces quatre pas font vn double gaulche.

Pieds ioincts.

pied largy droit.

pied gaulche approché.

Pied largy droit.

Ces quatre pas font vn double a droict.

Pieds ioincts.
Pied gaulche largy.

Ces deux font vn ſimple a gaul che.

Pieds ioincts.

pied largy droit.

Ces deux font ſimple droit.

pieds ioincts.

tappement du pied droit.

tappement du pied droit.

tappement du pied droit.

En lieu de ces tappements de pied, on faict d'autres morgues qui veult.

En ce branle des ſabots, les hommes feront (ſi on veult) les trois premiers tappements des pieds, & cependant les femmes ne feront aucun mouuement, & a la reperition, les femmes feront les aultres trois tappements de pied, & cependant les hommes ne ſe bougeront: Puis tous enſemble recommẽceront le branle, pour y faire nouuelle morgues, qui voudra.

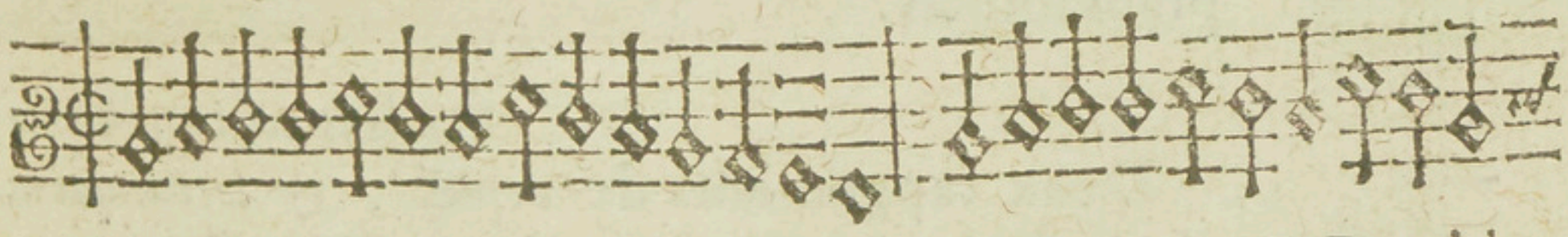
Capriol.

Ces tappements de pied me font ſouuenir des cheuaulx quand il veuillent troubler l'eau, ou des haquenees, quand il leur tarde d'auoir le picotin d'aueine.

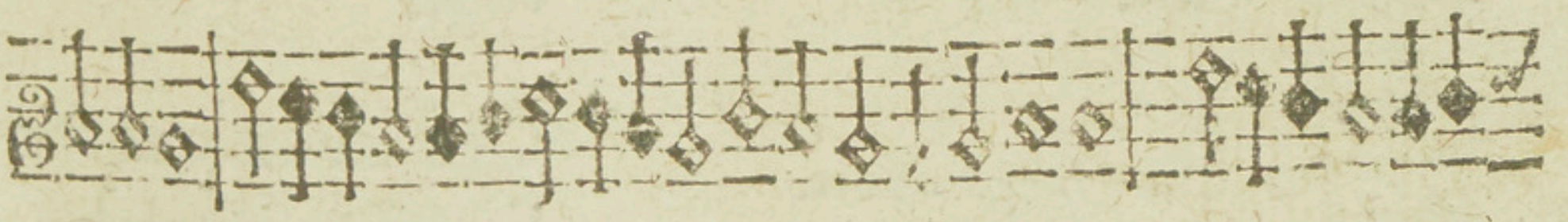
Arbeau.

B. DES CHEVAVLX.

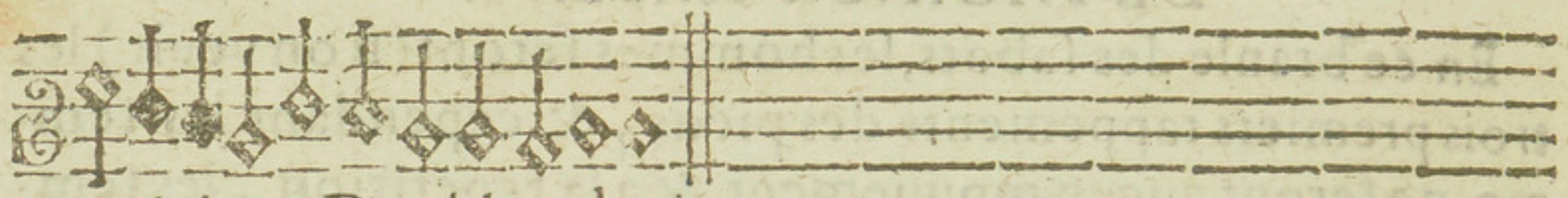
A ce propos, iay veu que l'on dançoit en ceſte ville vn branle, qu'on nommoit le branle des cheuaulx, ou l'on faiſoit des tappements de pied, comme au branle precedent, & me ſemble que l'air eſt tel ou ſemblable que voyez en la tabulature ſuyuante, laquelle ſe dançoit par meſure binaire, comme le branle commun, le ieune homme tenant ſa Damoiſelle par les deux mains. Le commencement de l'air dudit branle eſtoit comme voyez icy notté, & ſe dançoit par quatre doubles a gaulche, & par quatre doubles a droit.



Double a gaul. Double a droit. Double a gaul. Double



a droit. Double a gaulche. Double a droit. Double



a gaulche. Double a droit.

Tabulature du reſte de ce branle.

Air. *Mouuements.*

Deux tappements du pied droit par l'homme.

Pendant ces tappements de pied, & le tour que l'hõme fait, la fẽme ne bouge.

pied largy droit.

Ces deux pas fõt ſimple a droict.

picds ioincts.

pied largy gaulche.

Pendant ces quatre pas icy, l'homme fait vn tour a la main gaulche.

pied droit approché.

pied largy gaulche.

picds ioincts.

Pendant ces tappements de pied, & le tour que la femme fait, l'homme ne bouge.

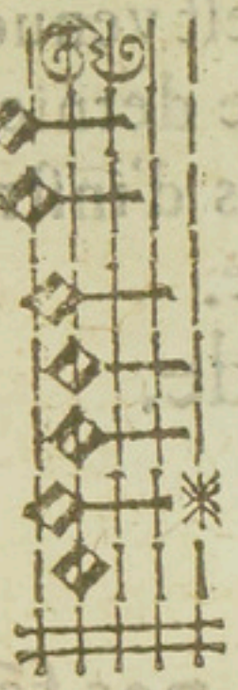
Deux tappements de pieds droit. par la femme.

pied largy droit.

Ces deux pas fõt ſimple a gaulche.

picds ioincts.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



Pied largy gaulche.

Pied droit approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioincts.

Pendant ces quatre pas, la femme faict vn tour a la main gaulche.

Ce fait, les danceurs se repreignent par les deux mains, & reiterent comme au commencement.

B. DE LA MONTARDE.

Aultresfois nous auons dancé vn branle morgué, que l'on nommoit la montarde, qui se dançoit par mesure binaire, auec petits saults comme le hault-barrois, en allant tousiours a gaulche, sans diuertir a la main droicte. Les danceurs sont en pareil nombre d'hommes & de femmes, vn des hommes meyne le deuant, vne des femmes tient la queuhe, & dancent ensemble quatre doubles a gauche: quoy fait, le premier fait vn tour en se separant des aultres: Puis la deuxieme fait vn tour en s'approchant du premier: Puis le troisieme fait vn tour en s'approchãt de la deuxieme, & ainsi consequẽment tous ceulx de la dãce font chacun leur tour. Et quand la derniere a fait son tour, le premier fait vne haye, en passant par deuant les femmes, & par derrier les hommes & se met a la queuhe prenant par la main la derniere femme: Et pẽdant qu'il fait ceste haye, les aultres (par deuant & par derrier lesquels le premier est passé) se repreignent tous par les mains, & repetent le branle cõme au commencement. Ainsi faisant, celle qui estoit la deuxieme, se treuue la premiere, & fault qu'elle face ainsi qu'a fait

le premier au commencement, & ainſi chacun meyne le premier & le dernier a ſon tour : Et quand la derniere eſt venue a la primaulté, & qu'elle a fait ſa haye, elle ſe retreuue derniere comme elle eſtoit premierement : Lors les ioueurs d'inſtruments finiſſent le branle, duquel voicy la tabulature.

Tabulature du branle de la Montarde.

Air de ce branle. *Pas & mouuements*



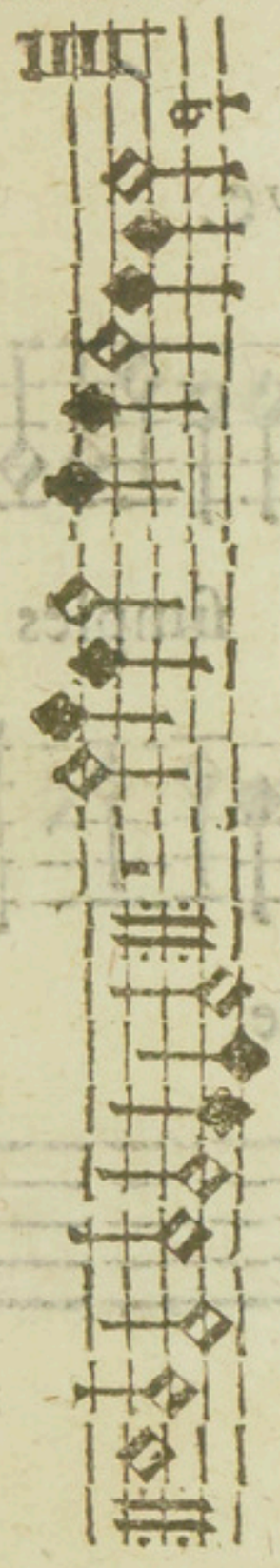
Pied largy gaulche.
Petit ſault.
Pied droit approché.
Petit ſault.
Pied largy gaulche.
Petit ſault.
Pieds ioincts.
Petit ſault.
Pied largy gaulche.
Petit ſault.
Pied droit approché.
Petit ſault.
Pied largy gaulche.
Petit ſault.
Pieds ioincts.
Petit ſault.
Pied largy gaulche.
Petit ſault.
Pied droit approché.
Petit ſault.
Pied largy gaulche.
Petit ſault.
Pieds ioincts.
Petit ſault.

Ces quatre pas fõt vn double a gaulche.

Ces quatre pas fõt encore vn double a gaulche.

Ces quatre pas fõt encore vn double a gaulche.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



Pied largy gaulche.
Petit sault.
Pied droit approché.
Petit sault.

Pied largy gaulche.
Petit sault.
Pieds ioincts.
soulpir.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

ried en l'air gaulche.

rieds ioincts.

Ces quatre pas font encore vn double a gaulche.

Les ioueurs d'instruments repetent ceste fin aultãt de fois qu'il y a de danceurs, afin que chacũ d'eulx face son tour, puis recommencent le branle, lors le premier fait la haye, & les aultres se repreignẽt par les mains pour dancer.

Capriol.

Ce branle de la montarde, est donc celuy que les Damoiselles appellent la haye.

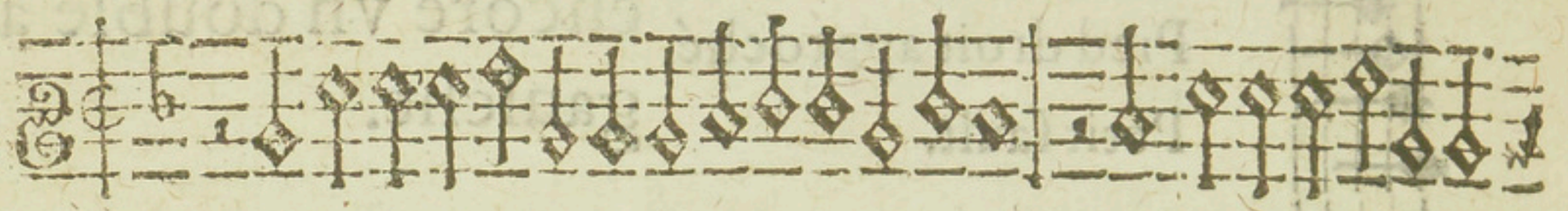
Arbeau.

BRANLE DE LA HAYE.

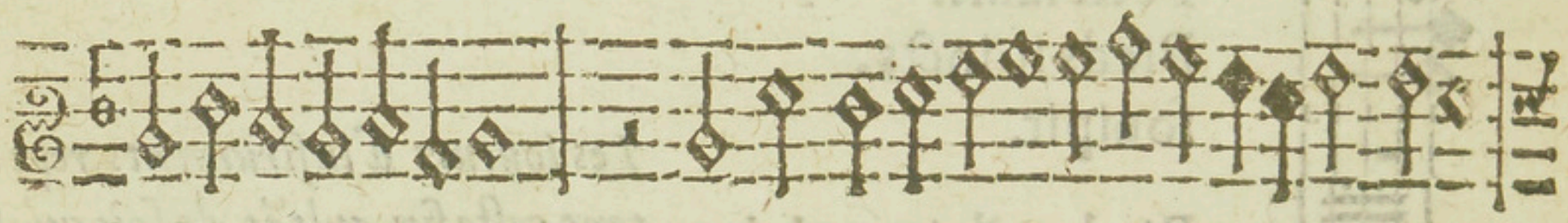
La dance de la haye que vous dictes est aultre: Elle se dance par mesure binaire, comme la Courante: Les danceurs seuls, & l'vn aprez l'aultre, premierement dancent l'air en façon de Courante, & sur la fin s'entrelacent, & font la haye les vns parmy les aultres: Ie vous donneray en premier lieu l'air de ladicte Courãte, lequel (comme sçauez) va par deux simples double, puis ie

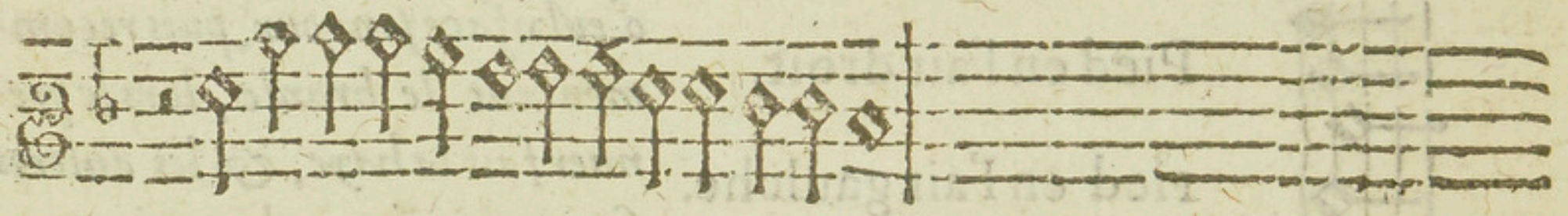
donneray l'air que les ioueurs d'instruments sonnent sur la fin, pendant lequel, les danceurs s'entrelacent.

Tabulature de la dance de la haye.



Deux simples double. Deux simples double. Deux simples double. Deux simples double.





Deux simples double.

Air & mouuements de la haye.



pied gaulche auancé.

pied droit auancé.

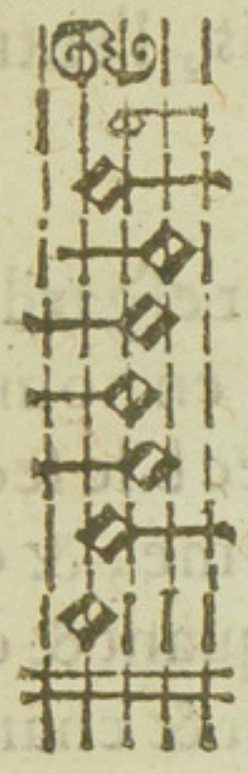
pied gaulche auancé.

pieds ioincts.

Pendant ces quatre pas, & aultres suyuãts qui sont semblables, les danceurs font la haye, en changeant de place l'vn l'aultre.

Vous entendrez en la page suyuante, comme se doit continuer le reste de ladicte haye.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuemens.*



pied droit auancé.

pied gaulche auancé.

pied droit auancé.

pieds ioincts.

Pendãt ces quatre pas, le premier de la dance continue la haye, iusques a ce qu'il soit venu a la dernisre personne, & les ioueurs sonnent touſiours ceſte fin, iusques a ce que la haye soit faicte.

Capriol.

Ie ne peulx pas bien comprendre ce que dictes de ceſte haye.

Arbeau.

Vous l'entendrez bien facilement ainſi: poſez le cas qu'ilz ſoient trois dáceurs (ceſt le moindre nombre qui y peult eſtre) & ymaginez qu'ils ſoient comme voiez ces lettres A B C.

A B C.

E's premiers quatre pas de l'air de la haye, A & B changent de place en paſſant a leurs gaulches, puis és quatre ſecõdes meſures A & C changent de place, en paſſant a leurs mains droictes, tellement qu'ils ſe treuueront placez ainſi que voiez icy.

B C A.

Ceſait, B & C changeront comme deſſus, puis B & A, tellement qu'ils ſe treuueront diſpoſez ainſi que voiez és troiſiemes quatre pas de l'air de la haye.

C A B.

E's quatre pas ſuyuants, C changera auec A, puis ledit C auec B, & ainſi ſe retreuueront comme au commencement.

A B C.

Capriol.

Si d'auenture les danceurs eſtoient plus de trois, l'entrelaz ſe feroit-il de meſme que venez de dire?

Arbeau.

Vous le pouuez conclure: Mais il fauldroit auoir eſgard a ce que ie vous vay dire: poſez le cas qu'ils ſoient ſept en nombre, a b c d e f g. quand a le premier aura changé auec b le ſecõd, & que ledit a aura encore changé auec c le troiſieme, & qu'il viendra a changer auec d le quatrieme, il fauldra quant & quát que b maintenant premier, commence de hayer & changer auec c maintenant le ſecond, & ainſi conſequemment.

Capriol.

A ce que vous dictes, i'ymagine que c ſoit le premier, & qu'il fauldra donc qu'il commence ſa haye en changeant auec d, maintenant ſecond, en meſme inſtant que b changera & fera la haye auec e. maintenant quatrieme, & ainſi conſequément.

Arbeau.

Vous le prencz & entendez fort bien: Le branle de l'Official ne vous ſera pas ſi difficile.

B. DE L'OFFICIAL.

N'a pas long temps que ce branle eſt en termes, lequel ſe dance par meſure binaire, & par petits ſaults, comme le hault-barrois, & ſe commence par vn double a gaulche & vn double a droit repetez: puis les danceurs vont touſiours a gaulche ſix ſimples durans, a la fin deſquels les ioueurs d'inſtruments font la cadance, lors les hommes preignent les femmes par le faulx du corps, & les font ſaulter & bondir en l'air, pour tumber a ladicte cadance, & cependant les hommes ſe tiennent fermes ſur les pieds pour les ſouſtenir, & en ces endroicts ſont bien empeſchez ceulx qui ſe parforcét de ſouſleuer celles qui ne ſe veullent ayder de leurs couſtez.

Tabulature du branle de l'Official.

Air de ce branle. *Mouuements d'iceluy.*



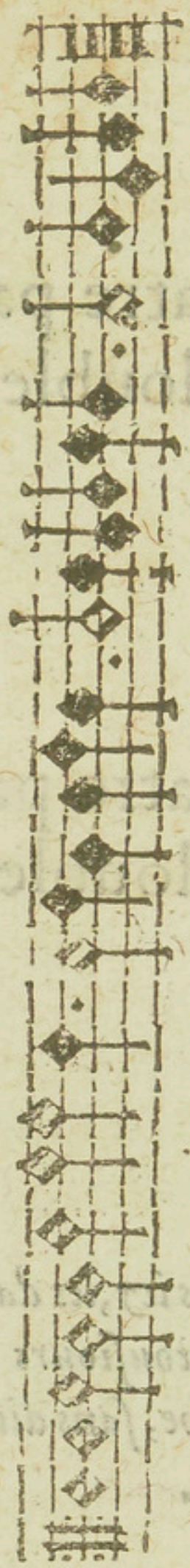
pied gaulche largy.
petit sault.
pied droit approché.
petit sault.
Pied gaulche largy.
petit sault.
Pieds ioincts.
petit sault.
Pied largy droit.
petit sault.
pied gaulche approché.
petit sault.
pied largy droit.
petit sault.
Pieds ioincts.
petit sault.
Pied gaulche largy.
petit sault.
pieds ioincts.
petit sault.
pied laigy gaulche.
petit sault.
Pieds ioincts.
petit sault.
pied largy gaulche.
petit sault.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Ces quatre pas font vn double a droict.

Pendant ces pas icy, les danceurs vont touſiours du couſté gaulche, ſans diuertir a droict.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



pieds ioincts.

petit sault.

pied largy gaulche.

petit sault.

pieds ioincts.

petit sault.

pieds ioincts.

petit sault.

pieds ioincts.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

pieds ioincts.

pause.

La continuatiõ de ces mouuements icy, se fait tousiours a gaulche, sans diuertir a droict.

Pendant ces quatre pas icy, l'homme empoigne la femme par le faulx du corps, l'esleuant en l'air pour la faire saulter, & pour ce faire se retorne a la main droicte.

Capriol.

I'entends bien qu'il fault continuer ce branle, en repetant comme au commencement: Mais ie le treuue de grand peine, ioinct que pour le biẽ dãcer. on depend en partie de la dexterité & allegresse de la Damoiselle qu'il fault que le danceur face sauter, & tel danceroit qui n'auroit pas force competente.

Arbeau.

Arbeau.

Vous ne treuueriez pas de grand peine les branles des Gauotes, eſquelz il ne fault point enleuer en l'air les Damoiſelles, ſeullement il les fault baiſer.

Capriol.

Ceſt choſe que ie ferois aiſeement & bien voluntiers, parquoy ie deſire les ſçauoir & apprendre.

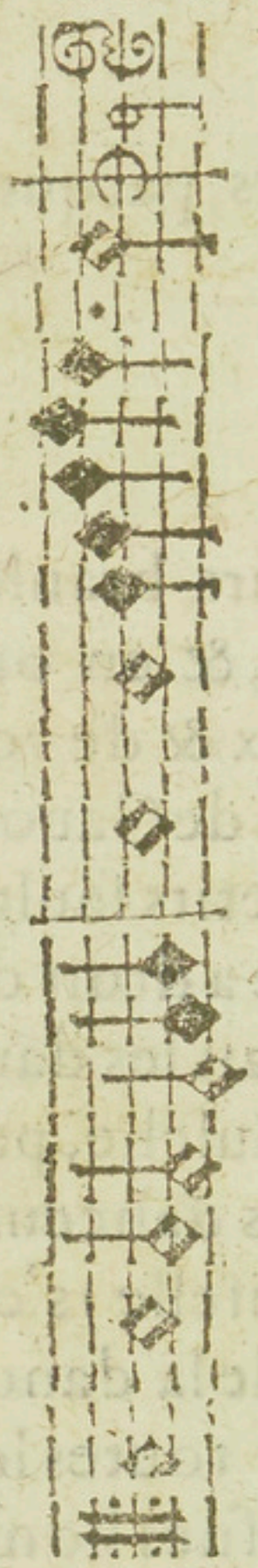
Arbeau.

GAVOTES.

Gauottes ceſt vn recueil & ramazun de pluſieurs branles doubles que les ioueurs ont choiſy entre aultres, & en ont compoſé vne ſuytte que vous pourrez ſçauoir deulx & de voz compagnons, a laquelle ſuytte ils ont donné ce nom de Gauottes. leſquelles ſe dancent par meſure binaire, auec petits faults, en façon de hault barrois, & conſiſtent de double a droit de double a gaulche comme les branles communs: Mais les danceurs decoupent leſdits doubles tant a droit qu'à gaulche, par paſſages a plaiſir tirez des gaillardes: Quand leſdits danceurs ont quelque peu dancé, l'vn d'iceulx (auec ſa Damoiſelle) s'eſcarte a part, & fait quelques paſſages au meillieu de la dance au conſpect de tous les aultres, puis il vient baiſer toutes les aultres Damoiſelles, & ſa Damoiſelle tous les ieuſnes hommes, & puis ſe remettent en leur renc, ce fait, le ſecond danceur en fait aultant, & conſequemment tous les aultres: Aulcuns donnent ceſte prerogatiue de baiſer, ſeullement a celuy qui eſt le chef de la feſte, & a celle qu'il mene: Et en fin ladicte Damoiſelle ayant vn chapelet ou bouquet, le preſente a celuy des danceurs qui doibt payer les ioueurs, & eſtre le chef de la feſte a la prochaine aſſemblee, lequel y viera de meſme prerogatiue, & ainſi font par tour: Ie vous donneray l'air du premier branle, & aulcuns decouppements que changerez a plaiſir:

ORCHESOGRAPHIE
Tabulature d'vne Gauotte.

Air de la Gauotte. *Mouuements.*

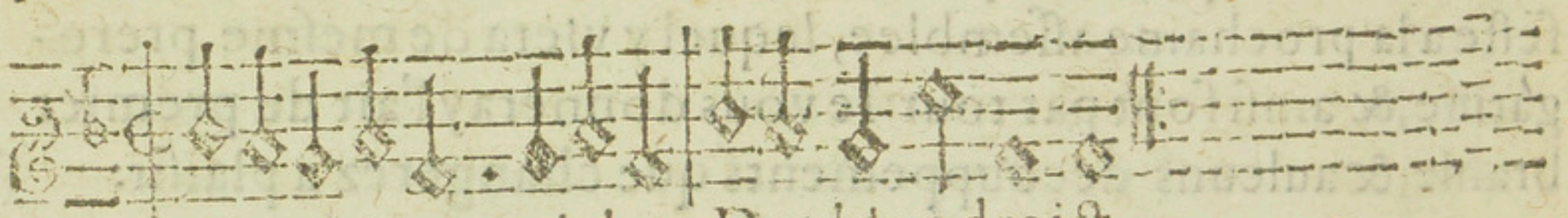


pied largy gaulche.
petit ſault.
pied droit approché.
petit ſault.
marque-pied droit croiſé.
petit ſault.
greue droicte croiſee.
petit ſault.
pieds ioincts.
petit ſault.
marque-pied g. croiſé.
marque pied droit croiſé.
greue droicte croiſee.
petit ſault.
pieds ioincts auec capriole.

Paſſage de quatre pas, equipolents a vn double a gaulche.

Paſſage de cinq pas, contenant la meſure de quatre pas, equipolents a vn double a droit.

Voicy le reſte de l'air du premier branle de la ſuytte des Gauottes, que ſonnent nos ioueurs de Lengres: Vous y adapterez les decouppements cy deſſus, ou tels aultres qu'il vous plaira choiſir & inuenter, ou imitter aprés les bons & gaillards danceurs: Si ceſte eſpece de dance fuſt venue du temps de mes premieres iambes, ie neuſſe pas failly d'en faire des memoires.



Double a gaulche. Double a droict.

MORISQVES.

De mon ieuſne aage, iay veu qu'és bonnes compagnies, aprez le ſoupper entroit en la ſalle, vn garçonnet machuré & noircy, le front bandé d'vn taffetats blanc ou iaulne, lequel auec des iambieres de ſonnettes dançoit la dance des Moriſques, & marchant du long de la ſalle, faiſoit vne ſorte de paſſage, puis retrogradant, reuenoit au lieu ou il auoit commencé, & faiſoit vn aultre paſſage nouueau, & ainſi continuant, faiſoit diuers paſſages bien aggreables aux aſſiſtans: Macrobe en ſon troiſieme liure des Saturnales chap. 14. fait reciter par Horus, que les nobles enfans & ieuſnes filles des bonnes maiſons de Rome, dançoient auec Crotales, que Bade commentateur interpreté ſonnettes, mais ceſte interpretation ne me plaiſt, & croirois pluſtoſt que Crotales fuſſent vn petit tabourin de baſque, garny de clochettes & ſonnettes, tel que l'on faiſoit porter a la mere des Dieux, ou bien que ce fuſſent ce que nous appellons cymbales & fer triangulaire, garny de boucles, dont aulcuns iouent & font vn bruict aggreable pour accompagner la vielle: Quoy qu'il en ſoit, ils tenoient a grand louange d'y ſçauoir bien dancer.

Capriol.

Ce vers de Virgile ſert pour voſtre opinion.

Criſpum ſub Crotalo docta mouere latus.

Si le Poëte euſt entendu des ſonnettes, il euſt mis *Cum*, & non pas *ſub*: Tandis ie vous prie m'en donner quelque peu de tabulature, & ie les apprendray adancer a mon laquaiz.

Arbeau.

Les Moriſques ſe dancent par meſure binaire: Du commencement on y alloit par tappements de pieds, & par ce que les danceurs les treuuoient trop penibles, il y ont mis des tappements des talons ſeullement, en tenãt les arteils des pieds fer-

mes: Aulcuns les ont voulu dancer auec des marque-pieds, & marque-talons meſlez enſemble: Lexercice de toutes les trois ſortes; ſignamment celle qui va par tappements de pieds, a fait cognoiſtre par experience, que finablement on y engendre la podagre & maladies des gouttes, parquoy ceſte dance eſt tumbee en deſſuetude: Ie ne laiſſeray de vous en donner l'air, auec les mouuements d'vn paſſage, & quand aux aultres paſſages, vous les pourrez apprẽdre de ceulx qui y ſont ſtilez, deſquels pour le iourd'huy s'en treuue bien petit nombre.

Tabulature des Moriſques.

Air de Moriſques. *Mouuements.*

frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talons.
ſouſpir.
frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talons.
ſouſpir.

frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talon droit.
frappe talon gaulche.

Le danceur de Moriſques tient le bout des arteils touſiours fermes cependant qu'il frappe des talons, pour faire reſonner ſes ſonnettes, & les frappe talons ſans dire a droit ny a gaulche, equipolent a pieds ioincts.

Continuation de l'air de Moriſques, comme auſsi des mouuements.



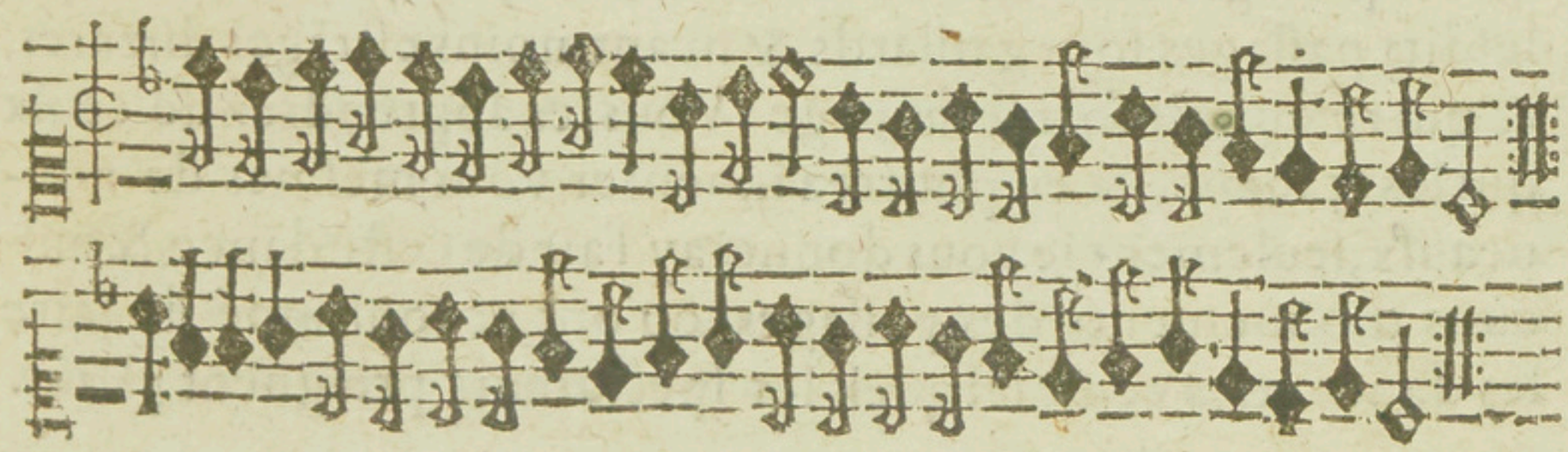
frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talon droit.
frappe talon gaulche.
frappe talons.
ſouſpir.

Capriol,

Ainſi que me deduiſez les mouuements de ceſte Moriſque, il ſemble que le danceur ne bougera d'vne place.

Arbeau.

Il fault bien qu'il marche touſiours auant, iuſques au bout de la ſalle: Et pour ce faire, notterez qu'aprez le frappe talons qui equipole a pieds ioincts & cadance, auant le frappe-talon droit, le danceur auance legerement ſes deux pieds, & en meſme inſtant, fait ledit frappe talon droit: Car ſi vous cõſiderez bien, aprez les pieds ioincts, le frappe talõ droit ſuyt. Notterez auſſi, que ceſt air de Moriſques ſe decouppe par crochues, & a chacune d'icelles, fault des frappe talons comme deſſus.



Capriol.

Monſieur Arbeau, ie me ſuis prins garde qu'en toutes les dances deſquelles auez donné les mouuements, vous n'auez point parlé du Ru de vache, & neãtmoins vous me l'auez figuré par cy deuant entre les aultres mouuements.

Arbeau.

Vous dictes vray · Mais la raiſon eſt, parce que les danceurs n'en vſent quaſi point, ſi ce n'eſt en la dance des Canaries, de laquelle ie voulois entrer en propos.

CANARIES.

Aulcuns dient qu'és Iſles des Canaries on vſe de ceſte dance, & qu'elle leur eſt ordinaire: Aultres, de l'opiniõ deſquels iaymerois mieux eſtre, ſouſtiennent qu'elle a pris ſource d'vn ballet compoſé pour vne maſcarade, ou les danceurs eſtoient habillez en Roys & Roynes de Mauritanie, ou bien en forme de Sauuages, auec plumaches teintes de diuerſes couleurs. La façon de dãcer les Canaries eſt telle: Vn ieune homme prẽd vne Damoiſelle, & danceans enſemble ſoubz les cadances de l'air qui y eſt propre, la mene ſiſter au bout de la ſalle: Ce fait il ſe recule ou il a commencé, regardant touſiours ſa Damoiſelle, puis il va la retreuuer, en faiſant certains paſſages, quoy fait, il recule comme deſſus: Lors la Damoiſelle en vient faire aultant deuant luy, & aprez ſe recule en la place ou elle eſtoit, & continuent tous deux ces allees & reculements, tant que la diuerſité des paſſages leur en adminiſtre les moyens, & notterez que leſdits paſſages ſont gaillards, & neantmoins eſtrãges, bizares, & qui reſentent fort le ſauuage: Vous les apprendrez de ceulx qui les ſçauent, & en pourrez inuenter vous meſmes de nouueaulx, ſeulement ie vous donneray l'air de ceſte dance, & aulcuns mouuements des paſſages qu'ont accouſtumé de faire les danceurs, a veoir leſquels les ſpectateurs preignent plaiſir.

Tabulature de la dance des Canaries.

Air des Canaries. *Mouuements.*



tappement du pied gaul. causant pied en l'air d.
marque-talon droit.
marque-pied droit.
tappemẽt du pied droit, causant pied en l'air gaulche.
marque talon gaulche.
marque-pied gaulche.
tappemẽt du pied gaulche, causant pied en l'air droit.
marque-talon droit.
marque pied droit.
tappemẽt du pied droit, causant pied en l'air gaulche.
marque talon gaulche.
marque pied gaulche.

Le reſte de c'eſt air eſt continué à dancer comme deſſus, tant & ſi long temps que le danceur mect à aller iuſques deuant ſa damoiſelle & a retrograder, en demarchant iuſques en ſa premiere place.

Et noterez que pour vn ſecond paſſage, en lieu des tappements de pied que lon à faict ſur les minimes blanches de ceſt air, on peult faire vne greue fort haulte, rabaiſſee en tappement de pied trainé en derrier, comme ſi on marchoit deſſus vn crachat, ou qu'on vouluſt tuer vne araignee.

Capriol.

Vous m'auez cy deuant promis la pauane d'Eſpagne aprez les Canaries: Comment la fault-il dancer?

ORCHESOGRAPHIE

PAVANE D'ESPAGNE.

La pauane d'Eſpagne ſe dance par meſure binaire mediocre, ſoubz l'air, & auec les mouuements, dont s'enſuyt la tabulature, & quand on l'a dancee en marchant en auant pour le premier paſſage, il la fault retrograder en deſmarchant, puis continuant le meſme air, on fait auec aultres nouueaulx mouuements le ſecond paſſage, puis les aultres conſequemment, leſquels pourrez apprendre tout a loiſir

Air & mouuements de la pauane d'Eſpagne.



pied gaulche auancé.
pieds ioincts.

pied droit auancé.

pieds ioincts.

pied gaulche auancé.

Pied droict approché, cauſant pied en l'air gaul. fleuret.

fleuret.

fleuret.

fleuret.

fleuret.

Ces deux pas fõt ſimple a gaulche.

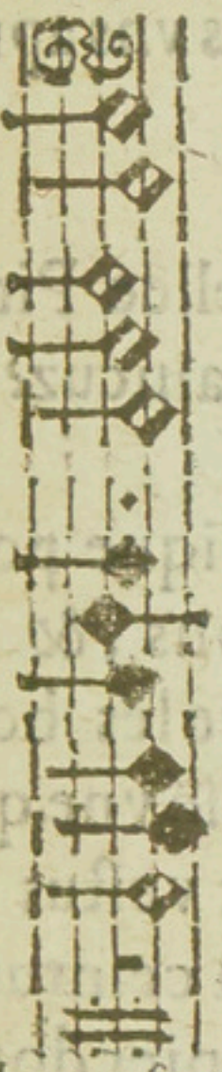
Ces deux pas fõt ſimple a droit.

Es aultres paſſages de ceſte pauane d'Eſpagne, en lieu de ces fleurets icy, le danceur fait d'aultres geſticulations, tant en marchant que retrogradant.

En la page ſuyuante pourrez veoir le reſte.

Continuation.

Continuation de l'air. *Continuation des mouuements.*



fleuret.

fleuret.

pieds ioincts.

pied en l'air droit.

pied en l'air gaulche.

pied en l'air droit.

pieds ioincts.

Le danceur fait ceste fin en tous les passages de la pauane d'Espagne.

Il me semble(Capriol mon bon amy)vous auoir satisfaict, en vous donnant ce que i'ay peu me resouuenir, tant de la saltatiõ & dance guerriere, que de la recreatiue: N'est ce pas suffisamment, attendu qu'il y a si long temps que ie n'en n'ay fait exercice, & que la pluspart des dances sont nouuelles.

Capriol.

Ie ne pense pas(monsieur Arbeau)qu'il soit possible d'en traicter d'auantage ny plus lucidement: Vray est qu'auez encore oublié a parler des Bouffons.

Arbeau.

Vrayement puisque vous m'en aduisez, ie vous diray ce que i'en ay peu apprendre.

LES BOVFFONS.

Les Saliens ou danceurs instituez par le Roy Numa en nombre de douze, pour celebrer les festes sacrees a Mars, estans vestus de robes peintes, auec riches bauldriers & bõnets aguz, les braquemards aux coustéz, les petites baguettes en la main droicte, & en la main gaulche les boucliers(desquelz l'vn estoit

comme on disoit descendu du Ciel) dançoient au son des tibies, & faisoient gesticulations militaires, tantost les vns aprez les aultres, tantost ensembleement.

Capriol.

Ceste dance, n'estoit ce pas la dance armee appellee Pirrique, que Minerue dança de ioye aprez les Titanes vaincuz?

Arbeau.

La fable dit que les Curetes inuenterent ceste Pirrique pour amuser le petit enfant Iuppiter, a leurs gesticulations, & au bruit qu'ils faisoient de leurs espees heurtees contre les boucliers: De ces deux sortes de dances, on en a composé vne que nous appellons les Bouffons ou Mattachins, qui sont vestus de petits corcelets, auec fimbries és espaules, & soubs la ceinture, vne pente de taffetats soubz icelles, le morion de papier doré, les bras nuds, les sonnettes aux iambes, l'espee au poing droit, le bouclier au poing gaulche: Lesquels dancent soubz vn air a ce propre, & par mesure binaire, auec battements de leurs espees & boucliers: Pour comprendre ceste dance, fault presupposer qu'on y fait plusieurs sortes de gestes: L'vn des gestes est appellé feincte, quand le danceur saulte sur ses pieds ioincts, tenant son espee sans en toucher aucunement: Laultre geste est appellé estocade, quand le danceur recule son bras, & auãce la poincte de son espee, pour frapper d'icelle son compagnon. L'aultre geste est appelle taille haulte, quand le danceur frappe son compagnon en descendant & fauchant de la main droicte (de laquelle il tient son espee) à la main seneſtre: Laultre geste est appellé reuers hault, quand au contraire le dãceur frappe son compagnon, en fauchant & descendãt dés sa main seneſtre a la main droicte: L'aultre geste est appellé taille basse, quand le danceur frappe son compagnon, en montant de la main droicte a la seneſtre: L'aultre geste est nommé reuers bas, quand le danceur frappe son compagnon, en montant de la

main fenestre a la droicte: Et a fin que vous entendiez mieux la tabulature que ie vous en veulx donner, ie n'espargneray pas de vous figurer lesdictes sortes de gestes.

Feincte.



Estocade.



Taille haulte.



Reuers hault.



Vous voyez cy dessus quatre figures des gestes dont ie vous ay parlé, sçauoir la feincte, l'estocade, taille haulte, & reuers hault,

reſtent les figures des deux aultres geſtes, que vous voyez icy deſſoubz, oultre leſquels il y a encore quelques mouuements de corps qu'il me ſemble ſuffiront de vous eſtre donnez par eſcrit, ſans qu'il ſoit beſoin de figures.

Taille baſſe.



Reuers bas.



Capriol,

L'eſcrime m'auoit deſia appris tous ces geſtes: Dictes moy maintenant comment on dance les Bouffons.

Arbeau.

Preſuppoſez que quatre perſonnes, ſoient Soldats ou Amazones, ou deux d'vn & deux d'aultres, ſont a l'entree de la ſalle, A. B. C. D. bien proprement habillez.

Capriol.

Ie les ymagine comme vous dictes, que feront ils?

Arbeau.

Premierement A. entrera ſeul, & en maniant ſon eſpee a meſures, fera vne ronde par la ſalle, & ſe viendra preſenter a l'entree, mettant la poincte de ſon eſpee contre le plancher, comme s'il vouloit appeller au combat ſes cõpagnons: Ce fait

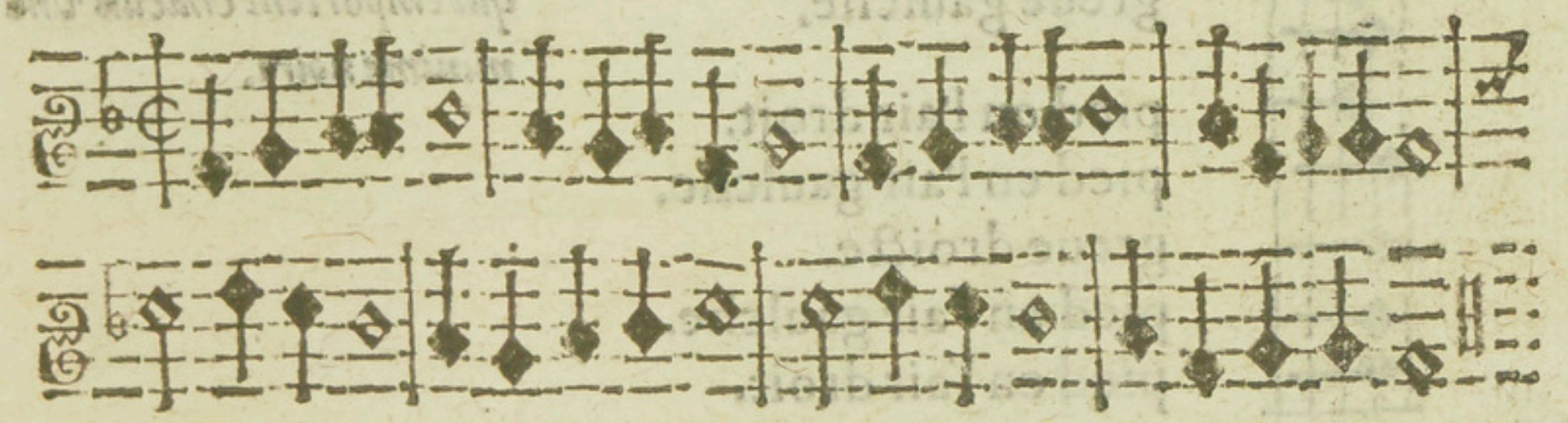
il recommencera vne ronde, & B le ſuyura, a la fin de la ronde, appellera ſes compagnons: Lors A. B. recommenceront vne ronde, & c. les ſuyura lequel fera comme les deux aultres auront fait: Puis tous trois feront vne ronde, & D. qui eſt le quatrieme les ſuyura: Et quand ceſte quatrieme ronde ſera finie, & qu'il ny aura plus perſonne a entrer, ils feront vne ronde tout au contraire de la premiere, & a la cadance de ceſte ronde renuerſee, ils ſe treuueront plantez en eſcadron pour commencer les paſſages de leurs batteries, & ſe treuueront ainſi, car ils ont premierement fait leur ronde, le pied gaulche en dehors.

D. C.

A. B.

L'air des bouffons eſt notoire a vn chacun: Le voicy notté entierement iuſques a ſa cadance, & les ioueurs le repetét touſiours, tant en faiſant les rondes que les paſſages.

Air des Bouffons.



Capriol.

Quels mouuements feront ces quatre ainſi campez?

Arbeau.

Il vous fault encore ſçauoir, que tout ainſi que les ioueurs d'inſtruments continuét de ſonner iuſques a la fin l'air cy dek

sus, aussi les quatre danceurs continuent de dancer les mesmes mouuements, soit en cheminant quand ils font les rondes, soit en s'arrestant quand ils font leurs batteries.

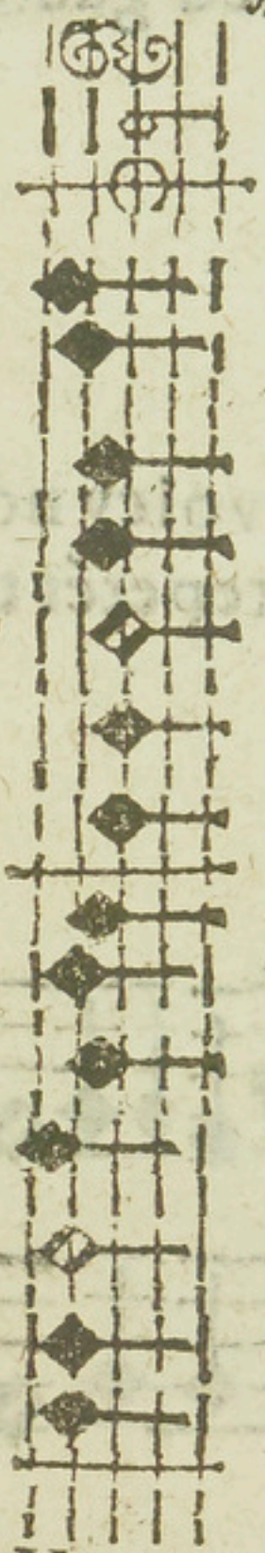
Capriol.

Les mouuements sont-ils fascheux a faire?

Arbeau.

Vous les treuuerez tres faciles, comme il appert en la tabulature cy dessoubz, qui se dance par mesure binaire legiere.

Air des Bouffons. *Mouuement spour les dancer.*



greue gaulche.

pied en l'air droit.
pied en l'air gaulche.
greue droicte.
pied en l'air gaulche.
pied en l'air droit.

greue gaulche.

pied en l'air droit.
pied en l'air gaulche.
greue droicte.
pied en l'air gaulche.
pied en l'air droit.

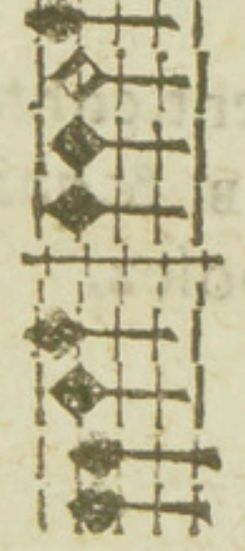
Tant que la dance dure, iusques a ce que tout soit fait & finy, il ny a point d'aultres mouuemẽts, q̃ les greues qui ẽportent chacune deux minimes noires. & deux pieds en l'air qui emportent chacun vne minime noire.

Vous auez les pas & mouuements des bouffons, apprenez maintenant les gestes que l'on y fait és passages des batteries, lesquelles il fauldra faire immediatement aprez les rondes, & vous souuiendrez qu'à la fin d'vn passage, il fault faire vne ronde le pied gaulche en dehors, puis la renuerser & retrograder

ledit pied gaulche en dedans, auant que commencer le paſſage qui doit ſuyure, choſe qui ſert beaucoup aux quatre danceurs, car pendant qu'ils font la ronde, & qu'ils l'a retornent, ils meditent au paſſage qu'ils ont a faire, & ſe remettent en ceruelle. Ainſi que les danceurs A. B. C. D. ſont diſpoſez, A. eſt viz a viz de D. & battra contre ledit D. & par fois contre B. qui eſt a ſa droicte: Et au ſemblable C. ſe treuuera viz a viz de B. & battra contre ledit B. & par fois contre D. Et notterez que les meſmes geſtes que fait A. ces meſmes doit faire C. & par ainſi la tabulature propre au danceur A. ſeruira pour le danceur C. comme voiez icy deſſoubz.

A. combat contre D. C. combat contre B.
& contre B. & contre D.

Air. *Geſtes du premier paſſage.*



feincte. A *faict feincte auec* D.

taille haulte. A. *donne contre* D.

reuers hault. A. *donne encore contre* D. *puis il faict trois quarts de tour de ſon couſté gaulche, & donne ceſte taille baſſe contre* B.

taille baſſe. A. *fait vn tour a ſa main droicte, en dehors, & donne encore audit* B.

reuers bas. *ce reuers bas.*

La page ſuyuante vous enſeignera le reſte des geſtes de ce premier paſſage.

Air. *Geſtes.*



taille haulte, A. *donne encore contre* B. *ceſte taille haulte, puis torne trois quarts de tour a ſa main droicte en dehors, & donne contre* D. *ce reuers bas.*

reuers bas.

taille haulte. A. *donnera encore contre* D. *vne taille haulte, & changera de place auec* D.

Aprez que A. & D. ont changé de place, & que C. & B. ont auſſi changé de place en meſme inſtant, les quatre danceurs ſe treuueront ainſi diſpoſez.

A. B.

D. C.

A. battra maintenant contre B. & par fois contre D. & C. battra contre D. & par fois contre B. & feront les meſmes geſtes & batteries que cy deſſus, & quand ils auront changé de place, ils ſe treuueront campez ainſi:

B. A.

C. D.

A. fera les geſtes que nous auons dit au cõmencement, contre D. & par fois contre B. comme auſſi fera C. contre B. & quãd ils auront changé de place, ils ſe treuueront ainſi poſez.

C. D.

B. A.

A. battra contre B. & par fois contre D, comme auſſi C. contre D. & par fois contre B. & quand ils auront changé de place, les danceurs ſe treuueront ainſi poſez.

D. C.

A. B.

Vous voyez que les quatre danceurs ſont poſez comme ils eſtoient au commencement, parquoy leur premier paſſage eſt accomply, & doibuent ſans intermiſſion, faire leur rõde & retour d'icelle pour commencer le ſecond paſſage, que l'on appelle paſſage des trois coups.

Capriol.

Ie ferois bien les geſtes de A. & de C. mais vous ne m'auez point dit quelz geſtes doibuent tenir D. & B.

Arbeau.

Les meſmes que A, & C & ny a difference, ſinon que quand A. & C. font trois quarts de tour en dehors a la gaulche, D. & B. doibuent faire ſeullement vn quart de tour a la droicte, & quand A. & C font vn tour en dehors a la gaulche, D. & B. doibuent faire ledit tour a la droicte. Les aultres paſſages vous les apprendrez tout a loiſir.

Capriol.

Ie ne treuueray guieres de maiſtres ny de compagnons qui m'enſeignent les aultres paſſages, comme ils pourront faire les aultres branles, parquoy ie vous prie les m'apprendre, car i'eſpere quelque iour en faire vne iolie maſcarade, pour donner plaiſir a ma maiſtreſſe.

Arbeau.

Ie le veulx bien: Suppoſez donc que les quatre danceurs ſont diſpoſez (aprez leur ronde) comme au commencement, ils feront le paſſage ſuyuant, que l'on appelle les trois coups.

ORCHESOGRAPHIE
Passage des trois coups.

A. battra contre D. & C. battra contre B.

Air. *Gestes du second passage.*



taille haulte. — A. *donne ces trois coups contre* D. *puis passent a leurs mains droictes & changent de place l'vn l'aultre,* C. *fait de mesme contre* B.

reuers bas.

taille haulte.

taille haulte — A *donne ces trois coups contre* B *puis passent & changent de place l'vn l'aultre,* C. & D *font de mesme.*

reuers bas.

taille haulte.

reuers bas. — A *donne ces trois coups contre* D. *puis passent & chãgẽt de place l'vn l'aultre,* C. *fait de mesme contre* B.

taille haulte.

taille haulte. — A. *donnera ces trois coups contre* B, *puis passent & chãgẽt de place l'vn l'aultre,* C. & D. *font de mesme, & ainsi les quatre danceurs se retreuuent disposez comme au commencement.*

reuers bas.

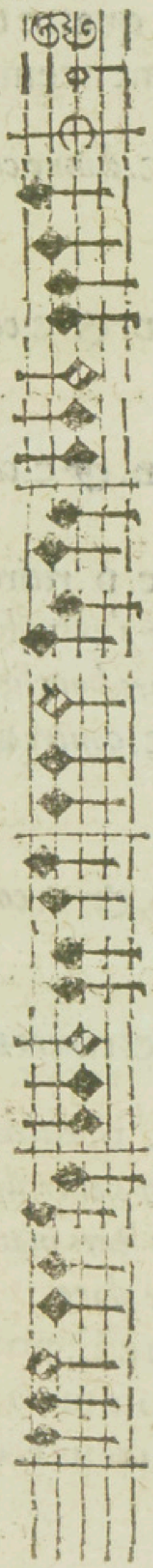
taille haulte.

Ce q̃ dessus se repete quatre fois, & font la rõde.

Passage des quinze coups.

Gestes du troisieme passage.

Air.



taille haulte. A. *le visage torné en dedans, donne cõtre* D. *qui a le visage torné en dehors.*

reuers bas. A. *donne contre* B. *qui a le visage torné en dehors.*

taille haulte. reuers bas. A. *encore contre* D.

A. *encore contr.* B.

taille haulte. A. *torne visage en dehors, & donne contre* B *qui le torne en dedans.*

reuers bas. A *donne contre* D. *torné dedans.*

taille haulte. reuers bas. a. *donne encore contre* B.

a. *donne encore contre* D.

taille haulte. a *le visage torné en dedans, donne cõtre* D. *qui a le visage torné en dehors.*

reuers bas. a *donne contre* B. *qui a le visage torné en dehors.*

taille haulte. reuers bas. a *encore contre* D.

a *encore contre* B.

taille haulte. a. *torne visage en dehors, & donne contre* B *qui le torne en dedans.*

reuers bas a. *donne contre* D. *torné dedans.*

taille haulte. a *donne contre* B. *passẽt & changent de place a leurs mains droictes.*

Ce fait, a. le visage en dehors, battra contre D. qui tornera le visage en dedans, & repeteront pour faire quatre cadances.

Passage de l'estocade.

Air.



Gestes du quatrieme passage.

Supposé qu'aprez la ronde faicte, les quatre dá-ceurs se treuuét rangez cõme au cõmencemét.

taille haulte. a. *donne contre* D. *&* C. *donne contre* B.

reuers hault. a *donne encore contre* D. *&* C *contre* B.

taille basse. a *donne encore contre* D. *&* C. *contre* B.

coude retiré, estocade. *tous les quatre* a. B. C. D. *retirent leur coudes en derrier, & s'entredonnent estocades contre leurs boucliers.*

taille haulte. a. *donne contre* D. *&* C. *contre* B.

reuers hault. a *donne encore contre* D. *&* C. *contre* B.

taille basse, coude retiré. a *donne contre* D. *&* C *contre* B.

estocade. *tous les quatre* a. B. C, D. *retirent leur couldes en derrier, & s'entredonnans estocades, passent a leurs mains droictes & changent de place.*

A. maintenant batra contre B. & D contre C. pour la deuxiesme cadance, puis repercront comme auparauant & aprés ces quatre cadances se treuuerõt disposez comme au commencement.

Passage du Bastion.

Air.



Gestes du cinquiesme passage.

Supposé que les quatre danceurs sont rengez comme au commencement, D. & B. se mettront le cul l'vn contre l'aultre.

taille haulte. a. *contre* D *&* C *contre* B.

reuers bas. a. *contre* B *&* C. *contre* D.

taille haulte. a *contre* D. *&* C *contre* B. *& en passant changent de place.*

taille haulte. a. *contre* B. *&* C *contre* D.

reuers bas. a. *contre* D. *&* C *contre* B.

taille haulte. a. *contre* B *&* C. *contre* D. *& en passant changent de place.*

taille haulte. a. *contre* D. *&* C. *contre* B.

reuers bas. a *contre* B. *&* C. *contre* D.

taille haulte. a *contre* D. *&* C. *contre* B. *& en passant changent de place.*

taille haulte. a. *contre* B. *&* C. *contre* D.

reuers bas. a. *contre* D. *&* C. *contre* B.

taille haulte. a *contre* B *&* C. *contre* D. *& en passant changent de place.*

Aprez l'air de ceste cadance reppeté quatre fois, les quatre danceurs se treuuent disposez comme au commencemẽt: Lors sans intermission, ils font leurs rondes, comme cy deuãt a esté dit, pour se preparer au sixieme passage.

Passage de la haye.

Gestes du sixieme passage.

Air.



taille haulte.	a. *battra contre* D. & C. *contre* B. & *en passant a leurs mains droictes, changeront de place.*
reuers bas.	a. *battra contre* B & C. *contre* D. & *en passant changeront de place.*
taille haulte.	a. *battra contre* D. & C. *contre* B. & *en passant changeront de place.*
reuers bas.	a. *battra contre* B & C. *contre* D. & *en passant changeront de place, & se retreuueront comme au cõmencement.*
taille haulte.	a *battra contre* D. & C. *contre* B. *passeront & changeront de place comme dessus.*
reuers bas.	a. *battra contre* B. & C. *contre* D. & *en passant changeront de place.*
taille haulte.	a. *battra contre* D. & C. *contre* B. & *en passant changeront de place.*
reuers bas.	a. *battra contre* B. & C. *contre* D. & *en passant changeront de place, & se retreuueront comme au commencement.*

Fault maintenant renuerser la haye, parquoy a donnera contre B. & C. contre D. pour la deuxieme cadance, puis repeteront comme au parauant ladicte haye & son reuers, pour la troisieme & quatrieme cadances, & le tout fait, se retreuueront disposez comme au commencement, puis se retireront.

Capriol.

Monſieur Arbeau, ie vous mercie de la peine qu'auez priſe a m'enſeigner la dançe.

Arbeau.

Ie deſirerois auoir peü egaller l'effect a ma bonne affection, que prendrez de bonne part, attendant que ie vous recite les airs & mouuements de pluſieurs balletz de maſcarades faictes en ceſte ville, dont nous traicterons en vne ſeconde partie a noſtre premier loyſir: Ce pendant practiquez les dances honneſtement, & vous rendez compagnon des planettes qui dancent naturellement, & de ces Nymphes que M. Varron dit auoir veu en Lydie ſortir d'vn eſtang au ſon des fluttes, dãcer, puis rentrer deans leur eſtang, & quand vous aurez dancé auec voſtre maiſtreſſe, rentrez dedans le grãd eſtang de voſtre eſtude, pour y proffiter, comme ie prie Dieu vous en donner la grace.

Extraict du Priuilege.

IL eſt permis à Iehan des Preyz Imprimeur demeurant à Lengres, d'imprimer ou faire imprimer vn liure intitulé *l'Orcheſographie*, eſtant ſoubz le nom de *Thoinot Arbeau*, durãt ſix ans, auec deffences à tous Imprimeurs & Libraires d'imprimer ne faire imprimer ledit liure durant ledit tẽps de ſix ans, ſur peine de confiſcation deſdits liures, d'amende arbitraire, & de tous deſpẽs dõmages & intereſtz, comme plus amplement eſt contenu en ſes lettres de Priuilege donné à Bloys le 22. Nouembre 1588. ſigné par le Roy en ſon Conſeil BVYER. ſeellé en cire iaulne, du grand ſeel de ſa Majeſté.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE
25959
BIBLIOTHÈQUE

ORCHESO-

-GRAPHIE

DE

THOINOT

ARBEAU

Rés.

90